

ДЕНЬ ПЕРВЫЙ

יְרֵאִים СЧАСТЛИВЫ НАХОДЯЩИЕСЯ В ХРАМЕ ТВОЕМ, ВОВЕК ОНИ БУДУТ ХВАЛИТЬ ТЕБЯ! СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ УДЕЛ ТАКОВ, СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ БОГ – ГОСПОДЬ! ХВАЛЕБНАЯ ПЕСНЬ ДАВИДА. ПРЕВОЗНЕСУ ТЕБЯ, ВЛАДЫКА, БОГ МОЙ, И БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ИМЯ ТВОЕ ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ЕЖЕДНЕВНО БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ТЕБЯ И ВОСХВАЛЯТЬ ВО ВЕКИ ВЕКОВ ИМЯ ТВОЕ! ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО НЕПОСТИЖИМО. ОТ ПОКОЛЕНИЯ К ПОКОЛЕНИЮ БУДЕТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ХВАЛА ТЕБЕ ЗА ТВОИ ДЕЯНИЯ, И О МОГУЩЕСТВЕ ТВОЕМ БУДУТ ПОВЕСТВОВАТЬ. О ВЕЛИКОЛЕПИИ СЛАВЫ ТВОЕЙ И О ЧУДЕСНЫХ ТВОИХ ДЕЯНИЯХ Я РАССКАЖУ. О ГРОЗНОЙ МОЩИ ТВОЕЙ БУДУТ ГОВОРИТЬ, И Я ПОВЕДАЮ О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ. ВОСПОМИНАНИЯ О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ ПЕРЕДАДУТ ОНИ СВОИМ ДЕТЯМ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ВОСПОЮТ. МИЛОСЕРДЕН И МИЛОСТИВ ГОСПОДЬ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВ, ЕГО ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА. ДОБР ГОСПОДЬ К КАЖДОМУ И МИЛОСЕРДЕН КО ВСЕМ СВОИМ СОЗДАНИЯМ. БУДУТ БЛАГОДАРИТЬ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, ВСЕ СОЗДАНИЯ ТВОИ, И ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ БУДУТ ТЕБЯ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ. О СЛАВЕ ЦАРСТВА ТВОЕГО ПОВЕДАЮТ И О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ РАССКАЖУТ, ЧТОБЫ СТАЛО ИЗВЕСТНО ЛЮДЯМ О МОГУЩЕСТВЕ И О СЛАВНОМ ВЕЛИКОЛЕПИИ ЦАРСТВА ВСЕВЫШНЕГО. ЦАРСТВО ТВОЕ – ВЕЧНОЕ ЦАРСТВО, И ВЛАСТЬ ТВОЯ – НАД ВСЕМИ ПОКОЛЕНИЯМИ. ПОДДЕРЖИВАЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ПАДАЮЩИХ И РАСПРЯМЛЯЕТ ВСЕХ СОГБЕННЫХ. ГЛАЗА ВСЕХ УСТРЕМЛЕННЫ НА ТЕБЯ, И ТЫ ДАЕШЬ ПИЩУ КАЖДОМУ СОЗДАНИЮ ВОВРЕМЯ. РАСКРЫВАЕШЬ ТЫ ЛАДОНЬ СВОЮ И ЩЕДРО НАСЫЩАЕШЬ ВСЕ ЖИВОЕ. СПРАВЕДЛИВ ГОСПОДЬ ВО ВСЕМ, ЧТО ВЕРШИТ, И МИЛОСТИВ ВО ВСЕХ СВОИХ ДЕЯНИЯХ. БЛИЗОК ГОСПОДЬ КО ВСЕМ ВЗЫВАЮЩИМ К НЕМУ, КО ВСЯКОМУ, КТО ИСКРЕННЕ ЕМУ МОЛИТСЯ. ЖЕЛАНИЕ БОЯЩИХСЯ ЕГО ИСПОЛНИТ ОН, УСЛЫШИТ ИХ ВОПЛЬ И СПАСЕТ ИХ. ОХРАНЯЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ЛЮБЯЩИХ ЕГО, А ВСЕХ ЗЛОДЕЕВ УНИЧТОЖИТ. ХВАЛУ ГОСПОДУ ПРОИЗНЕСУТ УСТА МОИ, И ВСЕ ЖИВОЕ БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ЕГО СВЯТОЕ ИМЯ ВО ВЕКИ ВЕКОВ. И МЫ БУДЕМ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ БОГА ОТНЫНЕ И ВОВЕК; ВОСХВАЛИТЕ БОГА!

Хазан произносит «Хаци-кадиш» (этот «Кадиш» следует слушать стоя):

לְהַלְלֵךְ דַּא וּזְבֻרָתֵךְ וְקִדְּשָׁתֵךְ אֵת הַשֵּׁם הַגָּדוֹל הַקָּדוֹשׁ הַגִּבּוֹר הַנּוֹרָא הַנּוֹרָא הַנּוֹרָא (община отвечает: АМЕН!) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (община отвечает: АМЕН!) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКРОСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (община отвечает: АМЕН!), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

לָּ ס ТОБОЮ, ГОСПОДЬ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ, А У НАС – СТЫД. НА ЧТО НАМ ЖАЛОВАТЬСЯ, ЧТО МЫ МОЖЕМ СКАЗАТЬ, ЧТО ГОВОРИТЬ НАМ И ЧЕМ ОПРАВДАТЬСЯ? БУДЕМ ИСКАТЬ ПУТИ НАШИ И ИССЛЕДУЕМ ИХ И ВЕРНЕМСЯ К ТЕБЕ, ИБО ПРОСТЕРТА РУКА ТВОЯ, ПРИНИМАЮЩАЯ РАСКАЯВШИХСЯ. ПРИШЛИ МЫ К ТЕБЕ, ХОТЬ И НЕ СОВЕРШАЛИ МИЛОСЕРДНЫХ И ДОБРЫХ ДЕЛ. КАК БЕДНЫЕ И НИЩИЕ, СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ. СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ, ДОБРЫЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ! МОЛИМ МЫ: НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА! ВЛАДЫКА НАШ, БЕЗ ОТВЕТА НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ВЕДЬ ТЫ ВНИМАЕШЬ МОЛИТВЕ!

שׁוֹמֵר ВНИМАЮЩИЙ МОЛИТВЕ, ВСЕ ЖИВОЕ ПРИДЕТ К ТЕБЕ. ВСЕ ЖИВОЕ ЯВИТСЯ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ГОСПОДЬ. ПРИДУТ И ПАДУТ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ВЛАСТЕЛИН, И ВОЗДАДУТ ЧЕСТЬ ИМЕНИ ТВОЕМУ. ПРИДИТЕ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД НИМ; ПРЕКЛОНИМ КОЛЕНА ПРЕД ГОСПОДОМ, НАШИМ СОЗДАТЕЛЕМ. ВОЙДЕМ ВО ВРАТА ЕГО С БЛАГОДАРСТВЕННОЙ ЖЕРТВОЙ, ВО ДВОРЫ ЕГО – С ХВАЛЕБНОЙ ПЕСНЕЙ; БЛАГОДАРИТЕ ЕГО, БЛАГОСЛОВЛЯЙТЕ ИМЯ ЕГО! ИТАК, БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА, ВСЕ РАБЫ ГОСПОДА, ЧТО СТОЯТ НОЧЬЮ, ВОЗНОСЯ МОЛИТВУ В ХРАМЕ ГОСПОДА! ВОЗДЕНЬТЕ РУКИ, НАХОДЯСЬ В СВЯТИЛИЩЕ, И БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА! ВОЙДЕМ В ОБИТЕЛЬ ЕГО, ПАДЕМ НИЦ У ПОДНОЖИЯ ТРОНА ЕГО! ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ В СВЯТИЛИЩЕ – МЕСТЕ, В КОТОРОМ УТВЕРДИЛ ОН СТОПЫ СВОИ, – ИБО СВЯТ ОН. ПРЕВОЗНЕСИТЕ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, И ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ НА СВЯТОЙ ГОРЕ ЕГО, ИБО СВЯТ ГОСПОДЬ БОГ НАШ. ПОКЛОНИТЕСЬ ГОСПОДУ В РОБОСТИ ПРЕД СВЯТИЛИЩЕМ ЕГО; ТРЕПЕЩИТЕ ПРЕД НИМ, ВСЕ ЖИТЕЛИ ЗЕМЛИ! А МЫ, ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, ВСЕВЫШНИЙ, ВОЙДЕМ В ТВОЙ ДОМ И СКЛОНИМСЯ В СВЯТИЛИЩЕ ТВОЕМ В ТРЕПЕТЕ ПРЕД ТОБОЮ. СКЛОНИМСЯ ПРЕД ЧЕРТОГОМ ТВОЕЙ СВЯТОСТИ И ВОСХВАЛИМ ИМЯ ТВОЕ ЗА ДОБРОТУ И ЗА ПРАВДУ ТВОЮ, ИБО СЛОВО СВОЕ ТЫ ПОСТАВИЛ ВЫШЕ ДАЖЕ ИМЕНИ СВОЕГО. ГОСПОДЬ, БОГ ВОИНСТВ! КТО ПОДОБЕН ТЕБЕ, БОГ НЕПРЕКЛОННЫЙ, А ВЕРА В ТЕБЯ ВСЕ ЗАПОЛНЯЕТ ВОКРУГ ТЕБЯ! ИБО КТО В ВЫСШИХ МИРАХ МОЖЕТ СРАВНИТЬСЯ С ГОСПОДОМ, КТО МОЖЕТ УПОДОБИТЬСЯ ЕМУ ДАЖЕ ИЗ САМЫХ МОГУЧИХ АНГЕЛОВ! ИБО ВЕЛИК ТЫ, И ЛИШЬ ТЫ ОДИН, ГОСПОДЬ, ТВОРИШЬ ЧУДЕСА. ИБО ВЕЛИКА ДОБРОТА ТВОЯ, ВЫШЕ НЕБЕС, И ВЫСШИХ МИРОВ ДОСТИГАЕТ ПРАВДА ТВОЯ. ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО БЕСПРЕДЕЛЬНО. ИБО ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ТРЕПЕЩУТ ПРЕД НИМ ВСЕ АНГЕЛЫ. ИБО ГОСПОДЬ – ВЕЛИКИЙ БОГ И ВЕЛИКИЙ ВЛАДЫКА ВСЕХ ВЫСШИХ СИЛ. КТО СТОЛЬ ЖЕ СИЛЕН В НЕБЕСАХ И НА ЗЕМЛЕ, ЧТОБЫ СОВЕРШИТЬ ПОДОБНОЕ ДЕЯНИЯМ ТВОИМ И СВЕРШЕНИЯМ ТВОИМ?! КТО НЕ УБОИТСЯ ТЕБЯ, ЦАРЬ ВСЕХ НАРОДОВ, – ИБО ЭТО ДОСТОЙНО ТЕБЯ, ИБО СРЕДИ ВСЕХ МУДРЕЦОВ НАРОДОВ И ВО ВСЕХ ЦАРСТВАХ НЕТ ПОДОБИЯ ТЕБЕ. НЕТ НИКОГО, ПОДОБНОГО ТЕБЕ, ГОСПОДЬ: ВЕЛИК ТЫ, И ВЕЛИКО ИМЯ ТВОЕ В МОГУЩЕСТВЕ СВОЕМ. МЫШЦА ТВОЯ МОЩИ ПОЛНА, РУКА ТВОЯ СИЛЬНА, ЗАНЕСЕНА ТВОЯ ДЕСНИЦА. ДЕНЬ – ТВОЙ, И НОЧЬ ТОЖЕ ТВОЯ, ТЫ УТВЕРДИЛ НА НЕБЕ СВЕТИЛА И СОЛНЦЕ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ ВЛАСТИ ЗЕМНЫЕ ГЛУБИНЫ, ТОТ, КОМУ ПРИНАДЛЕЖАТ ГОРНЫЕ ВЫСОТЫ. КТО ПОВЕДАЕТ О ВСЕХ ПРОЯВЛЕНИЯХ МОЩИ ГОСПОДА, КТО ДАСТ ЛЮДЯМ УСЛЫШАТЬ О ВСЕЙ ЕГО СЛАВЕ? ТЕБЕ, ГОСПОДЬ, ПРИНАДЛЕЖАТ И ВЕЛИЧИЕ, И МОГУЩЕСТВО, И ВЕЛИКОЛЕПИЕ, И УДАЧА НА ПОЛЕ БРАНИ, И СЛАВА – ИБО ВСЕ, ЧТО НА НЕБЕ И НА ЗЕМЛЕ, – ТВОЕ. ТЕБЕ ПРИНАДЛЕЖИТ НЕБО, И ТЕБЕ ЖЕ ПРИНАДЛЕЖИТ ЗЕМЛЯ; ВСЕЛЕННУЮ И ВСЕ, ЧТО ЕЕ НАПОЛНЯЕТ, ТЫ ОСНОВАЛ. ТЫ УСТАНОВИЛ ВСЕ ПРЕДЕЛЫ ЗЕМЛИ. ЛЕТО И ЗИМУ ТЫ СОТВОРИЛ. ТЫ РАСШИБ ГОЛОВЫ ЛИВЬЯТАНА – ФАРАОНА И ЕГО ВОЙСКО, ОТДАЛ ЕГО ТЕЛО – ЕГИПЕТСКИЕ БОГАТСТВА – НАРОДУ, БЛУЖДАЮЩЕМУ В ПУСТЫНЕ.. ТЫ РАСКОЛОЛ СКАЛУ, ИЗ КОТОРОЙ ЗАБИЛ

РОДНИК, ПРЕВРАТИВШИЙСЯ В ПОТОК, ТЫ ОСУШИЛ ВЕЛИКИЕ РЕКИ. ТЫ В МОЩИ СВОЕЙ РАЗДЕЛИЛ МОРЕ, РАЗБИЛ ГОЛОВЫ ЧУДОВИЩ В ВОДЕ. ТЫ ПОВЕЛЕВАЕШЬ ПРОСТОРАМИ МОРЯ; ВЗДЫМАЮТСЯ ЕГО ВАЛЫ – ТЫ ИХ УКРОЩАЕШЬ. ВОЗВЕЛИЧИТСЯ ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА БУДЕТ СЛАВА ЕГО, КОГДА ОТСТРОИТ ОН ГОРОД СВОЙ, ГОРОД БОГА НАШЕГО, НА СВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ. ГОСПОДЬ, БОГ ИЗРАИЛЯ, ТРОН КОТОРОГО ПОДДЕРЖИВАЮТ *КРУВИМ*, ТЫ, ЛИШЬ ТЫ ОДИН – БОГ. ОН – БОГ, БЛАГОГОВЕЙНО ЧТИМЫЙ В ВЕЛИКОМ СОВЕТЕ СВЯТЫХ И ВНУШАЮЩИЙ УЖАС ВСЕМУ СВОЕМУ ОКРУЖЕНИЮ. И ВОСХВАЛЯТ НЕБЕСА ТВОИ ЧУДЕСНЫЕ ДЕЛА, ГОСПОДЬ, И ВЕРНОСТЬ ТВОЮ ПРОСЛАВЯТ В СОБРАНИИ СВЯТЫХ. ВОСПОЕМ ГОСПОДА, БУДЕМ СЛАВИТЬ МОГУЧЕГО СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО! ВСТРЕТИМ ЕГО БЛАГОДАРСТВЕННЫМИ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯМИ, БУДЕМ ПЕТЬ ЕМУ ГИМНЫ! СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ПРАВОСУДИЕ – ОСНОВЫ ТВОЕГО ТРОНА, ДОБРОТА И ПРАВДА ШЕСТВУЮТ ПРЕД ТОБОЙ. ВМЕСТЕ МЫ РАСКРОЕМ ГЛУБОКИЕ ТАЙНЫ, В ХРАМ БОГА БУДЕМ ХОДИТЬ СРЕДИ ТОЛП НАРОДА. ОН – ТОТ, КТО ВЛАДЕЕТ ОКЕАНОМ, КОТОРЫЙ ОН СОТВОРИЛ, ОН – ТОТ, КТО СОЗДАЛ И СУШУ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ РУКЕ ДУША ВСЕГО ЖИВОГО И ДУША КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА. ДУША НАША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО НАШЕ – ТОЖЕ ТВОЕ СОЗДАНИЕ; СЖАЛЬСЯ НАД ТВОРЕНИЕМ РУК ТВОИХ! ДУША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО! ПРИШЛИ МЫ, ПОЛАГАЯСЬ НА ИМЯ ТВОЕ, – ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, РАДИ ЧЕСТИ ИМЕНИ ТВОЕГО, ИБО «МИЛУЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТВОЕ! РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, ГОСПОДЬ, ПРОСТИ ГРЕХ НАШ, ХОТЯ И ВЕЛИК ОН!

𐤇𐤋𐤍 ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ПО ГЛУПОСТИ СВОЕЙ ВЕЛИКОЙ ОШИБЛИСЬ МЫ. ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО УМНОЖИЛИСЬ ГРЕХИ НАШИ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

𐤇𐤍𐤏 КАК ОСМЕЛИМСЯ МЫ РАСКРЫТЬ УСТА ПРЕД ТОБОЙ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, РАСПРОСТЕРТЫХ НАД ВСЕЙ ЗЕМЛЕЮ? КАК ИЗОЛЬЕМ МЫ, ПОЛНЫЕ СТЫДА, СЕРДЦЕ В СЛОВАХ МОЛИТВЫ? ВЕДЬ ОТВЕРГЛИ МЫ ПРЯМЫЕ И ВЕРНЫЕ ПУТИ ТВОИ, ОБРАТИЛИСЬ К МЕРЗОСТЯМ И К ДЕЛАМ ОТВРАТИТЕЛЬНЫМ, ШЛИ ЗА ПРОРОЧЕСТВАМИ ЛЖИВЫМИ И СОБЛАЗНИТЕЛЬНЫМИ, УПОРСТВОВАЛИ В ГРЕХЕ И НАГЛО ПРОТИВИЛИСЬ НАСТАВЛЕНИЯМ. ПРОГНЕВАЛСЯ ТЫ ИЗ-ЗА ГРЕХОВ НАШИХ И РАЗРУШИЛ ХРАМ – МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ ТВОЕГО, ИСТОЧНИК МИРА И ПОКОЯ. ПРЕКРАТИЛИСЬ, НЕ ПРИНОСЯТСЯ БОЛЬШЕ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯ, КОТОРЫЕ ТЫ ПРИНИМАЛ БЛАГОСКЛОННО. ИЗГНАНЫ И СКИТАЮТСЯ СВЯЩЕННИКИ, ПОМАЗАННЫЕ НА СЛУЖЕНИЕ, ТЕ, КТО ЗНАЛ, КАК РАСКЛАДЫВАТЬ НА АЛТАРЕ ВСЕСОЖЖЕНИЕ И ЖЕРТВУ МИРНУЮ. СКОЛЬКО НИ УПРЕКАЛИ НАС ПРОРОКИ И ПОСЛАНЦЫ ТВОИ, НЕ ВНИМАЛИ МЫ ИХ ГОЛОСУ, ПОТОМУ С ТЕХ ПОР И ДО СЕГО ДНЯ МЫ ИЗГНАНЫ С ЗЕМЛИ НАШЕЙ. УБИВАЮТ НАС, УНИЧТОЖАЮТ И ПРЕДАЮТ ЗАКЛАНИЮ. НЕМНОГИЕ ИЗ НАС ВЫЖИЛИ, ДА И ТЕ СТРАДАЮТ СРЕДИ ВРАГОВ, ПОДОБНО ЗАПУТАВШИМСЯ В СУХИХ КОЛЮЧКАХ. ИСТОМИЛИСЬ ГЛАЗА НАШИ В ОЖИДАНИИ ИЗБАВЛЕНИЯ, НО НЕ НАХОДИМ МЫ ЕГО. ПОЧЕМУ УГНЕТАТЕЛЯМ ТВОЕГО НАРОДА, КОТОРЫЕ ПОКЛОНЯЮТСЯ ИДОЛАМ ¹, УТРОМ И ВЕЧЕРОМ СОПУТСТВУЕТ УДАЧА? ОНИ ВОССТАЮТ ПРОТИВ ТЕБЯ И ПРОИЗНОСЯТ ГЛУМЛИВЫЕ РЕЧИ: «РАСТОПТАННЫЕ, НА КОГО ВЫ НАДЕЕТЕСЬ?» ЖИВУЩИЙ ВЕЧНО, СВЯТОЙ, ВЗГЛЯНИ НА ПОЗОР

¹ Другой вариант: мертвому

СТРАДАЮЩИХ, ПОЛАГАЮЩИХСЯ НА ТВОЮ СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ЛЮБЯЩИХ ТЕБЯ! УСТРАШАЮЩЕЙ ДЕСНИЦЕЙ ОТОМСТИ ВРАГАМ И ДАРУЙ НАМ ВЕЧНУЮ СВОБОДУ – ВЕДЬ В МИЛОСЕРДИИ ВЕЛИКОМ ТВОЕМ МЫ УВЕРЕНЫ!

יְיָ ИБО В МИЛОСЕРДИИ ВЕЛИКОМ ТВОЕМ МЫ УВЕРЕНЫ, И НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ПОЛАГАЕМСЯ, И НА ПРОЩЕНИЕ ТВОЕ НАДЕЕМСЯ, И СПАСЕНИЯ ТВОЕГО ОЖИДАЕМ. ТЫ – ВЛАДЫКА, ИЗНАЧАЛЬНО ЛЮБЯЩИЙ СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ПРОЩАЮЩИЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО И СТИРАЮЩИЙ ПРЕСТУПЛЕНИЯ БОЯЩИХСЯ ТЕБЯ, ЗАКЛЮЧАЮЩИЙ СОЮЗ С ПРАОТЦАМИ И ИСПОЛНЯЮЩИЙ КЛЯТВУ ПОТОМКАМ ИХ. ТЫ – ТОТ, КТО ЯВИЛСЯ В ОБЛАКЕ СЛАВЫ СВОЕЙ НА ГОРЕ СИНАЙ И УКАЗАЛ ПУТИ МИЛОСЕРДИЯ СВОЕГО МОШЕ, РАБУ ТВОЕМУ. ПУТИ ДОБРОТЫ СВОЕЙ РАСКРЫЛ ТЫ ЕМУ И ПОВЕДАЛ, ЧТО ТЫ БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ВЕЛИКА ЛЮБОВЬ ТВОЯ И ПОСТОЯННО ТВОРИШЬ ТЫ ДОБРО И УПРАВЛЯЕШЬ ВСЕМ МИРОМ МИЛОСЕРДНО, И ТАК СКАЗАНО: «И СКАЗАЛ ОН: Я ПРОВЕДУ ПРЕД ЛИЦОМ ТВОИМ ВСЕ БЛАГО МОЕ, И ПРОВОЗГЛАШУ ИМЯ ГОСПОДА ПРЕД ТОБОЮ, И ПОМИЛУЮ ТЕХ, КОГО ПОМИЛУЮ, И ПОЖАЛЕЮ ТЕХ, КОГО ПОЖАЛЕЮ».

לָמָּהּ ТЫ – ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ БОГ, И ИМЯ ТЕБЕ – МИЛОСЕРДНЫЙ; И ТЫ УКАЗАЛ ПУТЬ ВОЗВРАЩЕНИЯ К ТЕБЕ. ВСПОМНИ СЕГОДНЯ И ВСПОМИНАЙ ЕЖЕДНЕВНО О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ СВОЕЙ И О ЛЮБВИ СВОЕЙ К ПОТОМСТВУ ТЕХ, КОГО ПРИБЛИЗИЛ ТЫ К СЕБЕ. ОБРАТИ НА НАС МИЛОСЕРДНЫЙ ВЗОР, ИБО МИЛОСЕРДЕН ТЫ. С МОЛЬБОЙ И МОЛИТВОЙ ПРЕДСТАНЕМ МЫ ПРЕД ТОБОЮ, И ТЫ ПОМИЛУЕШЬ НАС, КАК ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ. ПЕРЕСТАНЬ ГНЕВАТЬСЯ НА НАС, ВЕДЬ ОБЕЩАЛ ТЫ ЭТО В СВОЕЙ ТОРЕ. ПОД СЕНЬЮ КРЫЛ ТВОИХ НАЙДЕМ СЕБЕ ЗАЩИТУ И ПРИБЕЖИЩЕ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ». ПРОСТИ НАМ ПРЕСТУПЛЕНИЯ И СНИМИ С НАС ВИНУ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ». ПРИСЛУШАЙСЯ К ВОПЛЮ НАШЕМУ И ВНЕМЛИ НАШИМ СЛОВАМ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ВОЗЗВАЛ МОШЕ К ГОСПОДУ». И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

Когда хазан начинает произносить «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ...», все присутствующие должны встать и произнести следующий отрывок вместе с ним. Тот, кто молится без миньяна, этот отрывок не произносит.

וַיֵּבֶר «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС:

יְהוָה “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

שְׁלַח פְּרוּסИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

אבך ИСЧЕЗ БЛАГОЧЕСТИВЫЙ НА ЗЕМЛЕ, И НЕТ СПРАВЕДЛИВОГО МЕЖ ЛЮДЬМИ, И НЕТ ВЗЫВАЮЩЕГО К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ, ПОБУЖДАЮЩЕГО ДЕРЖАТЬСЯ ЗА ТЕБЯ. СПАСИ, ГОСПОДЬ, ИБО НЕТ БЛАГОЧЕСТИВОГО, ИБО НЕТ ВЕРНЫХ СРЕДИ СЫНОВ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ. ПОТОМУ ЧТО В ТЕБЕ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ, В СВЕТЕ ТВОЕМ ВИДИМ МЫ СВЕТ. ИБО ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДЕН, ОН – ВЕЛИКИЙ ИЗБАВИТЕЛЬ. И ОН ИЗБАВИТ ИЗРАИЛЬ ОТ ВСЕХ ЕГО ГРЕХОВ.

כררם КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

סלה ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

ויאמר «И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

הטה НЕКОМУ БОЛЬШЕ ВОЗЗВАТЬ К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ. ДАЖЕ ЛУЧШИЙ ИЗ НАС ПОДОБЕН ШИПУ, ПРИЧИНЯЮЩЕМУ БОЛЬ. НЕ НАЙТИ СТРАЖДУЩИМ ЗАСТУПНИКА. СОВЕРШЕННОГО ЧЕЛОВЕКА С ЧИСТЫМ СЕРДЦЕМ НЕТ. ИСЧЕЗ БЛАГОЧЕСТИВЫЙ, И ПРАВЕДНИК РАСТОПТАН. БЕДНОЕ ПОКОЛЕНИЕ НАКАЗАНО ЗА СВОИ ГРЕХИ. НЕ СЫСКАТЬ ТОГО, КТО ЗНАЕТ ПУТИ БОГА. СВОИМИ ГРЕХАМИ РАЗЖИГАЛИ МЫ ГНЕВ ЕГО НА ТЕХ, КТО МОГ РАСКРЫТЬ УСТА СВОИ В МОЛИТВЕ, В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ, ПОДОБНО ПРИБЛИЖЕННОМУ К ЦАРЮ. КТО ЖЕ ТЕПЕРЬ СОБЕРЕТСЯ С СИЛАМИ, БУДЬ ОН СТАР ИЛИ МЛАД, И ПОКАЕТСЯ, И ПОМОЛИТСЯ ПРЕБЫВАЮЩЕМУ СРЕДИ СВЯТЫХ АНГЕЛОВ? СТРАХ ОБЪЯЛ МЕНЯ, И БОЯЛСЯ Я ВОЗОПИТЬ В МОЛИТВЕ ЗА СТАН ИЗРАИЛЯ К ПРОНИКАЮЩЕМУ В СОКРОВЕННЫЕ МЫСЛИ И ИСПЫТЫВАЮЩЕМУ НАШИ СЕРДЦА. БЕДЕН Я ДОБРЫМИ ДЕЛАМИ И НЕМАЛО СОВЕРШАЛ НЕЧИСТЫХ. ТАК КАК ЖЕ Я НАЙДУ МИЛОСТЬ В ГЛАЗАХ ТВОИХ СВОЕЙ МОЛЬБОЮ? НО ДОБР ТЫ КО ВСЕМ, КТО ИСКРЕННЕ ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ. ПРОСТИ НАМ ПРЕГРЕШЕНИЯ И ДАРУЙ ПРОПИТАНИЕ. ОДАРИ МЕНЯ ВЕЛИКОЙ МИЛОСТЬЮ СВОЕЙ, ОТВЕТЬ НА МОЙ ЗОВ И ВНЕМЛИ С ЛЮБОВЬЮ, КАК ВНИМАЕШЬ ТЫ СТАРЦУ И ТОМУ, КТО СОВЕРШЕНЕН В СЛУЖЕНИИ СВОЕМ, А НЕ КАК ГЛУПЦУ. ОТНЕСИСЬ КО МНЕ, КАК К ТОМУ, ЧЬЕ СЕРДЦЕ РАЗБИТО, – ЧТОБЫ НЕ БЫЛ Я ОПОЗОРЕН. ВСПОМНИ МИЛОСЕРДИЕ СВОЕ И НЕ ОТВЕРГАЙ МОЮ МОЛЬБУ ОБ ИЗБАВЛЕНИИ. МНОГОЧИСЛЕННЫ НУЖДЫ НАШИ, И НЕВОЗМОЖНО ВСЕ ПЕРЕЧИСЛИТЬ, ПОСКОЛЬКУ ПОНИМАНИЕ НАШЕ ОГРАНИЧЕННО, А СТРАДАНИЕ ВЕЛИКО. НО ТЕБЕ ВСЕ ИЗВЕСТНО, ТВОРЯЩИЙ ЧЕЛОВЕКА ИЗ ПРАХА. НАШ НАСТАВНИК, ПАСТУХ И ЗАЩИТНИК, ПОДОБНЫЙ ТЕНИ, СПАСАЮЩЕЙ ОТ СОЛНЦА! ОСТАЛИСЬ МЫ ОДНИ, СЛОВНО ОДИНОКОЕ ДЕРЕВО НА ВЕРШИНЕ ГОРЫ. НАШЕ ИМЯ РАСТОПТАНО И СТАЛО МЕРЗКИМ И ПРЕЗИРАЕМЫМ. ОТВЕТЬ И ДАРУЙ НАМ ПОМОЩЬ, ИБО МЫ – В РАБСТВЕ. ПРИЗОВИ СВОИХ ПОТЕРЯННЫХ В ИЗГНАНИИ ДЕТЕЙ, ЧТОБЫ

СНОВА ПЕРЕСЧИТАТЬ ИХ, КАК ПРЕЖДЕ. ИЗБИВАЕМЫ, ИБО ТОБОЙ НАКАЗАНЫ, РАССЕЯНЫ И РАЗБРОСАНЫ ОНИ МЕЖДУ НАРОДАМИ, КАК ЗАЛОЖНИКИ. СКРОЙ НАС ПОД СЕНЬЮ СВОЕЙ ОТ ВРАЖДЫ И ОТ ТЯЖБ НАРОДОВ, ИБО ВСЕ НАШИ УСТРЕМЛЕНИЯ – РАДИ ТВОЕЙ СЛАВЫ. ГОЛОС МОГУЧИЙ ТВОЙ РАЗЖИГАЕТ ПЛАМЯ. ТЫ ПРЕДЛАГАЕШЬ ЧЕЛОВЕКУ ДОЛЮ ДОБРУЮ И ЗЛУЮ. ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ СТРЕМЯТСЯ ВО ВРАТА ТВОИ И МОЛЯТСЯ СОКРУШЕННО. БУДЬ ЖЕ БЛАГОСКЛОНЕН К ДАРУ ИХ СЕРДЕЦ, СНИЗОЙДИ И ПОСЕЛИСЬ СРЕДИ НИХ. НА ТЕХ, КТО ПОСТИТСЯ, ЧТОБЫ УКРОТИТЬ СТРАСТЬ СВОЕГО СЕРДЦА, НЕ ОБРАЩАЙ ГНЕВ СВОЙ! НЕ ОТВЕРГАЙ ПРОСЬБУ МОЛЯЩИХСЯ ШЕПОТОМ ТАК, ЧТО ТОЛЬКО ГУБЫ ИХ ШЕВЕЛЯТСЯ! ДА БУДЕТ ПРОСЛАВЛЕНО ИМЯ ТВОЕ, БОГ ЖИВОЙ! ДАРУЙ НАМ ЖИЗНЬ ХОРОШУЮ, ИБО ТЫ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ И ТЫ НАПРАВЛЯЕШЬ ЕЕ ПО СВОЕМУ ЖЕЛАНИЮ! ВЗГЛЯНИ НА НАС, И ОТВЕТЬ НАМ, И РАСКРОЙ НАШИ ГЛАЗА!

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

ויעבור «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

אלה פרוטי נאס, отец наш, ибо грешны мы, помилуй нас, владыка наш, ибо преступны мы, ибо ты – господь милостивый, всепрощающий и любовь твоя безгранична ко всем, кто взывает к тебе!

אל תבוא במשפט не начинай тяжбу с нами, ибо не оправдается пред тобой ни один живущий! пусть дойдет до тебя наша молитва, и не отворачивайся от мольбы нашей! пусть дойдут до тебя стенания узника, величием силы своей освободи смертников! господь, услышь голос наш, будь внимателен к мольбам нашим! внемли нам, а взор твой пусть будет обращен к народу твоему, израилю!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ! ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».
СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА
ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО
ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ
НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ,
ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ;
СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ
ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

תבוא לפניך ПУСТЬ ДОЙДЕТ ДО ТЕБЯ ВОПЛЬ МОЛИТВЫ НАШЕЙ! ДА БУДЕШЬ ТЫ ВНИМАТЕЛЕН К МОЛЬБЕ! УСЛЫШЬ, ГОСПОДЬ, МОЛИТВУ ЧИСТОСЕРДЕЧНУЮ, ВНЕМЛИ ПЕСНОПЕНИЯМ! ВЕДЬ ВИДИШЬ ТЫ ДЕЛА ПРАВЕДНЫЕ И НЕ ВНИМАЕШЬ ДУРНЫМ СЛУХАМ О НАС. СТЫДИМСЯ МЫ ПОДНЯТЬ ГОЛОВУ ПРЕД ТОБОЮ. ВЕДЬ АРОМАТ МЫ ПРЕВРАТИЛИ В ЗЛОВОНИЕ, ИСКРИВИЛИ ДОРОГИ ПРЯМЫЕ И ИЗВРАТИЛИ ТОРУ, ПОЭТОМУ ОПУСКАЕМ МЫ ГЛАЗА. БЕДЫ И НЕСЧАСТЬЯ ОКРУЖАЮТ НАС. СТАДО ТВОЕ СКИТАЕТСЯ, НЕ НАХОДЯ УБЕЖИЩА; СПРАВА – ТОПОР, СЛЕВА – ОХОТНИК. ОТКРОЙ ГЛАЗА И ВЗГЛЯНИ НА ГОРЕ И СТРАДАНИЯ ИЗРАИЛЯ ОТ НЕИСЧИСЛИМЫХ БЕДСТВИЙ! ОБРАТИ ПЛАЧ В ПЕСНЬ РАДОСТНУЮ И ПОРИЦАНИЯ – В ОДОБРЕНИЕ! ОТДАНЫ В ПЛЕН, НА РАЗГРАБЛЕНИЕ И НА ПОРУГАНИЕ МЫ, И ЦАРИ НАШИ, И СВЯЩЕННИКИ. С ВЫСОТ СЛАВЫ, КУДА ВОЗНЕС ТЫ НАС СВОЕЙ ЛЮБОВЬЮ, НИЗВЕРГ ТЫ НАС ДО ЗЕМЛИ, ПРЕВРАТИЛ В ПОСМЕШИЩЕ. КОГДА СЛЫШАЛИ МЫ СЛОВА ПРОРОКОВ, НЕ ВОЗНОСИЛИ МОЛИТВУ О ТОМ, ЧТОБЫ УРАЗУМЕТЬ ИСТИНУ ТВОЮ. ПОЧТИ КАК СОДОМ УНИЧТОЖЕНЫ, ПОСКОЛЬКУ УМОЛК ГОЛОС ИЗУЧАЮЩИХ ТОРУ, ПОДОБНЫЙ ЗВУКУ ЖЕРНОВОВ. ЕЩЕ НЕМНОГО – И ПРОПАЛИ БЫ МЫ ВОВСЕ, ЕСЛИ БЫ НЕ ТВОЕ ВСЕПРОЩЕНИЕ. ПОЖАЛЕЛ ТЫ ОСТАТОК НАРОДА ИЗРАИЛЯ ПОСЛЕ ВАВИЛОНСКОГО ИЗГНАНИЯ И СОБРАЛ ЕГО В МЕСТО БЕЗОПАСНОЕ. ПРОГНАЛ НАС ВТОРИЧНО ИЗ-ЗА БЕСПРИЧИННОЙ НЕНАВИСТИ, КОТОРАЯ ОТВРАТИТЕЛЬНА ТЕБЕ, КАК ТРИ САМЫХ ТЯЖКИХ ГРЕХА. ДВОРЕЦ ПРЕКРАСНЫЙ – ИЕРУСАЛИМСКИЙ ХРАМ – ИЗ-ЗА НАС ТЫ СОКРУШИЛ. И РАЗРУШАЛИ МЫ, И ЛГАЛИ, ПОТОМУ И НАКАЗАНЫ ИГОМ ТО ОДНОГО ИЗГНАНИЯ, ТО ДРУГОГО. ВСПОМНИ НАПИСАННОЕ ТОБОЮ В ТОРЕ О ТОМ, ЧТО НЕ ОТВЕРГНЕШЬ НАС НИКОГДА! СОБЕРИ ЖЕ РАССЕЯННЫХ МЕЖДУ НАРОДАМИ И БУДЬ ИМ ГОСПОДОМ! И ВОТ ПОСЛЕ ВСЕХ СТРАДАНИЙ, ОБРУШИВШИХСЯ НА НАС, СКАЖЕМ: «НЕСОМНЕННО, ТЫ ПРАВ, А НАМ – УПРЕК. СЕГОДНЯ, КАК И ПРЕЖДЕ, – НЕ ИЗМЕНИЛИСЬ МЫ. И ВОТ ПРЕД ТОБОЮ МЫ ВИНОВАТЫ». НЕСЧАСТНЫЙ НАРОД, ТЕРПЯЩИЙ НАСМЕШКИ И ОСКОРБЛЕНИЯ, ИЗГНАННЫЕ, УНИЖЕННЫЕ И ОТДАННЫЕ НА РАСПРАВУ, – РАССЕЯНИЕМ И РАБСТВОМ НАКАЗАЛ НАС ГОСПОДЬ, ЧТОБЫ ИСПЫТАТЬ И ОЧИСТИТЬ, КАК ОЧИЩАЕТСЯ СЕРЕБРО ПРИ ПЛАВЛЕНИИ. ОБРАТИ ПО ДОБРОТЕ СВОЕЙ МУЧЕНИЯ НАМ НА ПОЛЬЗУ – ПУСТЬ ПРИВЕДУТ ОНИ К ПРОЩЕНИЮ И ИЗЛЕЧЕНИЮ! ПОДОБНО ТОМУ, КАК БЫЛ ТЫ МИЛОСТИВ К НАМ В ДРЕВНОСТИ, СПАСЕНЫ МЫ БУДЕМ ТОБОЙ И СЕЙЧАС. ИСПОЛНИ ПРОРОЧЕСТВО, ДАННОЕ ГОШЕА: «И СПАСУ ИХ...» – И ДАННОЕ ЙЕШАЯГУ: «ВОТ ЭТИ ИЗДАЛЕКА ПРИДУТ...», ОДНИ – С СЕВЕРА, ДРУГИЕ – ИЗ СТРАН ЦИИМ И КИТИМ. ТВОИ ОНИ, СЫНОВЬЯ ИЗРАИЛЯ, РАБЫ ТВОИ И НАРОД ТВОЙ. ПОЛЮБИ, КАК ПРЕЖДЕ, ТЕХ, КТО ПРОСЛАВЛЯЕТ ТЕБЯ ПЕСНЕЙ! ВЛЕКИ НАС ЗА СОБОЙ, ЗАНЕСИ В КНИГУ ЖИЗНИ! ВСЕ, ЖЕЛАЮЩИЕ СПАСЕНИЯ, ТРЕПЕЩУТ ПРЕД ИМЕНЕМ ТВОИМ. ПУСТЬ «ОТ МЕНЬШЕГО ИЗ ВАС ПРОИЗОЙДЕТ ТЫСЯЧА», НАШ ВОЗЛЮБЛЕННЫЙ, А «МЛАДШИЙ – ПУСТЬ СТАНЕТ НАРОДОМ СИЛЬНЫМ» В ПРЕДЕЛАХ НАШИХ. ВМЕСТЕ МЫ БУДЕМ СЛЕДОВАТЬ ВСЕМ ПРАВЕДНЫМ ПУТЯМ ТВОИМ, ЧТОБЫ ТЫ СЖАЛИЛСЯ НАД НАМИ. НЕ ГНЕВАЙСЯ И УТЕШЬ НАС!

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ! БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК

НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

וי'עבד «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС:

“ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

סלה ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

הנהא' מנוחה НА ИСХОДЕ ДНЯ ПОКОЯ МЫ ВСТРЕЧАЕМ ТЕБЯ МОЛИТВОЙ. УСЛЫШЬ С НЕБЕС, ВОССЕДАЮЩИЙ НА ПРЕСТОЛЕ И ВНИМАЮЩИЙ ХВАЛАМ НАРОДА ИЗРАИЛЯ, УСЛЫШЬ ПЕСНЬ И МОЛИТВУ!

СИЛУ ДЕСНИЦЫ СВОЕЙ ПРОБУДИ И ДАРУЙ ИМ ПОБЕДУ! В ЗАСЛУГУ ИЦХАКА, КОТОРЫЙ БЫЛ ВОЗЛОЖЕН НА ЖЕРТВЕННИК СВЯЗАННЫМ И ВМЕСТО КОТОРОГО БЫЛ ПРИНЕСЕН ВО ВСЕСОЖЖЕНИЕ БАРАН, ПРОСИМ МЫ: «ЗАЩИТИ ЕГО ПОТОМСТВО, КОГДА ВОПИЮТ ОНИ НОЧЬЮ В МОЛИТВЕ!» – УСЛЫШЬ ПЕСНЬ И МОЛИТВУ!

ОДАРИ СТРЕМЯЩИХСЯ К ТЕБЕ, КОГДА ОНИ ИЩУТ ТЕБЯ! ОТВЕТЬ ИМ С НЕБЕС, ГДЕ ТЫ ПРЕБЫВАЕШЬ! НЕ ОТВЕРНИСЬ ОТ ВОПЛЯ МОЛИТВЫ ИХ, УСЛЫШЬ ПЕСНЬ И МОЛИТВУ!

БОЯТСЯ ОНИ И ДРОЖАТ, СЛЫША О ДНЕ, КОГДА ПРИХОДИШЬ ТЫ СУДИТЬ ВСЕ ТВОРЕНИЯ. УЖАС ОХВАТЫВАЕТ ИХ, КАК ЖЕНЩИНУ, РОЖАЮЩУЮ ВПЕРВЫЕ, КОГДА ГНЕВАЕШЬСЯ ТЫ, ВОЗВЫШАЯСЬ В СУДЕ. СМОЙ ГРЯЗЬ ГРЕХОВ С НИХ, И ТОГДА ОНИ ВОСХВАЛЯТ ТЕБЯ –

УСЛЫШЬ ПЕСНЬ И МОЛИТВУ!

ТЫ СОЗДАЕШЬ ВСЕ СОТВОРЕННОЕ, НО ЕЩЕ ДО СОЗДАНИЯ ЗЕМЛИ ЗАГОТОВИЛ ТЫ ЛЕКАРСТВО РАСКАЯНИЯ, ОСВОБОЖДАЮЩЕЕ ОТ НАКАЗАНИЯ, – ЧТОБЫ ДАРОВАТЬ ИМ ПРОЩЕНИЕ ИЗ ТВОЕЙ СОКРОВИЩНИЦЫ ДОБРА, ДАЖЕ ЕСЛИ ОНИ НЕДОСТОЙНЫ ЕГО, –

УСЛЫШЬ ПЕСНЬ И МОЛИТВУ!

ВОССЕДАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, ЕСЛИ УМНОЖИЛИСЬ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ОБЩИНЫ ТВОЕЙ, МЫ МОЛИМ: УКРЕПИ ИХ И ОДАРИ ИЗ СОКРОВИЩНИЦЫ ДОБРА, КОТОРОЕ ЗАГОТОВЛЕНО НА НЕБЕСАХ, – ВЕДЬ ПРИШЛИ ОНИ К ТЕБЕ, ЧТОБ ПРОСИТЬ ДАР, КОТОРОГО ОНИ НЕДОСТОЙНЫ, –

УСЛЫШЬ ПЕСНЬ И МОЛИТВУ!

МЫ МОЛИМ: ОБРАТИ ВНИМАНИЕ НА СТРАДАНИЯ НАРОДА ТВОЕГО, А НЕ НА ГРЕХИ ИХ! ОПРАВДАЙ ВЗЫВАЮЩИХ К ТЕБЕ, ТВОРЯЩИЙ ЧУДЕСА! МЫ ПРОСИМ: ПРИСЛУШАЙСЯ К МОЛИТВЕ ИХ, ГОСПОДЬ, БОГ ВОИНСТВ,
УСЛЫШЬ ПЕСНЬ И МОЛИТВУ!

БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН К МОЛЬБАМ СТОЯЩИХ ПРЕД ТОБОЙ ПО НОЧАМ В МОЛИТВЕ! МЫ ПРОСИМ: ПРИМИ БЛАГОСКЛОННО МОЛИТВУ ИХ, КАК ПРИНИМАЕШЬ ТЫ ЖЕРТВУ ВСЕСОЖЖЕНИЯ. ПОКАЖИ ИМ ЧУДЕСА ТВОИ, ТВОРЯЩИЙ ВЕЛИКОЕ,
УСЛЫШЬ ПЕСНЬ И МОЛИТВУ!

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ ОН С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ! БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

ויעבור «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ»». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

סלה ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

אל תזכור לנו НЕ ВСПОМИНАЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ ПРЕДКОВ И НЕ СТАВЬ ИХ НАМ В ВИНУ, ПУСТЬ ПОСПЕШИТ НАМ НАВСТРЕЧУ МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ИБО УНИЖЕНЫ МЫ! ГРЕХИ ЮНОСТИ НАШЕЙ И ПРОСТУПКИ НАШИ НЕ ВСПОМИНАЙ. В МИЛОСТИ СВОЕЙ ВСПОМНИ НАС ПО ДОБРОТЕ СВОЕЙ.

ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ВСПОМНИ О НАС, ГОСПОДЬ, КОГДА ТЫ БЛАГОВОЛИШЬ НАРОДУ ТВОЕМУ, ПУСТЬ ПРОЙДЕМ МЫ ПРЕД ТВОИМ МЫСЛЕННЫМ ВЗОРОМ, КОГДА НАСТУПИТ ЧАС СПАСЕНИЯ ТВОЕГО! ВСПОМНИ ОБЩИНУ СВОЮ, КОТОРУЮ ТЫ СДЕЛАЛ ДОСТОЯНИЕМ СВОИМ С ДРЕВНИХ ВРЕМЕН, ВСПОМНИ, КАК ОСВОБОДИЛ ТЫ ПЛЕМЯ ТВОЕ – УДЕЛ

ТВОЙ, ВСПОМНИ ГОРУ СИОН, НАД КОТОРОЙ ТЫ ПРЕБЫВАЛ! ВСПОМНИ, ГОСПОДЬ, МИЛОСТЬ ТВОЮ К ИЕРУСАЛИМУ, ЛЮБОВЬ К СИОНУ НЕ ЗАБЫВАЙ ВОВЕК! ВОССТАНЕШЬ ТЫ И ЯВИШЬ МИЛОСЕРДИЕ СИОНУ, ИБО ПРИШЛО ВРЕМЯ СМИЛОСТИВИТЬСЯ НАД НИМ, НАСТАЛ СРОК! ПРИПОМНИ, ГОСПОДЬ, СЫНАМ ЭДОМА ДЕНЬ РАЗРУШЕНИЯ ИЕРУСАЛИМА, КОГДА ГОВОРИЛИ ОНИ: «РАЗРУШАЙТЕ, РАЗРУШАЙТЕ ЕГО ДО ОСНОВАНИЯ!» ВСПОМНИ АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ИСРАЭЛЯ – РАБОВ СВОИХ, КОТОРЫМ ТЫ ПОКЛЯЛСЯ САМИМ СОБОЮ И ГОВОРИЛ ИМ: «СДЕЛАЮ Я МНОГОЧИСЛЕННЫМ ПОТОМСТВО ВАШЕ, ПОДОБНО ЗВЕЗДАМ НА НЕБЕ, И ВСЮ ТУ СТРАНУ, О КОТОРОЙ Я ГОВОРИЛ, ОТДАМ ВАШИМ ПОТОМКАМ, И БУДУТ ОНИ ВЛАДЕТЬ ЕЮ ВЕЧНО». ВСПОМНИ РАБОВ СВОИХ – АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА; НЕ СМОТРИ НА УПРЯМСТВО НАРОДА ЭТОГО, НА ПРЕСТУПЛЕНИЯ ЕГО И НА ГРЕХОВНОСТЬ ЕГО! МЫ МОЛИМ:= НЕ ВМЕНЯЙ НАМ В ВИНУ ТО, ЧТО МЫ ГЛУПО ПОСТУПИЛИ И СОГРЕШИЛИ! МЫ СОГРЕШИЛИ, ОПЛОТ НАШ, ПРОСТИ НАМ, СОЗДАТЕЛЬ НАШ!

ВСПОМНИ ВО БЛАГО НАМ СОЮЗ, ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ТОБОЙ С ПРАОТЦАМИ, КОГДА ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я СОЮЗ СВОЙ С ЯАКОВОМ, И СОЮЗ СВОЙ С ИЦХАКОМ, И СОЮЗ СВОЙ С АВРАҒАМОМ ВСПОМНЮ, И ВСПОМНЮ О ЗЕМЛЕ ИЗРАИЛЯ». ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я ВО БЛАГО ИМ СВОЙ СОЮЗ С ИХ ПРЕДКАМИ, КОТОРЫХ Я ВЫВЕЛ ИЗ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКОЙ НА ГЛАЗАХ У ВСЕХ НАРОДОВ, ЧТОБЫ БЫТЬ ИХ БОГОМ, Я – ГОСПОДЬ». СДЕЛАЙ ДЛЯ НАС ТО, ЧТО ТЫ ОБЕЩАЛ НАМ: «И ДАЖЕ КОГДА БУДУТ ОНИ В ЗЕМЛЕ ВРАГОВ СВОИХ, НЕ ОТВЕРНУСЬ ОТ НИХ С ПРЕЗРЕНИЕМ И НЕ ОТВЕРГНУ ИХ, НЕ ПРЕДАМ УНИЧТОЖЕНИЮ И НЕ РАСТОРГНУ СВОЙ СОЮЗ С НИМИ, ИБО Я – ГОСПОДЬ, БОГ ИХ». ВЕРНИ НАС ИЗ ПЛЕНА И СМИЛУЙСЯ, КАК НАПИСАНО: «И ВОЗВРАТИТ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ ИЗГНАННИКОВ ТВОИХ, И СМИЛУЕТСЯ НАД ТОБОЙ, И ВНОВЬ СОБЕРЕТ ТЕБЯ ИЗ СРЕДЫ ВСЕХ НАРОДОВ, КУДА ИЗГНАЛ ТЕБЯ ОН, ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ». СОБЕРИ НАС, РАЗБРОСАННЫХ ПО СВЕТУ, КАК НАПИСАНО: «ДАЖЕ ЕСЛИ БУДЕШЬ ТЫ ЗАБРОШЕН НА КРАЙ ЗЕМЛИ, И ОТТУДА ВЕРНЕТ ТЕБЯ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, И ОТТУДА ЗАБЕРЕТ ТЕБЯ». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ, КАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ И КАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕЙВАЕТ ТУМАН, КАК НАПИСАНО: «Я ОЧИСТИЛ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ ТВОИХ – ТАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ, Я ИЗБАВИЛ ТЕБЯ ОТ ГРЕХОВ ТВОИХ – ТАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕЙВАЕТ ТУМАН». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ РАДИ САМОГО СЕБЯ, КАК ТЫ СКАЗАЛ: «Я, И ТОЛЬКО Я – ТОТ, КТО ОЧИЩАЕТ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, И ДЕЛАЮ Я ЭТО РАДИ СЕБЯ САМОГО, И БОЛЕЕ НЕ ПРИПОМНЮ ТЕБЕ ГРЕХИ ТВОИ». СМОЙ С НАС ПЯТНА ГРЕХОВ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ СТАЛИ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ И ОТБЕЛЕННАЯ ШЕРСТЬ. КАК НАПИСАНО: «ДАВАЙТЕ РАССУДИМ, КТО ПЕРЕД КЕМ ВИНОВАТ, – ГОВОРИТ ГОСПОДЬ, – И ПУСТЬ ДАЖЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО ВЫ ВИНОВАТЫ, НО ВЫ РАСКАЕТЕСЬ И ВЕРНЕТЕСЬ КО МНЕ; ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ, СЛОВНО БАГРЯНЫМИ КАПЛЯМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ, И ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЕЩЕ СИЛЬНЕЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, СЛОВНО КАРМИНОМ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК БЕЛАЯ ШЕРСТЬ». ОКРОПИ НАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОЧИСТИ НАС, КАК НАПИСАНО: «И Я ОКРОПЛЮ ВАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ, И ВЫ ОЧИСТИТЕСЬ ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ МЕРЗОСТИ, И ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ ГАДОСТИ ОЧИЩУ ВАС». СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И НЕ ПОГУБИ НАС, КАК НАПИСАНО: «ИБО БОГ МИЛЮЮЩИЙ – ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, НЕ ОСТАВИТ ОН ТЕБЯ И НЕ ПОГУБИТ, И НЕ ЗАБУДЕТ СОЮЗ С ОТЦАМИ ТВОИМИ, В КОТОРОМ ОН ПОКЛЯЛСЯ ИМ». СНИМИ ОБОЛОЧКУ ЗЛА С СЕРДЕЦ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ ЛЮБИЛИ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И СНИМЕТ ОБОЛОЧКУ ЗЛА ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, С СЕРДЦА ТВОЕГО И С СЕРДЕЦ ДЕТЕЙ ТВОИХ, ЧТОБЫ ЛЮБИЛ ТЫ ГОСПОДА, БОГА ТВОЕГО, ВСЕМ СЕРДЦЕМ, ВСЕЙ ДУШОЮ, ИБО В НЕМ – ТВОЯ ЖИЗНЬ». СНИЗОЙДИ К НАМ, КОГДА МЫ ИЩЕМ ТЕБЯ, КАК

НАПИСАНО: «И БУДЕТЕ ИСКАТЬ ТАМ ГОСПОДА, БОГА ВАШЕГО, И НАЙДЕТЕ ЕГО, ИБО БУДЕТЕ ИСКАТЬ ЕГО ВСЕМ СЕРДЦЕМ ВАШИМ, ВСЕЙ ДУШОЮ ВАШЕЙ». ОСВОБОДИ НАС ОТ ГРЕХОВ И ОЧИСТИ НАС В ДЕНЬ ЭТОТ, ЙОМ-КИПУР, КАК НАПИСАНО: «ИБО В ЭТОТ ДЕНЬ Я СНИМУ С ВАС ВИНУ ЗА ГРЕХИ ВАШИ, ОЧИЩУ ВАС ОТ ВСЕХ ВАШИХ ПРОВИННОСТЕЙ, БУДЕТЕ ЧИСТЫ ВЫ ПРЕД ГОСПОДОМ». ПРИВЕДИ НАС К ТВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ И ВОЗВЕСЕЛИ НАС В ХРАМЕ ТВОЕМ, КАК НАПИСАНО: «И ПРИВЕДУ Я ИХ К МОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ, И ВОЗВЕСЕЛЮ ИХ В ХРАМЕ, ГДЕ МОЛЯТСЯ МНЕ; И ЖЕРТВЫ ВСЕСОЖЖЕНИЯ, И ДРУГИЕ ЖЕРТВЫ, ПРИНОСИМЫЕ ИМИ НА ЖЕРТВЕННИК МОЙ, БУДУТ ПРИНЯТЫ БЛАГОСКЛОННО, ИБО ХРАМ МОЙ БУДЕТ НАЗВАН ДОМОМ МОЛИТВЫ ДЛЯ ВСЕХ НАРОДОВ».

Открывают ковчег, и первые пять строк следующей молитвы произносят поочередно хазан и община:

УСЛЫШЬ НАШ ГОЛОС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, СЖАЛЬСЯ И СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И ПРИМИ МИЛОСТИВО И БЛАГОСКЛОННО НАШУ МОЛИТВУ!
ПОМОГИ НАМ ВОЗВРАТИТЬСЯ К ТЕБЕ, И МЫ ВЕРНЕМСЯ, ВЕРНИ НАМ ПРЕКРАСНЫЕ ДНИ НАШИХ ПРЕЖНИХ ЛЕТ!
НЕ ОТДАЛЯЙ НАС ОТ СЕБЯ, И ДУХА СВЯТОСТИ СВОЕЙ НЕ ЛИШАЙ НАС!
НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, КОГДА МЫ СТАЛИ БЕСПОМОЩНЫ, КАК СТАРЦЫ; КОГДА ИССЯКЛИ СИЛЫ НАШИ, НЕ БРОСАЙ НАС!
НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НЕ ОТДАЛЯЙСЯ ОТ НАС! ЯВИ ДЛЯ НАС ДОБРОЕ ЗНАМЕНИЕ; УВИДЯ ЕГО, ВРАГИ НАШИ ДА БУДУТ ПОСРАМЛЕННЫ; СЛОВА НАШИ ВЫСЛУШАЙ, ГОСПОДЬ, УСТРЕМИ СВОЙ ВЗОР К ПОМЫСЛАМ НАШИМ! ДА БУДУТ УГОДНЫ ТЕБЕ СЛОВА, СЛЕТАЮЩИЕ С УСТ НАШИХ, И ПОМЫСЛЫ СЕРДЕЦ НАШИХ, О ГОСПОДЬ, – ОПЛОТ НАШ И ИЗБАВИТЕЛЬ! НА ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, МЫ УПОВАЛИ, ТЫ ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ!

Закрывают ковчег

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ! ПУСТЬ ДОЙДЕТ ДО ТЕБЯ НАША МОЛИТВА, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАШУ МОЛЬБУ, ПОТОМУ ЧТО МЫ НЕ НАСТОЛЬКО ДЕРЗКИ И УПРЯМЫ, ЧТОБЫ СКАЗАТЬ ТЕБЕ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНЫ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ.

ВИНОВНЫ МЫ; БЫЛИ ВЕРОЛОМНЫ, ГРАБИЛИ, ЛИЦЕМЕРИЛИ, СВЕРНУЛИ С ПРАВИЛЬНОГО ПУТИ И ОБВИНЯЛИ НЕВИНОВНЫХ, НАМЕРЕННО ТВОРИЛИ ЗЛО, ПРИСВАИВАЛИ ЧУЖОЕ, ВОЗВОДИЛИ НА БЛИЖНЕГО НАПРАСЛИНУ, ДАВАЛИ ДУРНЫЕ СОВЕТЫ, ЛГАЛИ, ГЛУМИЛИСЬ, БУНТОВАЛИ, КОЩУНСТВОВАЛИ, БЫЛИ НЕПОКОРНЫ, ЗЛОДЕЙСТВОВАЛИ, ВОССТАВАЛИ ПРОТИВ ЗАКОНА, ВРАЖДОВАЛИ МЕЖДУ СОБОЙ, УПОРСТВОВАЛИ В ГРЕХЕ; ДЕЛАЛИ ЗЛО, ВРЕДИЛИ, ТВОРИЛИ МЕРЗОСТИ, ЗАБЛУЖДАЛИСЬ, ВВОДИЛИ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ ДРУГИХ. СВЕРНУЛИ МЫ С ПУТИ ЗАПОВЕДЕЙ ТВОИХ И МИЛОСЕРДНЫХ ТВОИХ ЗАКОНОВ, И ЭТО НЕ ПРИВЕЛО НАС К ДОБРУ. И ТЫ ПРАВ ВО ВСЕМ, ЧТО СОВЕРШИЛ С НАМИ, ИБО ТВОИ ДЕЯНИЯ СПРАВЕДЛИВЫ, А НАШИ – ГРЕХОВНЫ.

עמנו כול עמנו
ВИНОВНЫ МЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЛЮБОЙ НАРОД. ПРИСТЫЖЕНЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ДРУГИЕ ПОКОЛЕНИЯ. ПОКИНУЛО НАС ВЕСЕЛЬЕ. БОЛИТ СЕРДЦЕ ОТ ГРЕХОВ НАШИХ. РАЗРУШЕНА НАША ОТРАДА. ИЗ-ЗА ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ СНЕСЕНО ВЕЛИКОЛЕПИЕ – МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ ВСЕВЫШНЕГО, НАШ ХРАМ. КРЕПОСТИ НАШИ

СТАЛИ РАЗВАЛИНАМИ И ПУСТОШЬЮ. КРАСОТА ЗЕМЛИ НАШЕЙ ДОСТАЛАСЬ ЧУЖАКАМ, А СИЛЫ НАШИ – ВРАГАМ. НО ВСЕ ЕЩЕ НЕ РАСКАИВАЕМСЯ МЫ В ОШИБКЕ. ТАК КАК ЖЕ ОСМЕЛИМСЯ МЫ И ДЕРЗНЕМ СКАЗАТЬ ПРЕД ТОБОЙ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНИКИ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ! НА НАШИХ ГЛАЗАХ РАЗГРАБИЛИ ПЛОДЫ ТРУДА НАШЕГО. МЫ – В РВАНЬЕ И ОБНОСКАХ. НАЛОЖИЛИ НА НАС НАРОДЫ СВОЕ ИГО, И НЕСЕМ МЫ ЕГО НА ПЛЕЧАХ. РАБЫ ПРАВЯТ НАМИ, И НЕТ ИЗБАВИТЕЛЯ ОТ ИХ РУК. ОКРУЖИЛИ МЕНЯ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ БЕДЫ. ВЗЫВАЛИ МЫ К ТЕБЕ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НО ОТДАЛИЛСЯ ТЫ ОТ НАС ИЗ-ЗА ГРЕХОВ НАШИХ. НЕ ПОСЛУШАЛИСЬ МЫ ТЕБЯ, ЗАБЛУДИЛИСЬ И РАССЕЯЛИСЬ СРЕДИ НАРОДОВ.

ПРАВЕДНЫЙ ДАВИД, ПОМАЗАННЫЙ ТОБОЙ НА ЦАРСТВО, СКАЗАЛ ПРЕД ТОБОЙ: «ОШИБКИ СВОИ – КТО ОСОЗНАЕТ?! ОТ НЕ ЗАМЕЧЕННЫХ МНОЮ ГРЕХОВ ОЧИСТИ МЕНЯ!» ОТМОЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ОТ ВСЕХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, ОЧИСТИ ОТ ВСЯКОЙ МЕРЗОСТИ, ОКРОПИ ВОДОЮ ЧИСТОЮ; МЫ ОЧИСТИМСЯ, КАК СКАЗАНО ТВОИМИ ПРОРОКАМИ: «И ОКРОПЛЮ ВАС ВОДОЙ ЧИСТОЙ, И ОЧИСТИТЕСЬ ВЫ ОТ ВСЕЙ СКВЕРНЫ ВАШЕЙ; И ОТ ВСЕХ ИДОЛОВ ВАШИХ ОЧИЩУ Я ВАС».

ДАНИЭЛЬ, ЧЕЛОВЕК СВЯТОЙ, ВОСКЛИЦАЛ ПРЕД ТОБОЮ: «СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШУ ПРОСЬБУ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!»

ЭЗРА, ПЕРЕПИСЧИК ТОРЫ, ПРОИЗНЕС ПРЕД ТОБОЮ: «БОГ МОЙ! ОТ СТЫДА И ПОЗОРА НЕ МОГУ Я ПОДНЯТЬ ГЛАЗА, БОГ МОЙ, К ТЕБЕ, ПОТОМУ ЧТО ГРЕХИ НАШИ ЗАТОПИЛИ НАС С ГОЛОВОЙ, А ВИНА НАША СТОЛЬ ОГРОМНА, ЧТО ВЫРОСЛА ДО НЕБЕС. ТЫ ЖЕ – БОГ ВСЕПРОЩАЮЩИЙ, МИЛУЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ЧЬЯ ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА, И ТЫ НЕ ОСТАВИЛ ГРЕШНЫХ СЫНОВ ИЗРАИЛЯ. НЕ ПОКИДАЙ НАС, ОТЕЦ НАШ, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, ТВОРЕЦ НАШ, И НЕ ЗАБЫВАЙ НАС, СОЗДАТЕЛЬ НАШ, И НЕ ДАЙ НАМ ПОГИБНУТЬ, ХОТЬ МЫ И ЗАСЛУЖИЛИ ЭТО СВОИМИ ГРЕХАМИ! И ИСПОЛНИ ДЛЯ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ТО, ЧТО ОБЕЩАЛ ТЫ В СВЯЩЕННОМ ПИСАНИИ ЧЕРЕЗ ИРМЕЯГУ, ПРОВИДЦА ТВОЕГО, – КАК СКАЗАНО: “В ДНИ ТЕ И В ТО ВРЕМЯ БУДУТ ИСКАТЬ ГРЕХ ИЗРАИЛЯ – НО НЕ БУДЕТ ЕГО, И БУДУТ ИСКАТЬ ПРОСТУПОК ЙЕГУДЫ – И НЕ БУДЕТ ОН НАЙДЕН, ИБО ПРОЩУ Я ТЕМ, КОГО ОСТАВЛЮ В ЖИВЫХ”. НАРОД ТВОЙ, УДЕЛ ТВОЙ ИСТОСКОВАЛСЯ ПО БЛАГУ ТВОЕМУ, ИСТОМИЛСЯ ПО ДОБРОТЕ ТВОЕЙ, ЖДЕТ ОТ ТЕБЯ СПАСЕНИЯ; ПУСТЬ ЖЕ УЗНАЮТ ОНИ И ПОЙМУТ, ЧТО ЛИШЬ ОТ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, ПРИХОДЯТ МИЛОСТЬ И ВСЕПРОЩЕНИЕ!»

«БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТЕБЕ, «БОГ МИЛУЮЩИЙ» – ТВОЕ ИМЯ, ИМЕНЕМ ТВОИМ МЫ ОТМЕЧЕНЫ. ГОСПОДЬ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО. СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИСТИНЫ СВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАВЕТА СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИЧИЯ ТВОЕГО И ВЕЛИКОЛЕПИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАКОНА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОМНЯЩИХ О ТЕБЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБВИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДОБРОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТОГО, ЧТО ТЫ ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПРОСЛАВЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЗУЧАЮЩИХ ТОРУ ТВОЮ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЦАРСТВА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОБЕДЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТРЕПЕЩУЩИХ ПРЕД ТОБОЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИЛЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ КРАСОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СПРАВЕДЛИВОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ

ЭТО РАДИ СВЯТОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИКОГО МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ШХИНЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВОСХВАЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБИМЫХ ТВОИХ, ПОКОЯЩИХСЯ В ЗЕМЛЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ МОШЕ И АҒАРОНА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЕРУСАЛИМА, ТВОЕГО СВЯТОГО ГОРОДА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИОНА, ОБИТЕЛИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ОПУСТОШЕННОГО ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ РАЗРУШЕННОГО ЖЕРТВЕННИКА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПРИНЯЛ СМЕРТЬ ЗА СВЯТОЕ ИМЯ ТВОЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПОГИБ, ПРОВОЗГЛАШАЯ, ЧТО ТЫ – ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ НЕВИННЫХ МЛАДЕНЦЕВ, СОСУЩИХ МОЛОКО МАТЕРИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ БЕЗГРЕШНЫХ МЛАДЕНЦЕВ, ТОЛЬКО ЧТО ОТНЯТЫХ ОТ ГРУДИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДЕТЕЙ, ПРИХОДЯЩИХ В ДОМ УЧЕНИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ, А НЕ РАДИ НАС, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ И СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ОТЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ТВОРЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ИЗБАВИТЕЛЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗАБОТЯЩИЙСЯ О НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЕРНЫЙ СВОИМ ОБЕЩАНИЯМ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И ЛЮБЯЩИЙ НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЧИСТЕЙШИЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЖИВОЙ И НЕИЗМЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ДОБРЫЙ И ТВОРЯЩИЙ ДОБРО, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗНАЮЩИЙ О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СДЕРЖИВАЮЩИЙ ГНЕВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА ВЛАДЫК, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ГРОЗНЫЙ И ПРЕВОЗНЕСЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЩАЮЩИЙ И МИЛУЮЩИЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НЕ ПОКИДАЮЩИЙ НАС В ДЕНЬ БЕДЫ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРАВЕДНЫЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БЛИЗКИЙ К ТЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К НЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ТОТ, КОГО НЕЛЕГКО РАЗГНЕВАТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СКЛОННЫЙ К БЛАГОВОЛЕНИЮ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНЕМЛЮЩИЙ НИЩЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ ПРЯМОДУШНЫХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ НАШИХ ПРЕДКОВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ АВРАҒАМА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНУШАВШИЙ СТРАХ ИЦХАКУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МОГУЧИЙ БОГ ЯАКОВА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОМОГАВШИЙ КОЛЕНАМ ИЗРАИЛЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОПЛОТ МАТЕРЕЙ НАШИХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СНИСХОДЯЩИЙ К НАМ В ЧАС БЛАГОВОЛЕНИЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОТЕЦ СИРОТ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СУДЬЯ, ЗАЩИЩАЮЩИЙ ВДОВ, ОТВЕТЬ НАМ!

ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШЕМУ ПРАОТЦУ АВРАҒАМУ НА ГОРЕ МОРИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ СЫНУ ЕГО, ИЦХАКУ, КОГДА ОН ЛЕЖАЛ СВЯЗАННЫМ НА ЖЕРТВЕННИКЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОСЕФУ В ТЕМНИЦЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШИМ ПРЕДКАМ НА КРАСНОМ МОРЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОШЕ НА ХОРЕВЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ АҒАРОНУ, КОГДА ОН ВОСКУРИЛ БЛАГОВОНИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ПИНХАСУ, КОГДА ОН, ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ ВСЕЙ ОБЩИНЫ, ПОДНЯЛСЯ И ОТВЕЛ ГНЕВ ВСЕВЫШНЕГО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙЕҒОШУА В ГИЛГАЛЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ШМУЭЛЮ В МИЦПЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАВИДУ И СЫНУ ЕГО ШЛОМО В ИЕРУСАЛИМЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИЯҒУ НА ГОРЕ КАРМЕЛЬ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИШЕ В ЙЕРИХО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОНЕ ВО ЧРЕВЕ РЫБЫ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХИЗКИЯҒУ, ЦАРЮ ИУДЕИ, ВО ВРЕМЯ

ЕГО БОЛЕЗНИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХАНАНЬЕ, МИШАЭЛЮ И АЗАРЬЕ В ОГНЕННОЙ ПЕЧИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАНИЭЛЮ В ЯМЕ СО ЛЬВАМИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОРДЕХАЮ И ЭСТЕР В СТОЛИЧНОМ ГОРОДЕ ШУШАНЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЗРЕ В ИЗГНАНИИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕЧАЛ ВСЕМ ПРАВЕДНЫМ, ЛЮБЯЩИМ ЕГО, ЧИСТЫМ СЕРДЦЕМ И ПЯМОДУШНЫМ, ДА ОТВЕТИТ НАМ!

И СКАЗАЛ ДАВИД ГАДУ: «ТЯЖКО МНЕ ОЧЕНЬ, НО ЛУЧШЕ ПАСТЬ НАМ ОТ РУКИ ГОСПОДА, ИБО ВЕЛИКО МИЛОСЕРДИЕ ЕГО, ТОЛЬКО БЫ НЕ ОТ РУКИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ПАСТЬ МНЕ».

הַיְיָ רַחוּם וְחַנּוּן ДОБРЫЙ И МИЛОСТИВЫЙ, ГРЕШИЛ Я ПРЕД ТОБОЙ. ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДНЫЙ, ПОМИЛУЙ МЕНЯ И ПРИМИ МОИ МОЛИТВЫ! ГОСПОДЬ! НЕ В ЯРОСТИ СВОЕЙ ОБЛИЧАЙ МЕНЯ, И НЕ В ГНЕВЕ СВОЕМ НАКАЗЫВАЙ МЕНЯ! ПОМИЛУЙ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО Я НЕМОЩЕН! ИСЦЕЛИ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО КОСТИ МОИ СОДРОГАЮТСЯ И ДУША МОЯ ПОТРЕСАНА НЕОБЫЧАЙНО! А ТЫ, ГОСПОДЬ, – ДОКОЛЕ? ОБРАТИСЬ КО МНЕ, ГОСПОДЬ, ИЗБАВЬ ДУШУ МОЮ, СПАСИ МЕНЯ РАДИ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО! ИБО В СМЕРТИ НЕТ ПАМЯТИ О ТЕБЕ, В МОГИЛЕ КТО БУДЕТ СЛАВИТЬ ТЕБЯ? УТОМЛЕН Я В СТЕНАНИИ СВОЕМ: КАЖДУЮ НОЧЬ ЛОЖЕ МОЕ ОМЫВАЮ Я СЛЕЗАМИ, ВЛАЖНОЙ СТАНОВИТСЯ ПОСТЕЛЬ МОЯ. ПОТУСКНЕЛИ ОТ ПЕЧАЛИ МОИ ГЛАЗА, СОСТАРИЛИСЬ ОТ ВСЕХ БЕДСТВИЙ МОИХ. УДАЛИТЕСЬ ОТ МЕНЯ, ВСЕ ТВОРЯЩИЕ БЕЗЗАКОНИЕ, ИБО УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ ПЛАЧ МОЙ. УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ МОЛЬБУ МОЮ, ГОСПОДЬ ПРИМЕТ МОЮ МОЛИТВУ. ОПОЗОРЕНА И ПОВЕРЖЕНА БУДУТ ВСЕ ВРАГИ МОИ, ВОЗВРАТЯТСЯ ОНИ, НЕ МЕДЛЯ, И УСТЫДЯТСЯ.

תְּרַחֵם וְתַשְׁיֵם וְתַחַיֵּם וְתַקַּח מֵמַתּוּת אֶת הַחַיִּים מִן הַמָּוֶת מֵיַד מְחַיֵּה הַמֵּתִים ТЫ РАНИШЬ И ИЗЛЕЧИВАЕШЬ, УМЕРЩВЛЯЕШЬ И ОЖИВЛЯЕШЬ, ПОДНИМАЕШЬ ИЗ ПРЕИСПОДНЕЙ К РАЙСКОЙ ЖИЗНИ. КОГДА СЫН ГРЕШИТ – ОТЕЦ ЕГО НАКАЗЫВАЕТ. КОГДА ОТЕЦ МИЛУЕТ, ОН ЗАЛЕЧИВАЕТ РАНЫ СЫНА. ВОССТАВШИЙ РАБ ВЫХОДИТ ЗАКОВАННЫМ В ЦЕПИ К МЕСТУ КАЗНИ. КОГДА ГОСПОДИНУ УГОДНО ПОМИЛОВАТЬ, РАЗБИВАЕТ ОН ОКОВЫ. ПЕРВЕНЦЕМ СВОИМ НАЗВАЛ ТЫ НАС, НО СОГРЕШИЛИ МЫ ПРЕД ТОБОЮ И УЖЕ НАСЫТИЛИСЬ СТРАДАНИЯМИ, КАК ГОРЬКОЙ ПОЛЫНЬЮ. РАБЫ МЫ ТВОИ, НО ВОССТАЛИ ПРОТИВ ТЕБЯ – И ВОТ НАКАЗАНЫ: НЕКОТОРЫЕ ОГРАБЛЕНЫ, ДРУГИЕ УВЕДЕНЫ В ПЛЕН, ТРЕТЬИ ПОБИТЫ ПЛЕТЬМИ. ПОЭТОМУ МОЛИМ МЫ: В ВЕЛИКОМ МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ ИЗЛЕЧИ РАНЫ, КОТОРЫЕ НАНЕСЛИ НАМ, ЧТОБЫ НЕ ИСТРЕБИЛИ НАС В ИЗГНАНИИ!

מַלְאָכֵי רַחוּם אַנְגֵּלִים, שְׂתוּיִם לְפֶתַח מִרְחָמַי, פָּתוּחוּ לִּי שַׁעַר מִרְחָמַי לְפָנֵי מִרְחָמֶיךָ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ אַנְגֵּלִים, שְׂתוּיִם לְפֶתַח מִרְחָמַי, דָּוְנוּ אֵת מִשְׁלַחַת נַפְשֵׁנוּ לְפָנֵי מִרְחָמֶיךָ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ אַנְגֵּלִים, שְׂתוּיִם לְפֶתַח מִרְחָמַי, דָּוְנוּ אֵת מִשְׁלַחַת נַפְשֵׁנוּ לְפָנֵי מִרְחָמֶיךָ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ אַנְגֵּלִים, שְׂתוּיִם לְפֶתַח מִרְחָמַי, דָּוְנוּ אֵת מִשְׁלַחַת נַפְשֵׁנוּ לְפָנֵי מִרְחָמֶיךָ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ אַנְגֵּלִים, שְׂתוּיִם לְפֶתַח מִרְחָמַי, דָּוְנוּ אֵת מִשְׁלַחַת נַפְשֵׁנוּ לְפָנֵי מִרְחָמֶיךָ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ אַנְגֵּלִים, שְׂתוּיִם לְפֶתַח מִרְחָמַי, דָּוְנוּ אֵת מִשְׁלַחַת נַפְשֵׁנוּ לְפָנֵי מִרְחָמֶיךָ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ אַנְגֵּלִים, שְׂתוּיִם לְפֶתַח מִרְחָמַי, דָּוְנוּ אֵת מִשְׁלַחַת נַפְשֵׁנוּ לְפָנֵי מִרְחָמֶיךָ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ אַנְגֵּלִים, שְׂתוּיִם לְפֶתַח מִרְחָמַי, דָּוְנוּ אֵת מִשְׁלַחַת נַפְשֵׁנוּ לְפָנֵי מִרְחָמֶיךָ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ אַנְגֵּלִים, שְׂתוּיִם לְפֶתַח מִרְחָמַי, דָּוְנוּ אֵת מִשְׁלַחַת נַפְשֵׁנוּ לְפָנֵי מִרְחָמֶיךָ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ אַנְגֵּלִים, שְׂתוּיִם לְפֶתַח מִרְחָמַי, דָּוְנוּ אֵת מִשְׁלַחַת נַפְשֵׁנוּ לְפָנֵי מִרְחָמֶיךָ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ МИЛОСЕРДИЯ, ОТКРОЙТЕ ВРАТА МИЛОСЕРДИЯ ПРЕД МИЛОСЕРДНЫМ! АНГЕЛЫ, ПРОИЗНОСЯЩИЕ МОЛИТВУ, ДОНЕСИТЕ НАШИ МОЛИТВЫ ДО ВНИМАЮЩЕГО МОЛИТВЕ! АНГЕЛЫ, ВОЗНОСЯЩИЕ СТОНЫ, ДОНЕСИТЕ НАШ СТОН ДО ВНИМАЮЩЕГО СТОНАМ! АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ ПЛАЧА, ДОНЕСИТЕ НАШ ПЛАЧ ДО ВЛАДЫКИ, БЛАГОСКЛОННОГО К ПЛАЧУЩИМ! СТАРАЙТЕСЬ, УМНОЖЬТЕ МОЛЬБЫ И ПРОСЬБЫ ПРЕД ВЛАДЫКОЙ, ВСЕВЫШНИМ И ВОЗНЕСЕННЫМ! НАПОМНИТЕ ЕМУ О ЗАСЛУГАХ ТЕХ, КТО ПОКОИТСЯ ВО ПРАХЕ: ОБ ИЗУЧЕНИИ ИМИ ТОРЫ И ИХ ДОБРЫХ ДЕЛАХ. ПУСТЬ ВСПОМНИТ ОН ИХ ЛЮБОВЬ К НЕМУ И ДАРУЕТ ЖИЗНЬ ПОТОМСТВУ ИХ, ЧТОБЫ НЕ ИСЧЕЗ ОСТАТОК НАРОДА ЯКОВА, ВЕДЬ СТАДО ВЕРНОГО ПАСТУХА – МОШЕ – ОПОЗОРЕНО, ИЗРАИЛЬ – ИЗБРАННЫЙ НАРОД – ОТДАН НА ПОРУГАНИЕ И ГЛУМЛЕНИЕ. СКОРЕЕ ОТВЕТЬ НАМ, БОГ, СПАСИТЕЛЬ НАШ! ОСВОБОДИ ОТ ТЯЖКИХ НАКАЗАНИЙ И СПАСИ В МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ МЕССИЮ ТВОЕГО ПРАВЕДНОГО И НАРОД ТВОЙ!

מִרְן דְּבִשְׂמִיָּה ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК ПОПАВШИЙ В ПЛЕН МОЛИТ СВОЕГО ПОБЕДИТЕЛЯ О МИЛОСЕРДИИ. ВСЕ ПЛЕННЫЕ ВЫКУПАЮТСЯ ДЕНЬГАМИ, А НАРОД ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ, – МИЛОСЕРДИЕМ И МОЛИТВАМИ. ИСПОЛНИ ПРОСЬБЫ И ЖЕЛАНИЯ НАШИ, НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА!

מִרְן דְּבִשְׂמִיָּה ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК РАБ, МОЛЯЩИЙ СВОЕГО ГОСПОДИНА. ОБВОРОВАНЫ МЫ И В ТЕМНОТЕ ПРЕБЫВАЕМ. ГОРЬКО У НАС НА ДУШЕ ОТ ТЯЖКИХ СТРАДАНИЙ. НЕТ У НАС СИЛ, ЧТОБЫ УМИЛОСТИВИТЬ ТЕБЯ. ВЛАДЫКА, СВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЧНОГО СОЮЗА, КОТОРЫЙ ЗАКЛЮЧИЛ ТЫ С ПРАОТЦАМИ НАШИМИ!

שׁוּמֵר СТРАЖ ИЗРАИЛЯ! ХРАНИ ОСТАТОК НАРОДА ИЗРАИЛЯ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ИЗРАИЛЬ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ: «СЛУШАЙ, ИЗРАИЛЬ!...»

שׁוּמֵר СТРАЖ ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ХРАНИ ОСТАТОК ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ НАРОДОВ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ, ЧТО ТЫ – ОДИН: «...ГОСПОДЬ – БОГ НАШ, ГОСПОДЬ ОДИН!»

שׁוּמֵר СТРАЖ СВЯТОГО НАРОДА! ХРАНИ ОСТАТОК СВЯТОГО НАРОДА! ДА НЕ ПОГИБНЕТ СВЯТОЙ НАРОД, ТРИЖДЫ В ДЕНЬ, ТРОЕКРАТНО ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ СВЯТОСТЬ СВЯТОГО ТВОРЦА!

מִתְרַצֶּה БЛАГОСКЛОННО ВНИМАЮЩИЙ ПРОСЬБАМ О МИЛОСТИ И СНИСХОДЯЩИЙ К МОЛЬБАМ! БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН И СНИСХОДИТЕЛЕН К ИССТРАДАВШЕМУСЯ ПОКОЛЕНИЮ, ИБО НЕКОМУ ПОМОЧЬ НАМ!

אָבִינוּ ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ТЫ – НАШ ОТЕЦ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! НЕТ У НАС ВЛАДЫКИ КРОМЕ ТЕБЯ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ПОМИЛУЙ НАС И ОТВЕТЬ НАМ, ХОТЬ И НЕТ У НАС ЗАСЛУГ! ОБРАЩАЙСЯ С НАМИ СНИСХОДИТЕЛЬНО И МИЛОСТИВО РАДИ ВЕЛИКОГО ИМЕНИ СВОЕГО И СПАСИ НАС!

וְהִנְחֵנוּ И МЫ, НЕ ЗНАЯ, ЧТО НАМ ПРЕДПРИНЯТЬ, ОБРАЩАЕМ К ТЕБЕ НАШИ ВЗОРЫ. ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ДА БУДЕТ МИЛОСТЬ ТВОЯ, ГОСПОДЬ, С НАМИ, КАК МЫ ТОГО ОЖИДАЕМ ОТ ТЕБЯ! НЕ ПРИПОМИНАЙ НАМ НАШИ ПРОШЛЫЕ ГРЕХИ; ПУСТЬ ПОСКОРЕЕ СНИЗОЙДЕТ НА НАС МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ВЕДЬ МЫ СОВСЕМ ОБЕССИЛЕННЫ! ПОМИЛУЙ НАС, ГОСПОДЬ, ПОМИЛУЙ НАС, ИБО МЫ ПРЕСЫТИЛИСЬ ПОЗОРОМ! КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ДОБРОТУ АВРААМА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ О ТОМ, КАК СВЯЗАН БЫЛ ИЦХАК И ВОЗЛОЖЕН НА ЖЕРТВЕННИК; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ НЕПОРОЧНОСТЬ ЯАКОВА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ЛЮБОВЬ ДАВИДА К ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ! ЗНАЕТ ОН О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ПОМНИТ, ЧТО ПРАХ МЫ. ПОМОГИ НАМ, БОЖЕ, ИЗБАВИТЕЛЬ НАШ, РАДИ СЛАВНОГО ИМЕНИ СВОЕГО, И ПРОСТИ ГРЕХИ НАШИ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО!

Хазан произносит «Каддиш шалем»:

יִתְגַּדֵּל ДА ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (*община отвечает: АМЕН!*) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО

(община отвечает: АМЕН!) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКРОСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН *(община отвечает: АМЕН!)*, ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! *(Община отвечает: АМЕН!)* ДА БУДУТ ПРИНЯТЫ МОЛИТВЫ И ПРОСЬБЫ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ ИХ НЕБЕСНЫМ ОТЦОМ, И СКАЖЕМ: АМЕН! ДА БУДУТ ДАРОВАНЫ С НЕБЕС ПРОЧНЫЙ МИР И СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! *(Община отвечает: АМЕН!)* УСТАНОВЛИВАЮЩИЙ МИР (в «десять дней раскаяния» вместо «ШАЛОМ»– «МИР» говорят: «ГА-ШАЛОМ») В СВОИХ ВЫСОТАХ, ОН ПОШЛЕТ МИР НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! *(Община отвечает: АМЕН!)*

ДЕНЬ ВТОРОЙ

יְרֵאֵם СЧАСТЛИВЫ НАХОДЯЩИЕСЯ В ХРАМЕ ТВОЕМ, ВОВЕК ОНИ БУДУТ ХВАЛИТЬ ТЕБЯ! СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ УДЕЛ ТАКОВ, СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ БОГ – ГОСПОДЬ! ХВАЛЕБНАЯ ПЕСНЬ ДАВИДА. ПРЕВОЗНЕСУ ТЕБЯ, ВЛАДЫКА, БОГ МОЙ, И БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ИМЯ ТВОЕ ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ЕЖЕДНЕВНО БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ТЕБЯ И ВОСХВАЛЯТЬ ВО ВЕКИ ВЕКОВ ИМЯ ТВОЕ! ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО НЕПОСТИЖИМО. ОТ ПОКОЛЕНИЯ К ПОКОЛЕНИЮ БУДЕТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ХВАЛА ТЕБЕ ЗА ТВОИ ДЕЯНИЯ, И О МОГУЩЕСТВЕ ТВОЕМ БУДУТ ПОВЕСТВОВАТЬ. О ВЕЛИКОЛЕПИИ СЛАВЫ ТВОЕЙ И О ЧУДЕСНЫХ ТВОИХ ДЕЯНИЯХ Я РАССКАЖУ. О ГРОЗНОЙ МОЩИ ТВОЕЙ БУДУТ ГОВОРИТЬ, И Я ПОВЕДАЮ О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ. ВОСПОМИНАНИЯ О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ ПЕРЕДАДУТ ОНИ СВОИМ ДЕТЯМ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ВОСПОЮТ. МИЛОСЕРДЕН И МИЛОСТИВ ГОСПОДЬ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВ, ЕГО ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА. ДОБР ГОСПОДЬ К КАЖДОМУ И МИЛОСЕРДЕН КО ВСЕМ СВОИМ СОЗДАНИЯМ. БУДУТ БЛАГОДАРИТЬ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, ВСЕ СОЗДАНИЯ ТВОИ, И ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ БУДУТ ТЕБЯ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ. О СЛАВЕ ЦАРСТВА ТВОЕГО ПОВЕДАЮТ И О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ РАССКАЖУТ, ЧТОБЫ СТАЛО ИЗВЕСТНО ЛЮДЯМ О МОГУЩЕСТВЕ И О СЛАВНОМ ВЕЛИКОЛЕПИИ ЦАРСТВА ВСЕВЫШНЕГО. ЦАРСТВО ТВОЕ – ВЕЧНОЕ ЦАРСТВО, И ВЛАСТЬ ТВОЯ – НАД ВСЕМИ ПОКОЛЕНИЯМИ. ПОДДЕРЖИВАЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ПАДАЮЩИХ И РАСПРЯМЛЯЕТ ВСЕХ СОГБЕННЫХ. ГЛАЗА ВСЕХ УСТРЕМЛЕНЫ НА ТЕБЯ, И ТЫ ДАЕШЬ ПИЩУ КАЖДОМУ СОЗДАНИЮ ВОВРЕМЯ. РАСКРЫВАЕШЬ ТЫ ЛАДОНЬ СВОЮ И ЩЕДРО НАСЫЩАЕШЬ ВСЕ ЖИВОЕ. СПРАВЕДЛИВ ГОСПОДЬ ВО ВСЕМ, ЧТО ВЕРШИТ, И МИЛОСТИВ ВО ВСЕХ СВОИХ ДЕЯНИЯХ. БЛИЗОК ГОСПОДЬ КО ВСЕМ ВЗЫВАЮЩИМ К НЕМУ, КО ВСЯКОМУ, КТО ИСКРЕННЕ ЕМУ МОЛИТСЯ. ЖЕЛАНИЕ БОЯЩИХСЯ ЕГО ИСПОЛНИТ ОН, УСЛЫШИТ ИХ ВОПЛЬ И СПАСЕТ ИХ. ОХРАНЯЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ЛЮБЯЩИХ ЕГО, А ВСЕХ ЗЛОДЕЕВ УНИЧТОЖИТ. ХВАЛУ ГОСПОДУ ПРОИЗНЕСУТ УСТА МОИ, И ВСЕ ЖИВОЕ БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ЕГО СВЯТОЕ ИМЯ ВО ВЕКИ ВЕКОВ. И МЫ БУДЕМ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ БОГА ОТНЫНЕ И ВОВЕК; ВОСХВАЛИТЕ БОГА!

Хазан произносит «Хаци-кадиш» (этот «Каддиш» следует слушать стоя):

וְהַגְדִּילָהּ: ДА ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (*община отвечает: АМЕН!*) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (*община отвечает: АМЕН!*) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (*община отвечает: АМЕН!*), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

לָךְ אֲנִי-נָתַן С ТОБОЮ, ГОСПОДЬ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ, А У НАС – СТЫД. НА ЧТО НАМ ЖАЛОВАТЬСЯ, ЧТО МЫ МОЖЕМ СКАЗАТЬ, ЧТО ГОВОРИТЬ НАМ И ЧЕМ ОПРАВДАТЬСЯ? БУДЕМ ИСКАТЬ ПУТИ НАШИ И ИССЛЕДУЕМ ИХ И ВЕРНЕМСЯ К ТЕБЕ, ИБО ПРОСТЕРТА РУКА ТВОЯ, ПРИНИМАЮЩАЯ РАСКАЯВШИХСЯ. ПРИШЛИ МЫ К ТЕБЕ, ХОТЬ И НЕ СОВЕРШАЛИ МИЛОСЕРДНЫХ И ДОБРЫХ ДЕЛ. КАК БЕДНЫЕ И НИЩИЕ, СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ. СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ, ДОБРЫЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ! МОЛИМ МЫ: НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА! ВЛАДЫКА НАШ, БЕЗ ОТВЕТА НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ВЕДЬ ТЫ ВНИМАЕШЬ МОЛИТВЕ!

שומע שומע ВНИМАЮЩИЙ МОЛИТВЕ, ВСЕ ЖИВОЕ ПРИДЕТ К ТЕБЕ. ВСЕ ЖИВОЕ ЯВИТСЯ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ГОСПОДЬ. ПРИДУТ И ПАДУТ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ВЛАСТЕЛИН, И ВОЗДАДУТ ЧЕСТЬ ИМЕНИ ТВОЕМОУ. ПРИДИТЕ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД НИМ; ПРЕКЛОНИМ КОЛЕНА ПРЕД ГОСПОДОМ, НАШИМ СОЗДАТЕЛЕМ. ВОЙДЕМ ВО ВРАТА ЕГО С БЛАГОДАРСТВЕННОЙ ЖЕРТВОЙ, ВО ДВОРЫ ЕГО – С ХВАЛЕБНОЙ ПЕСНЕЙ; БЛАГОДАРИТЕ ЕГО, БЛАГОСЛОВЛЯЙТЕ ИМЯ ЕГО! ИТАК, БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА, ВСЕ РАБЫ ГОСПОДА, ЧТО СТОЯТ НОЧЬЮ, ВОЗНОСЯ МОЛИТВУ В ХРАМЕ ГОСПОДА! ВОЗДЕНЬТЕ РУКИ, НАХОДЯСЬ В СВАТИЛИЩЕ, И БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА! ВОЙДЕМ В ОБИТЕЛЬ ЕГО, ПАДЕМ НИЦ У ПОДНОЖИЯ ТРОНА ЕГО! ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ В СВАТИЛИЩЕ – МЕСТЕ, В КОТОРОМ УТВЕРДИЛ ОН СТОПЫ СВОИ, – ИБО СВЯТ ОН. ПРЕВОЗНЕСИТЕ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, И ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ НА СВЯТОЙ ГОРЕ ЕГО, ИБО СВЯТ ГОСПОДЬ БОГ НАШ. ПОКЛОНИТЕСЬ ГОСПОДУ В РОБОСТИ ПРЕД СВАТИЛИЩЕМ ЕГО; ТРЕПЕЩИТЕ ПРЕД НИМ, ВСЕ ЖИТЕЛИ ЗЕМЛИ! А МЫ, ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, ВСЕВЫШНИЙ, ВОЙДЕМ В ТВОЙ ДОМ И СКЛОНИМСЯ В СВАТИЛИЩЕ ТВОЕМ В ТРЕПЕТЕ ПРЕД ТОБОЮ. СКЛОНИМСЯ ПРЕД ЧЕРТОГОМ ТВОЕЙ СВЯТОСТИ И ВОСХВАЛИМ ИМЯ ТВОЕ ЗА ДОБРОТУ И ЗА ПРАВДУ ТВОЮ, ИБО СЛОВО СВОЕ ТЫ ПОСТАВИЛ ВЫШЕ ДАЖЕ ИМЕНИ СВОЕГО. ГОСПОДЬ, БОГ ВОИНСТВ! КТО ПОДОБЕН ТЕБЕ, БОГ НЕПРЕКЛОННЫЙ, А ВЕРА В ТЕБЯ ВСЕ ЗАПОЛНЯЕТ ВОКРУГ ТЕБЯ! ИБО КТО В ВЫСШИХ МИРАХ МОЖЕТ СРАВНИТЬСЯ С ГОСПОДОМ, КТО МОЖЕТ УПОДОБИТЬСЯ ЕМУ ДАЖЕ ИЗ САМЫХ МОГУЧИХ АНГЕЛОВ! ИБО ВЕЛИК ТЫ, И ЛИШЬ ТЫ ОДИН, ГОСПОДЬ, ТВОРИШЬ ЧУДЕСА. ИБО ВЕЛИКА ДОБРОТА ТВОЯ, ВЫШЕ НЕБЕС, И ВЫСШИХ МИРОВ ДОСТИГАЕТ ПРАВДА ТВОЯ. ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО БЕСПРЕДЕЛЬНО. ИБО ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ТРЕПЕЩУТ ПРЕД НИМ ВСЕ АНГЕЛЫ. ИБО ГОСПОДЬ – ВЕЛИКИЙ БОГ И ВЕЛИКИЙ

ВЛАДЫКА ВСЕХ ВЫСШИХ СИЛ. КТО СТОЛЬ ЖЕ СИЛЕН В НЕБЕСАХ И НА ЗЕМЛЕ, ЧТОБЫ СОВЕРШИТЬ ПОДОБНОЕ ДЕЯНИЯМ ТВОИМ И СВЕРШЕНИЯМ ТВОИМ?! КТО НЕ УБОИТСЯ ТЕБЯ, ЦАРЬ ВСЕХ НАРОДОВ, – ИБО ЭТО ДОСТОЙНО ТЕБЯ, ИБО СРЕДИ ВСЕХ МУДРЕЦОВ НАРОДОВ И ВО ВСЕХ ЦАРСТВАХ НЕТ ПОДОБИЯ ТЕБЕ. НЕТ НИКОГО, ПОДОБНОГО ТЕБЕ, ГОСПОДЬ: ВЕЛИК ТЫ, И ВЕЛИКО ИМЯ ТВОЕ В МОГУЩЕСТВЕ СВОЕМ. МЫШЦА ТВОЯ МОЩИ ПОЛНА, РУКА ТВОЯ СИЛЬНА, ЗАНЕСЕНА ТВОЯ ДЕСНИЦА. ДЕНЬ – ТВОЙ, И НОЧЬ ТОЖЕ ТВОЯ, ТЫ УТВЕРДИЛ НА НЕБЕ СВЕТИЛА И СОЛНЦЕ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ ВЛАСТИ ЗЕМНЫЕ ГЛУБИНЫ, ТОТ, КОМУ ПРИНАДЛЕЖАТ ГОРНЫЕ ВЫСОТЫ. КТО ПОВЕДАЕТ О ВСЕХ ПРОЯВЛЕНИЯХ МОЩИ ГОСПОДА, КТО ДАСТ ЛЮДЯМ УСЛЫШАТЬ О ВСЕЙ ЕГО СЛАВЕ? ТЕБЕ, ГОСПОДЬ, ПРИНАДЛЕЖАТ И ВЕЛИЧИЕ, И МОГУЩЕСТВО, И ВЕЛИКОЛЕПИЕ, И УДАЧА НА ПОЛЕ БРАНИ, И СЛАВА – ИБО ВСЕ, ЧТО НА НЕБЕ И НА ЗЕМЛЕ, – ТВОЕ. ТЕБЕ ПРИНАДЛЕЖИТ НЕБО, И ТЕБЕ ЖЕ ПРИНАДЛЕЖИТ ЗЕМЛЯ; ВСЕЛЕННУЮ И ВСЕ, ЧТО ЕЕ НАПОЛНЯЕТ, ТЫ ОСНОВАЛ. ТЫ УСТАНОВИЛ ВСЕ ПРЕДЕЛЫ ЗЕМЛИ. ЛЕТО И ЗИМУ ТЫ СОТВОРИЛ. ТЫ РАСШИЛ ГОЛОВЫ ЛИВЬЯТАНА – ФАРАОНА И ЕГО ВОЙСКО, ОТДАЛ ЕГО ТЕЛО – ЕГИПЕТСКИЕ БОГАТСТВА – НАРОДУ, БЛУЖДАЮЩЕМУ В ПУСТЫНЕ.. ТЫ РАСКОЛОЛ СКАЛУ, ИЗ КОТОРОЙ ЗАБИЛ РОДНИК, ПРЕВРАТИВШИЙСЯ В ПОТОК, ТЫ ОСУШИЛ ВЕЛИКИЕ РЕКИ. ТЫ В МОЩИ СВОЕЙ РАЗДЕЛИЛ МОРЕ, РАЗБИЛ ГОЛОВЫ ЧУДОВИЩ В ВОДЕ. ТЫ ПОВЕЛЕВАЕШЬ ПРОСТОРАМИ МОРЯ; ВЗДЫМАЮТСЯ ЕГО ВАЛЫ – ТЫ ИХ УКРОЩАЕШЬ.

ВОЗВЕЛИЧИТСЯ ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА БУДЕТ СЛАВА ЕГО, КОГДА ОТСТРОИТ ОН ГОРОД СВОЙ, ГОРОД БОГА НАШЕГО, НА СВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ. ГОСПОДЬ, БОГ ИЗРАИЛЯ, ТРОН КОТОРОГО ПОДДЕРЖИВАЮТ *КРУВИМ*, ТЫ, ЛИШЬ ТЫ ОДИН – БОГ. ОН – БОГ, БЛАГОГОВЕЙНО ЧТИМЫЙ В ВЕЛИКОМ СОВЕТЕ СВЯТЫХ И ВНУШАЮЩИЙ УЖАС ВСЕМУ СВОЕМУ ОКРУЖЕНИЮ. И ВОСХВАЛЯТ НЕБЕСА ТВОИ ЧУДЕСНЫЕ ДЕЛА, ГОСПОДЬ, И ВЕРНОСТЬ ТВОЮ ПРОСЛАВЯТ В СОБРАНИИ СВЯТЫХ. ВОСПОЕМ ГОСПОДА, БУДЕМ СЛАВИТЬ МОГУЧЕГО СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО! ВСТРЕТИМ ЕГО БЛАГОДАРСТВЕННЫМИ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯМИ, БУДЕМ ПЕТЬ ЕМУ ГИМНЫ! СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ПРАВОСУДИЕ – ОСНОВЫ ТВОЕГО ТРОНА, ДОБРОТА И ПРАВДА ШЕСТВУЮТ ПРЕД ТОБОЙ. ВМЕСТЕ МЫ РАСКРОЕМ ГЛУБОКИЕ ТАЙНЫ, В ХРАМ БОГА БУДЕМ ХОДИТЬ СРЕДИ ТОЛП НАРОДА. ОН – ТОТ, КТО ВЛАДЕЕТ ОКЕАНОМ, КОТОРЫЙ ОН СОТВОРИЛ, ОН – ТОТ, КТО СОЗДАЛ И СУШУ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ РУКЕ ДУША ВСЕГО ЖИВОГО И ДУША КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА. ДУША НАША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО НАШЕ – ТОЖЕ ТВОЕ СОЗДАНИЕ; СЖАЛЬСЯ НАД ТВОРЕНИЕМ РУК ТВОИХ! ДУША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО! ПРИШЛИ МЫ, ПОЛАГАЯСЬ НА ИМЯ ТВОЕ, – ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, РАДИ ЧЕСТИ ИМЕНИ ТВОЕГО, ИБО «МИЛУЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТВОЕ! РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, ГОСПОДЬ, ПРОСТИ ГРЕХ НАШ, ХОТЯ И ВЕЛИК ОН!

ברוב איולתינו כי ברוב איולתינו כלה לנו אבינו כי ברוב איולתינו
 ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ПО ГЛУПОСТИ СВОЕЙ
 ВЕЛИКОЙ ОШИБЛИСЬ МЫ. ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО УМНОЖИЛИСЬ ГРЕХИ
 НАШИ!

ИБО В МИЛОСЕРДИИ ВЕЛИКОМ ТВОЕМ МЫ УВЕРЕНЫ, И НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ПОЛАГАЕМСЯ, И НА ПРОЩЕНИЕ ТВОЕ НАДЕЕМСЯ, И СПАСЕНИЯ ТВОЕГО ОЖИДАЕМ. ТЫ – ВЛАДЫКА, ИЗНАЧАЛЬНО ЛЮБЯЩИЙ СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ПРОЩАЮЩИЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО И СТИРАЮЩИЙ ПРЕСТУПЛЕНИЯ БОЯЩИХСЯ ТЕБЯ, ЗАКЛЮЧАЮЩИЙ СОЮЗ С ПРАОТЦАМИ И ИСПОЛНЯЮЩИЙ КЛЯТВУ ПОТОМКАМ ИХ. ТЫ – ТОТ, КТО ЯВИЛСЯ В ОБЛАКЕ СЛАВЫ СВОЕЙ НА ГОРЕ СИНАЙ И УКАЗАЛ ПУТИ

МИЛОСЕРДИЯ СВОЕГО МОШЕ, РАБУ ТВОЕМОУ. ПУТИ ДОБРОТЫ СВОЕЙ РАСКРЫЛ ТЫ ЕМУ И ПОВЕДАЛ, ЧТО ТЫ БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ВЕЛИКА ЛЮБОВЬ ТВОЯ И ПОСТОЯННО ТВОРИШЬ ТЫ ДОБРО И УПРАВЛЯЕШЬ ВСЕМ МИРОМ МИЛОСЕРДНО, И ТАК СКАЗАНО: «И СКАЗАЛ ОН: Я ПРОВЕДУ ПРЕД ЛИЦОМ ТВОИМ ВСЕ БЛАГО МОЕ, И ПРОВОЗГЛАШУ ИМЯ ГОСПОДА ПРЕД ТОБОЮ, И ПОМИЛЮЮ ТЕХ, КОГО ПОМИЛЮЮ, И ПОЖАЛЕЮ ТЕХ, КОГО ПОЖАЛЕЮ».

ТЫ – ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ БОГ, И ИМЯ ТЕБЕ – МИЛОСЕРДНЫЙ; И ТЫ УКАЗАЛ ПУТЬ ВОЗВРАЩЕНИЯ К ТЕБЕ. ВСПОМНИ СЕГОДНЯ И ВСПОМИНАЙ ЕЖЕДНЕВНО О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ СВОЕЙ И О ЛЮБВИ СВОЕЙ К ПОТОМСТВУ ТЕХ, КОГО ПРИБЛИЗИЛ ТЫ К СЕБЕ. ОБРАТИ НА НАС МИЛОСЕРДНЫЙ ВЗОР, ИБО МИЛОСЕРДЕН ТЫ. С МОЛЬБОЙ И МОЛИТВОЙ ПРЕДСТАНОМ МЫ ПРЕД ТОБОЮ, И ТЫ ПОМИЛУЕШЬ НАС, КАК ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМОУ ИЗ ЛЮДЕЙ. ПЕРЕСТАНЬ ГНЕВАТЬСЯ НА НАС, ВЕДЬ ОБЕЩАЛ ТЫ ЭТО В СВОЕЙ ТОРЕ. ПОД СЕНЬЮ КРЫЛ ТВОИХ НАЙДЕМ СЕБЕ ЗАЩИТУ И ПРИБЕЖИЩЕ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ». ПРОСТИ НАМ ПРЕСТУПЛЕНИЯ И СНИМИ С НАС ВИНУ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ». ПРИСЛУШАЙСЯ К ВОПЛЮ НАШЕМОУ И ВНЕМЛИ НАШИМ СЛОВАМ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ВОЗЗВАЛ МОШЕ К ГОСПОДУ». И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

Когда хазан начинает произносить «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ...», все присутствующие должны встать и произнести следующий отрывок вместе с ним. Тот, кто молится без миньяна, этот отрывок не произносит.

וַיַּעֲבֹד «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ»». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

פָּלַח ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

וַיִּחַד אֲבֹתָנוּ אֶתְּפִלַּת הַמִּנְיָן אֲבֹתָנוּ אֶתְּפִלַּת הַמִּנְיָן ИСЧЕЗ БЛАГОЧЕСТИВЫЙ НА ЗЕМЛЕ, И НЕТ СПРАВЕДЛИВОГО МЕЖ ЛЮДЬМИ, И НЕТ ВЗЫВАЮЩЕГО К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ, ПОБУЖДАЮЩЕГО ДЕРЖАТЬСЯ ЗА ТЕБЯ. СПАСИ, ГОСПОДЬ, ИБО НЕТ БЛАГОЧЕСТИВОГО, ИБО НЕТ ВЕРНЫХ СРЕДИ СЫНОВ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ. ПОТОМУ ЧТО В ТЕБЕ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ, В СВЕТЕ ТВОЕМ ВИДИМ МЫ СВЕТ. ИБО ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДЕН, ОН – ВЕЛИКИЙ ИЗБАВИТЕЛЬ. И ОН ИЗБАВИТ ИЗРАИЛЬ ОТ ВСЕХ ГРЕХОВ ЕГО.

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: «ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМОУ»».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

**ШАЯ! В ОРИГИНАЛЕ ЗДЕСЬ ДАЛЕЕ ДРУГОЙ КУСОК: «ИМ АВОНЕЙНУ РАВУ...»
(СТР. 23)**

אין מי יקרא НЕКОМУ БОЛЬШЕ ВОЗЗВАТЬ К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ. ДАЖЕ ЛУЧШИЙ ИЗ НАС ПОДОБЕН ШИПУ, ПРИЧИНЯЮЩЕМУ БОЛЬ. НЕ НАЙТИ СТРАЖДУЩИМ ЗАСТУПНИКА. СОВЕРШЕННОГО ЧЕЛОВЕКА С ЧИСТЫМ СЕРДЦЕМ НЕТ. ИСЧЕЗ БЛАГОЧЕСТИВЫЙ, И ПРАВЕДНИК РАСТОПТАН. БЕДНОЕ ПОКОЛЕНИЕ НАКАЗАНО ЗА СВОИ ГРЕХИ. НЕ СЫСКАТЬ ТОГО, КТО ЗНАЕТ ПУТИ БОГА. СВОИМИ ГРЕХАМИ РАЗЖИГАЛИ МЫ ГНЕВ ЕГО НА ТЕХ, КТО МОГ РАСКРЫТЬ УСТА СВОИ В МОЛИТВЕ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ, ПОДОБНО ПРИБЛИЖЕННОМУ К ЦАРЮ. КТО ЖЕ ТЕПЕРЬ СОБЕРЕТСЯ С СИЛАМИ, БУДЬ ОН СТАР ИЛИ МЛАД, И ПОКАЕТСЯ, И ПОМОЛИТСЯ ПРЕБЫВАЮЩЕМУ СРЕДИ СВЯТЫХ АНГЕЛОВ? СТРАХ ОБЪЯЛ МЕНЯ, И БОЯЛСЯ Я ВОЗОПИТЬ В МОЛИТВЕ ЗА СТАН ИЗРАИЛЯ К ПРОНИКАЮЩЕМУ В СОКРОВЕННЫЕ МЫСЛИ И ИСПЫТЫВАЮЩЕМУ НАШИ СЕРДЦА. БЕДЕН Я ДОБРЫМИ ДЕЛАМИ И НЕМАЛО СОВЕРШАЛ НЕЧИСТЫХ. ТАК КАК ЖЕ Я НАЙДУ МИЛОСТЬ В ГЛАЗАХ ТВОИХ СВОЕЙ МОЛЬБОЮ? НО ДОБР ТЫ КО ВСЕМ, КТО ИСКРЕННЕ ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ. ПРОСТИ НАМ ПРЕГРЕШЕНИЯ И ДАРУЙ ПРОПИТАНИЕ. ОДАРИ МЕНЯ ВЕЛИКОЙ МИЛОСТЬЮ СВОЕЙ, ОТВЕТЬ НА МОЙ ЗОВ И ВНЕМЛИ С ЛЮБОВЬЮ, КАК ВНИМАЕШЬ ТЫ СТАРЦУ И ТОМУ, КТО СОВЕРШЕНЕН В СЛУЖЕНИИ СВОЕМ, А НЕ КАК ГЛУПЦУ. ОТНЕСИСЬ КО МНЕ, КАК К ТОМУ, ЧЬЕ СЕРДЦЕ РАЗБИТО, – ЧТОБЫ НЕ БЫЛ Я ОПОЗОРЕН. ВСПОМНИ МИЛОСЕРДИЕ СВОЕ И НЕ ОТВЕРГАЙ МОЮ МОЛЬБУ ОБ ИЗБАВЛЕНИИ. МНОГОЧИСЛЕННЫ НУЖДЫ НАШИ, И НЕВОЗМОЖНО ВСЕ ПЕРЕЧИСЛИТЬ, ПОСКОЛЬКУ ПОНИМАНИЕ НАШЕ ОГРАНИЧЕННО, А СТРАДАНИЕ ВЕЛИКО. НО ТЕБЕ ВСЕ ИЗВЕСТНО, ТВОРЯЩИЙ ЧЕЛОВЕКА ИЗ ПРАХА. НАШ НАСТАВНИК, ПАСТУХ И ЗАЩИТНИК, ПОДОБНЫЙ ТЕНИ, СПАСАЮЩЕЙ ОТ СОЛНЦА! ОСТАЛИСЬ МЫ ОДНИ, СЛОВНО ОДИНОКОЕ ДЕРЕВО НА ВЕРШИНЕ ГОРЫ. НАШЕ ИМЯ РАСТОПТАНО И СТАЛО МЕРЗКИМ И ПРЕЗИРАЕМЫМ. ОТВЕТЬ И ДАРУЙ НАМ ПОМОЩЬ, ИБО МЫ – В РАБСТВЕ. ПРИЗОВИ СВОИХ ПОТЕРЯННЫХ В ИЗГНАНИИ ДЕТЕЙ, ЧТОБЫ СНОВА ПЕРЕСЧИТАТЬ ИХ, КАК ПРЕЖДЕ. ИЗБИВАЕМЫ, ИБО ТОБОЙ НАКАЗАНЫ, РАССЕЯНЫ И РАЗБРОСАНЫ ОНИ МЕЖДУ НАРОДАМИ, КАК ЗАЛОЖНИКИ. СКРОЙ НАС ПОД СЕНЬЮ СВОЕЙ ОТ ВРАЖДЫ И ОТ ТЯЖЬ НАРОДОВ, ИБО ВСЕ НАШИ УСТРЕМЛЕНИЯ – РАДИ ТВОЕЙ СЛАВЫ. ГОЛОС МОГУЧИЙ ТВОЙ РАЗЖИГАЕТ ПЛАМЯ. ТЫ ПРЕДЛАГАЕШЬ ЧЕЛОВЕКУ ДОЛЮ ДОБРУЮ И ЗЛУЮ. ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ СТРЕМЯТСЯ ВО ВРАТА ТВОИ И МОЛЯТСЯ СОКРУШЕННО. БУДЬ ЖЕ БЛАГОСКЛОНЕН К ДАРУ ИХ СЕРДЕЦ, СНИЗОЙДИ И ПОСЕЛИСЬ СРЕДИ НИХ. НА ТЕХ, КТО ПОСТИТСЯ, ЧТОБЫ УКРОТИТЬ СТРАСТЬ СВОЕГО СЕРДЦА, НЕ ОБРАЩАЙ ГНЕВ СВОЙ! НЕ ОТВЕРГАЙ ПРОСЬБУ МОЛЯЩИХСЯ ШЕПОТОМ ТАК, ЧТО ТОЛЬКО ГУБЫ ИХ ШЕВЕЛЯТСЯ! ДА БУДЕТ ПРОСЛАВЛЕНО ИМЯ ТВОЕ, БОГ ЖИВОЙ! ДАРУЙ НАМ ЖИЗНЬ ХОРОШУЮ, ИБО ТЫ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ И ТЫ НАПРАВЛЯЕШЬ ЕЕ ПО СВОЕМУ ЖЕЛАНИЮ! ВЗГЛЯНИ НА НАС, И ОТВЕТЬ НАМ, И РАСКРОЙ НАШИ ГЛАЗА!

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ

НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

פלו ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

ШАЯ! СЛЕДУЮЩЕГО КУСКА В ОРИГИНАЛЕ, ПО-МОЕМУ, В ЭТОМ МЕСТЕ НЕТ (СТР. 25)

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אין מי יקרא НЕКОМУ БОЛЬШЕ ВОЗЗВАТЬ К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ. ДАЖЕ ЛУЧШИЙ ИЗ НАС ПОДОБЕН ШИПУ, ПРИЧИНЯЮЩЕМУ БОЛЬ. НЕ НАЙТИ СТРАЖДУЩИМ ЗАСТУПНИКА. СОВЕРШЕННОГО ЧЕЛОВЕКА С ЧИСТЫМ СЕРДЦЕМ НЕТ. ИСЧЕЗ БЛАГОЧЕСТИВЫЙ, И ПРАВЕДНИК РАСТОПТАН. БЕДНОЕ ПОКОЛЕНИЕ НАКАЗАНО ЗА СВОИ ГРЕХИ. НЕ

СЫСКАТЬ ТОГО, КТО ЗНАЕТ ПУТИ БОГА. СВОИМИ ГРЕХАМИ РАЗЖИГАЛИ МЫ ГНЕВ ЕГО НА ТЕХ, КТО МОГ РАСКРЫТЬ УСТА СВОИ В МОЛИТВЕ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ, ПОДОБНО ПРИБЛИЖЕННОМУ К ЦАРЮ. КТО ЖЕ ТЕПЕРЬ СОБЕРЕТСЯ С СИЛАМИ, БУДЬ ОН СТАР ИЛИ МЛАД, И ПОКАЕТСЯ, И ПОМОЛИТСЯ ПРЕБЫВАЮЩЕМУ СРЕДИ СВЯТЫХ АНГЕЛОВ? СТРАХ ОБЪЯЛ МЕНЯ, И БОЯЛСЯ Я ВОЗОПИТЬ В МОЛИТВЕ ЗА СТАН ИЗРАИЛЯ К ПРОНИКАЮЩЕМУ В СОКРОВЕННЫЕ МЫСЛИ И ИСПЫТЫВАЮЩЕМУ НАШИ СЕРДЦА. БЕДЕН Я ДОБРЫМИ ДЕЛАМИ И НЕМАЛО СОВЕРШАЛ НЕЧИСТЫХ. ТАК КАК ЖЕ Я НАЙДУ МИЛОСТЬ В ГЛАЗАХ ТВОИХ СВОЕЙ МОЛЬБОЮ? НО ДОБР ТЫ КО ВСЕМ, КТО ИСКРЕННЕ ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ. ПРОСТИ НАМ ПРЕГРЕШЕНИЯ И ДАРУЙ ПРОПИТАНИЕ. ОДАРИ МЕНЯ ВЕЛИКОЙ МИЛОСТЬЮ СВОЕЙ, ОТВЕТЬ НА МОЙ ЗОВ И ВНЕМЛИ С ЛЮБОВЬЮ, КАК ВНИМАЕШЬ ТЫ СТАРЦУ И ТОМУ, КТО СОВЕРШЕНЕН В СЛУЖЕНИИ СВОЕМ, А НЕ КАК ГЛУПЦУ. ОТНЕСИСЬ КО МНЕ, КАК К ТОМУ, ЧЬЕ СЕРДЦЕ РАЗБИТО, – ЧТОБЫ НЕ БЫЛ Я ОПОЗОРЕН. ВСПОМНИ МИЛОСЕРДИЕ СВОЕ И НЕ ОТВЕРГАЙ МОЮ МОЛЬБУ ОБ ИЗБАВЛЕНИИ. МНОГОЧИСЛЕННЫ НУЖДЫ НАШИ, И НЕВОЗМОЖНО ВСЕ ПЕРЕЧИСЛИТЬ, ПОСКОЛЬКУ ПОНИМАНИЕ НАШЕ ОГРАНИЧЕННО, А СТРАДАНИЕ ВЕЛИКО. НО ТЕБЕ ВСЕ ИЗВЕСТНО, ТВОРЯЩИЙ ЧЕЛОВЕКА ИЗ ПРАХА. НАШ НАСТАВНИК, ПАСТУХ И ЗАЩИТНИК, ПОДОБНЫЙ ТЕНИ, СПАСАЮЩЕЙ ОТ СОЛНЦА! ОСТАЛИСЬ МЫ ОДНИ, СЛОВНО ОДИНОКОЕ ДЕРЕВО НА ВЕРШИНЕ ГОРЫ. НАШЕ ИМЯ РАСТОПТАНО И СТАЛО МЕРЗКИМ И ПРЕЗИРАЕМЫМ. ОТВЕТЬ И ДАРУЙ НАМ ПОМОЩЬ, ИБО МЫ – В РАБСТВЕ. ПРИЗОВИ СВОИХ ПОТЕРЯННЫХ В ИЗГНАНИИ ДЕТЕЙ, ЧТОБЫ СНОВА ПЕРЕСЧИТАТЬ ИХ, КАК ПРЕЖДЕ. ИЗБИВАЕМЫ, ИБО ТОБОЙ НАКАЗАНЫ, РАССЕЯНЫ И РАЗБРОСАНЫ ОНИ МЕЖДУ НАРОДАМИ, КАК ЗАЛОЖНИКИ. СКРОЙ НАС ПОД СЕНЬЮ СВОЕЙ ОТ ВРАЖДЫ И ОТ ТЯЖБ НАРОДОВ, ИБО ВСЕ НАШИ УСТРЕМЛЕНИЯ – РАДИ ТВОЕЙ СЛАВЫ. ГОЛОС МОГУЧИЙ ТВОЙ РАЗЖИГАЕТ ПЛАМЯ. ТЫ ПРЕДЛАГАЕШЬ ЧЕЛОВЕКУ ДОЛЮ ДОБРУЮ И ЗЛУЮ. ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ СТРЕМЯТСЯ ВО ВРАТА ТВОИ И МОЛЯТСЯ СОКРУШЕННО. БУДЬ ЖЕ БЛАГОСКЛОНЕН К ДАРУ ИХ СЕРДЕЦ, СНИЗОЙДИ И ПОСЕЛИСЬ СРЕДИ НИХ. НА ТЕХ, КТО ПОСТИТСЯ, ЧТОБЫ УКРОТИТЬ СТРАСТЬ СВОЕГО СЕРДЦА, НЕ ОБРАЩАЙ ГНЕВ СВОЙ! НЕ ОТВЕРГАЙ ПРОСЬБУ МОЛЯЩИХСЯ ШЕПОТОМ ТАК, ЧТО ТОЛЬКО ГУБЫ ИХ ШЕВЕЛЯТСЯ! ДА БУДЕТ ПРОСЛАВЛЕНО ИМЯ ТВОЕ, БОГ ЖИВОЙ! ДАРУЙ НАМ ЖИЗНЬ ХОРОШУЮ, ИБО ТЫ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ И ТЫ НАПРАВЛЯЕШЬ ЕЕ ПО СВОЕМУ ЖЕЛАНИЮ! ВЗГЛЯНИ НА НАС, И ОТВЕТЬ НАМ, И РАСКРОЙ НАШИ ГЛАЗА!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

СТРЕМИЛСЯ Я К ТЕБЕ ИЗ ДАЛЬНИХ СТРАН И НАДЕЯЛСЯ НА ТЕБЯ. ИСКАЛ Я ТЕБЯ, ПОКА БЫЛИ У МЕНЯ СИЛЫ, ВЗЫВАЛ К ТЕБЕ ИЗ ТЕСНИН. СОКРУШЕН Я, ЖАЖДУЩИЙ ТЕБЯ, КАК ОЛЕНЬ – ВОДЫ ИЗ ИСТОЧНИКА. Я ИСКАЛ ТЕБЯ И СПРАШИВАЛ О ТЕБЕ НА УЛИЦАХ И ПЛОЩАДЯХ. И ВОТ ПРИШЛО ВРЕМЯ, ЧТОБЫ ДАРОВАЛ ТЫ СПАСЕНИЕ УГНЕТЕННЫМ И ОСУДИЛ НАРОДЫ, ПРИТЕСНЯЮЩИЕ ОБКРАДЕННЫХ. ПОБЕГИ ИХ ЛОЗЫ ОБОРВАНЫ, И НЕ ОСТАЛОСЬ ВОДЫ В ИХ КОЛОДЦАХ. ОБВОРОВАНЫ ОНИ И ГОНИМЫ УГНЕТАТЕЛЯМИ. ПРЕДАННЫЕ ТЕБЕ, КОТОРЫЕ РАДУЮТ ТЕБЯ, КАК МАЛЫЕ ДЕТИ – ОТЦА СВОЕГО, УЖЕ ДОЛГОЕ ВРЕМЯ ПРИТЕСНЯЕМЫ И СНОСЯТ ПОБОИ. ВСЕГО ЛИШИЛИСЬ ОНИ И ОБНИЩАЛИ. НАРОДЫ, ЛЬВАМ ПОДОБНЫЕ, СКРЕЖЕЩУТ НА НИХ ЗУБАМИ. ВОЗНЕНАВИДЕЛ, ОТВЕРГ И БРОСИЛ ТЫ ПРИЛЬНУВШИХ К ТЕБЕ, ОСТАВИЛ СОЮЗ С ТРЕМЯ ВОЗЛЮБЛЕННЫМИ ТОБОЮ ПРАОТЦАМИ. УПОДОБИЛ НАС ОТВРАТИТЕЛЬНОЙ СЛИЗИ. ИЗБИТЫ МЫ И ОГРАБЛЕНЫ. СЛОМАНЫ И РАЗДРОБЛЕНЫ НАШИ КОСТИ НАРОДАМИ, ПОДОБНЫМИ САРАНЧЕ. ИЗРАНЕНЫ МЫ, И РАЗЛАМЫВАЕТСЯ ТЕЛО ОТ ТЯЖЕСТИ РАБСТВА. ЛЕКАРСТВО НАСТАВЛЕНИЙ МЫ ОТВЕРГЛИ И СЛОВАМИ ТОРЫ, ЧТО БЛАГОВОНИЯМ ПОДОБНЫ, ОБЕДНЕЛИ. ПРИДИ НА ПОМОЩЬ ВЗДЫХАЮЩИМ И ВОПИЮЩИМ ОТ ГОРЯ! ВОЗВЫСЬ ИХ ИЗ НЕЧИСТОТ И ИЗ ПРАХА ПОДНИМИ! ВЕДЬ ТЫ МОЖЕШЬ ВОССТАНОВИТЬ ЦАРСТВО УНИЖЕННЫХ НЫНЕ.

СИЛА ТВОЯ – В НЕБЕСАХ И ВЛАСТЬ – НА ЗЕМЛЕ. И ТОЛЬКО ТВОЕ ИМЯ ПРОСЛАВЯТ ПРАВЕДНИКИ, КОГДА ПОЗВОЛИШЬ ТЫ НАРОДУ ИЗРАИЛЯ, СЕМИКРАТНО ОЧИЩЕННОМУ СТРАДАНИЯМИ, ПОДНЯТЬ ГОЛОВУ. И КОГДА ОСВОБОДИШЬ ТЫ НАДЕЮЩИХСЯ НА ТЕБЯ, ВЛАСТВУЮЩИХ НАД СТРАСТЬЮ, ВЫПОЛНЯЯ ЗАПОВЕДИ ТВОИ, – СКАЖУТ НАРОДЫ БЛИЗКИЕ И ДАЛЬНИЕ: «МОГУЧИЙ И СИЛЬНЫЙ СДЕРЖАЛ СВОЕ СЛОВО, КОТОРОЕ ДАЛ ИЗРАИЛЮ – НАРЦИССУ ШАРОНА И ЛИЛИИ ДОЛИН».

ПУСТЬ ИЗРАИЛЬ, КОТОРОМУ ГОСПОДЬ ДАРУЕТ ВЕЧНОЕ СПАСЕНИЕ, УЖЕ СЕГОДНЯ УДОСТОИТСЯ ИЗБАВЛЕНИЯ ПО СЛОВУ ТВОЕМУ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, –

ВЕДЬ ТЫ – ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ!

ОНИ СТУЧАТСЯ ВО ВРАТА МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО, КАК БЕДНЫЕ И НЕСЧАСТНЫЕ. ПРИСЛУШАЙСЯ К МОЛИТВЕ, ПРОИЗНОСИМОЙ ШЕПОТОМ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В ВЫСОТАХ, –

ВЕДЬ ТЫ – ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ!

ОБЪЯТЫ ОНИ СТРАХОМ ОТ ВСЕХ БЕД, КОТОРЫЕ ИХ ПОСТИГАЮТ, ОТ ПРОКЛИНАЮЩИХ ИХ И ПРИТЕСНЯЮЩИХ. МЫ МОЛИМ: НЕ БРОСАЙ ИХ В БЕДЕ, ГОСПОДЬ, БОГ ОТЦОВ ИХ, –

ВЕДЬ ТЫ – ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ!

ПУСТЬ ВСТРЕТИТ НАС ДОБРОДЕТЕЛЬ ТВОЯ В ДЕНЬ ПОРИЦАНИЯ! ОТ БЕДЫ СПАСИ ИХ И ОСВОБОДИ –

ВЕДЬ ТЫ – ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ!

ПУСТЬ ОСВОБОДЯТСЯ ОНИ НА ГЛАЗАХ У ВСЕХ НАРОДОВ И БОЛЬШЕ НЕ БУДУТ ПРАВИТЬ ИМИ ЗЛОДЕИ! УНИЧТОЖЬ ЭЙСАВА, ЖИВУЩЕГО В СЕИРЕ, И ТЕСТЯ ЕГО ИШМАЭЛЯ! И ТОГДА ПОДНИМУТСЯ ИЗБАВИТЕЛИ НА ГОРУ СИОН –

ВЕДЬ ТЫ – ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ!

ПРИСЛУШАЙСЯ, ГОСПОДЬ, К ВОПЛЮ И КРИКУ МОЛИТВЫ И ВОЗНЕСИ МОЛЬБУ ИХ ДО НЕБЕС, ГДЕ ТЫ ПРЕБЫВАЕШЬ, –

ВЕДЬ ТЫ – ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ!

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС:

“ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ

ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

הַלֵּל ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

לֹא תִזְכֹּר לָנוּ НЕ ВСПОМИНАЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ ПРЕДКОВ И НЕ СТАВЬ ИХ НАМ В ВИНУ, ПУСТЬ ПОСПЕШИТ НАМ НАВСТРЕЧУ МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ИБО УНИЖЕНЫ МЫ. ГРЕХИ ЮНОСТИ НАШЕЙ И ПРОСТУПКИ НАШИ НЕ ВСПОМИНАЙ. В МИЛОСТИ СВОЕЙ ВСПОМНИ НАС ПО ДОБРОТЕ СВОЕЙ.

ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ВСПОМНИ О НАС, ГОСПОДЬ, КОГДА ТЫ БЛАГОВОЛИШЬ НАРОДУ ТВОЕМУ, ПУСТЬ ПРОЙДЕМ МЫ ПРЕД ТВОИМ МЫСЛЕННЫМ ВЗОРОМ, КОГДА НАСТУПИТ ЧАС СПАСЕНИЯ ТВОЕГО! ВСПОМНИ ОБЩИНУ СВОЮ, КОТОРУЮ ТЫ СДЕЛАЛ ДОСТОЯНИЕМ СВОИМ С ДРЕВНИХ ВРЕМЕН, ВСПОМНИ, КАК ОСВОБОДИЛ ТЫ ПЛЕМЯ ТВОЕ – УДЕЛ ТВОЙ, ВСПОМНИ ГОРУ СИОН, НАД КОТОРОЙ ТЫ ПРЕБЫВАЛ! ВСПОМНИ, ГОСПОДЬ, МИЛОСТЬ ТВОЮ К ИЕРУСАЛИМУ, ЛЮБОВЬ К СИОНУ НЕ ЗАБЫВАЙ ВОВЕК! ВОССТАНЕШЬ ТЫ И ЯВИШЬ МИЛОСЕРДИЕ СИОНУ, ИБО ПРИШЛО ВРЕМЯ СМИЛОСТИВИТЬСЯ НАД НИМ, НАСТАЛ СРОК! ПРИПОМНИ, ГОСПОДЬ, СЫНАМ ЭДОМА ДЕНЬ РАЗРУШЕНИЯ ИЕРУСАЛИМА, КОГДА ГОВОРИЛИ ОНИ: «РАЗРУШАЙТЕ, РАЗРУШАЙТЕ ЕГО ДО ОСНОВАНИЯ!» ВСПОМНИ АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ИСРАЭЛЯ – РАБОВ СВОИХ, КОТОРЫМ ТЫ ПОКЛЯЛСЯ САМИМ СОБОЮ И ГОВОРИЛ ИМ: «СДЕЛАЮ Я МНОГОЧИСЛЕННЫМ ПОТОМСТВО ВАШЕ, ПОДОБНО ЗВЕЗДАМ НА НЕБЕ, И ВСЮ ТУ СТРАНУ, О КОТОРОЙ Я ГОВОРИЛ, ОТДАМ ВАШИМ ПОТОМКАМ, И БУДУТ ОНИ ВЛАДЕТЬ ЕЮ ВЕЧНО». ВСПОМНИ РАБОВ СВОИХ – АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА; НЕ СМОТРИ НА УПРЯМСТВО НАРОДА ЭТОГО, НА ПРЕСТУПЛЕНИЯ ЕГО И НА ГРЕХОВНОСТЬ ЕГО!

МЫ МОЛИМ: НЕ ВМЕНЯЙ НАМ В ВИНУ ТО, ЧТО МЫ ГЛУПО ПОСТУПИЛИ И СОГРЕШИЛИ!

МЫ СОГРЕШИЛИ, ОПЛОТ НАШ, ПРОСТИ НАМ, СОЗДАТЕЛЬ НАШ!

ВСПОМНИ ВО БЛАГО НАМ СОЮЗ, ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ТОБОЙ С ПРАОТЦАМИ, КОГДА ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я СОЮЗ СВОЙ С ЯАКОВОМ, И СОЮЗ СВОЙ С ИЦХАКОМ, И СОЮЗ СВОЙ С АВРАҒАМОМ ВСПОМНЮ, И ВСПОМНЮ О ЗЕМЛЕ ИЗРАИЛЯ». ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я ВО БЛАГО ИМ СВОЙ СОЮЗ С ИХ ПРЕДКАМИ, КОТОРЫХ Я ВЫВЕЛ ИЗ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКОЙ НА ГЛАЗАХ У ВСЕХ НАРОДОВ, ЧТОБЫ БЫТЬ ИХ БОГОМ, Я – ГОСПОДЬ». СДЕЛАЙ ДЛЯ НАС ТО, ЧТО ТЫ ОБЕЩАЛ НАМ: «И ДАЖЕ КОГДА БУДУТ ОНИ В ЗЕМЛЕ ВРАГОВ СВОИХ, НЕ ОТВЕРНУСЬ ОТ НИХ С ПРЕЗРЕНИЕМ И НЕ ОТВЕРГНУ ИХ, НЕ ПРЕДАМ УНИЧТОЖЕНИЮ И НЕ РАСТОРГНУ СВОЙ СОЮЗ С НИМИ, ИБО Я – ГОСПОДЬ, БОГ ИХ». ВЕРНИ НАС ИЗ ПЛЕНА И СМИЛУЙСЯ, КАК НАПИСАНО: «И ВОЗВРАТИТ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ ИЗГНАННИКОВ ТВОИХ, И СМИЛУЕТСЯ НАД ТОБОЙ, И ВНОВЬ СОБЕРЕТ ТЕБЯ ИЗ СРЕДЫ ВСЕХ НАРОДОВ, КУДА ИЗГНАЛ ТЕБЯ ОН, ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ». СОБЕРИ НАС, РАЗБРОСАННЫХ ПО СВЕТУ, КАК НАПИСАНО: «ДАЖЕ ЕСЛИ

БУДЕШЬ ТЫ ЗАБРОШЕН НА КРАЙ ЗЕМЛИ, И ОТТУДА ВЕРНЕТ ТЕБЯ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, И ОТТУДА ЗАБЕРЕТ ТЕБЯ». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ, КАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ И КАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕЙВАЕТ ТУМАН, КАК НАПИСАНО «Я ОЧИСТИЛ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ ТВОИХ – ТАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ, Я ИЗБАВИЛ ТЕБЯ ОТ ГРЕХОВ ТВОИХ – ТАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕЙВАЕТ ТУМАН». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ РАДИ САМОГО СЕБЯ, КАК ТЫ СКАЗАЛ: «Я, И ТОЛЬКО Я – ТОТ, КТО ОЧИЩАЕТ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, И ДЕЛАЮ Я ЭТО РАДИ СЕБЯ САМОГО, И БОЛЕЕ НЕ ПРИПОМНЮ ТЕБЕ ГРЕХИ ТВОИ». СМОЙ С НАС ПЯТНА ГРЕХОВ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ СТАЛИ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ И ОТБЕЛЕННАЯ ШЕРСТЬ. КАК НАПИСАНО: «ДАВАЙТЕ РАССУДИМ, КТО ПЕРЕД КЕМ ВИНОВАТ, – ГОВОРIT ГОСПОДЬ, – И ПУСТЬ ДАЖЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО ВЫ ВИНОВАТЫ, НО ВЫ РАСКАЕТЕСЬ И ВЕРНЕТЕСЬ КО МНЕ; ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ, СЛОВНО БАГРЯНЫМИ КАПЛЯМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ, И ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЕЩЕ СИЛЬНЕЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, СЛОВНО КАРМИНОМ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК БЕЛАЯ ШЕРСТЬ». ОКРОПИ НАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОЧИСТИ НАС, КАК НАПИСАНО: «И Я ОКРОПЛЮ ВАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ, И ВЫ ОЧИСТИТЕСЬ ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ МЕРЗОСТИ, И ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ ГАДОСТИ ОЧИЩУ ВАС». СМILУЙСЯ НАД НАМИ И НЕ ПОГУБИ НАС, КАК НАПИСАНО: «ИБО БОГ МИЛУЮЩИЙ – ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, НЕ ОСТАВИТ ОН ТЕБЯ И НЕ ПОГУБИТ, И НЕ ЗАБУДЕТ СОЮЗ С ОТЦАМИ ТВОИМИ, В КОТОРОМ ОН ПОКЛЯЛСЯ ИМ». СНИМИ ОБОЛОЧКУ ЗЛА С СЕРДЕЦ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ ЛЮБИЛИ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И СНИМЕТ ОБОЛОЧКУ ЗЛА ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, С СЕРДЦА ТВОЕГО И С СЕРДЕЦ ДЕТЕЙ ТВОИХ, ЧТОБЫ ЛЮБИЛ ТЫ ГОСПОДА, БОГА ТВОЕГО, ВСЕМ СЕРДЦЕМ, ВСЕЙ ДУШОЮ, ИБО В НЕМ – ТВОЯ ЖИЗНЬ». СНИЗОЙДИ К НАМ, КОГДА МЫ ИЩЕМ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И БУДЕТЕ ИСКАТЬ ТАМ ГОСПОДА, БОГА ВАШЕГО, И НАЙДЕТЕ ЕГО, ИБО БУДЕТЕ ИСКАТЬ ЕГО ВСЕМ СЕРДЦЕМ ВАШИМ, ВСЕЙ ДУШОЮ ВАШЕЙ». ОСВОБОДИ НАС ОТ ГРЕХОВ И ОЧИСТИ НАС В ДЕНЬ ЭТОТ, ЙОМ-КИПУР, КАК НАПИСАНО: «ИБО В ЭТОТ ДЕНЬ Я СНИМУ С ВАС ВИНУ ЗА ГРЕХИ ВАШИ, ОЧИЩУ ВАС ОТ ВСЕХ ВАШИХ ПРОВИННОСТЕЙ, БУДЕТЕ ЧИСТЫ ВЫ ПРЕД ГОСПОДОМ». ПРИВЕДИ НАС К ТВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ И ВОЗВЕСЕЛИ НАС В ХРАМЕ ТВОЕМ, КАК НАПИСАНО: «И ПРИВЕДУ Я ИХ К МОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ, И ВОЗВЕСЕЛЮ ИХ В ХРАМЕ, ГДЕ МОЛЯТСЯ МНЕ; И ЖЕРТВЫ ВСЕСОЖЖЕНИЯ, И ДРУГИЕ ЖЕРТВЫ, ПРИНОСИМЫЕ ИМИ НА ЖЕРТВЕННИК МОЙ, БУДУТ ПРИНЯТЫ БЛАГОСКЛОННО, ИБО ХРАМ МОЙ БУДЕТ НАЗВАН ДОМОМ МОЛИТВЫ ДЛЯ ВСЕХ НАРОДОВ».

Открывают ковчег, и первые пять строк следующей молитвы произносят поочередно хазан и община:

УСЛЫШЬ НАШ ГОЛОС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, СЖАЛЬСЯ И СМILУЙСЯ НАД НАМИ И ПРИМИ МИЛОСТИВО И БЛАГОСКЛОННО НАШУ МОЛИТВУ!
 ПОМОГИ НАМ ВОЗВРАТИТЬСЯ К ТЕБЕ, И МЫ ВЕРНЕМСЯ, ВЕРНИ НАМ ПРЕКРАСНЫЕ ДНИ НАШИХ ПРЕЖНИХ ЛЕТ!
 НЕ ОТДАЛЯЙ НАС ОТ СЕБЯ, И ДУХА СВЯТОСТИ СВОЕЙ НЕ ЛИШАЙ НАС!
 НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, КОГДА МЫ СТАЛИ БЕСПОМОЩНЫ, КАК СТАРЦЫ; КОГДА ИССЯКЛИ СИЛЫ НАШИ, НЕ БРОСАЙ НАС!
 НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НЕ ОТДАЛЯЙСЯ ОТ НАС!
 ЯВИ ДЛЯ НАС ДОБРОЕ ЗНАМЕНИЕ; УВИДЯ ЕГО, ВРАГИ НАШИ ДА БУДУТ ПОСРАМЛЕННЫ; СЛОВА НАШИ ВЫСЛУШАЙ, ГОСПОДЬ, УСТРЕМИ СВОЙ ВЗОР К ПОМЫСЛАМ НАШИМ! ДА БУДУТ УГОДНЫ ТЕБЕ СЛОВА, СЛЕТАЮЩИЕ С УСТ НАШИХ, И ПОМЫСЛЫ СЕРДЕЦ НАШИХ, О ГОСПОДЬ, – ОПЛОТ НАШ И ИЗБАВИТЕЛЬ! НА ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, МЫ УПОВАЛИ, ТЫ ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ!

Закрывают ковчег

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ! ПУСТЬ ДОЙДЕТ ДО ТЕБЯ НАША МОЛИТВА, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАШУ МОЛЬБУ, ПОТОМУ ЧТО МЫ НЕ НАСТОЛЬКО ДЕРЗКИ И УПРЯМЫ, ЧТОБЫ СКАЗАТЬ ТЕБЕ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНЫ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ.

ВИНОВНЫ МЫ; БЫЛИ ВЕРОЛОМНЫ, ГРАБИЛИ, ЛИЦЕМЕРИЛИ, СВЕРНУЛИ С ПРАВИЛЬНОГО ПУТИ И ОБВИНЯЛИ НЕВИНОВНЫХ, НАМЕРЕННО ТВОРИЛИ ЗЛО, ПРИСВАИВАЛИ ЧУЖОЕ, ВОЗВОДИЛИ НА БЛИЖНЕГО НАПРАСЛИНУ, ДАВАЛИ ДУРНЫЕ СОВЕТЫ, ЛГАЛИ, ГЛУМИЛИСЬ, БУНТОВАЛИ, КОЩУНСТВОВАЛИ, БЫЛИ НЕПОКОРНЫ, ЗЛОДЕЙСТВОВАЛИ, ВОССТАВАЛИ ПРОТИВ ЗАКОНА, ВРАЖДОВАЛИ МЕЖДУ СОБОЙ, УПОРСТВОВАЛИ В ГРЕХЕ; ДЕЛАЛИ ЗЛО, ВРЕДИЛИ, ТВОРИЛИ МЕРЗОСТИ, ЗАБЛУЖДАЛИСЬ, ВВОДИЛИ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ ДРУГИХ.

СВЕРНУЛИ МЫ С ПУТИ ЗАПОВЕДЕЙ ТВОИХ И МИЛОСЕРДНЫХ ТВОИХ ЗАКОНОВ, И ЭТО НЕ ПРИВЕЛО НАС К ДОБРУ. И ТЫ ПРАВ ВО ВСЕМ, ЧТО СОВЕРШИЛ С НАМИ, ИБО ТВОИ ДЕЯНИЯ СПРАВЕДЛИВЫ, А НАШИ – ГРЕХОВНЫ.

עַם אֲשֶׁמְנוּ מִכָּל עַם ВИНОВНЫ МЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЛЮБОЙ НАРОД. ПРИСТЫЖЕНЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ДРУГИЕ ПОКОЛЕНИЯ. ПОКИНУЛО НАС ВЕСЕЛЬЕ. БОЛИТ СЕРДЦЕ ОТ ГРЕХОВ НАШИХ. РАЗРУШЕНА НАША ОТРАДА. ИЗ-ЗА ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ СНЕСЕНО ВЕЛИКОЛЕПИЕ – МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ ВСЕВЫШНЕГО, НАШ ХРАМ. КРЕПОСТИ НАШИ СТАЛИ РАЗВАЛИНАМИ И ПУСТОШЬЮ. КРАСОТА ЗЕМЛИ НАШЕЙ ДОСТАЛАСЬ ЧУЖАКАМ, А СИЛЫ НАШИ – ВРАГАМ. НО ВСЕ ЕЩЕ НЕ РАСКАИВАЕМСЯ МЫ В ОШИБКЕ. ТАК КАК ЖЕ ОСМЕЛИМСЯ МЫ И ДЕРЗНЕМ СКАЗАТЬ ПРЕД ТОБОЙ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНИКИ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ! НА НАШИХ ГЛАЗАХ РАЗГРАБИЛИ ПЛОДЫ ТРУДА НАШЕГО. МЫ – В РВАНЬЕ И ОБНОСКАХ. НАЛОЖИЛИ НА НАС НАРОДЫ СВОЕ ИГО, И НЕСЕМ МЫ ЕГО НА ПЛЕЧАХ. РАБЫ ПРАВЯТ НАМИ, И НЕТ ИЗБАВИТЕЛЯ ОТ ИХ РУК. ОКРУЖИЛИ МЕНЯ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ БЕДЫ. ВЗЫВАЛИ МЫ К ТЕБЕ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НО ОТДАЛИЛСЯ ТЫ ОТ НАС ИЗ-ЗА ГРЕХОВ НАШИХ. НЕ ПОСЛУШАЛИСЬ МЫ ТЕБЯ, ЗАБЛУДИЛИСЬ И РАССЕЯЛИСЬ СРЕДИ НАРОДОВ.

ПРАВЕДНЫЙ ДАВИД, ПОМАЗАННЫЙ ТОБОЙ НА ЦАРСТВО, СКАЗАЛ ПРЕД ТОБОЙ: «ОШИБКИ СВОИ – КТО ОСОЗНАЕТ?! ОТ НЕ ЗАМЕЧЕННЫХ МНОЮ ГРЕХОВ ОЧИСТИ МЕНЯ!» ОТМОЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ОТ ВСЕХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, ОЧИСТИ ОТ ВСЯКОЙ МЕРЗОСТИ, ОКРОПИ ВОДОЮ ЧИСТОЮ; МЫ ОЧИСТИМСЯ, КАК СКАЗАНО ТВОИМИ ПРОРОКАМИ: «И ОКРОПЛЮ ВАС ВОДОЙ ЧИСТОЙ, И ОЧИСТИТЕСЬ ВЫ ОТ ВСЕЙ СКВЕРНЫ ВАШЕЙ; И ОТ ВСЕХ ИДОЛОВ ВАШИХ ОЧИЩУ Я ВАС».

ДАНИЭЛЬ, ЧЕЛОВЕК СВЯТОЙ, ВОСКЛИЦАЛ ПРЕД ТОБОЮ: «СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШУ ПРОСЬБУ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!»

ЭЗРА, ПЕРЕПИСЧИК ТОРЫ, ПРОИЗНЕС ПРЕД ТОБОЮ: «БОГ МОЙ! ОТ СТЫДА И ПОЗОРА НЕ МОГУ Я ПОДНЯТЬ ГЛАЗА, БОГ МОЙ, К ТЕБЕ, ПОТОМУ ЧТО ГРЕХИ НАШИ ЗАТОПИЛИ НАС С ГОЛОВОЙ, А ВИНА НАША СТОЛЬ ОГРОМНА, ЧТО ВЫРОСЛА ДО

НЕБЕС. ТЫ ЖЕ – БОГ ВСЕПРОЩАЮЩИЙ, МИЛУЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ЧЬЯ ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА, И ТЫ НЕ ОСТАВИЛ ГРЕШНЫХ СЫНОВ ИЗРАИЛЯ. НЕ ПОКИДАЙ НАС, ОТЕЦ НАШ, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, ТВОРЕЦ НАШ, И НЕ ЗАБЫВАЙ НАС, СОЗДАТЕЛЬ НАШ, И НЕ ДАЙ НАМ ПОГИБНУТЬ, ХОТЬ МЫ И ЗАСЛУЖИЛИ ЭТО СВОИМИ ГРЕХАМИ! И ИСПОЛНИ ДЛЯ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ТО, ЧТО ОБЕЩАЛ ТЫ В СВЯЩЕННОМ ПИСАНИИ ЧЕРЕЗ ИРМЕЯГУ, ПРОВИДЦА ТВОЕГО, – КАК СКАЗАНО: “В ДНИ ТЕ И В ТО ВРЕМЯ БУДУТ ИСКАТЬ ГРЕХ ИЗРАИЛЯ – НО НЕ БУДЕТ ЕГО, И БУДУТ ИСКАТЬ ПРОСТУПОК ЙЕГУДЫ – И НЕ БУДЕТ ОН НАЙДЕН, ИБО ПРОЩУ Я ТЕМ, КОГО ОСТАВЛЮ В ЖИВЫХ”. НАРОД ТВОЙ, УДЕЛ ТВОЙ ИСТОСКОВАЛСЯ ПО БЛАГУ ТВОЕМУ, ИСТОМИЛСЯ ПО ДОБРОТЕ ТВОЕЙ, ЖДЕТ ОТ ТЕБЯ СПАСЕНИЯ; ПУСТЬ ЖЕ УЗНАЮТ ОНИ И ПОЙМУТ, ЧТО ЛИШЬ ОТ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, ПРИХОДЯТ МИЛОСТЬ И ВСЕПРОЩЕНИЕ!»

«БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТЕБЕ, «БОГ МИЛУЮЩИЙ» – ТВОЕ ИМЯ, ИМЕНЕМ ТВОИМ МЫ ОТМЕЧЕНЫ. ГОСПОДЬ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО. СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИСТИНЫ СВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАВЕТА СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИЧИЯ ТВОЕГО И ВЕЛИКОЛЕПИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАКОНА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОМНЯЩИХ О ТЕБЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБВИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДОБРОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТОГО, ЧТО ТЫ ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПРОСЛАВЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЗУЧАЮЩИХ ТОРУ ТВОЮ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЦАРСТВА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОБЕДЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТРЕПЕЩУЩИХ ПРЕД ТОБОЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИЛЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ КРАСОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СПРАВЕДЛИВОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СВЯТОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИКОГО МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ШХИНЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВОСХВАЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБИМЫХ ТВОИХ, ПОКОЯЩИХСЯ В ЗЕМЛЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ АВРАГАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ МОШЕ И АГАРОНА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЕРУСАЛИМА, ТВОЕГО СВЯТОГО ГОРОДА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИОНА, ОБИТЕЛИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ОПУСТОШЕННОГО ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ РАЗРУШЕННОГО ЖЕРТВЕННИКА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПРИНЯЛ СМЕРТЬ ЗА СВЯТОЕ ИМЯ ТВОЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПОГИБ, ПРОВОЗГЛАШАЯ, ЧТО ТЫ – ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ НЕВИННЫХ МЛАДЕНЦЕВ, СОСУЩИХ МОЛОКО МАТЕРИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ БЕЗГРЕШНЫХ МЛАДЕНЦЕВ, ТОЛЬКО ЧТО ОТНЯТЫХ ОТ ГРУДИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДЕТЕЙ, ПРИХОДЯЩИХ В ДОМ УЧЕНИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ, А НЕ РАДИ НАС, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ И СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ОТЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ТВОРЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ИЗБАВИТЕЛЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗАБОТЯЩИЙСЯ О НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЕРНЫЙ СВОИМ ОБЕЩАНИЯМ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И ЛЮБЯЩИЙ НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЧИСТЕЙШИЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЖИВОЙ И НЕИЗМЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ДОБРЫЙ И ТВОРЯЩИЙ ДОБРО, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗНАЮЩИЙ О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СДЕРЖИВАЮЩИЙ ГНЕВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА ВЛАДЫК, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ГРОЗНЫЙ И ПРЕВОЗНЕСЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЩАЮЩИЙ И МИЛУЮЩИЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НЕ ПОКИДАЮЩИЙ НАС В ДЕНЬ БЕДЫ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРАВЕДНЫЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БЛИЗКИЙ К ТЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К НЕМУ,

ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ТОТ, КОГО НЕЛЕГКО РАЗГНЕВАТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СКЛОННЫЙ К БЛАГОВОЛЕНИЮ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ,
 ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНЕМЛЮЩИЙ НИЩЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ ПЯМОДУШНЫХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ НАШИХ ПРЕДКОВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ АВРАГАМА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНУШАВШИЙ СТРАХ ИЦХАКУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МОГУЧИЙ БОГ ЯАКОВА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОМОГАВШИЙ КОЛЕНАМ ИЗРАИЛЯ, ОТВЕТЬ НАМ;
 ОТВЕТЬ НАМ, ОПЛОТ МАТЕРЕЙ НАШИХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СНИСХОДЯЩИЙ К НАМ В ЧАС БЛАГОВОЛЕНИЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОТЕЦ СИРОТ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СУДЬЯ, ЗАЩИЩАЮЩИЙ ВДОВ, ОТВЕТЬ НАМ!

ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШЕМУ ПРАОТЦУ АВРАГАМУ НА ГОРЕ МОРИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ СЫНУ ЕГО, ИЦХАКУ, КОГДА ОН ЛЕЖАЛ СВЯЗАННЫМ НА ЖЕРТВЕННИКЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОСЕФУ В ТЕМНИЦЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШИМ ПРЕДКАМ НА КРАСНОМ МОРЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОШЕ НА ХОРЕВЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ АГАРОНУ, КОГДА ОН ВОСКУРИЛ БЛАГОВОНИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ПИНХАСУ, КОГДА ОН, ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ ВСЕЙ ОБЩИНЫ, ПОДНЯЛСЯ И ОТВЕЛ ГНЕВ ВСЕВЫШНЕГО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙЕГОШУА В ГИЛГАЛЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ШМУЭЛЮ В МИЦПЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАВИДУ И СЫНУ ЕГО ШЛОМО В ИЕРУСАЛИМЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИЯГУ НА ГОРЕ КАРМЕЛЬ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИШЕ В ЙЕРИХО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОНЕ ВО ЧРЕВЕ РЫБЫ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХИЗКИЯГУ, ЦАРЮ ИУДЕИ, ВО ВРЕМЯ ЕГО БОЛЕЗНИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХАНАНЬЕ, МИШАЭЛЮ И АЗАРЬЕ В ОГНЕННОЙ ПЕЧИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАНИЭЛЮ В ЯМЕ СОЛЬВАМИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОРДЕХАЮ И ЭСТЕР В СТОЛИЧНОМ ГОРОДЕ ШУШАНЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЗРЕ В ИЗГНАНИИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕЧАЛ ВСЕМ ПРАВЕДНЫМ, ЛЮБЯЩИМ ЕГО, ЧИСТЫМ СЕРДЦЕМ И ПЯМОДУШНЫМ, ДА ОТВЕТИТ НАМ!

И СКАЗАЛ ДАВИД ГАДУ: «ТЯЖКО МНЕ ОЧЕНЬ, НО ЛУЧШЕ ПАСТЬ НАМ ОТ РУКИ ГОСПОДА, ИБО ВЕЛИКО МИЛОСЕРДИЕ ЕГО, ТОЛЬКО БЫ НЕ ОТ РУКИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ПАСТЬ МНЕ».

וְהַנּוֹן וְהַחַיִּים דОБРЫЙ И МИЛОСТИВЫЙ, ГРЕШИЛ Я ПРЕД ТОБОЙ. ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДНЫЙ, ПОМИЛУЙ МЕНЯ И ПРИМИ МОИ МОЛИТВЫ! ГОСПОДЬ! НЕ В ЯРОСТИ СВОЕЙ ОБЛИЧАЙ МЕНЯ, И НЕ В ГНЕВЕ СВОЕМ НАКАЗЫВАЙ МЕНЯ! ПОМИЛУЙ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО Я НЕМОЩЕН! ИСЦЕЛИ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО КОСТИ МОИ СОДРОГАЮТСЯ И ДУША МОЯ ПОТЯСЕНА НЕОБЫЧАЙНО! А ТЫ, ГОСПОДЬ, – ДОКОЛЕ? ОБРАТИСЬ КО МНЕ, ГОСПОДЬ, ИЗБАВЬ ДУШУ МОЮ, СПАСИ МЕНЯ РАДИ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО! ИБО В СМЕРТИ НЕТ ПАМЯТИ О ТЕБЕ, В МОГИЛЕ КТО БУДЕТ СЛАВИТЬ ТЕБЯ? УТОМЛЕН Я В СТЕНАНИИ СВОЕМ: КАЖДУЮ НОЧЬ ЛОЖЕ МОЕ ОМЫВАЮ Я СЛЕЗАМИ, ВЛАЖНОЙ СТАНОВИТСЯ ПОСТЕЛЬ МОЯ. ПОТУСКНЕЛИ ОТ ПЕЧАЛИ МОИ ГЛАЗА, СОСТАРИЛИСЬ ОТ ВСЕХ БЕДСТВИЙ МОИХ. УДАЛИТЕСЬ ОТ МЕНЯ, ВСЕ ТВОРЯЩИЕ БЕЗЗАКОНИЕ, ИБО УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ ПЛАЧ МОЙ. УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ МОЛЬБУ МОЮ, ГОСПОДЬ ПРИМЕТ МОЮ МОЛИТВУ. ОПОЗОРЕНЫ И ПОВЕРЖЕНЫ БУДУТ ВСЕ ВРАГИ МОИ, ВОЗВРАТЯТСЯ ОНИ, НЕ МЕДЛЯ, И УСТЫДЯТСЯ.

מְחַיֵּי וּמְרַחֵם ТЫ РАНИШЬ И ИЗЛЕЧИВАЕШЬ, УМЕРЩВЛЯЕШЬ И ОЖИВЛЯЕШЬ, ПОДНИМАЕШЬ ИЗ ПРЕИСПОДНЕЙ К РАЙСКОЙ ЖИЗНИ. КОГДА СЫН ГРЕШИТ – ОТЕЦ ЕГО НАКАЗЫВАЕТ. КОГДА ОТЕЦ МИЛУЕТ, ОН ЗАЛЕЧИВАЕТ РАНЫ СЫНА. ВОССТАВШИЙ РАБ ВЫХОДИТ ЗАКОВАННЫМ В ЦЕПИ К МЕСТУ КАЗНИ. КОГДА ГОСПОДИНУ УГОДНО ПОМИЛОВАТЬ, РАЗБИВАЕТ ОН ОКОВЫ. ПЕРВЕНЦЕМ СВОИМ НАЗВАЛ ТЫ НАС, НО СОГРЕШИЛИ МЫ ПРЕД ТОБОЮ И УЖЕ НАСЫТИЛИСЬ СТРАДАНИЯМИ, КАК ГОРЬКОЙ ПОЛЫНЬЮ. РАБЫ МЫ ТВОИ, НО ВОССТАЛИ ПРОТИВ ТЕБЯ – И ВОТ НАКАЗАНЫ: НЕКОТОРЫЕ ОГРАБЛЕНЫ, ДРУГИЕ УВЕДЕНЫ В ПЛЕН, ТРЕТЬИ ПОБИТЫ ПЛЕТЬМИ. ПОЭТОМУ МОЛИМ МЫ: В ВЕЛИКОМ МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ ИЗЛЕЧИ РАНЫ, КОТОРЫЕ НАНЕСЛИ НАМ, ЧТОБЫ НЕ ИСТРЕБИЛИ НАС В ИЗГНАНИИ!

מַלְאָכֵי רַחֲמִים АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ МИЛОСЕРДИЯ, ОТКРОЙТЕ ВРАТА МИЛОСЕРДИЯ ПРЕД МИЛОСЕРДНЫМ! АНГЕЛЫ, ПРОИЗНОСЯЩИЕ МОЛИТВУ, ДОНЕСИТЕ НАШИ МОЛИТВЫ ДО ВНИМАЮЩЕГО МОЛИТВЕ! АНГЕЛЫ, ВОЗНОСЯЩИЕ СТОНЫ, ДОНЕСИТЕ НАШ СТОН ДО ВНИМАЮЩЕГО СТОНАМ! АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ ПЛАЧА, ДОНЕСИТЕ НАШ ПЛАЧ ДО ВЛАДЫКИ, БЛАГОСКЛОННОГО К ПЛАЧУЩИМ! СТАРАЙТЕСЬ, УМНОЖЬТЕ МОЛЬБЫ И ПРОСЬБЫ ПРЕД ВЛАДЫКОЙ, ВСЕВЫШНИМ И ВОЗНЕСЕННЫМ! НАПОМНИТЕ ЕМУ О ЗАСЛУГАХ ТЕХ, КТО ПОКОИТСЯ ВО ПРАХЕ: ОБ ИЗУЧЕНИИ ИМИ ТОРЫ И ИХ ДОБРЫХ ДЕЛАХ. ПУСТЬ ВСПОМНИТ ОН ИХ ЛЮБОВЬ К НЕМУ И ДАРУЕТ ЖИЗНЬ ПОТОМСТВУ ИХ, ЧТОБЫ НЕ ИСЧЕЗ ОСТАТОК НАРОДА ЯАКОВА, ВЕДЬ СТАДО ВЕРНОГО ПАСТУХА – МОШЕ – ОПОЗОРЕНО, ИЗРАИЛЬ – ИЗБРАННЫЙ НАРОД – ОТДАН НА ПОРУГАНИЕ И ГЛУМЛЕНИЕ. СКОРЕЕ ОТВЕТЬ НАМ, БОГ, СПАСИТЕЛЬ НАШ! ОСВОБОДИ ОТ ТЯЖКИХ НАКАЗАНИЙ И СПАСИ В МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ МЕССИЮ ТВОЕГО ПРАВЕДНОГО И НАРОД ТВОЙ!

ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК ПОПАВШИЙ В ПЛЕН МОЛИТ СВОЕГО ПОБЕДИТЕЛЯ О МИЛОСЕРДИИ. ВСЕ ПЛЕННЫЕ ВЫКУПАЮТСЯ ДЕНЬГАМИ, А НАРОД ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ, – МИЛОСЕРДИЕМ И МОЛИТВАМИ. ИСПОЛНИ ПРОСЬБЫ И ЖЕЛАНИЯ НАШИ, НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА!

מֶלֶךְ דְּבָשִׁמָּה ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК РАБ, МОЛЯЩИЙ СВОЕГО ГОСПОДИНА. ОБВОРОВАННЫ МЫ И В ТЕМНОТЕ ПРЕБЫВАЕМ. ГОРЬКО У НАС НА ДУШЕ ОТ ТЯЖКИХ СТРАДАНИЙ. НЕТ У НАС СИЛ, ЧТОБЫ УМИЛОСТИВИТЬ ТЕБЯ. ВЛАДЫКА, СВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЧНОГО СОЮЗА, КОТОРЫЙ ЗАКЛЮЧИЛ ТЫ С ПРАОТЦАМИ НАШИМИ!

שׂוֹמֵר СТРАЖ ИЗРАИЛЯ! ХРАНИ ОСТАТОК НАРОДА ИЗРАИЛЯ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ИЗРАИЛЬ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ: «СЛУШАЙ, ИЗРАИЛЬ!..»

שׂוֹמֵר СТРАЖ ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ХРАНИ ОСТАТОК ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ НАРОДОВ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ, ЧТО ТЫ – ОДИН: «...ГОСПОДЬ – БОГ НАШ, ГОСПОДЬ ОДИН!»

שׂוֹמֵר СТРАЖ СВЯТОГО НАРОДА! ХРАНИ ОСТАТОК СВЯТОГО НАРОДА! ДА НЕ ПОГИБНЕТ СВЯТОЙ НАРОД, ТРИЖДЫ В ДЕНЬ, ТРОЕКРАТНО ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ СВЯТОСТЬ СВЯТОГО ТВОРЦА!

מְתַרַץ בְּלִבְּךָ בְּלִבְּךָ בְּלִבְּךָ БЛАГОСКЛОННО ВНИМАЮЩИЙ ПРОСЬБАМ О МИЛОСТИ И СНИСХОДЯЩИЙ К МОЛЬБАМ! БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН И СНИСХОДИТЕЛЕН К ИССТРАДАВШЕМУСЯ ПОКОЛЕНИЮ, ИБО НЕКОМУ ПОМОЧЬ НАМ!

אֲבוֹתֵנוּ ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ТЫ – НАШ ОТЕЦ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! НЕТ У НАС ВЛАДЫКИ КРОМЕ ТЕБЯ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ПОМИЛУЙ НАС И ОТВЕТЬ НАМ, ХОТЬ И НЕТ У НАС ЗАСЛУГ! ОБРАЩАЙСЯ С НАМИ СНИСХОДИТЕЛЬНО И МИЛОСТИВО РАДИ ВЕЛИКОГО ИМЕНИ СВОЕГО И СПАСИ НАС!

וְאֵנִינוּ И МЫ, НЕ ЗНАЯ, ЧТО НАМ ПРЕДПРИНЯТЬ, ОБРАЩАЕМ К ТЕБЕ НАШИ ВЗОРЫ. ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ДА БУДЕТ МИЛОСТЬ ТВОЯ, ГОСПОДЬ, С НАМИ, КАК МЫ ТОГО ОЖИДАЕМ ОТ ТЕБЯ! НЕ ПРИПОМИНАЙ НАМ НАШИ ПРОШЛЫЕ ГРЕХИ; ПУСТЬ ПОСКОРЕЕ СНИЗОЙДЕТ НА НАС МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ВЕДЬ МЫ СОВСЕМ ОБЕССИЛЕННЫ! ПОМИЛУЙ НАС, ГОСПОДЬ, ПОМИЛУЙ НАС, ИБО МЫ ПРЕСЫТИЛИСЬ ПОЗОРОМ! КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ДОБРОТУ АВРАָАМА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ О ТОМ, КАК СВЯЗАН БЫЛ ИЦХАК И ВОЗЛОЖЕН НА ЖЕРТВЕННИК; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ НЕПОРОЧНОСТЬ ЯАКОВА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ЛЮБОВЬ ДАВИДА К ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ! ЗНАЕТ ОН О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ПОМНИТ, ЧТО ПРАХ МЫ. ПОМОГИ НАМ, БОЖЕ, ИЗБАВИТЕЛЬ НАШ, РАДИ СЛАВНОГО ИМЕНИ СВОЕГО, И ПРОСТИ ГРЕХИ НАШИ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО!

Хазан произносит «Кадии шалем»:

יִתְגַּדַּל דָּא וּזְבֻרָא וְעֻבְרָא וְעֻבְרָא וְעֻבְרָא וְעֻבְרָא (община отвечает: АМЕН!) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (община отвечает: АМЕН!) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (община отвечает: АМЕН!), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!) ДА БУДУТ ПРИНЯТЫ МОЛИТВЫ И ПРОСЬБЫ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ ИХ НЕБЕСНЫМ ОТЦОМ, И СКАЖЕМ: АМЕН! ДА БУДУТ ДАРОВАНЫ С НЕБЕС ПРОЧНЫЙ МИР И СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

УСТАНАВЛИВАЮЩИЙ МИР (в «десять дней раскаяния» вместо «ШАЛОМ»– «МИР» говорят: «Г'А-ШАЛОМ») В СВОИХ ВЫСОТАХ, ОН ПОШЛЕТ МИР НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

ДЕНЬ ТРЕТИЙ

אֲשֶׁר־עֲבָדְתָם СЧАСТЛИВЫ НАХОДЯЩИЕСЯ В ХРАМЕ ТВОЕМ, ВОВЕК ОНИ БУДУТ ХВАЛИТЬ ТЕБЯ! СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ УДЕЛ ТАКОВ, СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ БОГ – ГОСПОДЬ! ХВАЛЕБНАЯ ПЕСНЬ ДАВИДА. ПРЕВОЗНЕСУ ТЕБЯ, ВЛАДЫКА, БОГ МОЙ, И БУДУ

БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ИМЯ ТВОЕ ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ЕЖЕДНЕВНО БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ТЕБЯ И ВОСХВАЛЯТЬ ВО ВЕКИ ВЕКОВ ИМЯ ТВОЕ! ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО НЕПОСТИЖИМО. ОТ ПОКОЛЕНИЯ К ПОКОЛЕНИЮ БУДЕТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ХВАЛА ТЕБЕ ЗА ТВОИ ДЕЯНИЯ, И О МОГУЩЕСТВЕ ТВОЕМ БУДУТ ПОВЕСТВОВАТЬ. О ВЕЛИКОЛЕПИИ СЛАВЫ ТВОЕЙ И О ЧУДЕСНЫХ ТВОИХ ДЕЯНИЯХ Я РАССКАЖУ. О ГРОЗНОЙ МОЩИ ТВОЕЙ БУДУТ ГОВОРИТЬ, И Я ПОВЕДАЮ О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ. ВОСПОМИНАНИЯ О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ ПЕРЕДАДУТ ОНИ СВОИМ ДЕТЯМ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ВОСПОЮТ. МИЛОСЕРДЕН И МИЛОСТИВ ГОСПОДЬ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВ, ЕГО ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА. ДОБР ГОСПОДЬ К КАЖДОМУ И МИЛОСЕРДЕН КО ВСЕМ СВОИМ СОЗДАНИЯМ. БУДУТ БЛАГОДАРИТЬ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, ВСЕ СОЗДАНИЯ ТВОИ, И ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ БУДУТ ТЕБЯ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ. О СЛАВЕ ЦАРСТВА ТВОЕГО ПОВЕДАЮТ И О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ РАССКАЖУТ, ЧТОБЫ СТАЛО ИЗВЕСТНО ЛЮДЯМ О МОГУЩЕСТВЕ И О СЛАВНОМ ВЕЛИКОЛЕПИИ ЦАРСТВА ВСЕВЫШНЕГО. ЦАРСТВО ТВОЕ – ВЕЧНОЕ ЦАРСТВО, И ВЛАСТЬ ТВОЯ – НАД ВСЕМИ ПОКОЛЕНИЯМИ. ПОДДЕРЖИВАЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ПАДАЮЩИХ И РАСПРЯМЛЯЕТ ВСЕХ СОГБЕННЫХ. ГЛАЗА ВСЕХ УСТРЕМЛЕНЫ НА ТЕБЯ, И ТЫ ДАЕШЬ ПИЩУ КАЖДОМУ СОЗДАНИЮ ВОВРЕМЯ. РАСКРЫВАЕШЬ ТЫ ЛАДОНЬ СВОЮ И ЩЕДРО НАСЫЩАЕШЬ ВСЕ ЖИВОЕ. СПРАВЕДЛИВ ГОСПОДЬ ВО ВСЕМ, ЧТО ВЕРШИТ, И МИЛОСТИВ ВО ВСЕХ СВОИХ ДЕЯНИЯХ. БЛИЗОК ГОСПОДЬ КО ВСЕМ ВЗЫВАЮЩИМ К НЕМУ, КО ВСЯКОМУ, КТО ИСКРЕННЕ ЕМУ МОЛИТСЯ. ЖЕЛАНИЕ БОЯЩИХСЯ ЕГО ИСПОЛНИТ ОН, УСЛЫШИТ ИХ ВОПЛЬ И СПАСЕТ ИХ. ОХРАНЯЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ЛЮБЯЩИХ ЕГО, А ВСЕХ ЗЛОДЕЕВ УНИЧТОЖИТ. ХВАЛУ ГОСПОДУ ПРОИЗНЕСУТ УСТА МОИ, И ВСЕ ЖИВОЕ БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ЕГО СВЯТОЕ ИМЯ ВО ВЕКИ ВЕКОВ. И МЫ БУДЕМ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ БОГА ОТНЫНЕ И ВОВЕК; ВОСХВАЛИТЕ БОГА!

Хазан произносит «Хази-кадиш» (этот «Каддиш» следует слушать стоя):

דאָ װױלן זײַן און װױלן זײַן זײַן גױסלעך און זײַן גױסלעך (община отвечает: АМЕН!) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (община отвечает: АМЕН!) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (община отвечает: АМЕН!), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

לך אדני-יְ ס ТОБОЮ, ГОСПОДЬ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ, А У НАС – СТЫД. НА ЧТО НАМ ЖАЛОВАТЬСЯ, ЧТО МЫ МОЖЕМ СКАЗАТЬ, ЧТО ГОВОРИТЬ НАМ И ЧЕМ ОПРАВДАТЬСЯ? БУДЕМ ИСКАТЬ ПУТИ НАШИ И ИССЛЕДУЕМ ИХ И ВЕРНЕМСЯ К ТЕБЕ, ИБО ПРОСТЕРТА РУКА ТВОЯ, ПРИНИМАЮЩАЯ РАСКАЯВШИХСЯ. ПРИШЛИ МЫ К ТЕБЕ, ХОТЬ И НЕ СОВЕРШАЛИ МИЛОСЕРДНЫХ И ДОБРЫХ ДЕЛ. КАК БЕДНЫЕ И НИЩИЕ, СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ. СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ, ДОБРЫЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ! МОЛИМ

МЫ: НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА! ВЛАДЫКА НАШ, БЕЗ ОТВЕТА НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ВЕДЬ ТЫ ВНИМАЕШЬ МОЛИТВЕ!

שומע ВНИМАЮЩИЙ МОЛИТВЕ, ВСЕ ЖИВОЕ ПРИДЕТ К ТЕБЕ. ВСЕ ЖИВОЕ ЯВИТСЯ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПЕРЕД ТОБОЙ, ГОСПОДЬ. ПРИДУТ И ПАДУТ НИЦ ПЕРЕД ТОБОЙ, ВЛАСТЕЛИН, И ВОЗДАДУТ ЧЕСТЬ ИМЕНИ ТВОЕМУ. ПРИДИТЕ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПЕРЕД НИМ; ПРЕКЛОНИМ КОЛЕНА ПЕРЕД ГОСПОДОМ, НАШИМ СОЗДАТЕЛЕМ. ВОЙДЕМ ВО ВРАТА ЕГО С БЛАГОДАРСТВЕННОЙ ЖЕРТВОЙ, ВО ДВОРЫ ЕГО – С ХВАЛЕБНОЙ ПЕСНЕЙ; БЛАГОДАРИТЕ ЕГО, БЛАГОСЛОВЛЯЙТЕ ИМЯ ЕГО! ИТАК, БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА, ВСЕ РАБЫ ГОСПОДА, ЧТО СТОЯТ НОЧЬЮ, ВОЗНОСЯ МОЛИТВУ В ХРАМЕ ГОСПОДА! ВОЗДЕНЬТЕ РУКИ, НАХОДЯСЬ В СВЯТИЛИЩЕ, И БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА! ВОЙДЕМ В ОБИТЕЛЬ ЕГО, ПАДЕМ НИЦ У ПОДНОЖИЯ ТРОНА ЕГО! ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ В СВЯТИЛИЩЕ – МЕСТЕ, В КОТОРОМ УТВЕРДИЛ ОН СТОПЫ СВОИ, – ИБО СВЯТ ОН. ПРЕВОЗНЕСИТЕ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, И ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ НА СВЯТОЙ ГОРЕ ЕГО, ИБО СВЯТ ГОСПОДЬ БОГ НАШ. ПОКЛОНИТЕСЬ ГОСПОДУ В РОБОСТИ ПЕРЕД СВЯТИЛИЩЕМ ЕГО; ТРЕПЕЩИТЕ ПЕРЕД НИМ, ВСЕ ЖИТЕЛИ ЗЕМЛИ! А МЫ, ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, ВСЕВЫШНИЙ, ВОЙДЕМ В ТВОЙ ДОМ И СКЛОНИМСЯ В СВЯТИЛИЩЕ ТВОЕМ В ТРЕПЕТЕ ПЕРЕД ТОБОЮ. СКЛОНИМСЯ ПЕРЕД ЧЕРТОГОМ ТВОЕЙ СВЯТОСТИ И ВОСХВАЛИМ ИМЯ ТВОЕ ЗА ДОБРОТУ И ЗА ПРАВДУ ТВОЮ, ИБО СЛОВО СВОЕ ТЫ ПОСТАВИЛ ВЫШЕ ДАЖЕ ИМЕНИ СВОЕГО. ГОСПОДЬ, БОГ ВОИНСТВ! КТО ПОДОБЕН ТЕБЕ, БОГ НЕПРЕКЛОННЫЙ, А ВЕРА В ТЕБЯ ВСЕ ЗАПОЛНЯЕТ ВОКРУГ ТЕБЯ! ИБО КТО В ВЫСШИХ МИРАХ МОЖЕТ СРАВНИТЬСЯ С ГОСПОДОМ, КТО МОЖЕТ УПОДОБИТЬСЯ ЕМУ ДАЖЕ ИЗ САМЫХ МОГУЧИХ АНГЕЛОВ! ИБО ВЕЛИК ТЫ, И ЛИШЬ ТЫ ОДИН, ГОСПОДЬ, ТВОРИШЬ ЧУДЕСА. ИБО ВЕЛИКА ДОБРОТА ТВОЯ, ВЫШЕ НЕБЕС, И ВЫСШИХ МИРОВ ДОСТИГАЕТ ПРАВДА ТВОЯ. ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО БЕСПРЕДЕЛЬНО. ИБО ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ТРЕПЕЩУТ ПЕРЕД НИМ ВСЕ АНГЕЛЫ. ИБО ГОСПОДЬ – ВЕЛИКИЙ БОГ И ВЕЛИКИЙ ВЛАДЫКА ВСЕХ ВЫСШИХ СИЛ. КТО СТОЛЬ ЖЕ СИЛЕН В НЕБЕСАХ И НА ЗЕМЛЕ, ЧТОБЫ СОВЕРШИТЬ ПОДОБНОЕ ДЕЯНИЯМ ТВОИМ И СВЕРШЕНИЯМ ТВОИМ?! КТО НЕ УБОИТСЯ ТЕБЯ, ЦАРЬ ВСЕХ НАРОДОВ, – ИБО ЭТО ДОСТОЙНО ТЕБЯ, ИБО СРЕДИ ВСЕХ МУДРЕЦОВ НАРОДОВ И ВО ВСЕХ ЦАРСТВАХ НЕТ ПОДОБИЯ ТЕБЕ. НЕТ НИКОГО, ПОДОБНОГО ТЕБЕ, ГОСПОДЬ: ВЕЛИК ТЫ, И ВЕЛИКО ИМЯ ТВОЕ В МОГУЩЕСТВЕ СВОЕМ. МЫШЦА ТВОЯ МОЩИ ПОЛНА, РУКА ТВОЯ СИЛЬНА, ЗАНЕСЕНА ТВОЯ ДЕСНИЦА. ДЕНЬ – ТВОЙ, И НОЧЬ ТОЖЕ ТВОЯ, ТЫ УТВЕРДИЛ НА НЕБЕ СВЕТИЛА И СОЛНЦЕ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ ВЛАСТИ ЗЕМНЫЕ ГЛУБИНЫ, ТОТ, КОМУ ПРИНАДЛЕЖАТ ГОРНЫЕ ВЫСОТЫ. КТО ПОВЕДАЕТ О ВСЕХ ПРОЯВЛЕНИЯХ МОЩИ ГОСПОДА, КТО ДАСТ ЛЮДЯМ УСЛЫШАТЬ О ВСЕЙ ЕГО СЛАВЕ? ТЕБЕ, ГОСПОДЬ, ПРИНАДЛЕЖАТ И ВЕЛИЧИЕ, И МОГУЩЕСТВО, И ВЕЛИКОЛЕПИЕ, И УДАЧА НА ПОЛЕ БРАНИ, И СЛАВА – ИБО ВСЕ, ЧТО НА НЕБЕ И НА ЗЕМЛЕ, – ТВОЕ. ТЕБЕ ПРИНАДЛЕЖИТ НЕБО, И ТЕБЕ ЖЕ ПРИНАДЛЕЖИТ ЗЕМЛЯ; ВСЕЛЕННУЮ И ВСЕ, ЧТО ЕЕ НАПОЛНЯЕТ, ТЫ ОСНОВАЛ. ТЫ УСТАНОВИЛ ВСЕ ПРЕДЕЛЫ ЗЕМЛИ. ЛЕТО И ЗИМУ ТЫ СОТВОРИЛ. ТЫ РАСШИЛ ГОЛОВЫ ЛИВЬЯТАНА – ФАРАОНА И ЕГО ВОЙСКО, ОТДАЛ ЕГО ТЕЛО – ЕГИПЕТСКИЕ БОГАТСТВА – НАРОДУ, БЛУЖДАЮЩЕМУ В ПУСТЫНЕ.. ТЫ РАСКОЛОЛ СКАЛУ, ИЗ КОТОРОЙ ЗАБИЛ РОДНИК, ПРЕВРАТИВШИЙСЯ В ПОТОК, ТЫ ОСУШИЛ ВЕЛИКИЕ РЕКИ. ТЫ В МОЩИ СВОЕЙ РАЗДЕЛИЛ МОРЕ, РАЗБИЛ ГОЛОВЫ ЧУДОВИЩ В ВОДЕ. ТЫ ПОВЕЛЕВАЕШЬ ПРОСТОРАМИ МОРЯ; ВЗДЫМАЮТСЯ ЕГО ВАЛЫ – ТЫ ИХ УКРОЩАЕШЬ.

ВОЗВЕЛИЧИТСЯ ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА БУДЕТ СЛАВА ЕГО, КОГДА ОТСТРОИТ ОН ГОРОД СВОЙ, ГОРОД БОГА НАШЕГО, НА СВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ. ГОСПОДЬ, БОГ ИЗРАИЛЯ, ТРОН КОТОРОГО ПОДДЕРЖИВАЮТ *КРУВИМ*, ТЫ, ЛИШЬ ТЫ ОДИН – БОГ. ОН – БОГ, БЛАГОГОВЕЙНО ЧТИМЫЙ В ВЕЛИКОМ СОВЕТЕ СВЯТЫХ И ВНУШАЮЩИЙ УЖАС

ВСЕМУ СВОЕМУ ОКРУЖЕНИЮ. И ВОСХВАЛЯТ НЕБЕСА ТВОИ ЧУДЕСНЫЕ ДЕЛА, ГОСПОДЬ, И ВЕРНОСТЬ ТВОЮ ПРОСЛАВЯТ В СОБРАНИИ СВЯТЫХ. ВОСПОЕМ ГОСПОДА, БУДЕМ СЛАВИТЬ МОГУЧЕГО СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО! ВСТРЕТИМ ЕГО БЛАГОДАРСТВЕННЫМИ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯМИ, БУДЕМ ПЕТЬ ЕМУ ГИМНЫ! СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ПРАВОСУДИЕ – ОСНОВЫ ТВОЕГО ТРОНА, ДОБРОТА И ПРАВДА ШЕСТВУЮТ ПРЕД ТОБОЙ. ВМЕСТЕ МЫ РАСКРОЕМ ГЛУБОКИЕ ТАЙНЫ, В ХРАМ БОГА БУДЕМ ХОДИТЬ СРЕДИ ТОЛП НАРОДА. ОН – ТОТ, КТО ВЛАДЕЕТ ОКЕАНОМ, КОТОРЫЙ ОН СОТВОРИЛ, ОН – ТОТ, КТО СОЗДАЛ И СУШУ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ РУКЕ ДУША ВСЕГО ЖИВОГО И ДУША КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА. ДУША НАША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО НАШЕ – ТОЖЕ ТВОЕ СОЗДАНИЕ; СЖАЛЬСЯ НАД ТВОРЕНИЕМ РУК ТВОИХ! ДУША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО! ПРИШЛИ МЫ, ПОЛАГАЯСЬ НА ИМЯ ТВОЕ, – ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, РАДИ ЧЕСТИ ИМЕНИ ТВОЕГО, ИБО «МИЛУЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТВОЕ! РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, ГОСПОДЬ, ПРОСТИ ГРЕХ НАШ, ХОТЯ И ВЕЛИК ОН!

סלח לנו אבינו כי ברוב איולתינו
 ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ПО ГЛУПОСТИ СВОЕЙ ВЕЛИКОЙ
 ОШИБЛИСЬ МЫ. ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО УМНОЖИЛИСЬ ГРЕХИ НАШИ!

ИБО В МИЛОСЕРДИИ ВЕЛИКОМ ТВОЕМ МЫ УВЕРЕНЫ, И НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ПОЛАГАЕМСЯ, И НА ПРОЩЕНИЕ ТВОЕ НАДЕЕМСЯ, И СПАСЕНИЯ ТВОЕГО ОЖИДАЕМ. ТЫ – ВЛАДЫКА, ИЗНАЧАЛЬНО ЛЮБЯЩИЙ СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ПРОЩАЮЩИЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО И СТИРАЮЩИЙ ПРЕСТУПЛЕНИЯ БОЯЩИХСЯ ТЕБЯ, ЗАКЛЮЧАЮЩИЙ СОЮЗ С ПРАОТЦАМИ И ИСПОЛНЯЮЩИЙ КЛЯТВУ ПОТОМКАМ ИХ. ТЫ – ТОТ, КТО ЯВИЛСЯ В ОБЛАКЕ СЛАВЫ СВОЕЙ НА ГОРЕ СИНАЙ И УКАЗАЛ ПУТИ МИЛОСЕРДИЯ СВОЕГО МОШЕ, РАБУ ТВОЕМУ. ПУТИ ДОБРОТЫ СВОЕЙ РАСКРЫЛ ТЫ ЕМУ И ПОВЕДАЛ, ЧТО ТЫ БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ВЕЛИКА ЛЮБОВЬ ТВОЯ И ПОСТОЯННО ТВОРИШЬ ТЫ ДОБРО И УПРАВЛЯЕШЬ ВСЕМ МИРОМ МИЛОСЕРДНО, И ТАК СКАЗАНО: «И СКАЗАЛ ОН: Я ПРОВЕДУ ПРЕД ЛИЦОМ ТВОИМ ВСЕ БЛАГО МОЕ, И ПРОВОЗГЛАШУ ИМЯ ГОСПОДА ПРЕД ТОБОЮ, И ПОМИЛУЮ ТЕХ, КОГО ПОМИЛУЮ, И ПОЖАЛЕЮ ТЕХ, КОГО ПОЖАЛЕЮ».

ТЫ – ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ БОГ, И ИМЯ ТЕБЕ – МИЛОСЕРДНЫЙ; И ТЫ УКАЗАЛ ПУТЬ ВОЗВРАЩЕНИЯ К ТЕБЕ. ВСПОМНИ СЕГОДНЯ И ВСПОМИНАЙ ЕЖЕДНЕВНО О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ СВОЕЙ И О ЛЮБВИ СВОЕЙ К ПОТОМСТВУ ТЕХ, КОГО ПРИБЛИЗИЛ ТЫ К СЕБЕ. ОБРАТИ НА НАС МИЛОСЕРДНЫЙ ВЗОР, ИБО МИЛОСЕРДЕН ТЫ. С МОЛЬБОЙ И МОЛИТВОЙ ПРЕДСТАНЕМ МЫ ПРЕД ТОБОЮ, И ТЫ ПОМИЛУЕШЬ НАС, КАК ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ. ПЕРЕСТАНЬ ГНЕВАТЬСЯ НА НАС, ВЕДЬ ОБЕЩАЛ ТЫ ЭТО В СВОЕЙ ТОРЕ. ПОД СЕНЬЮ КРЫЛ ТВОИХ НАЙДЕМ СЕБЕ ЗАЩИТУ И ПРИБЕЖИЩЕ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ». ПРОСТИ НАМ ПРЕСТУПЛЕНИЯ И СНИМИ С НАС ВИНУ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ». ПРИСЛУШАЙСЯ К ВОПЛЮ НАШЕМУ И ВНЕМЛИ НАШИМ СЛОВАМ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ВОЗЗВАЛ МОШЕ К ГОСПОДУ». И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

Когда хазан начинает произносить «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ...», все присутствующие должны встать и произнести следующий отрывок вместе с ним. Тот, кто молится без миньяна, этот отрывок не произносит.

ויעבור «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС:

“ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

קלם ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

הָיָה כִּי יָבֵן אֱלֹהִים אֱמוּנָתוֹ בְּיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בִּלְבָדָם וְיִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בְּעָמְרוֹם וְיִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בְּעִלְזָה וְיִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בְּעֵלְוָה וְיִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בְּעֵלְמָה וְיִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בְּעֵלְמָה וְיִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בְּעֵלְמָה וְיִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בְּעֵלְמָה וְיִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בְּעֵלְמָה

ИСЧЕЗ БЛАГОЧЕСТИВЫЙ НА ЗЕМЛЕ, И НЕТ СПРАВЕДЛИВОГО МЕЖ ЛЮДЬМИ, И НЕТ ВЗЫВАЮЩЕГО К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ, ПОБУЖДАЮЩЕГО ДЕРЖАТЬСЯ ЗА ТЕБЯ. СПАСИ, ГОСПОДЬ, ИБО НЕТ БЛАГОЧЕСТИВОГО, ИБО НЕТ ВЕРНЫХ СРЕДИ СЫНОВ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ. ПОТОМУ ЧТО В ТЕБЕ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ, В СВЕТЕ ТВОЕМ ВИДИМ МЫ СВЕТ. ИБО ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДЕН, ОН – ВЕЛИКИЙ ИЗБАВИТЕЛЬ. И ОН ИЗБАВИТ ИЗРАИЛЬ ОТ ВСЕХ ГРЕХОВ ЕГО.

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ [ИСХОДА ИЗ] ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО.

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: ПРОСТИЛ Я, ПО СЛОВУ ТВОЕМУ».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

ВЕДЬ НЕ ПОДОБЕН ТЫ ЧЕЛОВЕКУ, ТАК ГДЕ ЖЕ РЕВНОСТЬ ТВОЯ И ЗАМЫСЕЛ, КОТОРЫЙ НЕ ОТМЕНИТЬ?! ВЫБРАЛ ТЫ ДЕВУШКУ И ПРИВЕЛ ЕЕ В СВОИ ПОКОИ. НО ПРИШЛИ К НЕЙ ЧУЖИЕ ВЛАДЫКИ И ОБЕСЧЕСТИЛИ, УВЕЛИ, И НЕВОЗМОЖНО ВОЗВРАТИТЬ ЕЕ. КРИЧИТ ОНА: «ВОЗЛЮБЛЕННОМУ МОЕМУ Я ПОСВЯЩЕНА! НЕНАВИСТНИК УГНЕТАЕТ МЕНЯ! КАК ПОЗВОЛЯЕТ МНЕ МОЙ ЛЮБИМЫЙ БЫТЬ РАСТОПТАННОЙ?!» С РАДОСТЬЮ ОНА, ИЗГНАННАЯ, ПРИНИМАЕТ КАЗНЬ, ЕСЛИ ПРИНУЖДАЮТ ЕЕ ИЗМЕНИТЬ ЕМУ. МАТЬ – ШХИНА – ИЗГНАННАЯ БЕЗ РАЗВОДА. СЫН –

НАРОД ИЗРАИЛЯ – СИРОТА, ИЗГНАН И ПРОПАДАЕТ МЕЖДУ НАРОДАМИ. ЗАПОВЕДНЫЙ САД ЗАБРОШЕН, ЗАВЕТНЫЙ РОДНИК ПОМУТНЕЛ И ПОЧТИ ИССЯК. ПРЕЖДЕ ГНЕВ ТВОЙ ДЛИЛСЯ МГНОВЕНИЕ, А НЫНЕ – НЕ УТИХАЕТ ОН. КОГДА-ТО СВЯЩЕННИКИ НОСИЛИ СВЯТЫЕ КОРОНЫ, А ТЕПЕРЬ ИЗГНАНЫ ОНИ. КОГДА-ТО ЛЮБОВЬ ТВОЯ ИЗЛИВАЛАСЬ НА ОБЩИНУ ИЗРАИЛЯ, КАК ИЗ РОГА ИЗОБИЛИЯ. А НЫНЕ БРОШЕНА ОНА И ПОХОЖА НА РАСПУТНИЦУ РАЗМАЛЕВАННУЮ. КОГДА-ТО ЛИЦО ЕЕ БЫЛО ПРЕКРАСНЫМ, НЫНЕ ПОМЕРКЛА ЕЕ КРАСА ОТ ТЯЖКОЙ РАБОТЫ. СВЕЖИ ЕЕ РАНЫ, И НЕ ЗАЛЕЧИТЬ ИХ. ПОТЕРЯНА ДОРОГА КО ДНЮ МЩЕНИЯ. ДЕНЬ ВОЗМЕЗДИЯ СКРЫТ ОТ НАС, ЗАМУРОВАНА ЩЕЛЬ, ЧЕРЕЗ КОТОРУЮ МЫ ЕГО ВИДЕЛИ. НЕСУЩИЙ УПАЛ ПОД НОШЕЙ СТРАДАНИЙ, СПАССЯ ОТ БОЙНИ, ХРОМОЙ И ИЗУВЕЧЕННЫЙ. СКИТАНИЯ ПРИВОДЯТ ИХ НЕ К ПОКОЮ, А К НЕПОСИЛЬНОМУ ТРУДУ, ПЛОДЫ КОТОРОГО ПОЖИНАЕТ ДРУГОЙ. ЗА ЧТО РАСТОПТАНЫ РОСКОШНЫЕ ЛОЗЫ, СЛОВНО РЕПЬИ, БРОШЕННЫЕ В ОГОНЬ?! ХРАНЯЩИЙ СВЫШЕ НЕ ДРЕМЛЕТ, ТАК ПОЧЕМУ ОТДАНЫ ЕГО САЖЕНЦЫ НА СЪЕДЕНЬЕ ЖИРНЫМ КОРОВАМ? ЛОЗА ПРЕКРАСНОГО ВИНОГРАДА СРЕЗАНА. КАКАЯ ОТ ЭТОГО ПОЛЬЗА? РАЗРАСТАЛАСЬ, А ТЕПЕРЬ ВЫРВАНА. КАКАЯ В ЭТОМ ВЫГОДА? НА РУКЕ ЕГО ОНА НАЧЕРТАНА, И НАПИСАНО О НЕЙ В ЕГО *ТФИЛИН*. ЗА ЧТО ЛИШИЛ ТЫ НАС СВОЕЙ ЛЮБВИ, СЛОВНО ВОДАМИ УНЕСЕННОЙ? НЕ ОБРЕМЕНЕНЫ РАБОТОЙ ЮНОШИ – НАРОДЫ МИРА, – НО ПЛАТА ИМ ПОСТОЯННО РАСТЕТ. ОНА ЖЕ ЖДЕТ, ЧТО ОБРАТИТСЯ К НЕЙ ХОЗЯИН И ВОЗНАГРАДИТ ЗА РАБОТУ. А ВРЕМЯ ИДЕТ И ИДЕТ... ПОСТИГАЕТ ЕЕ ОДНА БЕДА ЗА ДРУГОЙ. СВЯТОЙ НАРОД, НАЗВАННЫЙ ПЕРВЫМИ ПЛОДАМИ УРОЖАЯ, ЧЬЯ ЦЕНА РОСЛА ПОСТОЯННО, РАЗБРОСАН ПО ВСЕЙ ЗЕМЛЕ, СЛОВНО ЯЧМЕНЬ ПРИ ПОСЕВЕ. И СЛОВНО ЛИСТЬЯ В ЛЕСУ ПОД ПОРЫВАМИ ВЕТРА, НЕСУТСЯ ОНИ, СОРВАННЫЕ С ДЕРЕВЬЕВ, КРУЖАСЬ В ВИХРЕ. ПОЛУЧИЛИ ОНИ ВСЕ ДЕВЯНОСТО ВОСЕМЬ НАКАЗАНИЙ, УПОМЯНУТЫХ В ТОРЕ, О КОТОРЫХ СКАЗАНО: «...ЕСЛИ ПОСЛЕ ИХ ВСЕХ НЕ ПОСЛУШАЕТЕСЬ МЕНЯ, ПОШЛЮ Я ВАМ НАКАЗАНИЯ ТАКИЕ ЖЕ И ВО МНОГО РАЗ СУРОВЕЙ». ПОМИЛУЙ НАС, СОБЕРИ СО ВСЕХ КОНЦОВ ЗЕМЛИ! И СКАЖУТ ТОГДА НАРОДЫ: «ВЕЛИКИЕ ЧУДЕСА СОВЕРШИЛ ДЛЯ НИХ ГОСПОДЬ!»

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

«И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

לֵלֶךְ ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЫНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אני יום אירא В ТОТ ДЕНЬ, КОГДА СТРАХ ОХВАТЫВАЕТ МЕНЯ, Я ВЗЫВАЮ К ТЕБЕ, ЧТОБЫ НЕ ПРИТЕСНЯЛИ ЗЛОДЕИ ОСТАВИВШИХ ТОРУ, КОТОРАЯ ДОРОЖЕ ЗОЛОТА. СЯДЬ НА ПРЕСТОЛ И СУДИ НАРОДЫ, ВЫЯСНИ, СКОЛЬКО ЗЛА ОНИ СОВЕРШИЛИ, И ВОЗДАЙ ИМ ПО ЗАСЛУГАМ. ПОСТИГНЕТ ИХ В ПОЛНОЙ МЕРЕ НАКАЗАНИЕ, КОТОРОЕ ПОЛАГАЕТСЯ ЗЛОДЕЮ И НЕЧЕСТИВЦУ. ЕСТЬ ТЕ, КТО СТРЕМИТСЯ ПРЕДАТЬ ЗАБВЕНИЮ ИМЯ ТВОЕ, ПРОСЛАВЛЕННОЕ И СВЯТОЕ, И ОБУЧИТЬ ДРУГИХ ПРЕЗРЕННОМУ И РУКОТВОРНОМУ ИМЕНИ НЕЧИСТИ. ИЗ-ЗА НИХ ПРОПАЛИ ЛУЧШИЕ ИЗ НАРОДА ИЗРАИЛЯ. СПАСИ ОСТАВИВШИХСЯ, ЧТОБЫ НЕ БЫЛИ УНИЧТОЖЕНЫ ОНИ, СЛОВНО МАСЛИНЫ В МАСЛОБОЙНЕ. НАУЧИЛИСЬ НАРОДЫ МИРА ТЕРЗАТЬ ДОБЫЧУ И ПОЖИРАТЬ ЛЮДЕЙ, КАК ПРЕДСКАЗАНО БЫЛО ПРОРОКОМ. БРОСАЛИ ЖРЕБИЙ, ЧТОБЫ РАЗДЕЛИТЬ МЕЖДУ СОБОЙ ОСТАВИВШИХСЯ В ЖИВЫХ, СЛОВНО ОНИ – БЕСХОЗНОЕ ИМУЩЕСТВО В ПУСТЫНЕ. ПОЧТИ ПОЛНОСТЬЮ УНИЧТОЖИЛИ НАС, НЕ ПРОПУСТИВ НИ ОДНОГО СПОСОБА УБИЙСТВА, НО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ВЛАСТЕЛИН И ДОБРЫЙ ПРАВИТЕЛЬ, НАС СПАСЛО. КТО ПОДВЕРГНЕТ СОМНЕНИЮ ТВОИ ПУТИ И ОСУДИТ ТЕБЯ? КТО ПРЕПОЯШЕТСЯ МЕЧОМ И ОСМЕЛИТСЯ СПОРИТЬ С ТОБОЙ? ОТОШЛИ МЫ ОТ ЗАПОВЕДЕЙ И РАССЕЯНЫ, ПРЕСЛЕДУЕТ НАС ОБНАЖЕННЫЙ МЕЧ, ОПЬЯНЕННЫЙ КРОВЬЮ. ТЫ ПРАВ, ПОБЕДА НА ТВОЕЙ СТОРОНЕ, И ТЫ ВОЛЕН ДЕЛАТЬ С НАМИ ВСЕ, ЧТО ПОЖЕЛАЕШЬ. НО ЧТОБЫ НЕ СКАЗАЛ РАЗБОЙНИК: «Я ПОБЕДИЛ!» – И ЧТОБЫ НЕНАВИСТНИКИ ИУДЕИ НЕ РАДОВАЛИСЬ ЕЕ ПАДЕНИЮ, ПРОВОЗГЛАСИ ГОД ОСВОБОЖДЕНИЯ ТЕМ, КТО ОТДАН ДАРОМ В РАБСТВО! ПУСТЬ ЗЛОДЕЙ, ПОДНЯВШИЙ НА НАС РУКУ, ОТСТУПИТ И БУДЕТ ИСТРЕБЛЕН! ОБЯЗАТЕЛЬСТВО НАШЕ СЛУЖИТЬ ТОЛЬКО ТЕБЕ БЫЛО ЗАПИСАНО РАНЬШЕ, ЧЕМ НАС ПОРАБОТИЛИ НАРОДЫ. НЕСМОТРЯ НА ЭТО, ОНИ ХОТЯТ ВЛАСТВОВАТЬ НАД НАМИ. МНОГИЕ ЖЕСТОКИЕ ПРАВИТЕЛИ СТРЕМЯТСЯ СБРОСИТЬ ТВОЮ ВЛАСТЬ С НАС. ДОСАЖДАЮЩИЕ ТЕБЕ СТРЕМЯТСЯ ИСКОРЕНИТЬ ЗАПОВЕДИ, КОТОРЫЕ ДЕЛАЮТ НАС ТВОИМ НАРОДОМ. УРОЖАЙ, КОТОРЫЙ ТЫ ОСВЯТИЛ, СМЕШАН С МЯКИНОЙ И СОЛОМОЙ. ПУСТЬ СВЕРШИТСЯ НАД НИМИ СУД И ОБВИНИТ ИХ! НАД ПРИЧИНЯЮЩИМИ БОЛЬ ИЗДЕВАЙСЯ И ТЯЖЕЛОЙ РУКОЙ ОПУСТОШИ ИХ ВЛАДЕНИЯ! ПОРЦИЮ ЯДА, КОТОРАЯ ИМ ПРИЧИТАЕТСЯ, И ГОРЯЩИЕ ГОЛОВНИ ИЗЛЕЙ НА НИХ, КАК ДОЖДЬ! ВОЗДАЙ ВСЕМЕРО ТЕМ, КТО НЕ ПРИЗНАЁТ НАШ СОЮЗ С ТОБОЙ, И ПРЕВРАТИ ИХ ЗЕМЛИ В ПУСТЫНЮ! ПРИВЕДИ НАС

В ГОРОД, ГДЕ СТОЯЛ ДВОРЕЦ ТВОЙ. ПРОЛОЖИ В МОРЕ ПУТЬ СПАСЕНИЯ ДЛЯ НАШЕГО НАРОДА! НА ТЕБЯ НАША НАДЕЖДА, ВСЕМОГУЩИЙ! УТЕШЬ НАС И БУДЬ К НАМ МИЛОСЕРДЕН!

מלאכי רחמים АНГЕЛЫ МИЛОСЕРДИЯ, СЛУЖИТЕЛИ ВСЕВЫШНЕГО! МЫ ПРОСИМ: ВОЗНЕСИТЕ К БОГУ ПРЕКРАСНЕЙШИЕ ИЗ СЛОВ!

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОЖАЛЕЕТ ОН БЕДНЫЙ НАРОД, БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ. БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ ОН УЦЕЛЕВШИХ ИЗ НАРОДА ЙОСЕФА, УНИЖЕННЫХ И ОПОЗОРЕННЫХ, РАСТЕРЗАННЫХ, БЕЗВИННО ПЛЕНЕННЫХ, ОТДАННЫХ В РАБСТВО ДАРОМ, КРИЧАЩИХ ИЗ ПОСЛЕДНИХ СИЛ, МОЛЯСЬ В НАДЕЖДЕ БЫТЬ УСЛЫШАННЫМИ.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОЖАЛЕЕТ ОН БЕДНЫЙ И НЕСЧАСТНЫЙ НАРОД, БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ ОН МУЧАЮЩИХСЯ В ОКОВАХ, ПРИВЫКШИХ К ИЗБИЕНИЯМ, МУЧЕНИЯМ И СТРАДАНИЯМ. ОСКОРБЛЕННЫЕ, РАССЕЯНЫ ОНИ СРЕДИ НАРОДОВ МИРА. ПРИМЕРОМ ПОЗОРА СТАЛИ ОНИ, ТЕРПЯТ ПРИТЕСНЕНИЯ И ПОЗОР.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОЖАЛЕЕТ ОН БЕДНЫЙ И НЕСЧАСТНЫЙ НАРОД, БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ ОН СВОЙ НАРОД, УВИДЕВ ЕГО СТРАДАНИЯ, ПРИСЛУШАЕТСЯ И ПОЙМЕТ СТОЯЩИХ ПРЕД НИМ, СОБРАВШИХСЯ НА МОЛИТВУ, ИЗМУЧЕННЫХ. ГЛАЗА ИХ ОБРАЩЕНЫ К НЕМУ В ОЖИДАНИИ ПРИМИРЕНИЯ.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОЖАЛЕЕТ ОН БЕДНЫЙ И НЕСЧАСТНЫЙ НАРОД, БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ ОН ГОВОРЯЩИХ: «МЫ МОЛИМ, ПРОСТИ!», – СТАРАЮЩИХСЯ ПРОСЛАВЛЯТЬ ЕГО ПОСТОЯННО, В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ДНЯ. СОБИРАЮТСЯ ОНИ ВМЕСТЕ, КОГДА ПРИХОДИТ БЕДА, ЧТОБЫ ИЗЛИТЬ ДУШУ В МОЛИТВЕ, ПРЕД ИХ БОГОМ ИЗЛИВАЮТ ИЗМУЧЕННОЕ СЕРДЦЕ.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОЖАЛЕЕТ ОН БЕДНЫЙ И НЕСЧАСТНЫЙ НАРОД, БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ ОН НАРОД, НАКАЗАННЫЙ СВЕРХ ВСЯКОЙ МЕРЫ, ОКРУЖЕННЫЙ И ТЕРЗАЕМЫЙ НАРОДАМИ, ПОДОБНЫМИ ЛЬВАМ, ИЗБИВАЕМЫЙ ЗА БЕССТЫДСТВА, – НО ВСЕ ЖЕ НЕ ЗАБЫВШИЙ НАПИСАННОЕ НА СКРИЖАЛЯХ ЗАВЕТА, НАЗЫВАЕМЫХ «ЕГО СОКРОВЕННАЯ СИЛА».

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОЖАЛЕЕТ ОН БЕДНЫЙ И НЕСЧАСТНЫЙ НАРОД, БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ ОН СТЫДЛИВО СКЛОНЯЮЩИХ ГОЛОВУ, МОЛЧА СНОСЯЩИХ ОСКОРБЛЕНИЯ. НАДЕЮТСЯ ОНИ НА ВЕЧНОГО И ПОЛАГАЮТСЯ НА ЕГО ИЗБАВЛЕНИЕ, ВЕДЬ МИЛОСТИ ЕГО НЕСКОНЧАЕМЫ.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОЖАЛЕЕТ ОН БЕДНЫЙ И НЕСЧАСТНЫЙ НАРОД, БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ ОН БЕДНОГО И ВЫЗВОЛИТ ИЗ НЕСЧАСТИЙ ЕГО, ОСВОБОДИТ СВЯЗАННОГО УЗНИКА И ВЕРНЕТ ЕГО ИЗ СТРАН ИЗГНАНИЯ, ПЕРЕВЯЖЕТ И ЗАЛЕЧИТ РАНЫ, УСЛЫШИТ ЕГО КРИК И ПРИБЛИЗИТ СРОК ОСВОБОЖДЕНИЯ.

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОЖАЛЕЕТ ОН БЕДНЫЙ И НЕСЧАСТНЫЙ НАРОД, БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ.

АНГЕЛЫ МИЛОСЕРДИЯ, СЛУЖИТЕЛИ ВСЕВЫШНЕГО! МЫ ПРОСИМ: ВОЗНЕСИТЕ К БОГУ ПРЕКРАСНЕЙШИЕ ИЗ СЛОВ!

БЫТЬ МОЖЕТ, ПОЖАЛЕЕТ ОН БЕДНЫЙ НАРОД, БЫТЬ МОЖЕТ, ПОМИЛУЕТ.

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

אלה פרוטי נאס, אטעך נאש, אים גרעשני מי, פומילוי נאס, וואדקא נאש, אים פּרעטּופּני מי, אים די – גּוּסּוּדּוּ מילוסטיווי, וּסּעּפּרוּסּוּאָוּנדיג און לּוּבּוּבּוּ תּוּבּוּא בּעּזּגּרּאנּיכּנּא קו וּסּעּמ, קטוּ וּזּיבּאעט ק תּעבּע!
КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ВСПОМНИ О НАС, ГОСПОДЬ, КОГДА ТЫ БЛАГОВОЛИШЬ НАРОДУ ТВОЕМУ, ПУСТЬ ПРОЙДЕМ МЫ ПРЕД ТВОИМ МЫСЛЕННЫМ ВЗОРОМ, КОГДА НАСТУПИТ ЧАС СПАСЕНИЯ ТВОЕГО! ВСПОМНИ ОБЩИНУ СВОЮ, КОТОРУЮ ТЫ СДЕЛАЛ ДОСТОЯНИЕМ СВОИМ С ДРЕВНИХ ВРЕМЕН, ВСПОМНИ, КАК ОСВОБОДИЛ ТЫ ПЛЕМЯ ТВОЕ – УДЕЛ ТВОЙ, ВСПОМНИ ГОРУ СИОН, НАД КОТОРОЙ ТЫ ПРЕБЫВАЛ! ВСПОМНИ, ГОСПОДЬ, МИЛОСТЬ ТВОЮ К ИЕРУСАЛИМУ, ЛЮБОВЬ К СИОНУ НЕ ЗАБЫВАЙ ВОВЕК! ВОССТАНЕШЬ ТЫ И ЯВИШЬ МИЛОСЕРДИЕ СИОНУ, ИБО ПРИШЛО ВРЕМЯ СМИЛОСТИВИТЬСЯ НАД НИМ, НАСТАЛ СРОК! ПРИПОМНИ, ГОСПОДЬ, СЫНАМ ЭДОМА ДЕНЬ РАЗРУШЕНИЯ ИЕРУСАЛИМА, КОГДА ГОВОРИЛИ ОНИ: «РАЗРУШАЙТЕ, РАЗРУШАЙТЕ ЕГО ДО ОСНОВАНИЯ!» ВСПОМНИ АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ИСРАЭЛЯ – РАБОВ СВОИХ, КОТОРЫМ ТЫ ПОКЛЯЛСЯ САМИМ СОБОЮ И ГОВОРИЛ ИМ: «СДЕЛАЮ Я МНОГОЧИСЛЕННЫМ ПОТОМСТВО ВАШЕ, ПОДОБНО ЗВЕЗДАМ НА НЕБЕ, И ВСЮ ТУ СТРАНУ, О КОТОРОЙ Я ГОВОРИЛ, ОТДАМ ВАШИМ ПОТОМКАМ, И БУДУТ ОНИ ВЛАДЕТЬ ЕЮ ВЕЧНО». ВСПОМНИ РАБОВ СВОИХ – АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА; НЕ

СМОТРИ НА УПРЯМСТВО НАРОДА ЭТОГО, НА ПРЕСТУПЛЕНИЯ ЕГО И НА ГРЕХОВНОСТЬ ЕГО!

МЫ МОЛИМ: НЕ ВМЕНЯЙ НАМ В ВИНУ ТО, ЧТО МЫ ГЛУПО ПОСТУПИЛИ И СОГРЕШИЛИ!

МЫ СОГРЕШИЛИ, ОПЛОТ НАШ, ПРОСТИ НАМ, СОЗДАТЕЛЬ НАШ!

ВСПОМНИ ВО БЛАГО НАМ СОЮЗ, ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ТОБОЙ С ПРАОТЦАМИ, КОГДА ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я СОЮЗ СВОЙ С ЯАКОВОМ, И СОЮЗ СВОЙ С ИЦХАКОМ, И СОЮЗ СВОЙ С АВРАГАМОМ ВСПОМНЮ, И ВСПОМНЮ О ЗЕМЛЕ ИЗРАИЛЯ». ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я ВО БЛАГО ИМ СВОЙ СОЮЗ С ИХ ПРЕДКАМИ, КОТОРЫХ Я ВЫВЕЛ ИЗ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКОЙ НА ГЛАЗАХ У ВСЕХ НАРОДОВ, ЧТОБЫ БЫТЬ ИХ БОГОМ, Я – ГОСПОДЬ». СДЕЛАЙ ДЛЯ НАС ТО, ЧТО ТЫ ОБЕЩАЛ НАМ: «И ДАЖЕ КОГДА БУДУТ ОНИ В ЗЕМЛЕ ВРАГОВ СВОИХ, НЕ ОТВЕРНУСЬ ОТ НИХ С ПРЕЗРЕНИЕМ И НЕ ОТВЕРГНУ ИХ, НЕ ПРЕДАМ УНИЧТОЖЕНИЮ И НЕ РАСТОРГНУ СВОЙ СОЮЗ С НИМИ, ИБО Я – ГОСПОДЬ, БОГ ИХ». ВЕРНИ НАС ИЗ ПЛЕНА И СМИЛУЙСЯ, КАК НАПИСАНО: «И ВОЗВРАТИТ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ ИЗГНАННИКОВ ТВОИХ, И СМИЛУЕТСЯ НАД ТОБОЙ, И ВНОВЬ СОБЕРЕТ ТЕБЯ ИЗ СРЕДЫ ВСЕХ НАРОДОВ, КУДА ИЗГНАЛ ТЕБЯ ОН, ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ». СОБЕРИ НАС, РАЗБРОСАННЫХ ПО СВЕТУ, КАК НАПИСАНО: «ДАЖЕ ЕСЛИ БУДЕШЬ ТЫ ЗАБРОШЕН НА КРАЙ ЗЕМЛИ, И ОТТУДА ВЕРНЕТ ТЕБЯ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, И ОТТУДА ЗАБЕРЕТ ТЕБЯ». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ, КАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ И КАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕИВАЕТ ТУМАН, КАК НАПИСАНО «Я ОЧИСТИЛ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ ТВОИХ – ТАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ, Я ИЗБАВИЛ ТЕБЯ ОТ ГРЕХОВ ТВОИХ – ТАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕИВАЕТ ТУМАН». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ РАДИ САМОГО СЕБЯ, КАК ТЫ СКАЗАЛ: «Я, И ТОЛЬКО Я – ТОТ, КТО ОЧИЩАЕТ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, И ДЕЛАЮ Я ЭТО РАДИ СЕБЯ САМОГО, И БОЛЕЕ НЕ ПРИПОМНЮ ТЕБЕ ГРЕХИ ТВОИ». СМОЙ С НАС ПЯТНА ГРЕХОВ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ СТАЛИ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ И ОТБЕЛЕННАЯ ШЕРСТЬ. КАК НАПИСАНО: «ДАВАЙТЕ РАССУДИМ, КТО ПЕРЕД КЕМ ВИНОВАТ, – ГОВОРИТ ГОСПОДЬ, – И ПУСТЬ ДАЖЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО ВЫ ВИНОВАТЫ, НО ВЫ РАСКАЕТЕСЬ И ВЕРНЕТЕСЬ КО МНЕ; ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ, СЛОВНО БАГРЯНЫМИ КАПЛЯМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ, И ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЕЩЕ СИЛЬНЕЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, СЛОВНО КАРМИНОМ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК БЕЛАЯ ШЕРСТЬ». ОКРОПИ НАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОЧИСТИ НАС, КАК НАПИСАНО: «И Я ОКРОПЛЮ ВАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ, И ВЫ ОЧИСТИТЕСЬ ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ МЕРЗОСТИ, И ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ ГАДОСТИ ОЧИЩУ ВАС». СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И НЕ ПОГУБИ НАС, КАК НАПИСАНО: «ИБО БОГ МИЛЮЮЩИЙ – ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, НЕ ОСТАВИТ ОН ТЕБЯ И НЕ ПОГУБИТ, И НЕ ЗАБУДЕТ СОЮЗ С ОТЦАМИ ТВОИМИ, В КОТОРОМ ОН ПОКЛЯЛСЯ ИМ». СНИМИ ОБОЛОЧКУ ЗЛА С СЕРДЕЦ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ ЛЮБИЛИ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И СНИМЕТ ОБОЛОЧКУ ЗЛА ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, С СЕРДЦА ТВОЕГО И С СЕРДЕЦ ДЕТЕЙ ТВОИХ, ЧТОБЫ ЛЮБИЛ ТЫ ГОСПОДА, БОГА ТВОЕГО, ВСЕМ СЕРДЦЕМ, ВСЕЙ ДУШОЮ, ИБО В НЕМ – ТВОЯ ЖИЗНЬ». СНИЗОЙДИ К НАМ, КОГДА МЫ ИЩЕМ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И БУДЕТЕ ИСКАТЬ ТАМ ГОСПОДА, БОГА ВАШЕГО, И НАЙДЕТЕ ЕГО, ИБО БУДЕТЕ ИСКАТЬ ЕГО ВСЕМ СЕРДЦЕМ ВАШИМ, ВСЕЙ ДУШОЮ ВАШЕЙ». ОСВОБОДИ НАС ОТ ГРЕХОВ И ОЧИСТИ НАС В ДЕНЬ ЭТОТ, ЙОМ-КИПУР, КАК НАПИСАНО: «ИБО В ЭТОТ ДЕНЬ Я СНИМУ С ВАС ВИНУ ЗА ГРЕХИ ВАШИ, ОЧИЩУ ВАС ОТ ВСЕХ ВАШИХ ПРОВИННОСТЕЙ, БУДЕТЕ ЧИСТЫ ВЫ ПРЕД ГОСПОДОМ». ПРИВЕДИ НАС К ТВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ И ВОЗВЕСЕЛИ НАС В ХРАМЕ ТВОЕМ, КАК НАПИСАНО: «И ПРИВЕДУ Я ИХ К МОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ, И ВОЗВЕСЕЛЮ ИХ В ХРАМЕ, ГДЕ МОЛЯТСЯ МНЕ; И ЖЕРТВЫ ВСЕСОЖЖЕНИЯ, И ДРУГИЕ ЖЕРТВЫ, ПРИНОСИМЫЕ ИМИ НА ЖЕРТВЕННИК МОЙ,

БУДУТ ПРИНЯТЫ БЛАГОСКЛОННО, ИБО ХРАМ МОЙ БУДЕТ НАЗВАН ДОМОМ МОЛИТВЫ ДЛЯ ВСЕХ НАРОДОВ».

Открывают ковчег, и первые пять строк следующей молитвы произносят поочередно хазан и община:

УСЛЫШЬ НАШ ГОЛОС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, СЖАЛЬСЯ И СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И ПРИМИ МИЛОСТИВО И БЛАГОСКЛОННО НАШУ МОЛИТВУ!
ПОМОГИ НАМ ВОЗВРАТИТЬСЯ К ТЕБЕ, И МЫ ВЕРНЕМСЯ, ВЕРНИ НАМ ПРЕКРАСНЫЕ ДНИ НАШИХ ПРЕЖНИХ ЛЕТ!
НЕ ОТДАЛЯЙ НАС ОТ СЕБЯ, И ДУХА СВЯТОСТИ СВОЕЙ НЕ ЛИШАЙ НАС!
НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, КОГДА МЫ СТАЛИ БЕСПОМОЩНЫ, КАК СТАРЦЫ; КОГДА ИССЯКЛИ СИЛЫ НАШИ, НЕ БРОСАЙ НАС!
НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НЕ ОТДАЛЯЙСЯ ОТ НАС!
ЯВИ ДЛЯ НАС ДОБРОЕ ЗНАМЕНИЕ; УВИДЯ ЕГО, ВРАГИ НАШИ ДА БУДУТ ПОСРАМЛЕННЫ; СЛОВА НАШИ ВЫСЛУШАЙ, ГОСПОДЬ, УСТРЕМИ СВОЙ ВЗОР К ПОМЫСЛАМ НАШИМ! ДА БУДУТ УГОДНЫ ТЕБЕ СЛОВА, СЛЕТАЮЩИЕ С УСТ НАШИХ, И ПОМЫСЛЫ СЕРДЕЦ НАШИХ, О ГОСПОДЬ, – ОПЛОТ НАШ И ИЗБАВИТЕЛЬ! НА ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, МЫ УПОВАЛИ, ТЫ ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ!

Закрывают ковчег

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ! ПУСТЬ ДОЙДЕТ ДО ТЕБЯ НАША МОЛИТВА, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАШУ МОЛЬБУ, ПОТОМУ ЧТО МЫ НЕ НАСТОЛЬКО ДЕРЗКИ И УПРЯМЫ, ЧТОБЫ СКАЗАТЬ ТЕБЕ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНЫ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ.

ВИНОВНЫ МЫ; БЫЛИ ВЕРОЛОМНЫ, ГРАБИЛИ, ЛИЦЕМЕРИЛИ, СВЕРНУЛИ С ПРАВИЛЬНОГО ПУТИ И ОБВИНЯЛИ НЕВИНОВНЫХ, НАМЕРЕННО ТВОРИЛИ ЗЛО, ПРИСВАИВАЛИ ЧУЖОЕ, ВОЗВОДИЛИ НА БЛИЖНЕГО НАПРАСЛИНУ, ДАВАЛИ ДУРНЫЕ СОВЕТЫ, ЛГАЛИ, ГЛУМИЛИСЬ, БУНТОВАЛИ, КОЩУНСТВОВАЛИ, БЫЛИ НЕПОКОРНЫ, ЗЛОДЕЙСТВОВАЛИ, ВОССТАВАЛИ ПРОТИВ ЗАКОНА, ВРАЖДОВАЛИ МЕЖДУ СОБОЙ, УПОРСТВОВАЛИ В ГРЕХЕ; ДЕЛАЛИ ЗЛО, ВРЕДИЛИ, ТВОРИЛИ МЕРЗОСТИ, ЗАБЛУЖДАЛИСЬ, ВВОДИЛИ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ ДРУГИХ.

СВЕРНУЛИ МЫ С ПУТИ ЗАПОВЕДЕЙ ТВОИХ И МИЛОСЕРДНЫХ ТВОИХ ЗАКОНОВ, И ЭТО НЕ ПРИВЕЛО НАС К ДОБРУ. И ТЫ ПРАВ ВО ВСЕМ, ЧТО СОВЕРШИЛ С НАМИ, ИБО ТВОИ ДЕЯНИЯ СПРАВЕДЛИВЫ, А НАШИ – ГРЕХОВНЫ.

אֲשַׁמְנוּ מִכָּל עַם – אַתְּהָר אַתְּכֶם
ВИНОВНЫ МЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЛЮБОЙ НАРОД. ПРИСТЫЖЕНЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ДРУГИЕ ПОКОЛЕНИЯ. ПОКИНУЛО НАС ВЕСЕЛЬЕ. БОЛИТ СЕРДЦЕ ОТ ГРЕХОВ НАШИХ. РАЗРУШЕНА НАША ОТРАДА. ИЗ-ЗА ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ СНЕСЕНО ВЕЛИКОЛЕПИЕ – МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ ВСЕВЫШНЕГО, НАШ ХРАМ. КРЕПОСТИ НАШИ СТАЛИ РАЗВАЛИНАМИ И ПУСТОШЬЮ. КРАСОТА ЗЕМЛИ НАШЕЙ ДОСТАЛАСЬ ЧУЖАКАМ, А СИЛЫ НАШИ – ВРАГАМ.

НО ВСЕ ЕЩЕ НЕ РАСКАИВАЕМСЯ МЫ В ОШИБКЕ. ТАК КАК ЖЕ ОСМЕЛИМСЯ МЫ И ДЕРЗНЕМ СКАЗАТЬ ПРЕД ТОБОЙ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНИКИ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ»» – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ.

НА НАШИХ ГЛАЗАХ РАЗГРАБИЛИ ПЛОДЫ ТРУДА НАШЕГО. МЫ – В РВАНЬЕ И ОБНОСКАХ. НАЛОЖИЛИ НА НАС НАРОДЫ СВОЕ ИГО, И НЕСЕМ МЫ ЕГО НА ПЛЕЧАХ.

РАБЫ ПРАВЯТ НАМИ, И НЕТ ИЗБАВИТЕЛЯ ОТ ИХ РУК. ОКРУЖИЛИ МЕНЯ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ БЕДЫ. ВЗЫВАЛИ МЫ К ТЕБЕ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НО ОТДАЛИЛИСЯ ТЫ ОТ НАС ИЗ-ЗА ГРЕХОВ НАШИХ. НЕ ПОСЛУШАЛИСЬ МЫ ТЕБЯ, ЗАБЛУДИЛИСЬ И РАССЕЯЛИСЬ СРЕДИ НАРОДОВ.

ПРАВЕДНЫЙ ДАВИД, ПОМАЗАННЫЙ ТОБОЙ НА ЦАРСТВО, СКАЗАЛ ПРЕД ТОБОЙ: «ОШИБКИ СВОИ – КТО ОСОЗНАЕТ?! ОТ НЕ ЗАМЕЧЕННЫХ МНОЮ ГРЕХОВ ОЧИСТИ МЕНЯ!» ОТМОЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ОТ ВСЕХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, ОЧИСТИ ОТ ВСЯКОЙ МЕРЗОСТИ, ОКРОПИ ВОДОЮ ЧИСТОЮ; МЫ ОЧИСТИМСЯ, КАК СКАЗАНО ТВОИМИ ПРОРОКАМИ: «И ОКРОПЛЮ ВАС ВОДОЙ ЧИСТОЙ, И ОЧИСТИТЕСЬ ВЫ ОТ ВСЕЙ СКВЕРНЫ ВАШЕЙ; И ОТ ВСЕХ ИДОЛОВ ВАШИХ ОЧИЩУ Я ВАС».

ДАНИЭЛЬ, ЧЕЛОВЕК СВЯТОЙ, ВОСКЛИЦАЛ ПРЕД ТОБОЮ: «СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШУ ПРОСЬБУ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!»

ЭЗРА, ПЕРЕПИСЧИК ТОРЫ, ПРОИЗНЕС ПРЕД ТОБОЮ: «БОГ МОЙ! ОТ СТЫДА И ПОЗОРА НЕ МОГУ Я ПОДНЯТЬ ГЛАЗА, БОГ МОЙ, К ТЕБЕ, ПОТОМУ ЧТО ГРЕХИ НАШИ ЗАТОПИЛИ НАС С ГОЛОВОЙ, А ВИНА НАША СТОЛЬ ОГРОМНА, ЧТО ВЫРОСЛА ДО НЕБЕС. ТЫ ЖЕ – БОГ ВСЕПРОЩАЮЩИЙ, МИЛЮЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ЧЬЯ ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА, И ТЫ НЕ ОСТАВИЛ ГРЕШНЫХ СЫНОВ ИЗРАИЛЯ. НЕ ПОКИДАЙ НАС, ОТЕЦ НАШ, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, ТВОРЕЦ НАШ, И НЕ ЗАБЫВАЙ НАС, СОЗДАТЕЛЬ НАШ, И НЕ ДАЙ НАМ ПОГИБНУТЬ, ХОТЬ МЫ И ЗАСЛУЖИЛИ ЭТО СВОИМИ ГРЕХАМИ! И ИСПОЛНИ ДЛЯ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ТО, ЧТО ОБЕЩАЛ ТЫ В СВЯЩЕННОМ ПИСАНИИ ЧЕРЕЗ ИРМЕЯЃУ, ПРОВИДЦА ТВОЕГО, – КАК СКАЗАНО: “В ДНИ ТЕ И В ТО ВРЕМЯ БУДУТ ИСКАТЬ ГРЕХ ИЗРАИЛЯ – НО НЕ БУДЕТ ЕГО, И БУДУТ ИСКАТЬ ПРОСТУПОК ЙЕЃУДЫ – И НЕ БУДЕТ ОН НАЙДЕН, ИБО ПРОЩУ Я ТЕМ, КОГО ОСТАВЛЮ В ЖИВЫХ”. НАРОД ТВОЙ, УДЕЛ ТВОЙ ИСТОСКОВАЛСЯ ПО БЛАГУ ТВОЕМУ, ИСТОМИЛСЯ ПО ДОБРОТЕ ТВОЕЙ, ЖДЕТ ОТ ТЕБЯ СПАСЕНИЯ; ПУСТЬ ЖЕ УЗНАЮТ ОНИ И ПОЙМУТ, ЧТО ЛИШЬ ОТ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, ПРИХОДЯТ МИЛОСТЬ И ВСЕПРОЩЕНИЕ!»

«БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТЕБЕ, «БОГ МИЛЮЮЩИЙ» – ТВОЕ ИМЯ, ИМЕНЕМ ТВОИМ МЫ ОТМЕЧЕНЫ. ГОСПОДЬ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО. СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИСТИНЫ СВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАВЕТА СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИЧИЯ ТВОЕГО И ВЕЛИКОЛЕПИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАКОНА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОМНЯЩИХ О ТЕБЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБВИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДОБРОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТОГО, ЧТО ТЫ ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПРОСЛАВЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЗУЧАЮЩИХ ТОРУ ТВОЮ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЦАРСТВА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОБЕДЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТРЕПЕЩУЩИХ ПРЕД ТОБОЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИЛЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ КРАСОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СПРАВЕДЛИВОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СВЯТОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИКОГО МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ШХИНЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВОСХВАЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБИМЫХ ТВОИХ, ПОКОЯЩИХСЯ В ЗЕМЛЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ АВРАЃАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ МОШЕ И АЃАРОНА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЕРУСАЛИМА, ТВОЕГО СВЯТОГО ГОРОДА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИОНА, ОБИТЕЛИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ОПУСТОШЕННОГО ХРАМА ТВОЕГО,

СОВЕРШИ ЭТО РАДИ РАЗРУШЕННОГО ЖЕРТВЕННИКА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПРИНЯЛ СМЕРТЬ ЗА СВЯТОЕ ИМЯ ТВОЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПОГИБ, ПРОВОЗГЛАШАЯ, ЧТО ТЫ – ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ НЕВИННЫХ МЛАДЕНЦЕВ, СОСУЩИХ МОЛОКО МАТЕРИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ БЕЗГРЕШНЫХ МЛАДЕНЦЕВ, ТОЛЬКО ЧТО ОТНЯТЫХ ОТ ГРУДИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДЕТЕЙ, ПРИХОДЯЩИХ В ДОМ УЧЕНИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ, А НЕ РАДИ НАС, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ И СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ОТЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ТВОРЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ИЗБАВИТЕЛЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗАБОТЯЩИЙСЯ О НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЕРНЫЙ СВОИМ ОБЕЩАНИЯМ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И ЛЮБЯЩИЙ НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЧИСТЕЙШИЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЖИВОЙ И НЕИЗМЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ДОБРЫЙ И ТВОРЯЩИЙ ДОБРО, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗНАЮЩИЙ О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СДЕРЖИВАЮЩИЙ ГНЕВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА ВЛАДЫК, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ГРОЗНЫЙ И ПРЕВОЗНЕСЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЩАЮЩИЙ И МИЛУЮЩИЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НЕ ПОКИДАЮЩИЙ НАС В ДЕНЬ БЕДЫ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРАВЕДНЫЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БЛИЗКИЙ К ТЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К НЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ТОТ, КОГО НЕЛЕГКО РАЗГНЕВАТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СКЛОННЫЙ К БЛАГОВОЛЕНИЮ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ,
 ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНЕМЛЮЩИЙ НИЩЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ ПРЯМОДУШНЫХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ НАШИХ ПРЕДКОВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ АВРАҒАМА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНУШАВШИЙ СТРАХ ИЦХАКУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МОГУЧИЙ БОГ ЯАКОВА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОМОГАВШИЙ КОЛЕНАМ ИЗРАИЛЯ, ОТВЕТЬ НАМ;
 ОТВЕТЬ НАМ, ОПЛОТ МАТЕРЕЙ НАШИХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СНИСХОДЯЩИЙ К НАМ В ЧАС БЛАГОВОЛЕНИЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОТЕЦ СИРОТ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СУДЬЯ, ЗАЩИЩАЮЩИЙ ВДОВ, ОТВЕТЬ НАМ!

ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШЕМУ ПРАОТЦУ АВРАҒАМУ НА ГОРЕ МОРИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ СЫНУ ЕГО, ИЦХАКУ, КОГДА ОН ЛЕЖАЛ СВЯЗАННЫМ НА ЖЕРТВЕННИКЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОСЕФУ В ТЕМНИЦЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШИМ ПРЕДКАМ НА КРАСНОМ МОРЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОШЕ НА ХОРЕВЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ АҒАРОНУ, КОГДА ОН ВОСКУРИЛ БЛАГОВОНΙΑ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ПИНХАСУ, КОГДА ОН, ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ ВСЕЙ ОБЩИНЫ, ПОДНЯЛСЯ И ОТВЕЛ ГНЕВ ВСЕВЫШНЕГО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙЕҒОШУА В ГИЛГАЛЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ШМУЭЛЮ В МИЦПЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАВИДУ И СЫНУ ЕГО ШЛОМО В ИЕРУСАЛИМЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИЯҒУ НА ГОРЕ КАРМЕЛЬ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИШЕ В ЙЕРИХО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОНЕ ВО ЧРЕВЕ РЫБЫ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХИЗКИЯҒУ, ЦАРЮ ИУДЕИ, ВО ВРЕМЯ ЕГО БОЛЕЗНИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХАНАНЬЕ, МИШАЭЛЮ И АЗАРЬЕ В ОГНЕННОЙ ПЕЧИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАНИЭЛЮ В ЯМЕ СО ЛЬВАМИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОРДЕХАЮ И ЭСТЕР В СТОЛИЧНОМ ГОРОДЕ ШУШАНЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЗРЕ В ИЗГНАНИИ, ДА

ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕЧАЛ ВСЕМ ПРАВЕДНЫМ, ЛЮБЯЩИМ ЕГО, ЧИСТЫМ СЕРДЦЕМ И ПРЯМОДУШНЫМ, ДА ОТВЕТИТ НАМ!

И СКАЗАЛ ДАВИД ГАДУ: «ТЯЖКО МНЕ ОЧЕНЬ, НО ЛУЧШЕ ПАСТЬ НАМ ОТ РУКИ ГОСПОДА, ИБО ВЕЛИКО МИЛОСЕРДИЕ ЕГО, ТОЛЬКО БЫ НЕ ОТ РУКИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ПАСТЬ МНЕ».

והוֹי רַחוּם וְחַנּוּן ДОБРЫЙ И МИЛОСТИВЫЙ, ГРЕШИЛ Я ПРЕД ТОБОЙ. ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДНЫЙ, ПОМИЛУЙ МЕНЯ И ПРИМИ МОИ МОЛИТВЫ! ГОСПОДЬ! НЕ В ЯРОСТИ СВОЕЙ ОБЛИЧАЙ МЕНЯ, И НЕ В ГНЕВЕ СВОЕМ НАКАЗЫВАЙ МЕНЯ! ПОМИЛУЙ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО Я НЕМОЩЕН! ИСЦЕЛИ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО КОСТИ МОИ СОДРОГАЮТСЯ И ДУША МОЯ ПОТрясена НЕОБЫЧАЙНО! А ТЫ, ГОСПОДЬ, – ДОКОЛЕ? ОБРАТИСЬ КО МНЕ, ГОСПОДЬ, ИЗБАВЬ ДУШУ МОЮ, СПАСИ МЕНЯ РАДИ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО! ИБО В СМЕРТИ НЕТ ПАМЯТИ О ТЕБЕ, В МОГИЛЕ КТО БУДЕТ СЛАВИТЬ ТЕБЯ? УТОМЛЕН Я В СТЕНАНИИ СВОЕМ: КАЖДУЮ НОЧЬ ЛОЖЕ МОЕ ОМЫВАЮ Я СЛЕЗАМИ, ВЛАЖНОЙ СТАНОВИТСЯ ПОСТЕЛЬ МОЯ. ПОТУСКНЕЛИ ОТ ПЕЧАЛИ МОИ ГЛАЗА, СОСТАРИЛИСЬ ОТ ВСЕХ БЕДСТВИЙ МОИХ. УДАЛИТЕСЬ ОТ МЕНЯ, ВСЕ ТВОРЯЩИЕ БЕЗЗАКОНИЕ, ИБО УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ ПЛАЧ МОЙ. УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ МОЛЬБУ МОЮ, ГОСПОДЬ ПРИМЕТ МОЮ МОЛИТВУ. ОПОЗОРЕНЫ И ПОВЕРЖЕНЫ БУДУТ ВСЕ ВРАГИ МОИ, ВОЗВРАТЯТСЯ ОНИ, НЕ МЕДЛЯ, И УСТЫДЯТСЯ.

מִהֵי יוֹמֵי תַּי רַחֵם וְרַחֵם וְחַנּוּן ТЫ РАНИШЬ И ИЗЛЕЧИВАЕШЬ, УМЕРЩВЛЯЕШЬ И ОЖИВЛЯЕШЬ, ПОДНИМАЕШЬ ИЗ ПРЕИСПОДНЕЙ К РАЙСКОЙ ЖИЗНИ. КОГДА СЫН ГРЕШИТ – ОТЕЦ ЕГО НАКАЗЫВАЕТ. КОГДА ОТЕЦ МИЛУЕТ, ОН ЗАЛЕЧИВАЕТ РАНЫ СЫНА. ВОССТАВШИЙ РАБ ВЫХОДИТ ЗАКОВАННЫМ В ЦЕПИ К МЕСТУ КАЗНИ. КОГДА ГОСПОДИНУ УГОДНО ПОМИЛОВАТЬ, РАЗБИВАЕТ ОН ОКОВЫ. ПЕРВЕНЦЕМ СВОИМ НАЗВАЛ ТЫ НАС, НО СОГРЕШИЛИ МЫ ПРЕД ТОБОЮ И УЖЕ НАСЫТИЛИСЬ СТРАДАНИЯМИ, КАК ГОРЬКОЙ ПОЛЫНЬЮ. РАБЫ МЫ ТВОИ, НО ВОССТАЛИ ПРОТИВ ТЕБЯ – И ВОТ НАКАЗАНЫ: НЕКОТОРЫЕ ОГРАБЛЕНЫ, ДРУГИЕ УВЕДЕНЫ В ПЛЕН, ТРЕТЬИ ПОБИТЫ ПЛЕТЬМИ. ПОЭТОМУ МОЛИМ МЫ: В ВЕЛИКОМ МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ ИЗЛЕЧИ РАНЫ, КОТОРЫЕ НАНЕСЛИ НАМ, ЧТОБЫ НЕ ИСТРЕБИЛИ НАС В ИЗГНАНИИ!

מַלְאָכִים מְכַנְּסֵי רַחֲמִים АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ МИЛОСЕРДИЯ, ОТКРОЙТЕ ВРАТА МИЛОСЕРДИЯ ПРЕД МИЛОСЕРДНЫМ! АНГЕЛЫ, ПРОИЗНОСЯЩИЕ МОЛИТВУ, ДОНЕСИТЕ НАШИ МОЛИТВЫ ДО ВНИМАЮЩЕГО МОЛИТВЕ! АНГЕЛЫ, ВОЗНОСЯЩИЕ СТОНЫ, ДОНЕСИТЕ НАШ СТОН ДО ВНИМАЮЩЕГО СТОНАМ! АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ ПЛАЧА, ДОНЕСИТЕ НАШ ПЛАЧ ДО ВЛАДЫКИ, БЛАГОСКЛОННОГО К ПЛАЧУЩИМ! СТАРАЙТЕСЬ, УМНОЖЬТЕ МОЛЬБЫ И ПРОСЬБЫ ПРЕД ВЛАДЫКОЙ, ВСЕВЫШНИМ И ВОЗНЕСЕННЫМ! НАПОМНИТЕ ЕМУ О ЗАСЛУГАХ ТЕХ, КТО ПОКОИТСЯ ВО ПРАХЕ: ОБ ИЗУЧЕНИИ ИМИ ТОРЫ И ИХ ДОБРЫХ ДЕЛАХ. ПУСТЬ ВСПОМНИТ ОН ИХ ЛЮБОВЬ К НЕМУ И ДАРУЕТ ЖИЗНЬ ПОТОМСТВУ ИХ, ЧТОБЫ НЕ ИСЧЕЗ ОСТАТОК НАРОДА ЯАКОВА, ВЕДЬ СТАДО ВЕРНОГО ПАСТУХА – МОШЕ – ОПОЗОРЕНО, ИЗРАИЛЬ – ИЗБРАННЫЙ НАРОД – ОТДАН НА ПОРУГАНИЕ И ГЛУМЛЕНИЕ. СКОРЕЕ ОТВЕТЬ НАМ, БОГ, СПАСИТЕЛЬ НАШ! ОСВОБОДИ ОТ ТЯЖКИХ НАКАЗАНИЙ И СПАСИ В МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ МЕССИЮ ТВОЕГО ПРАВЕДНОГО И НАРОД ТВОЙ!

מֶלֶךְ דְּבַשְׂמִיא וְלַדְּבָרֵינוּ ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК ПОПАВШИЙ В ПЛЕН МОЛИТ СВОЕГО ПОБЕДИТЕЛЯ О МИЛОСЕРДИИ. ВСЕ ПЛЕННЫЕ ВЫКУПАЮТСЯ ДЕНЬГАМИ, А НАРОД ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ, – МИЛОСЕРДИЕМ И МОЛИТВАМИ. ИСПОЛНИ ПРОСЬБЫ И ЖЕЛАНИЯ НАШИ, НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА!

ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК РАБ, МОЛЯЩИЙ СВОЕГО ГОСПОДИНА. ОБВОРОВАНЫ МЫ И В ТЕМНОТЕ ПРЕБЫВАЕМ. ГОРЬКО У НАС НА ДУШЕ ОТ ТЯЖКИХ СТРАДАНИЙ. НЕТ У НАС СИЛ, ЧТОБЫ УМИЛОСТИВИТЬ ТЕБЯ. ВЛАДЫКА, СВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЧНОГО СОЮЗА, КОТОРЫЙ ЗАКЛЮЧИЛ ТЫ С ПРАОТЦАМИ НАШИМИ!

שומר СТРАЖ ИЗРАИЛЯ! ХРАНИ ОСТАТОК НАРОДА ИЗРАИЛЯ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ИЗРАИЛЬ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ: «СЛУШАЙ, ИЗРАИЛЬ!..»

שומר СТРАЖ ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ХРАНИ ОСТАТОК ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ НАРОДОВ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ, ЧТО ТЫ – ОДИН: «...ГОСПОДЬ – БОГ НАШ, ГОСПОДЬ ОДИН!»

שומר СТРАЖ СВЯТОГО НАРОДА! ХРАНИ ОСТАТОК СВЯТОГО НАРОДА! ДА НЕ ПОГИБНЕТ СВЯТОЙ НАРОД, ТРИЖДЫ В ДЕНЬ, ТРОЕКРАТНО ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ СВЯТОСТЬ СВЯТОГО ТВОРЦА!

מתרצה БЛАГОСКЛОННО ВНИМАЮЩИЙ ПРОСЬБАМ О МИЛОСТИ И СНИСХОДЯЩИЙ К МОЛЬБАМ! БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН И СНИСХОДИТЕЛЕН К ИССТРАДАВШЕМУСЯ ПОКОЛЕНИЮ, ИБО НЕКОМУ ПОМОЧЬ НАМ!

אבינו ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ТЫ – НАШ ОТЕЦ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! НЕТ У НАС ВЛАДЫКИ КРОМЕ ТЕБЯ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ПОМИЛУЙ НАС И ОТВЕТЬ НАМ, ХОТЬ И НЕТ У НАС ЗАСЛУГ! ОБРАЩАЙСЯ С НАМИ СНИСХОДИТЕЛЬНО И МИЛОСТИВО РАДИ ВЕЛИКОГО ИМЕНИ СВОЕГО И СПАСИ НАС!

ואנחנו И МЫ, НЕ ЗНАЯ, ЧТО НАМ ПРЕДПРИНЯТЬ, ОБРАЩАЕМ К ТЕБЕ НАШИ ВЗОРЫ. ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ДА БУДЕТ МИЛОСТЬ ТВОЯ, ГОСПОДЬ, С НАМИ, КАК МЫ ТОГО ОЖИДАЕМ ОТ ТЕБЯ! НЕ ПРИПОМИНАЙ НАМ НАШИ ПРОШЛЫЕ ГРЕХИ; ПУСТЬ ПОСКОРЕЕ СНИЗОЙДЕТ НА НАС МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ВЕДЬ МЫ СОВСЕМ ОБЕССИЛЕННЫ! ПОМИЛУЙ НАС, ГОСПОДЬ, ПОМИЛУЙ НАС, ИБО МЫ ПРЕСЫТИЛИСЬ ПОЗОРОМ! КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ДОБРОТУ АВРАҒАМА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ О ТОМ, КАК СВЯЗАН БЫЛ ИЦХАК И ВОЗЛОЖЕН НА ЖЕРТВЕННИК; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ НЕПОРОЧНОСТЬ ЯАКОВА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ЛЮБОВЬ ДАВИДА К ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ! ЗНАЕТ ОН О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ПОМНИТ, ЧТО ПРАХ МЫ. ПОМОГИ НАМ, БОЖЕ, ИЗБАВИТЕЛЬ НАШ, РАДИ СЛАВНОГО ИМЕНИ СВОЕГО, И ПРОСТИ ГРЕХИ НАШИ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО!

Хазан произносит «Каддиш шалем»:

יגדל דא ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (*община отвечает: АМЕН!*) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (*община отвечает: АМЕН!*) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (*община отвечает:* АМЕН!), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает:* АМЕН!) ДА БУДУТ ПРИНЯТЫ МОЛИТВЫ И ПРОСЬБЫ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ ИХ НЕБЕСНЫМ ОТЦОМ, И СКАЖЕМ: АМЕН! ДА БУДУТ ДАРОВАНЫ С НЕБЕС ПРОЧНЫЙ МИР И СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает:* АМЕН!)

УСТАНАВЛИВАЮЩИЙ МИР (в «десять дней раскаяния» вместо «ШАЛОМ»– «МИР» *говорят:* «Г'А-ШАЛОМ») В СВОИХ ВЫСОТАХ, ОН ПОШЛЕТ МИР НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает:* АМЕН!)

ДЕНЬ ЧЕТВЁРТЫЙ

יְשׁוּעָה СЧАСТЛИВЫ НАХОДЯЩИЕСЯ В ХРАМЕ ТВОЕМ, ВОВЕК ОНИ БУДУТ ХВАЛИТЬ ТЕБЯ! СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ УДЕЛ ТАКОВ, СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ БОГ – ГОСПОДЬ! ХВАЛЕБНАЯ ПЕСНЬ ДАВИДА. ПРЕВОЗНЕСУ ТЕБЯ, ВЛАДЫКА, БОГ МОЙ, И БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ИМЯ ТВОЕ ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ЕЖЕДНЕВНО БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ТЕБЯ И ВОСХВАЛЯТЬ ВО ВЕКИ ВЕКОВ ИМЯ ТВОЕ! ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО НЕПОСТИЖИМО. ОТ ПОКОЛЕНИЯ К ПОКОЛЕНИЮ БУДЕТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ХВАЛА ТЕБЕ ЗА ТВОИ ДЕЯНИЯ, И О МОГУЩЕСТВЕ ТВОЕМ БУДУТ ПОВЕСТВОВАТЬ. О ВЕЛИКОЛЕПИИ СЛАВЫ ТВОЕЙ И О ЧУДЕСНЫХ ТВОИХ ДЕЯНИЯХ Я РАССКАЖУ. О ГРОЗНОЙ МОЩИ ТВОЕЙ БУДУТ ГОВОРИТЬ, И Я ПОВЕДАЮ О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ. ВОСПОМИНАНИЯ О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ ПЕРЕДАДУТ ОНИ СВОИМ ДЕТЯМ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ВОСПОЮТ. МИЛОСЕРДЕН И МИЛОСТИВ ГОСПОДЬ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВ, ЕГО ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА. ДОБР ГОСПОДЬ К КАЖДОМУ И МИЛОСЕРДЕН КО ВСЕМ СВОИМ СОЗДАНИЯМ. БУДУТ БЛАГОДАРИТЬ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, ВСЕ СОЗДАНИЯ ТВОИ, И ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ БУДУТ ТЕБЯ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ. О СЛАВЕ ЦАРСТВА ТВОЕГО ПОВЕДАЮТ И О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ РАССКАЖУТ, ЧТОБЫ СТАЛО ИЗВЕСТНО ЛЮДЯМ О МОГУЩЕСТВЕ И О СЛАВНОМ ВЕЛИКОЛЕПИИ ЦАРСТВА ВСЕВЫШНЕГО . ЦАРСТВО ТВОЕ – ВЕЧНОЕ ЦАРСТВО, И ВЛАСТЬ ТВОЯ – НАД ВСЕМИ ПОКОЛЕНИЯМИ. ПОДДЕРЖИВАЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ПАДАЮЩИХ И РАСПРЯМЛЯЕТ ВСЕХ СОГБЕННЫХ. ГЛАЗА ВСЕХ УСТРЕМЛЕННЫ НА ТЕБЯ, И ТЫ ДАЕШЬ ПИЩУ КАЖДОМУ СОЗДАНИЮ ВОВРЕМЯ. РАСКРЫВАЕШЬ ТЫ ЛАДОНЬ СВОЮ И ЩЕДРО НАСЫЩАЕШЬ ВСЕ ЖИВОЕ. СПРАВЕДЛИВ ГОСПОДЬ ВО ВСЕМ, ЧТО ВЕРШИТ, И МИЛОСТИВ ВО ВСЕХ СВОИХ ДЕЯНИЯХ. БЛИЗОК ГОСПОДЬ КО ВСЕМ ВЗЫВАЮЩИМ К НЕМУ, КО ВСЯКОМУ, КТО ИСКРЕННО ЕМУ МОЛИТСЯ. ЖЕЛАНИЕ БОЯЩИХСЯ ЕГО ИСПОЛНИТ ОН, УСЛЫШИТ ИХ ВОПЛЬ И СПАСЕТ ИХ. ОХРАНЯЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ЛЮБЯЩИХ ЕГО, А ВСЕХ ЗЛОДЕЕВ УНИЧТОЖИТ. ХВАЛУ ГОСПОДУ ПРОИЗНЕСУТ УСТА МОИ, И ВСЕ ЖИВОЕ БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ЕГО СВЯТОЕ ИМЯ ВО ВЕКИ ВЕКОВ. И МЫ БУДЕМ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ БОГА ОТНЫНЕ И ВОВЕК; ВОСХВАЛИТЕ БОГА!

Хазан произносит «Хаци-кадиш» (этот «Кадииш» следует слушать стоя):

יְהוָה דַּאֵלֶיךָ דַּאֵלֶיךָ דַּאֵלֶיךָ דַּאֵלֶיךָ דַּאֵלֶיךָ ДА ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (*община отвечает:* АМЕН!) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (*община отвечает:* АМЕН!) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО

ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (*община отвечает: АМЕН!*), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

לְךָ אֲנִי-יְיָ С ТОБОЮ, ГОСПОДЬ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ, А У НАС – СТЫД. НА ЧТО НАМ ЖАЛОВАТЬСЯ, ЧТО МЫ МОЖЕМ СКАЗАТЬ, ЧТО ГОВОРИТЬ НАМ И ЧЕМ ОПРАВДАТЬСЯ? БУДЕМ ИСКАТЬ ПУТИ НАШИ И ИССЛЕДУЕМ ИХ И ВЕРНЕМСЯ К ТЕБЕ, ИБО ПРОСТЕРТА РУКА ТВОЯ, ПРИНИМАЮЩАЯ РАСКАЯВШИХСЯ. ПРИШЛИ МЫ К ТЕБЕ, ХОТЬ И НЕ СОВЕРШАЛИ МИЛОСЕРДНЫХ И ДОБРЫХ ДЕЛ. КАК БЕДНЫЕ И НИЩИЕ, СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ. СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ, ДОБРЫЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ! МОЛИМ МЫ: НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА! ВЛАДЫКА НАШ, БЕЗ ОТВЕТА НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ВЕДЬ ТЫ ВНИМАЕШЬ МОЛИТВЕ!

שומע ВНИМАЮЩИЙ МОЛИТВЕ, ВСЕ ЖИВОЕ ПРИДЕТ К ТЕБЕ. ВСЕ ЖИВОЕ ЯВИТСЯ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ГОСПОДЬ. ПРИДУТ И ПАДУТ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ВЛАСТЕЛИН, И ВОЗДАДУТ ЧЕСТЬ ИМЕНИ ТВОЕМУ. ПРИДИТЕ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД НИМ; ПРЕКЛОНИМ КОЛЕНА ПРЕД ГОСПОДОМ, НАШИМ СОЗДАТЕЛЕМ. ВОЙДЕМ ВО ВРАТА ЕГО С БЛАГОДАРСТВЕННОЙ ЖЕРТВОЙ, ВО ДВОРЫ ЕГО – С ХВАЛЕБНОЙ ПЕСНЕЙ; БЛАГОДАРИТЕ ЕГО, БЛАГОСЛОВЛЯЙТЕ ИМЯ ЕГО! ИТАК, БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА, ВСЕ РАБЫ ГОСПОДА, ЧТО СТОЯТ НОЧЬЮ, ВОЗНОСЯ МОЛИТВУ В ХРАМЕ ГОСПОДА! ВОЗДЕНЬТЕ РУКИ, НАХОДЯСЬ В СВАТИЛИЩЕ, И БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА! ВОЙДЕМ В ОБИТЕЛЬ ЕГО, ПАДЕМ НИЦ У ПОДНОЖИЯ ТРОНА ЕГО! ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ В СВАТИЛИЩЕ – МЕСТЕ, В КОТОРОМ УТВЕРДИЛ ОН СТОПЫ СВОИ, – ИБО СВЯТ ОН. ПРЕВОЗНЕСИТЕ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, И ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ НА СВЯТОЙ ГОРЕ ЕГО, ИБО СВЯТ ГОСПОДЬ БОГ НАШ. ПОКЛОНИТЕСЬ ГОСПОДУ В РОБОСТИ ПРЕД СВАТИЛИЩЕМ ЕГО; ТРЕПЕЩИТЕ ПРЕД НИМ, ВСЕ ЖИТЕЛИ ЗЕМЛИ! А МЫ, ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, ВСЕВЫШНИЙ, ВОЙДЕМ В ТВОЙ ДОМ И СКЛОНИМСЯ В СВАТИЛИЩЕ ТВОЕМ В ТРЕПЕТЕ ПРЕД ТОБОЮ. СКЛОНИМСЯ ПРЕД ЧЕРТОГОМ ТВОЕЙ СВЯТОСТИ И ВОСХВАЛИМ ИМЯ ТВОЕ ЗА ДОБРОТУ И ЗА ПРАВДУ ТВОЮ, ИБО СЛОВО СВОЕ ТЫ ПОСТАВИЛ ВЫШЕ ДАЖЕ ИМЕНИ СВОЕГО. ГОСПОДЬ, БОГ ВОИНСТВ! КТО ПОДОБЕН ТЕБЕ, БОГ НЕПРЕКЛОННЫЙ, А ВЕРА В ТЕБЯ ВСЕ ЗАПОЛНЯЕТ ВОКРУГ ТЕБЯ! ИБО КТО В ВЫСШИХ МИРАХ МОЖЕТ СРАВНИТЬСЯ С ГОСПОДОМ, КТО МОЖЕТ УПОДОБИТЬСЯ ЕМУ ДАЖЕ ИЗ САМЫХ МОГУЧИХ АНГЕЛОВ! ИБО ВЕЛИК ТЫ, И ЛИШЬ ТЫ ОДИН, ГОСПОДЬ, ТВОРИШЬ ЧУДЕСА. ИБО ВЕЛИКА ДОБРОТА ТВОЯ, ВЫШЕ НЕБЕС, И ВЫСШИХ МИРОВ ДОСТИГАЕТ ПРАВДА ТВОЯ. ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО БЕСПРЕДЕЛЬНО. ИБО ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ТРЕПЕЩУТ ПРЕД НИМ ВСЕ АНГЕЛЫ. ИБО ГОСПОДЬ – ВЕЛИКИЙ БОГ И ВЕЛИКИЙ ВЛАДЫКА ВСЕХ ВЫСШИХ СИЛ. КТО СТОЛЬ ЖЕ СИЛЕН В НЕБЕСАХ И НА ЗЕМЛЕ, ЧТОБЫ СОВЕРШИТЬ ПОДОБНОЕ ДЕЯНИЯМ ТВОИМ И СВЕРШЕНИЯМ ТВОИМ?! КТО НЕ УБОИТСЯ ТЕБЯ, ЦАРЬ ВСЕХ НАРОДОВ, – ИБО ЭТО ДОСТОЙНО ТЕБЯ, ИБО СРЕДИ ВСЕХ МУДРЕЦОВ НАРОДОВ И ВО ВСЕХ ЦАРСТВАХ НЕТ ПОДОБИЯ ТЕБЕ. НЕТ НИКОГО, ПОДОБНОГО ТЕБЕ, ГОСПОДЬ: ВЕЛИК ТЫ, И ВЕЛИКО ИМЯ ТВОЕ В МОГУЩЕСТВЕ

СВОЕМ. МЫШЦА ТВОЯ МОЩИ ПОЛНА, РУКА ТВОЯ СИЛЬНА, ЗАНЕСЕНА ТВОЯ ДЕСНИЦА. ДЕНЬ – ТВОЙ, И НОЧЬ ТОЖЕ ТВОЯ, ТЫ УТВЕРДИЛ НА НЕБЕ СВЕТИЛА И СОЛНЦЕ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ ВЛАСТИ ЗЕМНЫЕ ГЛУБИНЫ, ТОТ, КОМУ ПРИНАДЛЕЖАТ ГОРНЫЕ ВЫСОТЫ. КТО ПОВЕДАЕТ О ВСЕХ ПРОЯВЛЕНИЯХ МОЩИ ГОСПОДА, КТО ДАСТ ЛЮДЯМ УСЛЫШАТЬ О ВСЕЙ ЕГО СЛАВЕ? ТЕБЕ, ГОСПОДЬ, ПРИНАДЛЕЖАТ И ВЕЛИЧИЕ, И МОГУЩЕСТВО, И ВЕЛИКОЛЕПИЕ, И УДАЧА НА ПОЛЕ БРАНИ, И СЛАВА – ИБО ВСЕ, ЧТО НА НЕБЕ И НА ЗЕМЛЕ, – ТВОЕ. ТЕБЕ ПРИНАДЛЕЖИТ НЕБО, И ТЕБЕ ЖЕ ПРИНАДЛЕЖИТ ЗЕМЛЯ; ВСЕЛЕННУЮ И ВСЕ, ЧТО ЕЕ НАПОЛНЯЕТ, ТЫ ОСНОВАЛ. ТЫ УСТАНОВИЛ ВСЕ ПРЕДЕЛЫ ЗЕМЛИ. ЛЕТО И ЗИМУ ТЫ СОТВОРИЛ. ТЫ РАСШИБ ГОЛОВЫ ЛИВЪЯТАНА – ФАРАОНА И ЕГО ВОЙСКО, ОТДАЛ ЕГО ТЕЛО – ЕГИПЕТСКИЕ БОГАТСТВА – НАРОДУ, БЛУЖДАЮЩЕМУ В ПУСТЫНЕ.. ТЫ РАСКОЛОЛ СКАЛУ, ИЗ КОТОРОЙ ЗАБИЛ РОДНИК, ПРЕВРАТИВШИЙСЯ В ПОТОК, ТЫ ОСУШИЛ ВЕЛИКИЕ РЕКИ. ТЫ В МОЩИ СВОЕЙ РАЗДЕЛИЛ МОРЕ, РАЗБИЛ ГОЛОВЫ ЧУДОВИЩ В ВОДЕ. ТЫ ПОВЕЛЕВАЕШЬ ПРОСТОРАМИ МОРЯ; ВЗДЫМАЮТСЯ ЕГО ВАЛЫ – ТЫ ИХ УКРОЩАЕШЬ. ВОЗВЕЛИЧИТСЯ ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА БУДЕТ СЛАВА ЕГО, КОГДА ОТСТРОИТ ОН ГОРОД СВОЙ, ГОРОД БОГА НАШЕГО, НА СВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ. ГОСПОДЬ, БОГ ИЗРАИЛЯ, ТРОН КОТОРОГО ПОДДЕРЖИВАЮТ *КРУВИМ*, ТЫ, ЛИШЬ ТЫ ОДИН – БОГ. ОН – БОГ, БЛАГОГОВЕЙНО ЧТИМЫЙ В ВЕЛИКОМ СОВЕТЕ СВЯТЫХ И ВНУШАЮЩИЙ УЖАС ВСЕМУ СВОЕМУ ОКРУЖЕНИЮ. И ВОСХВАЛЯТ НЕБЕСА ТВОИ ЧУДЕСНЫЕ ДЕЛА, ГОСПОДЬ, И ВЕРНОСТЬ ТВОЮ ПРОСЛАВЯТ В СОБРАНИИ СВЯТЫХ. ВОСПОЕМ ГОСПОДА, БУДЕМ СЛАВИТЬ МОГУЧЕГО СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО! ВСТРЕТИМ ЕГО БЛАГОДАРСТВЕННЫМИ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯМИ, БУДЕМ ПЕТЬ ЕМУ ГИМНЫ! СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ПРАВОСУДИЕ – ОСНОВЫ ТВОЕГО ТРОНА, ДОБРОТА И ПРАВДА ШЕСТВУЮТ ПРЕД ТОБОЙ. ВМЕСТЕ МЫ РАСКРОЕМ ГЛУБОКИЕ ТАЙНЫ, В ХРАМ БОГА БУДЕМ ХОДИТЬ СРЕДИ ТОЛП НАРОДА. ОН – ТОТ, КТО ВЛАДЕЕТ ОКЕАНОМ, КОТОРЫЙ ОН СОТВОРИЛ, ОН – ТОТ, КТО СОЗДАЛ И СУШУ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ РУКЕ ДУША ВСЕГО ЖИВОГО И ДУША КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА. ДУША НАША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО НАШЕ – ТОЖЕ ТВОЕ СОЗДАНИЕ; СЖАЛЬСЯ НАД ТВОРЕНИЕМ РУК ТВОИХ! ДУША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО! ПРИШЛИ МЫ, ПОЛАГАЯСЬ НА ИМЯ ТВОЕ, – ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, РАДИ ЧЕСТИ ИМЕНИ ТВОЕГО, ИБО «МИЛЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТВОЕ! РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, ГОСПОДЬ, ПРОСТИ ГРЕХ НАШ, ХОТЯ И ВЕЛИК ОН!

פְּרוּסֵנוּ אֱלֹהֵינוּ כִּי בְרַוּב אִיּוֹלָתֵינוּ
 ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ПО ГЛУПОСТИ СВОЕЙ ВЕЛИКОЙ
 ОШИБЛИСЬ МЫ. ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО УМНОЖИЛИСЬ ГРЕХИ НАШИ!

ИБО В МИЛОСЕРДИИ ВЕЛИКОМ ТВОЕМ МЫ УВЕРЕНЫ, И НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ПОЛАГАЕМСЯ, И НА ПРОЩЕНИЕ ТВОЕ НАДЕЕМСЯ, И СПАСЕНИЯ ТВОЕГО ОЖИДАЕМ. ТЫ – ВЛАДЫКА, ИЗНАЧАЛЬНО ЛЮБЯЩИЙ СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ПРОЩАЮЩИЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО И СТИРАЮЩИЙ ПРЕСТУПЛЕНИЯ БОЯЩИХСЯ ТЕБЯ, ЗАКЛЮЧАЮЩИЙ СОЮЗ С ПРАОТЦАМИ И ИСПОЛНЯЮЩИЙ КЛЯТВУ ПОТОМКАМ ИХ. ТЫ – ТОТ, КТО ЯВИЛСЯ В ОБЛАКЕ СЛАВЫ СВОЕЙ НА ГОРЕ СИНАЙ И УКАЗАЛ ПУТИ МИЛОСЕРДИЯ СВОЕГО МОШЕ, РАБУ ТВОЕМУ. ПУТИ ДОБРОТЫ СВОЕЙ РАСКРЫЛ ТЫ ЕМУ И ПОВЕДАЛ, ЧТО ТЫ БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ВЕЛИКА ЛЮБОВЬ ТВОЯ И ПОСТОЯННО ТВОРИШЬ ТЫ ДОБРО И УПРАВЛЯЕШЬ ВСЕМ МИРОМ МИЛОСЕРДНО, И ТАК СКАЗАНО: «И СКАЗАЛ ОН: Я ПРОВЕДУ ПРЕД ЛИЦОМ ТВОИМ ВСЕ БЛАГО МОЕ, И ПРОВОЗГЛАШУ ИМЯ ГОСПОДА ПРЕД ТОБОЮ, И ПОМИЛУЮ ТЕХ, КОГО ПОМИЛУЮ, И ПОЖАЛЕЮ ТЕХ, КОГО ПОЖАЛЕЮ».

ТЫ – ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ БОГ, И ИМЯ ТЕБЕ – МИЛОСЕРДНЫЙ; И ТЫ УКАЗАЛ ПУТЬ ВОЗВРАЩЕНИЯ К ТЕБЕ. ВСПОМНИ СЕГОДНЯ И ВСПОМИНАЙ ЕЖЕДНЕВНО О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ СВОЕЙ И О ЛЮБВИ СВОЕЙ К ПОТОМСТВУ ТЕХ, КОГО ПРИБЛИЗИЛ ТЫ К СЕБЕ. ОБРАТИ НА НАС МИЛОСЕРДНЫЙ ВЗОР, ИБО МИЛОСЕРДЕН ТЫ. С МОЛЬБОЙ И МОЛИТВОЙ ПРЕДСТАНЕМ МЫ ПРЕД ТОБОЮ, И ТЫ ПОМИЛУЕШЬ НАС, КАК ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ. ПЕРЕСТАНЬ ГНЕВАТЬСЯ НА НАС, ВЕДЬ ОБЕЩАЛ ТЫ ЭТО В СВОЕЙ ТОРЕ. ПОД СЕНЬЮ КРЫЛ ТВОИХ НАЙДЕМ СЕБЕ ЗАЩИТУ И ПРИБЕЖИЩЕ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ». ПРОСТИ НАМ ПРЕСТУПЛЕНИЯ И СНИМИ С НАС ВИНУ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ». ПРИСЛУШАЙСЯ К ВОПЛЮ НАШЕМУ И ВНЕМЛИ НАШИМ СЛОВАМ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ВОЗЗВАЛ МОШЕ К ГОСПОДУ». И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

Когда хазан начинает произносить «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ...», все присутствующие должны встать и произнести следующий отрывок вместе с ним. Тот, кто молится без миньяна, этот отрывок не произносит.

וַיְעֲבֹר «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ»». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

פָּלֵן ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

אֲבָד הַסִּיד ИСЧЕЗ БЛАГОЧЕСТИВЫЙ НА ЗЕМЛЕ, И НЕТ СПРАВЕДЛИВОГО МЕЖ ЛЮДЬМИ, И НЕТ ВЗЫВАЮЩЕГО К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ, ПОБУЖДАЮЩЕГО ДЕРЖАТЬСЯ ЗА ТЕБЯ. СПАСИ, ГОСПОДЬ, ИБО НЕТ БЛАГОЧЕСТИВОГО, ИБО НЕТ ВЕРНЫХ СРЕДИ СЫНОВ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ. ПОТОМУ ЧТО В ТЕБЕ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ, В СВЕТЕ ТВОЕМ ВИДИМ МЫ СВЕТ. ИБО ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДЕН, ОН – ВЕЛИКИЙ ИЗБАВИТЕЛЬ. И ОН ИЗБАВИТ ИЗРАИЛЬ ОТ ВСЕХ ГРЕХОВ ЕГО.

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЫНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אני קראתיך МОЛИЛ Я ТЕБЯ, ЧТОБЫ ОТВЕТИЛ ТЫ МНЕ, ГОСПОДЬ. КАК БЕДНЯК НА ПОРОГЕ, ПРОСИЛ Я МИЛОСТИ ТВОЕЙ. ЯВИ В ДОБРОТЕ СВОЕЙ ГРОЗНОЕ ВЕЛИЧИЕ СВОЕ, ЧТОБЫ ВСЕ УЗНАЛИ, ЧТО ЕСТЬ ГОСПОДЬ В ИЗРАИЛЕ! ВЕДЬ С ДАВНИХ ВРЕМЕН ТЫ – СВЯТОЙ БОГ МОЙ, ТАК ПОЧЕМУ ТЫ ДОПУСКАЕШЬ, ЧТО МЫ УМИРАЕМ ОТ ПРИТЕСНЕНИЙ И ТЯГОТ? ВСПОМНИ И ПРОБУДИ ЗАНОВО ДОБРОТУ СВОЮ, КАК ПРЕЖДЕ, ВОССТАНОВИ ИЗ РУИН, ОТСТРОЙ МОЙ ХРАМ! ДОБР ТЫ К НАДЕЮЩИМСЯ НА ТЕБЯ, К ДУШЕ, ИЩУЩЕЙ ТЕБЯ. ПОЛАГАЛИСЬ МЫ НА ТЕБЯ, ОТВЕЧАЮЩИЙ ВО ВРЕМЯ БЕДЫ МОЛЯЩИМ ТЕБЯ. ПОСТОЯННО ИЗ-ЗА НАШЕЙ ВЕРНОСТИ ТЕБЕ И СВЯТОМУ ИМЕНИ ТВОЕМУ УБИВАЮТ НАС, НО НЕ ОТСТУПИМ МЫ И ПРОДОЛЖИМ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ТЕБЯ И ОСВЯЩАТЬ ИМЯ ТВОЕ. В ГНЕВЕ И ЯРОСТИ ИСТРЕБЛЕНЫ МЫ РУКОЙ ТВОЕЙ, ОПОЗОРЕНЫ И СТАЛИ ПОДОБНЫ НЕНУЖНОЙ ВЕЩИ, ОТДАНЫ ЖЕСТОКИМ ПРАВИТЕЛЯМ, ИЗБИВАЮЩИМ НАС ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ ВЗГЛЯНЕТ И НЕ УВИДИТ ГОСПОДЬ С НЕБЕС СТРАДАНИЯ НАШИ. СПАСЕНЫ И ОСВОБОЖДЕНЫ МЫ ИЗ РУК ЧУЖИХ НАРОДОВ, ЖЕЛАЮЩИХ ПРЕРВАТЬ НАШУ ЖИЗНЬ И УНИЧТОЖИТЬ НАС, ПРОЛИВАЯ НАШУ КРОВЬ. ОТОМСТИ ЗЛОДЕЯМ И ВОЗДАЙ ИМ ПО ЗАСЛУГАМ, ЧТОБЫ УВИДЕЛИ ВСЕ, ЧТО ВЗЫСКИВАЮЩИЙ ЗА КРОВЬ ПОМНИТ О НЕЙ. ВОЗВРАТИ НАС К СЕБЕ И ОСТАНОВИ СВОЙ ГНЕВ! ПРЕДАЙ ЗАБВЕНИЮ НАШИ ГРЕХИ И ПРОСТИ НАМ ПРЕСТУПЛЕНИЯ! ПОДНИМИ НАС ИЗ УНИЗИТЕЛЬНОГО РАБСТВА, И НЕ БУДЕМ БОЛЕЕ ТЕРПЕТЬ ПОЗОР! В ДЕНЬ, КОГДА ВОССЯДЕШЬ ТЫ НА ПРЕСТОЛЕ СВОЕМ, ЗАПИШИ УПОВАЮЩИХ НА ТЕБЯ В КНИГУ ЖИЗНИ! УКРЕПИ И СДЕЛАЙ СИЛЬНЫМИ РУКИ НАШИ И УСТАВШИЕ НОГИ! РАСЧИСТИ ПУТЬ НАРОДУ СВОЕМУ И УБЕРИ ПРЕПЯТСТВИЯ С ИХ ДОРОГИ! ПУСТЬ БУДУТ ПРИЯТНЫ ТЕБЕ МОЛИТВЫ НАШИ, КАК ДОРОГОЙ ПОДАРОК И КАК ВСЕСОЖЖЕНИЕ. И ТЫ, СВЯТОЙ, ВОССЕДАЕШЬ НА ПРЕСТОЛЕ СВОЕМ, ВНИМАЯ ХВАЛАМ НАРОДА ИЗРАИЛЯ.

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

הלל ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אֵיךְ כָּל נִפְלְאוֹתַיךְ ГДЕ ЖЕ ВСЕ ТЕ ВЕЛИКИЕ И ГРОЗНЫЕ ЧУДЕСА, О КОТОРЫХ РАССКАЗЫВАЛИ НАМ ОТЦЫ НАШИ, ГОСПОДЬ ВОИНСТВ? КОГДА СПУСКАЛСЯ ИЗРАИЛЬ В ЕГИПЕТ НА ПОРАБОЩЕНИЕ И МУЧЕНИЯ, ВЕЛ ТЫ ИХ НА ПОМОЧАХ, КАК ОТЕЦ ВЕДЕТ РЕБЕНКА МАЛОГО, И НЕ БЫЛИ ОНИ ЗАКОВАНЫ В ЦЕПИ. И ПОРАБОТИТЕЛЕЙ, УГНЕТАВШИХ ИХ ТЯЖЕЛОЙ РАБОТОЙ И ПОСТАНОВИВШИХ УТОПИТЬ ЕВРЕЙСКИХ МАЛЬЧИКОВ В РЕКЕ, НАКАЗАЛ ТЫ МЕРОЙ ЗА МЕРУ. ВЫВЕЛ ТЫ ИЗ ЕГИПТА ИЗРАИЛЬ ПОД ЗНАМЕНАМИ КОЛЕН ЕГО С БОГАТЫМИ ТРОФЕЯМИ. СИЛОЙ СВОЕЙ РАССЕК ТЫ МОРЕ И ВОЛНЫ ЕГО. ВЫСУШИЛ ТЫ ВОДЫ ИОРДАНА, И ЕВРЕИ ПЕРЕШЛИ ЕГО ВБРОД. И В ПУСТЫНЕ ТЫ ОБЕСПЕЧИЛ ИМ ПРОПИТАНИЕ, И НЕ БЫЛО ВЕЩИ, КОТОРОЙ БЫ ИМ НЕ ХВАТАЛО. СТРАНЫ И НАРОДЫ ОТДАЛ ТЫ ИМ ВО ВЛАДЕНИЕ. НО ОСТАВИЛИ ОНИ ТОРУ – ТВОЕ ДОБРО – И ГОНИМЫ СТАЛИ НЕНАВИСТНИКАМИ. ТОГДА ВОЗЗВАЛИ ОНИ К ТЕБЕ, И УСЛЫШАЛ ТЫ, И ПОСЛАЛ ИМ СПАСИТЕЛЕЙ. И ЗАСЕЛИЛИ ОНИ СВОЮ ЗЕМЛЮ, И ЖИЛИ НА НЕЙ В ПОЛНОМ ДОСТАТКЕ. НО ВНОВЬ СОГРЕШИЛИ ОНИ И БЫЛИ УГНАНЫ И ОСВОБОЖДЕНЫ ЧЕРЕЗ СЕМЬДЕСЯТ ЛЕТ. ЗАТЕМ ВПАЛИ ОНИ В ГРЕХ ЛЖИ И ОТДАНЫ БЫЛИ НА ПОПРАНИЕ. ПРИТЕСНЯЕМЫ БЫЛИ ОНИ НАСИЛЬНИКАМИ – ВОИНАМИ ТИТА, – ПОКИНУЛИ СВОЮ СТРАНУ, И НЕИЗВЕСТЕН СРОК ИХ ВОЗВРАЩЕНИЯ. ПОСЕЛИЛИСЬ ОНИ СРЕДИ НАРОДОВ И СТАЛИ ДАНИКАМИ. УКРЕПИ СИЛЫ ОСТАВШИХСЯ, ПОСКОЛЬКУ ОСЛАБЛИ ОНИ ОТ ТЯЖЕЛОГО, СЛОВНО ЗЛОКАЧЕСТВЕННАЯ БОЛЕЗНЬ, ИЗГНАНИЯ! ПОКА ПРОДОЛЖАЕТСЯ ОДНО СТРАДАНИЕ, УЖЕ ТОРОПИТСЯ ПРИЙТИ ДРУГОЕ. С КАЖДЫМ ДНЕМ ВСЕ БОЛЬШЕ МУК – СЛЕДУЮЩИЙ ДЕНЬ ТЯЖЕЛЕЕ ПРЕДЫДУЩЕГО. УСТАЛ Я НЕСТИ ЯРМО, ВОЗЛОЖЕННОЕ НА МЕНЯ ПРАВИТЕЛЕМ, ПОСТОЯННО ТРЕБУЮЩИМ ЗОЛОТА И ГОВОРЯЩИМ: «ОТВЕШИВАЙ И ПРИНОСИ МНЕ БОГАТЫЕ ДАРЫ». ИЗБРАННЫХ ТОБОЙ ПРИТЕСНЯЕТ ЖЕСТОКИЙ ВРАГ. ОН ЖЕЛАЕТ ОТВРАТИТЬ ИХ ОТ ВЕРЫ И ЗАСТАВИТЬ ИЗМЕНИТЬ ТВОРЦУ. ДОКОЛЕ, ГОСПОДЬ, Я БУДУ КРИЧАТЬ ИЗ ТЕСНИН! ОТВЕТЬ МНЕ И ВЫВЕДИ НА ПРОСТОР, ГОСПОДЬ, ВЕДЬ НЕ КОРОТКА РУКА ТВОЯ! ЕСЛИ ГРЕХИ НАШИ СТОЛЬ МНОГОЧИСЛЕННЫ, ЧТО ОТДЕЛЯЮТ НАС ОТ ТЕБЯ, И ЕСЛИ ВРАТА ТВОИ ЗАКРЫЛИСЬ ПЕРЕД НАШЕЙ МОЛИТВОЙ, ДАЙ ЕЙ ПРОКРАСТЬСЯ К ТЕБЕ ХОТЯ БЫ ИЗ-ПОД ПРЕСТОЛА ТВОЕГО! ПУСТЬ ДОСТИГНЕТ ТЕБЯ НАШ ВОПЛЬ И БУДЕТ БЛАГОСКЛОННО ПРИНЯТ ТОБОЮ! ПРОВОЗГЛАСИ ГОД ПРОЩЕНИЯ, КОГДА ОСВОБОДИШЬ НАС ОТ МУЧЕНИЙ! СОБЕРИ НАС, ИЗГНАННИКОВ, И ВСТАНЬ ВО ГЛАВЕ НАС! ЗАСТУПИСЬ ЗА НАС, ГОСПОДЬ, ПЕРЕД ПОСЯГАЮЩИМИ НА МОЮ ДУШУ! ДА БУДЕТ УГОДНО ТЕБЕ ВЫВЕСТИ НАС ИЗ ИЗГНАНИЯ, БОГ СВЯТОЙ! ПУСТЬ ЗЛОДЕИ

ОБЛОМАЮТ ЗУБЫ СВОИ О ЩЕБЕНЬ; РАЗРУШЬ ИХ СЕМЬИ: ПУСТЬ МАТЕРИ ИХ ЛИШАТСЯ ДЕТЕЙ И СТАНУТ ВДОВАМИ! ПУСТЬ КРОВЬ ИХ ТЕЧЕТ ПО ЗЕМЛЕ РУЧЬЕМ! ОСТАВЬ В ЖИВЫХ ИДУЩИХ НА СМЕРТЬ РАДИ ИМЕНИ ТВОЕГО И ОБРУЧИСЬ С НИМИ В ЗАСЛУГУ ЗА ИХ ВЕРУ! ЗАДЕЛАЙ БРЕШЬ В РУХНУВШЕМ ШАТРЕ ДАВИДА, ВОССТАНОВИ ГОРОД, ПОВЕРЖЕННЫЙ ВО ПРАХ! ДВАЖДЫ УТЕШЬ ПЛЕНЕННУЮ, ЗАЖГИ ЕЙ ОГНИ И ОСВЕТИ СИДЯЩУЮ ВО МРАКЕ! ОТСТРОЙ СВОЙ ГОРОД, КАКИМ БЫЛ ОН ПРЕЖДЕ, УКРЕПИ ЖЕРТВЕННИК СВОЙ И ХРАМ! ИУДЕЯ И ИЗРАИЛЬ БУДУТ СЛУЖИТЬ ТЕБЕ ТАМ. ПУСТЬ ВОЗВЕЛИЧИТСЯ ИМЯ ТВОЕ НА ВЕКИ ВЕЧНЫЕ!

הוֹקֵר הַכֹּל ОН ИССЛЕДУЕТ ВСЕ И ВЫВЕРЯЕТ, И ПОНИМАЕТ ПОДОПЛЕКУ ВСЕХ МОИХ ДЕЯНИЙ. ЕСЛИ ДОПУСКАЛ Я ЛОЖЬ И ОБМАН В ТРУДАХ СВОИХ, НЕ ПОВЕРЯЙ ГРЕХ МОЙ И НЕ ВЗЫЩИ С МЕНЯ ЗА ДЕЛА МОИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ УТРОМ МОЙ ГОЛОС!

СОЗДАТЕЛЬ МОЙ, ЧТО ПЯДЬЮ СВОЕЙ МЕРИТ ГОРНИЕ ВЫСИ, – ПРИГОТОВЛЮ ТЕБЕ Я КОРОНУ В ПОСЛЕДНЮЮ ТРЕТЬ НОЧИ, КОГДА ВНЕМЛЕШЬ ТЫ МОЛЬБЕ ТОГО, КТО НАДЕЕТСЯ НА СПАСЕНИЕ ТВОЕ. И ТЫ ПОРИЦАЕШЬ БУЙНОГО И МЯТЕЖНОГО, ГОРДЕЛИВО ПРОВОЗГЛАШАЮЩЕГО, ЧТО НЕТ НИКОГО, КРОМЕ НЕГО САМОГО. ПРЕВРАТИЛ ОН В ПРОСЕЛОК МЕСТО ВОСКУРЕНИЯ, СВЯТАЯ СВЯТЫХ И ЖЕРТВЕННИК, ГДЕ ПРОХОДИЛО СЛУЖЕНИЕ. ПУСТЬ БЕДСТВИЕ ПРИЛЕПИТСЯ К НЕМУ, КАК ПЕЧЕНЬ К САЛЬНИКУ, И ПОСТИГНУТ ЕГО ЯРОСТЬ ТВОЯ И ВСЕ ВИДЫ НАКАЗАНИЙ И БОЛЕЗНЕЙ!

ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ УТРОМ МОЙ ГОЛОС!

ТВЕРДЫНЯ, ИМЯ ТЕБЕ – БОГ-РЕВНИТЕЛЬ. ПОЧЕМУ ТЫ СПИШЬ НЫНЕ? ДЕСНИЦЕЙ СВОЕЙ ПОСАДИЛ ТЫ РОСТОК, НО ИЗ ГОДА В ГОД ОН ВСЕ БОЛЬШЕ ПРИТЕСНЯЕМ И ИЗМУЧЕН. ОДИН ПРОДАЕТ ЕГО, ДРУГОЙ ПОКУПАЕТ. УТРАЧЕНА СКРОМНОСТЬ НАРОДОМ, НАЗВАННЫМ СКРОМНЫМ. ПРАВЕДЕН СУД ТВОЙ, И НЕТ ПРИГОВОРА БЕЗ СУДА. ВСТУПИСЬ ЗА ТОРУ, ДАННУЮ ДЕСНИЦЕЙ ТВОЕЙ! ВЕДЬ НАПИСАНО В НЕЙ: «КТО МОЖЕТ СОСЧИТАТЬ ПОТОМСТВО ЯАКОВА», – А НЫНЕ ПЕРЕСЧИТЫВАЮТ НАС, КАК ОВЕЦ В СТАДЕ! МОЛЮ Я: ТВЕРДЫНЯ МОЯ, ДАЙ ОТПОР ВРАГУ МОЕМУ, РАЗРУШЬ ДО ОСНОВАНИЯ И СОКРУШИ ЕГО ЦАРСТВО! ГОСПОДЬ БОГ – СИЛА МОЯ!

ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ УТРОМ МОЙ ГОЛОС!

МИЛОСТИВЫЙ, БЛИЗОК ТЫ КО ВСЕМ ВЗЫВАЮЩИМ К ТЕБЕ И ВНЕМЛЕШЬ НЕСЧАСТНЫМ. ВСТУПАЕШЬСЯ ЗА БЕДНОГО И НИЩЕГО, ЗА СОКРУШЕННОГО И ИЗМУЧЕННОГО. И ВЫСШИЕ, И НИЗШИЕ ИЗ РУКИ ТВОЕЙ ПОЛУЧАЮТ. ВЛАДЫКА ВЛАДЫК, БОГ ВЕРНЫХ, ПУСТЬ СВЕТОМ ЯРКИМ ПРИДЕТ МНЕ ОТ ТЕБЯ ОПРАВДАТЕЛЬНЫЙ ПРИГОВОР! БОГ НЕ ПОДОБЕН ЧЕЛОВЕКУ – НЕ СОЛЖЕТ ОН И НЕ ПЕРЕДУМАЕТ. ПОСТАНОВИЛ ТЫ, ЧТО ЛИШЬ НА ШЕСТЬ ЛЕТ ОТДАЮТСЯ ОНИ В РАБСТВО, НО СКОЛЬКО ШЕСТИЛЕТИЙ ПРОШЛО, ОДНАКО НЕ ПОЛЮБИЛИ МЫ ГОСПОД СВОИХ. А ЕСЛИ ПРОДАН Я ЯЗЫЧНИКУ И НЕ ПРИДЕТ ОСВОБОЖДЕНИЕ ПО СРОКАМ, А ТОЛЬКО БЛИЗКИЙ МОЙ ВЫКУПИТ МЕНЯ, ТО ТЫ – БЛИЗКИЙ МОЙ, ТЫ – ИЗБАВИТЕЛЬ!

ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ УТРОМ МОЙ ГОЛОС!

ОН ИССЛЕДУЕТ ВСЕ И ВЫВЕРЯЕТ, И ПОНИМАЕТ ПОДОПЛЕКУ ВСЕХ МОИХ ДЕЯНИЙ. ЕСЛИ ДОПУСКАЛ Я ЛОЖЬ И ОБМАН В ТРУДАХ СВОИХ, НЕ ПОВЕРЯЙ ГРЕХ МОЙ И НЕ ВЗЫЩИ С МЕНЯ ЗА ДЕЛА МОИ. ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ УТРОМ МОЙ ГОЛОС!

לֵאלֹהֵי מֶלֶךְ БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ

ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

פָּרוּם פְּרוּסֵנוּ אֲבוֹתֵנוּ, כִּי חַטֵּיִם אַנְחֵנוּ, רַחֵם אֲבוֹתֵנוּ, אֲדוֹנָינוּ, כִּי חַטֵּיִם אַנְחֵנוּ, כִּי אַתָּה – הַיְהוָה רַחוּמִים, כּוֹפֵר עֲוֹנוֹתַיִם וְרַחוּמִים וְרַחוּמִים לְאוֹתָנוּ בְּלֹא עֲדָתָהּ כֹּל אֲשֶׁר יִקְרָא לְפָנֶיךָ!

פָּרוּם פְּרוּסֵנוּ אֲבוֹתֵנוּ, כִּי חַטֵּיִם אַנְחֵנוּ, רַחֵם אֲבוֹתֵנוּ, אֲדוֹנָינוּ, כִּי חַטֵּיִם אַנְחֵנוּ, כִּי אַתָּה – הַיְהוָה רַחוּמִים, כּוֹפֵר עֲוֹנוֹתַיִם, וְרַחוּמִים לְאוֹתָנוּ בְּלֹא עֲדָתָהּ כֹּל אֲשֶׁר יִקְרָא לְפָנֶיךָ.

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

אל תזכור לנו לא תזכור לנו НЕ ВСПОМИНАЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ ПРЕДКОВ И НЕ СТАВЬ ИХ НАМ В ВИНУ, ПУСТЬ ПОСПЕШИТ НАМ НАВСТРЕЧУ МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ИБО УНИЖЕНЫ МЫ. ГРЕХИ ЮНОСТИ НАШЕЙ И ПРОСТУПКИ НАШИ НЕ ВСПОМИНАЙ. В МИЛОСТИ СВОЕЙ ВСПОМНИ НАС ПО ДОБРОТЕ СВОЕЙ.

ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ВСПОМНИ О НАС, ГОСПОДЬ, КОГДА ТЫ БЛАГОВОЛИШЬ НАРОДУ ТВОЕМУ, ПУСТЬ ПРОЙДЕМ МЫ ПРЕД ТВОИМ МЫСЛЕННЫМ ВЗОРОМ, КОГДА НАСТУПИТ ЧАС СПАСЕНИЯ ТВОЕГО! ВСПОМНИ ОБЩИНУ СВОЮ, КОТОРУЮ ТЫ СДЕЛАЛ ДОСТОЯНИЕМ СВОИМ С ДРЕВНИХ ВРЕМЕН, ВСПОМНИ, КАК ОСВОБОДИЛ ТЫ ПЛЕМЯ ТВОЕ – УДЕЛ ТВОЙ, ВСПОМНИ ГОРУ СИОН, НАД КОТОРОЙ ТЫ ПРЕБЫВАЛ! ВСПОМНИ, ГОСПОДЬ, МИЛОСТЬ ТВОЮ К ИЕРУСАЛИМУ, ЛЮБОВЬ К СИОНУ НЕ ЗАБЫВАЙ ВОВЕК! ВОССТАНЕШЬ ТЫ И ЯВИШЬ МИЛОСЕРДИЕ СИОНУ, ИБО ПРИШЛО ВРЕМЯ СМИЛОСТИВИТЬСЯ НАД НИМ, НАСТАЛ СРОК! ПРИПОМНИ, ГОСПОДЬ, СЫНАМ ЭДОМА ДЕНЬ РАЗРУШЕНИЯ ИЕРУСАЛИМА, КОГДА ГОВОРИЛИ ОНИ: «РАЗРУШАЙТЕ, РАЗРУШАЙТЕ ЕГО ДО ОСНОВАНИЯ!» ВСПОМНИ АВРАָАМА, ИЦְחָАКА И ИСРАЭЛЯ – РАБОВ СВОИХ, КОТОРЫМ ТЫ ПОКЛЯЛСЯ САМИМ СОБОЮ И ГОВОРИЛ ИМ: «СДЕЛАЮ Я МНОГОЧИСЛЕННЫМ ПОТОМСТВО ВАШЕ, ПОДОБНО ЗВЕЗДАМ НА НЕБЕ, И ВСЮ ТУ СТРАНУ, О КОТОРОЙ Я ГОВОРИЛ, ОТДАМ ВАШИМ ПОТОМКАМ, И БУДУТ ОНИ ВЛАДЕТЬ ЕЮ ВЕЧНО». ВСПОМНИ РАБОВ СВОИХ – АВРАָАМА, ИЦְחָАКА И ЯАКОВА; НЕ СМОТРИ НА УПРЯМСТВО НАРОДА ЭТОГО, НА ПРЕСТУПЛЕНИЯ ЕГО И НА ГРЕХОВНОСТЬ ЕГО!

МЫ МОЛИМ: НЕ ВМЕНЯЙ НАМ В ВИНУ ТО, ЧТО МЫ ГЛУПО ПОСТУПИЛИ И СОГРЕШИЛИ!

МЫ СОГРЕШИЛИ, ОПЛОТ НАШ, ПРОСТИ НАМ, СОЗДАТЕЛЬ НАШ!

ВСПОМНИ ВО БЛАГО НАМ СОЮЗ, ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ТОБОЙ С ПРАОТЦАМИ, КОГДА ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я СОЮЗ СВОЙ С ЯАКОВОМ, И СОЮЗ СВОЙ С ИЦХАКОМ, И СОЮЗ СВОЙ С АВРАГАМОМ ВСПОМНЮ, И ВСПОМНЮ О ЗЕМЛЕ ИЗРАИЛЯ». ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я ВО БЛАГО ИМ СВОЙ СОЮЗ С ИХ ПРЕДКАМИ, КОТОРЫХ Я ВЫВЕЛ ИЗ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКОЙ НА ГЛАЗАХ У ВСЕХ НАРОДОВ, ЧТОБЫ БЫТЬ ИХ БОГОМ, Я – ГОСПОДЬ». СДЕЛАЙ ДЛЯ НАС ТО, ЧТО ТЫ ОБЕЩАЛ НАМ: «И ДАЖЕ КОГДА БУДУТ ОНИ В ЗЕМЛЕ ВРАГОВ СВОИХ, НЕ ОТВЕРНУСЬ ОТ НИХ С ПРЕЗРЕНИЕМ И НЕ ОТВЕРГНУ ИХ, НЕ ПРЕДАМ УНИЧТОЖЕНИЮ И НЕ РАСТОРГНУ СВОЙ СОЮЗ С НИМИ, ИБО Я – ГОСПОДЬ, БОГ ИХ». ВЕРНИ НАС ИЗ ПЛЕНА И СМИЛУЙСЯ, КАК НАПИСАНО: «И ВОЗВРАТИТ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ ИЗГНАННИКОВ ТВОИХ, И СМИЛУЕТСЯ НАД ТОБОЙ, И ВНОВЬ СОБЕРЕТ ТЕБЯ ИЗ СРЕДЫ ВСЕХ НАРОДОВ, КУДА ИЗГНАЛ ТЕБЯ ОН, ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ». СОБЕРИ НАС, РАЗБРОСАННЫХ ПО СВЕТУ, КАК НАПИСАНО: «ДАЖЕ ЕСЛИ БУДЕШЬ ТЫ ЗАБРОШЕН НА КРАЙ ЗЕМЛИ, И ОТТУДА ВЕРНЕТ ТЕБЯ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, И ОТТУДА ЗАБЕРЕТ ТЕБЯ». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ, КАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ И КАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕИВАЕТ ТУМАН, КАК НАПИСАНО «Я ОЧИСТИЛ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ ТВОИХ – ТАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ, Я ИЗБАВИЛ ТЕБЯ ОТ ГРЕХОВ ТВОИХ – ТАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕИВАЕТ ТУМАН». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ РАДИ САМОГО СЕБЯ, КАК ТЫ СКАЗАЛ: «Я, И ТОЛЬКО Я – ТОТ, КТО ОЧИЩАЕТ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, И ДЕЛАЮ Я ЭТО РАДИ СЕБЯ САМОГО, И БОЛЕЕ НЕ ПРИПОМНЮ ТЕБЕ ГРЕХИ ТВОИ». СМОЙ С НАС ПЯТНА ГРЕХОВ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ СТАЛИ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ И ОТБЕЛЕННАЯ ШЕРСТЬ. КАК НАПИСАНО: «ДАВАЙТЕ РАССУДИМ, КТО ПЕРЕД КЕМ ВИНОВАТ, – ГОВОРИТ ГОСПОДЬ, – И ПУСТЬ ДАЖЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО ВЫ ВИНОВАТЫ, НО ВЫ РАСКАЕТЕСЬ И ВЕРНЕТЕСЬ КО МНЕ; ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ, СЛОВНО БАГРЯНЫМИ КАПЛЯМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ, И ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЕЩЕ СИЛЬНЕЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, СЛОВНО КАРМИНОМ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК БЕЛАЯ ШЕРСТЬ». ОКРОПИ НАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОЧИСТИ НАС, КАК НАПИСАНО: «И Я ОКРОПЛЮ ВАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ, И ВЫ ОЧИСТИТЕСЬ ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ МЕРЗОСТИ, И ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ ГАДОСТИ ОЧИЩУ ВАС». СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И НЕ ПОГУБИ НАС, КАК НАПИСАНО: «ИБО БОГ МИЛУЮЩИЙ – ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, НЕ ОСТАВИТ ОН ТЕБЯ И НЕ ПОГУБИТ, И НЕ ЗАБУДЕТ СОЮЗ С ОТЦАМИ ТВОИМИ, В КОТОРОМ ОН ПОКЛЯЛСЯ ИМ». СНИМИ ОБОЛОЧКУ ЗЛА С СЕРДЕЦ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ ЛЮБИЛИ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И СНИМЕТ ОБОЛОЧКУ ЗЛА ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, С СЕРДЦА ТВОЕГО И С СЕРДЕЦ ДЕТЕЙ ТВОИХ, ЧТОБЫ ЛЮБИЛ ТЫ ГОСПОДА, БОГА ТВОЕГО, ВСЕМ СЕРДЦЕМ, ВСЕЙ ДУШОЮ, ИБО В НЕМ – ТВОЯ ЖИЗНЬ». СНИЗОЙДИ К НАМ, КОГДА МЫ ИЩЕМ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И БУДЕТЕ ИСКАТЬ ТАМ ГОСПОДА, БОГА ВАШЕГО, И НАЙДЕТЕ ЕГО, ИБО БУДЕТЕ ИСКАТЬ ЕГО ВСЕМ СЕРДЦЕМ ВАШИМ, ВСЕЙ ДУШОЮ ВАШЕЙ». ОСВОБОДИ НАС ОТ ГРЕХОВ И ОЧИСТИ НАС В ДЕНЬ ЭТОТ, ЙОМ-КИПУР, КАК НАПИСАНО: «ИБО В ЭТОТ ДЕНЬ Я СНИМУ С ВАС ВИНУ ЗА ГРЕХИ ВАШИ, ОЧИЩУ ВАС ОТ ВСЕХ ВАШИХ ПРОВИННОСТЕЙ, БУДЕТЕ ЧИСТЫ ВЫ ПРЕД ГОСПОДОМ». ПРИВЕДИ НАС К ТВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ И ВОЗВЕСЕЛИ НАС В ХРАМЕ ТВОЕМ, КАК НАПИСАНО: «И ПРИВЕДУ Я ИХ К МОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ, И ВОЗВЕСЕЛЮ ИХ В ХРАМЕ, ГДЕ МОЛЯТСЯ МНЕ; И ЖЕРТВЫ ВСЕСОЖЖЕНИЯ, И ДРУГИЕ ЖЕРТВЫ, ПРИНОСИМЫЕ ИМИ НА ЖЕРТВЕННИК МОЙ, БУДУТ ПРИНЯТЫ БЛАГОСКЛОННО, ИБО ХРАМ МОЙ БУДЕТ НАЗВАН ДОМОМ МОЛИТВЫ ДЛЯ ВСЕХ НАРОДОВ».

Открывают ковчег, и первые пять строк следующей молитвы произносят поочередно хазан и община:

УСЛЫШЬ НАШ ГОЛОС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, СЖАЛЬСЯ И СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И ПРИМИ МИЛОСТИВО И БЛАГОСКЛОННО НАШУ МОЛИТВУ!
ПОМОГИ НАМ ВОЗВРАТИТЬСЯ К ТЕБЕ, И МЫ ВЕРНЕМСЯ, ВЕРНИ НАМ ПРЕКРАСНЫЕ ДНИ НАШИХ ПРЕЖНИХ ЛЕТ!
НЕ ОТДАЛЯЙ НАС ОТ СЕБЯ, И ДУХА СВЯТОСТИ СВОЕЙ НЕ ЛИШАЙ НАС!
НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, КОГДА МЫ СТАЛИ БЕСПОМОЩНЫ, КАК СТАРЦЫ; КОГДА ИССЯКЛИ СИЛЫ НАШИ, НЕ БРОСАЙ НАС!
НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НЕ ОТДАЛЯЙСЯ ОТ НАС!
ЯВИ ДЛЯ НАС ДОБРОЕ ЗНАМЕНИЕ; УВИДЯ ЕГО, ВРАГИ НАШИ ДА БУДУТ ПОСРАМЛЕННЫ; СЛОВА НАШИ ВЫСЛУШАЙ, ГОСПОДЬ, УСТРЕМИ СВОЙ ВЗОР К ПОМЫСЛАМ НАШИМ! ДА БУДУТ УГОДНЫ ТЕБЕ СЛОВА, СЛЕТАЮЩИЕ С УСТ НАШИХ, И ПОМЫСЛЫ СЕРДЕЦ НАШИХ, О ГОСПОДЬ, – ОПЛОТ НАШ И ИЗБАВИТЕЛЬ! НА ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, МЫ УПОВАЛИ, ТЫ ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ!

Закрывают ковчег

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ! ПУСТЬ ДОЙДЕТ ДО ТЕБЯ НАША МОЛИТВА, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАШУ МОЛЬБУ, ПОТОМУ ЧТО МЫ НЕ НАСТОЛЬКО ДЕРЗКИ И УПРЯМЫ, ЧТОБЫ СКАЗАТЬ ТЕБЕ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНЫ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ.

ВИНОВНЫ МЫ; БЫЛИ ВЕРОЛОМНЫ, ГРАБИЛИ, ЛИЦЕМЕРИЛИ, СВЕРНУЛИ С ПРАВИЛЬНОГО ПУТИ И ОБВИНЯЛИ НЕВИНОВНЫХ, НАМЕРЕННО ТВОРИЛИ ЗЛО, ПРИСВАИВАЛИ ЧУЖОЕ, ВОЗВОДИЛИ НА БЛИЖНЕГО НАПРАСЛИНУ, ДАВАЛИ ДУРНЫЕ СОВЕТЫ, ЛГАЛИ, ГЛУМИЛИСЬ, БУНТОВАЛИ, КОЩУНСТВОВАЛИ, БЫЛИ НЕПОКОРНЫ, ЗЛОДЕЙСТВОВАЛИ, ВОССТАВАЛИ ПРОТИВ ЗАКОНА, ВРАЖДОВАЛИ МЕЖДУ СОБОЙ, УПОРСТВОВАЛИ В ГРЕХЕ; ДЕЛАЛИ ЗЛО, ВРЕДИЛИ, ТВОРИЛИ МЕРЗОСТИ, ЗАБЛУЖДАЛИСЬ, ВВОДИЛИ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ ДРУГИХ.

СВЕРНУЛИ МЫ С ПУТИ ЗАПОВЕДЕЙ ТВОИХ И МИЛОСЕРДНЫХ ТВОИХ ЗАКОНОВ, И ЭТО НЕ ПРИВЕЛО НАС К ДОБРУ. И ТЫ ПРАВ ВО ВСЕМ, ЧТО СОВЕРШИЛ С НАМИ, ИБО ТВОИ ДЕЯНИЯ СПРАВЕДЛИВЫ, А НАШИ – ГРЕХОВНЫ.

עם אשמונו מכל עם
ВИНОВНЫ МЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЛЮБОЙ НАРОД. ПРИСТЫЖЕНЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ДРУГИЕ ПОКОЛЕНИЯ. ПОКИНУЛО НАС ВЕСЕЛЬЕ. БОЛИТ СЕРДЦЕ ОТ ГРЕХОВ НАШИХ. РАЗРУШЕНА НАША ОТРАДА. ИЗ-ЗА ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ СНЕСЕНО ВЕЛИКОЛЕПИЕ – МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ ВСЕВЫШНЕГО, НАШ ХРАМ. КРЕПОСТИ НАШИ СТАЛИ РАЗВАЛИНАМИ И ПУСТОШЬЮ. КРАСОТА ЗЕМЛИ НАШЕЙ ДОСТАЛАСЬ ЧУЖАКАМ, А СИЛЫ НАШИ – ВРАГАМ. НО ВСЕ ЕЩЕ НЕ РАСКАИВАЕМСЯ МЫ В ОШИБКЕ. ТАК КАК ЖЕ ОСМЕЛИМСЯ МЫ И ДЕРЗНЕМ СКАЗАТЬ ПРЕД ТОБОЙ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНИКИ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ! НА НАШИХ ГЛАЗАХ РАЗГРАБИЛИ ПЛОДЫ ТРУДА НАШЕГО. МЫ – В РВАНЬЕ И ОБНОСКАХ. НАЛОЖИЛИ НА НАС НАРОДЫ СВОЕ ИГО, И НЕСЕМ МЫ ЕГО НА ПЛЕЧАХ. РАБЫ ПРАВЯТ НАМИ, И НЕТ ИЗБАВИТЕЛЯ ОТ ИХ РУК. ОКРУЖИЛИ МЕНЯ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ БЕДЫ. ВЗЫВАЛИ МЫ К ТЕБЕ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НО ОТДАЛИЛСЯ ТЫ ОТ НАС ИЗ-ЗА ГРЕХОВ НАШИХ. НЕ ПОСЛУШАЛИСЬ МЫ ТЕБЯ, ЗАБЛУДИЛИСЬ И РАССЕЯЛИСЬ СРЕДИ НАРОДОВ.

ПРАВЕДНЫЙ ДАВИД, ПОМАЗАННЫЙ ТОБОЙ НА ЦАРСТВО, СКАЗАЛ ПРЕД ТОБОЙ: «ОШИБКИ СВОИ – КТО ОСОЗНАЕТ?! ОТ НЕ ЗАМЕЧЕННЫХ МНОЮ ГРЕХОВ ОЧИСТИ МЕНЯ!» ОТМОЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ОТ ВСЕХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, ОЧИСТИ ОТ ВСЯКОЙ МЕРЗОСТИ, ОКРОПИ ВОДОЮ ЧИСТОЮ; МЫ ОЧИСТИМСЯ, КАК СКАЗАНО ТВОИМИ ПРОРОКАМИ: «И ОКРОПЛЮ ВАС ВОДОЙ ЧИСТОЙ, И ОЧИСТИТЕСЬ ВЫ ОТ ВСЕЙ СКВЕРНЫ ВАШЕЙ; И ОТ ВСЕХ ИДОЛОВ ВАШИХ ОЧИЩУ Я ВАС».

ДАНИЭЛЬ, ЧЕЛОВЕК СВЯТОЙ, ВОСКЛИЦАЛ ПРЕД ТОБОЮ: «СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШУ ПРОСЬБУ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!»

ЭЗРА, ПЕРЕПИСЧИК ТОРЫ, ПРОИЗНЕС ПРЕД ТОБОЮ: «БОГ МОЙ! ОТ СТЫДА И ПОЗОРА НЕ МОГУ Я ПОДНЯТЬ ГЛАЗА, БОГ МОЙ, К ТЕБЕ, ПОТОМУ ЧТО ГРЕХИ НАШИ ЗАТОПИЛИ НАС С ГОЛОВОЙ, А ВИНА НАША СТОЛЬ ОГРОМНА, ЧТО ВЫРОСЛА ДО НЕБЕС. ТЫ ЖЕ – БОГ ВСЕПРОЩАЮЩИЙ, МИЛУЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ЧЬЯ ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА, И ТЫ НЕ ОСТАВИЛ ГРЕШНЫХ СЫНОВ ИЗРАИЛЯ. НЕ ПОКИДАЙ НАС, ОТЕЦ НАШ, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, ТВОРЕЦ НАШ, И НЕ ЗАБЫВАЙ НАС, СОЗДАТЕЛЬ НАШ, И НЕ ДАЙ НАМ ПОГИБНУТЬ, ХОТЬ МЫ И ЗАСЛУЖИЛИ ЭТО СВОИМИ ГРЕХАМИ! И ИСПОЛНИ ДЛЯ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ТО, ЧТО ОБЕЩАЛ ТЫ В СВЯЩЕННОМ ПИСАНИИ ЧЕРЕЗ ИРМЕЯГУ, ПРОВИДЦА ТВОЕГО, – КАК СКАЗАНО: “В ДНИ ТЕ И В ТО ВРЕМЯ БУДУТ ИСКАТЬ ГРЕХ ИЗРАИЛЯ – НО НЕ БУДЕТ ЕГО, И БУДУТ ИСКАТЬ ПРОСТУПОК ЙЕГУДЫ – И НЕ БУДЕТ ОН НАЙДЕН, ИБО ПРОЩУ Я ТЕМ, КОГО ОСТАВЛЮ В ЖИВЫХ”. НАРОД ТВОЙ, УДЕЛ ТВОЙ ИСТОСКОВАЛСЯ ПО БЛАГУ ТВОЕМУ, ИСТОМИЛСЯ ПО ДОБРОТЕ ТВОЕЙ, ЖДЕТ ОТ ТЕБЯ СПАСЕНИЯ; ПУСТЬ ЖЕ УЗНАЮТ ОНИ И ПОЙМУТ, ЧТО ЛИШЬ ОТ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, ПРИХОДЯТ МИЛОСТЬ И ВСЕПРОЩЕНИЕ!»

«БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТЕБЕ, «БОГ МИЛУЮЩИЙ» – ТВОЕ ИМЯ, ИМЕНЕМ ТВОИМ МЫ ОТМЕЧЕНЫ. ГОСПОДЬ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО. СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИСТИНЫ СВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАВЕТА СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИЧИЯ ТВОЕГО И ВЕЛИКОЛЕПИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАКОНА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОМНЯЩИХ О ТЕБЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБВИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДОБРОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТОГО, ЧТО ТЫ ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПРОСЛАВЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЗУЧАЮЩИХ ТОРУ ТВОЮ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЦАРСТВА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОБЕДЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТРЕПЕЩУЩИХ ПРЕД ТОБОЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИЛЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ КРАСОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СПРАВЕДЛИВОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СВЯТОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИКОГО МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ШХИНЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВОСХВАЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБИМЫХ ТВОИХ, ПОКОЯЩИХСЯ В ЗЕМЛЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ АВРАГАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ МОШЕ И АГАРОНА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЕРУСАЛИМА, ТВОЕГО СВЯТОГО ГОРОДА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИОНА, ОБИТЕЛИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ОПУСТОШЕННОГО ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ РАЗРУШЕННОГО ЖЕРТВЕННИКА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПРИНЯЛ СМЕРТЬ ЗА СВЯТОЕ ИМЯ ТВОЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПОГИБ, ПРОВОЗГЛАШАЯ, ЧТО ТЫ – ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ НЕВИННЫХ МЛАДЕНЦЕВ, СОСУЩИХ МОЛОКО МАТЕРИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ БЕЗГРЕШНЫХ

МЛАДЕНЦЕВ, ТОЛЬКО ЧТО ОТНЯТЫХ ОТ ГРУДИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДЕТЕЙ, ПРИХОДЯЩИХ В ДОМ УЧЕНИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ, А НЕ РАДИ НАС, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ И СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ОТЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ТВОРЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ИЗБАВИТЕЛЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗАБОТЯЩИЙСЯ О НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЕРНЫЙ СВОИМ ОБЕЩАНИЯМ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И ЛЮБЯЩИЙ НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЧИСТЕЙШИЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЖИВОЙ И НЕИЗМЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ДОБРЫЙ И ТВОРЯЩИЙ ДОБРО, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗНАЮЩИЙ О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СДЕРЖИВАЮЩИЙ ГНЕВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА ВЛАДЫК, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ГРОЗНЫЙ И ПРЕВОЗНЕСЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЩАЮЩИЙ И МИЛУЮЩИЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НЕ ПОКИДАЮЩИЙ НАС В ДЕНЬ БЕДЫ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРАВЕДНЫЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БЛИЗКИЙ К ТЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К НЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ТОТ, КОГО НЕЛЕГКО РАЗГНЕВАТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СКЛОННЫЙ К БЛАГОВОЛЕНИЮ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ,
ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНЕМЛЮЩИЙ НИЩЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ ПРЯМОДУШНЫХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ НАШИХ ПРЕДКОВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ АВРАГАМА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНУШАВШИЙ СТРАХ ИЦХАКУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МОГУЧИЙ БОГ ЯАКОВА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОМОГАВШИЙ КОЛЕНАМ ИЗРАИЛЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОПЛОТ МАТЕРЕЙ НАШИХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СНИСХОДЯЩИЙ К НАМ В ЧАС БЛАГОВОЛЕНИЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОТЕЦ СИРОТ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СУДЬЯ, ЗАЩИЩАЮЩИЙ ВДОВ, ОТВЕТЬ НАМ!

ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШЕМУ ПРАОТЦУ АВРАГАМУ НА ГОРЕ МОРИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ СЫНУ ЕГО, ИЦХАКУ, КОГДА ОН ЛЕЖАЛ СВЯЗАННЫМ НА ЖЕРТВЕННИКЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОСЕФУ В ТЕМНИЦЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШИМ ПРЕДКАМ НА КРАСНОМ МОРЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОШЕ НА ХОРЕВЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ АГАРОНУ, КОГДА ОН ВОСКУРИЛ БЛАГОВОНΙΑ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ПИНХАСУ, КОГДА ОН, ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ ВСЕЙ ОБЩИНЫ, ПОДНЯЛСЯ И ОТВЕЛ ГНЕВ ВСЕВЫШНЕГО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙЕГОШУА В ГИЛГАЛЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ШМУЭЛЮ В МИЦПЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАВИДУ И СЫНУ ЕГО ШЛОМО В ИЕРУСАЛИМЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИЯГУ НА ГОРЕ КАРМЕЛЬ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИШЕ В ЙЕРИХО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОНЕ ВО ЧРЕВЕ РЫБЫ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХИЗКИЯГУ, ЦАРЮ ИУДЕИ, ВО ВРЕМЯ ЕГО БОЛЕЗНИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХАНАНЬЕ, МИШАЭЛЮ И АЗАРЬЕ В ОГНЕННОЙ ПЕЧИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАНИЭЛЮ В ЯМЕ СО ЛЬВАМИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОРДЕХАЮ И ЭСТЕР В СТОЛИЧНОМ ГОРОДЕ ШУШАНЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЗРЕ В ИЗГНАНИИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕЧАЛ ВСЕМ ПРАВЕДНЫМ, ЛЮБЯЩИМ ЕГО, ЧИСТЫМ СЕРДЦЕМ И ПРЯМОДУШНЫМ, ДА ОТВЕТИТ НАМ!

И СКАЗАЛ ДАВИД ГАДУ: «ТЯЖКО МНЕ ОЧЕНЬ, НО ЛУЧШЕ ПАСТЬ НАМ ОТ РУКИ ГОСПОДА, ИБО ВЕЛИКО МИЛОСЕРДИЕ ЕГО, ТОЛЬКО БЫ НЕ ОТ РУКИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ

הַחַיִּים הַטּוֹבִים וְהַרְחוּם דּוֹבֵר הַיּוֹם דּוֹבֵר הַיּוֹם דּוֹבֵר הַיּוֹם ДОБРЫЙ И МИЛОСТИВЫЙ, ГРЕШИЛ Я ПЕРЕД ТОБОЙ. ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДНЫЙ, ПОМИЛУЙ МЕНЯ И ПРИМИ МОИ МОЛИТВЫ! ГОСПОДЬ! НЕ В ЯРОСТИ СВОЕЙ ОБЛИЧАЙ МЕНЯ, И НЕ В ГНЕВЕ СВОЕМ НАКАЗЫВАЙ МЕНЯ! ПОМИЛУЙ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО Я НЕМОЩЕН! ИСЦЕЛИ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО КОСТИ МОИ СОДРОГАЮТСЯ И ДУША МОЯ ПОТрясена НЕОБЫЧАЙНО! А ТЫ, ГОСПОДЬ, – ДОКОЛЕ? ОБРАТИСЬ КО МНЕ, ГОСПОДЬ, ИЗБАВЬ ДУШУ МОЮ, СПАСИ МЕНЯ РАДИ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО! ИБО В СМЕРТИ НЕТ ПАМЯТИ О ТЕБЕ, В МОГИЛЕ КТО БУДЕТ СЛАВИТЬ ТЕБЯ? УТОМЛЕН Я В СТЕНАНИИ СВОЕМ: КАЖДУЮ НОЧЬ ЛОЖЕ МОЕ ОМЫВАЮ Я СЛЕЗАМИ, ВЛАЖНОЙ СТАНОВИТСЯ ПОСТЕЛЬ МОЯ. ПОТУСКНЕЛИ ОТ ПЕЧАЛИ МОИ ГЛАЗА, СОСТАРИЛИСЬ ОТ ВСЕХ БЕДСТВИЙ МОИХ. УДАЛИТЕСЬ ОТ МЕНЯ, ВСЕ ТВОРЯЩИЕ БЕЗЗАКОНИЕ, ИБО УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ ПЛАЧ МОЙ. УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ МОЛЬБУ МОЮ, ГОСПОДЬ ПРИМЕТ МОЮ МОЛИТВУ. ОПОЗОРЕНЫ И ПОВЕРЖЕНЫ БУДУТ ВСЕ ВРАГИ МОИ, ВОЗВРАТЯТСЯ ОНИ, НЕ МЕДЛЯ, И УСТЫДЯТСЯ.

תּוֹרֵם וְרַחֵם תּוֹרֵם וְרַחֵם תּוֹרֵם וְרַחֵם ТЫ РАНИШЬ И ИЗЛЕЧИВАЕШЬ, УМЕРЩВЛЯЕШЬ И ОЖИВЛЯЕШЬ, ПОДНИМАЕШЬ ИЗ ПРЕИСПОДНЕЙ К РАЙСКОЙ ЖИЗНИ. КОГДА СЫН ГРЕШИТ – ОТЕЦ ЕГО НАКАЗЫВАЕТ. КОГДА ОТЕЦ МИЛУЕТ, ОН ЗАЛЕЧИВАЕТ РАНЫ СЫНА. ВОССТАВШИЙ РАБ ВЫХОДИТ ЗАКОВАННЫМ В ЦЕПИ К МЕСТУ КАЗНИ. КОГДА ГОСПОДИНУ УГОДНО ПОМИЛОВАТЬ, РАЗБИВАЕТ ОН ОКОВЫ. ПЕРВЕНЦЕМ СВОИМ НАЗВАЛ ТЫ НАС, НО СОГРЕШИЛИ МЫ ПЕРЕД ТОБОЮ И УЖЕ НАСЫТИЛИСЬ СТРАДАНИЯМИ, КАК ГОРЬКОЙ ПОЛЫНЬЮ. РАБЫ МЫ ТВОИ, НО ВОССТАЛИ ПРОТИВ ТЕБЯ – И ВОТ НАКАЗАНЫ: НЕКОТОРЫЕ ОГРАБЛЕНЫ, ДРУГИЕ УВЕДЕНЫ В ПЛЕН, ТРЕТЬИ ПОБИТЫ ПЛЕТЬМИ. ПОЭТОМУ МОЛИМ МЫ: В ВЕЛИКОМ МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ ИЗЛЕЧИ РАНЫ, КОТОРЫЕ НАНЕСЛИ НАМ, ЧТОБЫ НЕ ИСТРЕБИЛИ НАС В ИЗГНАНИИ!

מַלְאָכִים מְכַנְּסִים רַחֲמִים אַנְגֵּלִים, שְׂטָנִים אַנְגֵּלִים, מְכַנְּסִים רַחֲמִים АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ МИЛОСЕРДИЯ, ОТКРОЙТЕ ВРАТА МИЛОСЕРДИЯ ПЕРЕД МИЛОСЕРДНЫМ! АНГЕЛЫ, ПРОИЗНОСЯЩИЕ МОЛИТВУ, ДОНЕСИТЕ НАШИ МОЛИТВЫ ДО ВНИМАЮЩЕГО МОЛИТВЕ! АНГЕЛЫ, ВОЗНОСЯЩИЕ СТОНЫ, ДОНЕСИТЕ НАШ СТОН ДО ВНИМАЮЩЕГО СТОНАМ! АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ ПЛАЧА, ДОНЕСИТЕ НАШ ПЛАЧ ДО ВЛАДЫКИ, БЛАГОСКЛОННОГО К ПЛАЧУЩИМ! СТАРАЙТЕСЬ, УМНОЖЬТЕ МОЛЬБЫ И ПРОСЬБЫ ПЕРЕД ВЛАДЫКОЙ, ВСЕВЫШНИМ И ВОЗНЕСЕННЫМ! НАПОМНИТЕ ЕМУ О ЗАСЛУГАХ ТЕХ, КТО ПОКОИТСЯ ВО ПРАХЕ: ОБ ИЗУЧЕНИИ ИМИ ТОРЫ И ИХ ДОБРЫХ ДЕЛАХ. ПУСТЬ ВСПОМНИТ ОН ИХ ЛЮБОВЬ К НЕМУ И ДАРУЕТ ЖИЗНЬ ПОТОМСТВУ ИХ, ЧТОБЫ НЕ ИСЧЕЗ ОСТАТОК НАРОДА ЯАКОВА, ВЕДЬ СТАДО ВЕРНОГО ПАСТУХА – МОШЕ – ОПОЗОРЕНО, ИЗРАИЛЬ – ИЗБРАННЫЙ НАРОД – ОТДАН НА ПОРУГАНИЕ И ГЛУМЛЕНИЕ. СКОРЕЕ ОТВЕТЬ НАМ, БОГ, СПАСИТЕЛЬ НАШ! ОСВОБОДИ ОТ ТЯЖКИХ НАКАЗАНИЙ И СПАСИ В МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ МЕССИЮ ТВОЕГО ПРАВЕДНОГО И НАРОД ТВОЙ!

מֶלֶךְ דְּבָשָׂמַיָּה וְרַחֵם מֶלֶךְ דְּבָשָׂמַיָּה ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК ПОПАВШИЙ В ПЛЕН МОЛИТ СВОЕГО ПОБЕДИТЕЛЯ О МИЛОСЕРДИИ. ВСЕ ПЛЕННЫЕ ВЫКУПАЮТСЯ ДЕНЬГАМИ, А НАРОД ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ, – МИЛОСЕРДИЕМ И МОЛИТВАМИ. ИСПОЛНИ ПРОСЬБЫ И ЖЕЛАНИЯ НАШИ, НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА!

מֶלֶךְ דְּבָשָׂמַיָּה וְרַחֵם מֶלֶךְ דְּבָשָׂמַיָּה ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК РАБ, МОЛЯЩИЙ СВОЕГО ГОСПОДИНА. ОБВОРОВАНЫ МЫ И В ТЕМНОТЕ ПРЕБЫВАЕМ. ГОРЬКО У НАС НА ДУШЕ ОТ ТЯЖКИХ СТРАДАНИЙ. НЕТ У НАС СИЛ, ЧТОБЫ

УМИЛОСТИВИТЬ ТЕБЯ. ВЛАДЫКА, СВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЧНОГО СОЮЗА, КОТОРЫЙ ЗАКЛЮЧИЛ ТЫ С ПРАОТЦАМИ НАШИМИ!

שומר СТРАЖ ИЗРАИЛЯ! ХРАНИ ОСТАТОК НАРОДА ИЗРАИЛЯ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ИЗРАИЛЬ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ: «СЛУШАЙ, ИЗРАИЛЬ!..»

שומר СТРАЖ ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ХРАНИ ОСТАТОК ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ НАРОДОВ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ, ЧТО ТЫ – ОДИН: «...ГОСПОДЬ – БОГ НАШ, ГОСПОДЬ ОДИН!»

שומר СТРАЖ СВЯТОГО НАРОДА! ХРАНИ ОСТАТОК СВЯТОГО НАРОДА! ДА НЕ ПОГИБНЕТ СВЯТОЙ НАРОД, ТРИЖДЫ В ДЕНЬ, ТРОЕКРАТНО ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ СВЯТОСТЬ СВЯТОГО ТВОРЦА!

מתרצה БЛАГОСКЛОННО ВНИМАЮЩИЙ ПРОСЬБАМ О МИЛОСТИ И СНИСХОДЯЩИЙ К МОЛЬБАМ! БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН И СНИСХОДИТЕЛЕН К ИССТРАДАВШЕМУСЯ ПОКОЛЕНИЮ, ИБО НЕКОМУ ПОМОЧЬ НАМ!

אבינו ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ТЫ – НАШ ОТЕЦ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! НЕТ У НАС ВЛАДЫКИ КРОМЕ ТЕБЯ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ПОМИЛУЙ НАС И ОТВЕТЬ НАМ, ХОТЬ И НЕТ У НАС ЗАСЛУГ! ОБРАЩАЙСЯ С НАМИ СНИСХОДИТЕЛЬНО И МИЛОСТИВО РАДИ ВЕЛИКОГО ИМЕНИ СВОЕГО И СПАСИ НАС!

ואנחנו И МЫ, НЕ ЗНАЯ, ЧТО НАМ ПРЕДПРИНЯТЬ, ОБРАЩАЕМ К ТЕБЕ НАШИ ВЗОРЫ. ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ДА БУДЕТ МИЛОСТЬ ТВОЯ, ГОСПОДЬ, С НАМИ, КАК МЫ ТОГО ОЖИДАЕМ ОТ ТЕБЯ! НЕ ПРИПОМИНАЙ НАМ НАШИ ПРОШЛЫЕ ГРЕХИ; ПУСТЬ ПОСКОРЕЕ СНИЗОЙДЕТ НА НАС МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ВЕДЬ МЫ СОВСЕМ ОБЕССИЛЕННЫ! ПОМИЛУЙ НАС, ГОСПОДЬ, ПОМИЛУЙ НАС, ИБО МЫ ПРЕСЫТИЛИСЬ ПОЗОРОМ! КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ДОБРОТУ АВРААМА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ О ТОМ, КАК СВЯЗАН БЫЛ ИЦХАК И ВОЗЛОЖЕН НА ЖЕРТВЕННИК; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ НЕПОРОЧНОСТЬ ЯАКОВА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ЛЮБОВЬ ДАВИДА К ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ! ЗНАЕТ ОН О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ПОМНИТ, ЧТО ПРАХ МЫ. ПОМОГИ НАМ, БОЖЕ, ИЗБАВИТЕЛЬ НАШ, РАДИ СЛАВНОГО ИМЕНИ СВОЕГО, И ПРОСТИ ГРЕХИ НАШИ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО!

Хазан произносит «Каддиш шалем»:

יגדל DA ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (*община отвечает: АМЕН!*) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (*община отвечает: АМЕН!*) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН

ОН (*община отвечает: АМЕН!*), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*) ДА БУДУТ ПРИНЯТЫ МОЛИТВЫ И ПРОСЬБЫ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ ИХ НЕБЕСНЫМ ОТЦОМ, И СКАЖЕМ: АМЕН! ДА БУДУТ ДАРОВАНЫ С НЕБЕС ПРОЧНЫЙ МИР И СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

УСТАНАВЛИВАЮЩИЙ МИР (в «десять дней раскаяния» вместо «ШАЛОМ» – «МИР» говорят: «ГА-ШАЛОМ») В СВОИХ ВЫСОТАХ, ОН ПОШЛЕТ МИР НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

ДЕНЬ ПЯТЫЙ

יְרֵא שЧАСТЛИВЫ НАХОДЯЩИЕСЯ В ХРАМЕ ТВОЕМ, ВОВЕК ОНИ БУДУТ ХВАЛИТЬ ТЕБЯ! СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ УДЕЛ ТАКОВ, СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ БОГ – ГОСПОДЬ! ХВАЛЕБНАЯ ПЕСНЬ ДАВИДА. ПРЕВОЗНЕСУ ТЕБЯ, ВЛАДЫКА, БОГ МОЙ, И БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ИМЯ ТВОЕ ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ЕЖЕДНЕВНО БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ТЕБЯ И ВОСХВАЛЯТЬ ВО ВЕКИ ВЕКОВ ИМЯ ТВОЕ! ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО НЕПОСТИЖИМО. ОТ ПОКОЛЕНИЯ К ПОКОЛЕНИЮ БУДЕТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ХВАЛА ТЕБЕ ЗА ТВОИ ДЕЯНИЯ, И О МОГУЩЕСТВЕ ТВОЕМ БУДУТ ПОВЕСТВОВАТЬ. О ВЕЛИКОЛЕПИИ СЛАВЫ ТВОЕЙ И О ЧУДЕСНЫХ ТВОИХ ДЕЯНИЯХ Я РАССКАЖУ. О ГРОЗНОЙ МОЩИ ТВОЕЙ БУДУТ ГОВОРИТЬ, И Я ПОВЕДАЮ О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ. ВОСПОМИНАНИЯ О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ ПЕРЕДАДУТ ОНИ СВОИМ ДЕТЯМ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ВОСПОЮТ. МИЛОСЕРДЕН И МИЛОСТИВ ГОСПОДЬ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВ, ЕГО ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА. ДОБР ГОСПОДЬ К КАЖДОМУ И МИЛОСЕРДЕН КО ВСЕМ СВОИМ СОЗДАНИЯМ. БУДУТ БЛАГОДАРИТЬ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, ВСЕ СОЗДАНИЯ ТВОИ, И ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ БУДУТ ТЕБЯ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ. О СЛАВЕ ЦАРСТВА ТВОЕГО ПОВЕДАЮТ И О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ РАССКАЖУТ, ЧТОБЫ СТАЛО ИЗВЕСТНО ЛЮДЯМ О МОГУЩЕСТВЕ И О СЛАВНОМ ВЕЛИКОЛЕПИИ ЦАРСТВА ВСЕВЫШНЕГО. ЦАРСТВО ТВОЕ – ВЕЧНОЕ ЦАРСТВО, И ВЛАСТЬ ТВОЯ – НАД ВСЕМИ ПОКОЛЕНИЯМИ. ПОДДЕРЖИВАЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ПАДАЮЩИХ И РАСПРЯМЛЯЕТ ВСЕХ СОГБЕННЫХ. ГЛАЗА ВСЕХ УСТРЕМЛЕНЫ НА ТЕБЯ, И ТЫ ДАЕШЬ ПИЩУ КАЖДОМУ СОЗДАНИЮ ВОВРЕМЯ. РАСКРЫВАЕШЬ ТЫ ЛАДОНЬ СВОЮ И ЩЕДРО НАСЫЩАЕШЬ ВСЕ ЖИВОЕ. СПРАВЕДЛИВ ГОСПОДЬ ВО ВСЕМ, ЧТО ВЕРШИТ, И МИЛОСТИВ ВО ВСЕХ СВОИХ ДЕЯНИЯХ. БЛИЗОК ГОСПОДЬ КО ВСЕМ ВЗЫВАЮЩИМ К НЕМУ, КО ВСЯКОМУ, КТО ИСКРЕННЕ ЕМУ МОЛИТСЯ. ЖЕЛАНИЕ БОЯЩИХСЯ ЕГО ИСПОЛНИТ ОН, УСЛЫШИТ ИХ ВОПЛЬ И СПАСЕТ ИХ. ОХРАНЯЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ЛЮБЯЩИХ ЕГО, А ВСЕХ ЗЛОДЕЕВ УНИЧТОЖИТ. ХВАЛУ ГОСПОДУ ПРОИЗНЕСУТ УСТА МОИ, И ВСЕ ЖИВОЕ БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ЕГО СВЯТОЕ ИМЯ ВО ВЕКИ ВЕКОВ. И МЫ БУДЕМ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ БОГА ОТНЫНЕ И ВОВЕК; ВОСХВАЛИТЕ БОГА!

Хазан произносит «Хаци-кадиш» (этот «Кадиш» следует слушать стоя) :

וְהַגְדִּילָא דА ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (*община отвечает: АМЕН!*) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (*община отвечает: АМЕН!*) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (*община отвечает: АМЕН!*), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

יְיָ-נְדָן לְךָ С ТОБОЮ, ГОСПОДЬ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ, А У НАС – СТЫД. НА ЧТО НАМ ЖАЛОВАТЬСЯ, ЧТО МЫ МОЖЕМ СКАЗАТЬ, ЧТО ГОВОРИТЬ НАМ И ЧЕМ ОПРАВДАТЬСЯ? БУДЕМ ИСКАТЬ ПУТИ НАШИ И ИССЛЕДУЕМ ИХ И ВЕРНЕМСЯ К ТЕБЕ, ИБО ПРОСТЕРТА РУКА ТВОЯ, ПРИНИМАЮЩАЯ РАСКАЯВШИХСЯ. ПРИШЛИ МЫ К ТЕБЕ, ХОТЬ И НЕ СОВЕРШАЛИ МИЛОСЕРДНЫХ И ДОБРЫХ ДЕЛ. КАК БЕДНЫЕ И НИЩИЕ, СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ. СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ, ДОБРЫЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ! МОЛИМ МЫ: НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА! ВЛАДЫКА НАШ, БЕЗ ОТВЕТА НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ВЕДЬ ТЫ ВНИМАЕШЬ МОЛИТВЕ!

שומע ВНИМАЮЩИЙ МОЛИТВЕ, ВСЕ ЖИВОЕ ПРИДЕТ К ТЕБЕ. ВСЕ ЖИВОЕ ЯВИТСЯ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ГОСПОДЬ. ПРИДУТ И ПАДУТ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ВЛАСТЕЛИН, И ВОЗДАДУТ ЧЕСТЬ ИМЕНИ ТВОЕМУ. ПРИДИТЕ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД НИМ; ПРЕКЛОНИМ КОЛЕНА ПРЕД ГОСПОДОМ, НАШИМ СОЗДАТЕЛЕМ. ВОЙДЕМ ВО ВРАТА ЕГО С БЛАГОДАРСТВЕННОЙ ЖЕРТВОЙ, ВО ДВОРЫ ЕГО – С ХВАЛЕБНОЙ ПЕСНЕЙ; БЛАГОДАРИТЕ ЕГО, БЛАГОСЛОВЛЯЙТЕ ИМЯ ЕГО! ИТАК, БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА, ВСЕ РАБЫ ГОСПОДА, ЧТО СТОЯТ НОЧЬЮ, ВОЗНОСЯ МОЛИТВУ В ХРАМЕ ГОСПОДА! ВОЗДЕНЬТЕ РУКИ, НАХОДЯСЬ В СВЯТИЛИЩЕ, И БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА! ВОЙДЕМ В ОБИТЕЛЬ ЕГО, ПАДЕМ НИЦ У ПОДНОЖИЯ ТРОНА ЕГО! ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ В СВЯТИЛИЩЕ – МЕСТЕ, В КОТОРОМ УТВЕРДИЛ ОН СТОПЫ СВОИ, – ИБО СВЯТ ОН. ПРЕВОЗНЕСИТЕ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, И ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ НА СВЯТОЙ ГОРЕ ЕГО, ИБО СВЯТ ГОСПОДЬ БОГ НАШ. ПОКЛОНИТЕСЬ ГОСПОДУ В РОБОСТИ ПРЕД СВЯТИЛИЩЕМ ЕГО; ТРЕПЕЩИТЕ ПРЕД НИМ, ВСЕ ЖИТЕЛИ ЗЕМЛИ! А МЫ, ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, ВСЕВЫШНИЙ, ВОЙДЕМ В ТВОЙ ДОМ И СКЛОНИМСЯ В СВЯТИЛИЩЕ ТВОЕМ В ТРЕПЕТЕ ПРЕД ТОБОЮ. СКЛОНИМСЯ ПРЕД ЧЕРТОГОМ ТВОЕЙ СВЯТОСТИ И ВОСХВАЛИМ ИМЯ ТВОЕ ЗА ДОБРОТУ И ЗА ПРАВДУ ТВОЮ, ИБО СЛОВО СВОЕ ТЫ ПОСТАВИЛ ВЫШЕ ДАЖЕ ИМЕНИ СВОЕГО. ГОСПОДЬ, БОГ ВОИНСТВ! КТО ПОДОБЕН ТЕБЕ, БОГ НЕПРЕКЛОННЫЙ, А ВЕРА В ТЕБЯ ВСЕ ЗАПОЛНЯЕТ ВОКРУГ ТЕБЯ! ИБО КТО В ВЫСШИХ МИРАХ МОЖЕТ СРАВНИТЬСЯ С ГОСПОДОМ, КТО МОЖЕТ УПОДОБИТЬСЯ ЕМУ ДАЖЕ ИЗ САМЫХ МОГУЧИХ АНГЕЛОВ! ИБО ВЕЛИК ТЫ, И ЛИШЬ ТЫ ОДИН, ГОСПОДЬ, ТВОРИШЬ ЧУДЕСА. ИБО ВЕЛИКА ДОБРОТА ТВОЯ, ВЫШЕ НЕБЕС, И ВЫСШИХ МИРОВ ДОСТИГАЕТ ПРАВДА ТВОЯ. ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО БЕСПРЕДЕЛЬНО. ИБО ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ТРЕПЕЩУТ ПРЕД НИМ ВСЕ АНГЕЛЫ. ИБО ГОСПОДЬ – ВЕЛИКИЙ БОГ И ВЕЛИКИЙ ВЛАДЫКА ВСЕХ ВЫСШИХ СИЛ. КТО СТОЛЬ ЖЕ СИЛЕН В НЕБЕСАХ И НА ЗЕМЛЕ, ЧТОБЫ СОВЕРШИТЬ ПОДОБНОЕ ДЕЯНИЯМ ТВОИМ И СВЕРШЕНИЯМ ТВОИМ?! КТО НЕ УБОИТСЯ ТЕБЯ, ЦАРЬ ВСЕХ НАРОДОВ, – ИБО ЭТО ДОСТОЙНО ТЕБЯ, ИБО СРЕДИ ВСЕХ МУДРЕЦОВ НАРОДОВ И ВО ВСЕХ ЦАРСТВАХ НЕТ ПОДОБИЯ ТЕБЕ. НЕТ НИКОГО, ПОДОБНОГО ТЕБЕ, ГОСПОДЬ: ВЕЛИК ТЫ, И ВЕЛИКО ИМЯ ТВОЕ В МОГУЩЕСТВЕ СВОЕМ. МЫШЦА ТВОЯ МОЩИ ПОЛНА, РУКА ТВОЯ СИЛЬНА, ЗАНЕСЕНА ТВОЯ ДЕСНИЦА. ДЕНЬ – ТВОЙ, И НОЧЬ ТОЖЕ ТВОЯ, ТЫ УТВЕРДИЛ НА НЕБЕ СВЕТИЛА И СОЛНЦЕ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ ВЛАСТИ ЗЕМНЫЕ ГЛУБИНЫ, ТОТ, КОМУ ПРИНАДЛЕЖАТ

ГОРНЫЕ ВЫСОТЫ. КТО ПОВЕДАЕТ О ВСЕХ ПРОЯВЛЕНИЯХ МОЩИ ГОСПОДА, КТО ДАСТ ЛЮДЯМ УСЛЫШАТЬ О ВСЕЙ ЕГО СЛАВЕ? ТЕБЕ, ГОСПОДЬ, ПРИНАДЛЕЖАТ И ВЕЛИЧИЕ, И МОГУЩЕСТВО, И ВЕЛИКОЛЕПИЕ, И УДАЧА НА ПОЛЕ БРАНИ, И СЛАВА – ИБО ВСЕ, ЧТО НА НЕБЕ И НА ЗЕМЛЕ, – ТВОЕ. ТЕБЕ ПРИНАДЛЕЖИТ НЕБО, И ТЕБЕ ЖЕ ПРИНАДЛЕЖИТ ЗЕМЛЯ; ВСЕЛЕННУЮ И ВСЕ, ЧТО ЕЕ НАПОЛНЯЕТ, ТЫ ОСНОВАЛ. ТЫ УСТАНОВИЛ ВСЕ ПРЕДЕЛЫ ЗЕМЛИ. ЛЕТО И ЗИМУ ТЫ СОТВОРИЛ. ТЫ РАСШИЛ ГОЛОВЫ ЛИВЪЯТАНА – ФАРАОНА И ЕГО ВОЙСКО, ОТДАЛ ЕГО ТЕЛО – ЕГИПЕТСКИЕ БОГАТСТВА – НАРОДУ, БЛУЖДАЮЩЕМУ В ПУСТЫНЕ.. ТЫ РАСКОЛОЛ СКАЛУ, ИЗ КОТОРОЙ ЗАБИЛ РОДНИК, ПРЕВРАТИВШИЙСЯ В ПОТОК, ТЫ ОСУШИЛ ВЕЛИКИЕ РЕКИ. ТЫ В МОЩИ СВОЕЙ РАЗДЕЛИЛ МОРЯ, РАЗБИЛ ГОЛОВЫ ЧУДОВИЩ В ВОДЕ. ТЫ ПОВЕЛЕВАЕШЬ ПРОСТОРАМИ МОРЯ; ВЗДЫМАЮТСЯ ЕГО ВАЛЫ – ТЫ ИХ УКРОЩАЕШЬ. ВОЗВЕЛИЧИТСЯ ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА БУДЕТ СЛАВА ЕГО, КОГДА ОТСТРОИТ ОН ГОРОД СВОЙ, ГОРОД БОГА НАШЕГО, НА СВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ. ГОСПОДЬ, БОГ ИЗРАИЛЯ, ТРОН КОТОРОГО ПОДДЕРЖИВАЮТ *КРУВИМ*, ТЫ, ЛИШЬ ТЫ ОДИН – БОГ. ОН – БОГ, БЛАГОГОВЕЙНО ЧТИМЫЙ В ВЕЛИКОМ СОВЕТЕ СВЯТЫХ И ВНУШАЮЩИЙ УЖАС ВСЕМУ СВОЕМУ ОКРУЖЕНИЮ. И ВОСХВАЛЯТ НЕБЕСА ТВОИ ЧУДЕСНЫЕ ДЕЛА, ГОСПОДЬ, И ВЕРНОСТЬ ТВОЮ ПРОСЛАВЯТ В СОБРАНИИ СВЯТЫХ. ВОСПОЕМ ГОСПОДА, БУДЕМ СЛАВИТЬ МОГУЧЕГО СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО! ВСТРЕТИМ ЕГО БЛАГОДАРСТВЕННЫМИ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯМИ, БУДЕМ ПЕТЬ ЕМУ ГИМНЫ! СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ПРАВОСУДИЕ – ОСНОВЫ ТВОЕГО ТРОНА, ДОБРОТА И ПРАВДА ШЕСТВУЮТ ПРЕД ТОБОЙ. ВМЕСТЕ МЫ РАСКРОЕМ ГЛУБОКИЕ ТАЙНЫ, В ХРАМ БОГА БУДЕМ ХОДИТЬ СРЕДИ ТОЛП НАРОДА. ОН – ТОТ, КТО ВЛАДЕЕТ ОКЕАНОМ, КОТОРЫЙ ОН СОТВОРИЛ, ОН – ТОТ, КТО СОЗДАЛ И СУШУ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ РУКЕ ДУША ВСЕГО ЖИВОГО И ДУША КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА. ДУША НАША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО НАШЕ – ТОЖЕ ТВОЕ СОЗДАНИЕ; СЖАЛЬСЯ НАД ТВОРЕНИЕМ РУК ТВОИХ! ДУША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО! ПРИШЛИ МЫ, ПОЛАГАЯСЬ НА ИМЯ ТВОЕ, – ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, РАДИ ЧЕСТИ ИМЕНИ ТВОЕГО, ИБО «МИЛЮЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТВОЕ! РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, ГОСПОДЬ, ПРОСТИ ГРЕХ НАШ, ХОТЯ И ВЕЛИК ОН!

גְּדוּלוֹתֵינוּ כִּי בָרוּךְ אֱלֹהֵינוּ כִּי בְרָחוּבֵינוּ פָּשְׁעֵנוּ וְעַתָּה רַחֵם אֵלֵינוּ וְעַתָּה רַחֵם אֵלֵינוּ וְעַתָּה רַחֵם אֵלֵינוּ
 ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ПО ГЛУПОСТИ СВОЕЙ
 ВЕЛИКОЙ ОШИБЛИСЬ МЫ. ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО УМНОЖИЛИСЬ ГРЕХИ НАШИ!

ИБО В МИЛОСЕРДИИ ВЕЛИКОМ ТВОЕМ МЫ УВЕРЕНЫ, И НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ПОЛАГАЕМСЯ, И НА ПРОЩЕНИЕ ТВОЕ НАДЕЕМСЯ, И СПАСЕНИЯ ТВОЕГО ОЖИДАЕМ. ТЫ – ВЛАДЫКА, ИЗНАЧАЛЬНО ЛЮБЯЩИЙ СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ПРОЩАЮЩИЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО И СТИРАЮЩИЙ ПРЕСТУПЛЕНИЯ БОЯЩИХСЯ ТЕБЯ, ЗАКЛЮЧАЮЩИЙ СОЮЗ С ПРАОТЦАМИ И ИСПОЛНЯЮЩИЙ КЛЯТВУ ПОТОМКАМ ИХ. ТЫ – ТОТ, КТО ЯВИЛСЯ В ОБЛАКЕ СЛАВЫ СВОЕЙ НА ГОРЕ СИНАЙ И УКАЗАЛ ПУТИ МИЛОСЕРДИЯ СВОЕГО МОШЕ, РАБУ ТВОЕМУ. ПУТИ ДОБРОТЫ СВОЕЙ РАСКРЫЛ ТЫ ЕМУ И ПОВЕДАЛ, ЧТО ТЫ БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ВЕЛИКА ЛЮБОВЬ ТВОЯ И ПОСТОЯННО ТВОРИШЬ ТЫ ДОБРО И УПРАВЛЯЕШЬ ВСЕМ МИРОМ МИЛОСЕРДНО, И ТАК СКАЗАНО: «И СКАЗАЛ ОН: Я ПРОВЕДУ ПРЕД ЛИЦОМ ТВОИМ ВСЕ БЛАГО МОЕ, И ПРОВОЗГЛАШУ ИМЯ ГОСПОДА ПРЕД ТОБОЮ, И ПОМИЛУЮ ТЕХ, КОГО ПОМИЛУЮ, И ПОЖАЛЕЮ ТЕХ, КОГО ПОЖАЛЕЮ».

ТЫ – ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ БОГ, И ИМЯ ТЕБЕ – МИЛОСЕРДНЫЙ; И ТЫ УКАЗАЛ ПУТЬ ВОЗВРАЩЕНИЯ К ТЕБЕ. ВСПОМНИ СЕГОДНЯ И ВСПОМИНАЙ ЕЖЕДНЕВНО О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ СВОЕЙ И О ЛЮБВИ СВОЕЙ К ПОТОМСТВУ ТЕХ, КОГО ПРИБЛИЗИЛ ТЫ К СЕБЕ. ОБРАТИ НА НАС МИЛОСЕРДНЫЙ ВЗОР, ИБО МИЛОСЕРДЕН ТЫ. С МОЛЬБОЙ И МОЛИТВОЙ ПРЕДСТАНЕМ МЫ ПРЕД ТОБОЮ, И ТЫ ПОМИЛУЕШЬ НАС, КАК ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ. ПЕРЕСТАНЬ ГНЕВАТЬСЯ НА НАС, ВЕДЬ ОБЕЩАЛ ТЫ ЭТО В СВОЕЙ ТОРЕ. ПОД СЕНЬЮ КРЫЛ ТВОИХ НАЙДЕМ СЕБЕ ЗАЩИТУ И ПРИБЕЖИЩЕ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ». ПРОСТИ НАМ ПРЕСТУПЛЕНИЯ И СНИМИ С НАС ВИНУ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ». ПРИСЛУШАЙСЯ К ВОПЛЮ НАШЕМУ И ВНЕМЛИ НАШИМ СЛОВАМ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ВОЗЗВАЛ МОШЕ К ГОСПОДУ». И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

Когда хазан начинает произносить «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ...», все присутствующие должны встать и произнести следующий отрывок вместе с ним. Тот, кто молится без миньяна, этот отрывок не произносит.

וַיַּעֲבֹר «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ»». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

סֵלָה ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

הֲסִיד אִבְדָּךָ הִסִיד ИСЧЕЗ БЛАГОЧЕСТИВЫЙ НА ЗЕМЛЕ, И НЕТ СПРАВЕДЛИВОГО МЕЖ ЛЮДЬМИ, И НЕТ ВЗЫВАЮЩЕГО К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ, ПОБУЖДАЮЩЕГО ДЕРЖАТЬСЯ ЗА ТЕБЯ. СПАСИ, ГОСПОДЬ, ИБО НЕТ БЛАГОЧЕСТИВОГО, ИБО НЕТ ВЕРНЫХ СРЕДИ СЫНОВ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ. ПОТОМУ ЧТО В ТЕБЕ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ, В СВЕТЕ ТВОЕМ ВИДИМ МЫ СВЕТ. ИБО ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДЕН, ОН – ВЕЛИКИЙ ИЗБАВИТЕЛЬ. И ОН ИЗБАВИТ ИЗРАИЛЬ ОТ ВСЕХ ГРЕХОВ ЕГО.

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЫНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

ישראל עמך ГОТОВИТ МОЛИТВУ НАРОД ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ, – ВЕДЬ НАХОДЯТСЯ ОНИ В ТЕСНИНАХ И В СПАСЕНИИ НУЖДАЮТСЯ. ДЛИТСЯ И ДЛИТСЯ ВЛАСТЬ ИХ УГНЕТАТЕЛЕЙ. ВСЕ ЭТО ПОСТИГЛО ИХ, НО ИМЯ ТВОЕ ОНИ ПРОДОЛЖАЮТ ПРОСЛАВЛЯТЬ. БОЛИ И ХВОРИ ИХ НАСТОЛЬКО УМНОЖИЛИСЬ, ЧТО НЕВОЗМОЖНО ОПИСАТЬ. УНИЖЕНЫ ЕВРЕИ С ЮНОСТИ, НО И К СТАРОСТИ НЕ СМЫТ С НИХ ПОЗОР. СВЯТОЙ, В ТВОЕЙ ВЛАСТИ РАЗОРВАТЬ ПУТЫ, ВЕДЬ НЕ ПОДОБЕН ТЫ ЧЕЛОВЕКУ И ОПРЕДЕЛЯЕШЬ СУДЬБУ КАЖДОГО С МИЛОСЕРДИЕМ! ОБЛАЧЕН ТЫ В СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ОКУТЫВАЕТ ОНА ТЕБЯ, КАК ПЛАЩ. ДЕЛАЕШЬ ТЫ ЛЕКАРСТВО ИЗ САМОЙ РАНЫ. ПОДНИМИ СВОЮ ОБЩИНУ, НЕ ДАЙ ЕЙ УПАСТЬ И СКАТИТЬСЯ В ПРОПАСТЬ! ЯВИ СИЛУ СВОЮ ВЕЛИКУЮ И РУКУ НАМ ПРОТЯНИ! НЕЧЕСТИВЦЫ ХОТЯТ УНИЧТОЖИТЬ ТВОЙ НАДЕЛ, ОБМЕНЯТЬ СЛАВУ ТВОЮ НА ТЩЕТУ, МЕРЗОСТЬ ПОСТАВИТЬ СЕБЕ БОГОМ, А СВЯТОЙ ТРЕПЕТ ПРЕД ТОБОЙ ВЫСТАВИТЬ НА ПОРУГАНИЕ. В ЛЮБВИ СВОЕЙ И ЖАЛОСТИ ВОЗНЕСИ И ПОДНИМИ НАС! КОЗНИ ЗЛОДЕЕВ СОТРИ И ОТМЕНИ ИХ ПЛАНЫ! ПОСЕЙ МЕЖДУ НИМИ ВЕЛИКУЮ СМУТУ И ПОШЛИ ИМ ЖЕСТОКОГО АНГЕЛА, КОТОРЫЙ ОТТЕСНИТ ИХ И ПРОГОНИТ! СВЕРШИ ГРОЗНЫЕ ДЕЯНИЯ И ЧУДЕСА РАДИ СЛАВЫ СВОЕЙ И РАДИ СВЯТОГО И ВОСХВАЛЕННОГО ИМЕНИ СВОЕГО, ЧТОБЫ НЕ ОСКВЕРНИЛОСЬ ИМЯ ТВОЕ СРЕДИ НАРОДОВ! СОВЕТНИКОВ ИХ И САНОВНИКОВ ЛИШИ РАССУДКА! ИЗДЕВАЙСЯ НАД НИМИ, КАК ОНИ ИЗДЕВАЛИСЬ НАДО МНОЙ! ПОДНИМИ ИЗ ПРАХА БЕДНЯКА И НИЩЕГО – ИЗ ГРЯЗИ! НЕ ПРЕДАВАЙ ИСТРЕБЛЕНИЮ И ПОРУГАНИЮ ОБЩИНУ СВОЮ, ДАЖЕ ЕСЛИ ОНА ЛЕНИВА И ХАЛАТНА В ИСПОЛНЕНИИ ПРИКАЗОВ ТВОИХ! ВСЕ ПРЕГРЕШЕНИЯ ЕЕ ПОКРОЕТ ЛЮБОВЬ ТВОЯ К НЕЙ. ВЕЛИКУЮ ЛЮБОВЬ ЯВИЛ ТЫ ИМ, ВЛАДЫКА ВЛАДЫК, – КАК БЫ ОНИ НИ ВЕЛИ СЕБЯ, НАЗВАНЫ ОНИ СЫНОВЬЯМИ ТВОИМИ. ПУСТЬ МИЛОСТЬ ТВОЯ ОПЕРЕДИТ ГНЕВ, БОГ ВЫСШИХ И НИЗШИХ, ПОКУДА НЕ УНЕС НАС ПОТОК СТРАДАНИЙ! ЖЕЛАЮТ ЕВРЕИ БЛИЗОСТИ ТВОЕЙ, НЕСМОТРЯ НА БЕДЫ, ПОСТИГШИЕ ИХ. ПОШЛИ ЖЕ ИМ СКОРЕЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ, О КОТОРОМ ГОВОРИЛИ ПРОРОКИ! СВЯТОЙ, ДАЙ ИМ ДОБРЫЙ ЗНАК; ВСЕМОГУЩИЙ И ВСЕСИЛЬНЫЙ, СПАСИ ИХ, ГОСПОДЬ ВОИНСТВ!

ל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

הֲלֹם ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВИЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אלוקים בִּישְׂרָאֵל ИМЯ СВОЕ ВЕЛИКОЕ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ, БОГ, ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ. ТЫ, ГОСПОДЬ, – ОТЕЦ НАШ. КАЖДЫЙ РАЗ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ, ПРИБЛИЗЬ НАС К СЕБЕ! ВЫСОК И ПРЕВОЗНЕСЕН ТЫ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ СРЕДИ НАС, ДАРУЮЩИЙ БЛАГА, НЕСМОТРИ НА НАШИ ПРЕГРЕШЕНИЯ, А НЕ В ЗАСЛУГУ ЗА ПРАВЕДНОСТЬ НАШУ И ЧЕСТНОСТЬ. ЛЮБЯЩИЙ НАС, ХОТЬ И ОСТАВИЛИ МЫ ЗАПОВЕДИ ТВОИ, – ОСВОБОДИ НАС, ИБО МЫ – РАБЫ ТВОИ! И ВОТ ЗА ГРЕХИ НАШИ УНИЖЕНЫ МЫ, И ИСТОМИЛАСЬ ДУША НАША В ОЖИДАНИИ ТВОЕГО СПАСЕНИЯ. ГДЕ ЖЕ МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ, КОТОРОЕ БЫЛО В ПРОШЛОМ, – ВЕДЬ ОНО СУЩЕСТВУЕТ ВЕЧНО! СНОСИМ МЫ ГНЕВ ТВОЙ И ОСЛАБЛИ ОТ СТРАДАНИЙ. ГОСПОДЬ, НЕ НАКАЗЫВАЙ НАС В ГНЕВЕ СВОЕМ! ИСТЕРЗАНЫ МЫ ПОСТОЯННЫМИ СТРАХАМИ. ГОСПОДЬ, НЕ КАРАЙ НАС В ЯРОСТИ СВОЕЙ! НЕИСЧИСЛИМЫ СТРАДАНИЯ НАШИ. ГДЕ ВЗВЕШИВАЮЩИЙ ИХ? ГДЕ ПИСЕЦ, КОТОРЫЙ СПОСОБЕН ПОДСЧИТАТЬ ИХ? СОЗНАЕМ МЫ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАШИ, ИБО ГРЕШИЛИ МЫ. СПРАВЕДЛИВО ПОСТУПИЛ ТЫ, А МЫ ТВОРИЛИ ЗЛО. ГНЕВ И ЯРОСТЬ ТВОИ ДА НЕ ПОСТИГНУТ НАС, ХОТЬ И НЕМНОГО ЧИСЛИТСЯ ЗА ЯАКОВОМ ДОБРЫХ ДЕЛ! ПУСТЬ ПРЕКРАТЯТСЯ ПРИТЕСНЕНИЯ И БУДЕТ СОКРУШЕНО ЯРМО НАРОДОВ, ИБО НЕТ БОЛЬШЕ СИЛ ТЕРПЕТЬ МУЧЕНИЯ! НЕ ВЗЫСКИВАЙ С НАС СОРАЗМЕРНО НАШИМ ПРЕГРЕШЕНИЯМ, ИБО ГОРСТКА ОСТАЛАСЬ ОТ НЕКОГДА МНОГОЧИСЛЕННОГО НАРОДА! ОТКАЖИСЬ ОТ НАМЕРЕНИЯ НАКАЗАТЬ НАРОД СВОЙ, СКЛОНИ К ДОБРУ ПУТИ СВОИ! ПРОСТИ НАС, ДАЖЕ ЕСЛИ ГРЕХИ НАШИ СВИДЕТЕЛЬСТВУЮТ ПРОТИВ НАС! ПОМОГИ НАМ, ИБО ТОЛЬКО НА ТЕБЯ МЫ ПОЛАГАЕМСЯ! УПРЯМСТВО НАШЕ УКРОТИ, ЧТОБЫ МЫ ПОКОРИЛИСЬ ТЕБЕ, СЛУЖИЛИ С ЛЮБОВЬЮ И В ТРЕПЕТЕ И ПОЧИТАЛИ ТЕБЯ! ПОМНЯЩИЕ ТЕБЯ РЕШИЛИ УСТАНОВИТЬ ДНИ ПОСТОВ, НО РАЗУМ НАШ НЕСОВЕРШЕНЕН И НЕСПОСОБНЫ МЫ ПРОСИТЬ КАК СЛЕДУЕТ, ЧТОБЫ ТЫ УДОВЛЕТВОРИЛ НАШИ НУЖДЫ. ПУСТЬ ДОЙДЕТ ДО ТЕБЯ НАША МОЛИТВА, ИЗЛИВАЕМАЯ ШЕПОТОМ! ЗАЛЕЧИ КАЖДОМУ ЕГО РАНУ И СНИМИ БОЛЬ! ГОЛОС ЯАКОВА ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ ИЗ БЕЗДНЫ; УСЛЫШЬ ЕГО В НЕБЕСАХ, ГДЕ ТЫ ПРЕБЫВАЕШЬ! УГНЕТАТЕЛЯ И ГОНИТЕЛЯ НАШЕГО В ЯРОСТИ СВОЕЙ ИСТРЕБИ! ПО ЗОВУ СИОНА ПРИБЛИЗЬ ВРЕМЯ РАСПЛАТЫ С НАРОДАМИ, КОТОРЫЕ ЕГО РАЗРУШИЛИ!

УВИДЕЛ ТЫ И НАКАЗАЛ ЕГИПЕТ, А НАС, ТОГДА МОЛОДОЙ ЕЩЕ НАРОД, ИЗБРАЛ ДЛЯ СЛУЖЕНИЯ СЕБЕ. ТАК НЕ ОСТАВЬ НАС В СТАРОСТИ НАШЕЙ!

ДАЖЕ ЕСЛИ ЗАБЛУЖДАЛИСЬ МЫ И ШЛИ ЗА ЗЛЫМ НАЧАЛОМ, ДЕСНИЦЕЙ СВОЕЙ ПРИБЛИЗЬ НАС! КОГДА ИССЯКНЕТ СИЛА НАША, НЕ ОСТАВЬ НАС! ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР, ВЗГЛЯНИ И УВИДЬ ЛЮБИМЫХ ТВОИХ! ПРЕПОЯШЬСЯ МИЛОСТЬЮ СВОЕЙ, ОБЛАЧИСЬ В ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ, ПОКРОЙ СЕБЯ МИЛОСЕРДИЕМ И ЛЮБОВЬЮ СВОЕЙ! ПОСПЕШИ ПРОЯВИТЬ ДОБРОТУ СВОЮ И МИЛОСЕРДИЕ!

שמיענו סלחתך ОКУТАННЫЙ ВЫСШЕЙ ТАЙНОЙ, ПРОВОЗГЛАСИ: «Я ПРОСТИЛ ВАС!» СПАСАЮЩЕЙ ДЕСНИЦЕЙ ОСВОБОДИ НАРОД БЕДНЫЙ И НИЩИЙ! ОТВЕТЬ НА ВОПЛЬ НАШ И ВЕЛИКОЕ ЧУДО СОТВОРИ В СПРАВЕДЛИВОСТИ СВОЕЙ! ГОСПОДЬ, БУДЬ НАМ ПОМОЩНИКОМ!

ПОЛОЖИЛСЯ Я НА ПОМОЩЬ ВЕЛИКОГО И ВСЕВЫШНЕГО БОГА. ПРЕД ВЫВЕДШИМ МЕНЯ ИЗ ЧРЕВА МАТЕРИ ИЗОЛЬЮ ДУШУ В МОЛИТВЕ СВОЕЙ – БЫТЬ МОЖЕТ, ОН ПРОСТИТ МЕНЯ. ТРИНАДЦАТЬ КАЧЕСТВ МИЛОСЕРДИЯ ПЕРЕЧИСЛИЛ Я СОГЛАСНО ПОРЯДКУ, УСТАНОВЛЕННОМУ БОГОМ. ДОРОГОЙ ТЕБЕ СЫН РАЗРУШАЕТ СТЕНУ, ОТДЕЛЯЮЩУЮ ТЕБЯ ОТ НЕГО, – ТАК ВСПОМНИ О НЕМ И НЕ ЗАБЫВАЙ ЕГО НИКОГДА!

ГОСПОДЬ, БУДЬ НАМ ПОМОЩНИКОМ!

КОГДА ПРИХОДИТ САТАН, ПОДМЕНЯЯ МИЛОСЕРДИЕ ЖЕСТОКОСТЬЮ, КОГДА ЕГО КОЗНИ ЗАХЛЕСТЫВАЮТ ЧЕЛОВЕКА, СЛОВНО ВОЛНА, – ПОДРУГА ТВОЯ, ГОЛУБКА ТВОЯ ОБРАЩАЕТСЯ К ТЕБЕ. ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР НА ЖЕЛАНИЕ ЕЕ ДУШИ, НА ТО, ЧТО ОНА РЕШИЛА РАСКАЯТЬСЯ! НАДЕЕМСЯ МЫ НА ДЕСНИЦУ ТВОЮ, ПРОТЯНУТУЮ НАМ С ТВОЕГО ПРЕСТОЛА.

ГОСПОДЬ, БУДЬ НАМ ПОМОЩНИКОМ!

СОБРАВШИМСЯ ВМЕСТЕ И ПРОСЯЩИМ МИЛОСТИ СКАЖИ: «ВОТ, Я ВЫПОЛНИЛ ВАШУ ПРОСЬБУ»! ЗАЩИТИ НАС ОТ ЗЛОГО НАЧАЛА, ТОРЧАЩЕГО В НАС, СЛОВНО ГВОЗДЬ, ВИСЯЩЕГО НА ШЕЕ НАШЕЙ, ПОДОБНО КОЛОДЕ! КТО НАБЕРЕТСЯ СМЕЛОСТИ ПРОГНАТЬ ЧУЖАКА, И КТО ОСМЕЛИТСЯ НАЧАТЬ С НИМ ВОЙНУ?

ГОСПОДЬ, БУДЬ НАМ ПОМОЩНИКОМ!

БОГ НАШ, ОТКРОЙ СВЫШЕ ВРАТА МИЛОСЕРДИЯ ДЛЯ ИЗРАИЛЯ, ПОДОБНОГО ЛИЛИИ! УВИДЬ ЧИСТОТУ НАШИХ ПОМЫСЛОВ И ВПУСТИ В ЗАКРЫВАЮЩИЕСЯ ВРАТА! ПУСТЬ ВСТРЕТИТ НАС МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, И ИЗЛЕЧИ НАШИ РАНЫ! ПРЕДПОЧТИ РЕЧИ НАШИ СЛОВАМ НАШИХ ОБВИНИТЕЛЕЙ И ОПРАВДАЙ НАС! ЕСЛИ СТАНУТ ИСКАТЬ ВИНУ НАШУ – НЕ БУДЕТ ЕЕ.

ГОСПОДЬ, БУДЬ НАМ ПОМОЩНИКОМ!

ПУСТЬ СОВЕРШЕННЫЙ УДОСТОИТ ГОЛУБКУ БЕЗГЛАСНУЮ ПРЕКРАСНЫМ ДАРОМ! ЯВИ ЕЙ ВЕРНЫЙ ЗНАК И, КОГДА ОПРАВДЫВАЕТСЯ ОНА В ТРЕПЕТЕ ПРЕД ТОБОЙ, СПАСИ ЕЕ! СИЮ МИНУТУ, ВЛАСТЕЛИН, РАДИ СЕБЯ ОБЪЯВИ, ЧТО ПРИШЛО ВРЕМЯ ЕЕ ОСВОБОЖДЕНИЯ! ИЗВЛЕКИ ЗАСЛУГИ НАШИ ИЗ ПОД ПОКРОВА, И ПУСТЬ ПРАВОТА НАША ВОССИЯЕТ, КАК СВЕТ!

ГОСПОДЬ, БУДЬ НАМ ПОМОЩНИКОМ!

ПУСТЬ ЖЕ УСПЕШНО ИСПОЛНЮ Я ПОРУЧЕНИЕ И ВЕРНУСЬ К ПОСЛАВШИМ МЕНЯ С ДОБРОЙ ВЕСТЬЮ! ТЫ УСТАНОВИЛ ЗАКОН НЕКОЛЕБИМЫЙ, СОГЛАСНО КОТОРОМУ ТРИНАДЦАТЬ КАЧЕСТВ МИЛОСЕРДИЯ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ В ПРАВИЛЬНОМ ПОРЯДКЕ, НЕ ОСТАЮТСЯ БЕЗ ОТВЕТА И УКРЕПЛЯЮТ ПЕРЕЧИСЛЯЮЩИХ ИХ. И ДЛЯ ТОГО ПОСЛАН Я БЫЛ, ЧТОБЫ ПОДДЕРЖАТЬ ТЕХ, КТО ЭТО ДЕЛАЕТ. ПРОСИМ МЫ: ПРОЩАВШИЙ ГРЕХ В ПРОШЛОМ, СОВЕРШИ ЭТО СНОВА И УЖЕ СЕЙЧАС ПОМИЛУЙ НАС!

ГОСПОДЬ, БУДЬ НАМ ПОМОЩНИКОМ!

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ»». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

אלה פרוסי נאס, אטעף נאש, יבו גרשני מו, פומילוי נאס, וואדקא נאש, יבו פרוטופני מו, יבו טו – גוספוד מילוסטיווי, וסепрошцающи и любовь твоа безгранична ко всем, кто взывае к тебе!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

אל תזכור לנו НЕ ВСПОМИНАЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ ПРЕДКОВ И НЕ СТАВЬ ИХ НАМ В ВИНУ, ПУСТЬ ПОСПЕШИТ НАМ НАВСТРЕЧУ МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ИБО УНИЖЕНЫ МЫ. ГРЕХИ ЮНОСТИ НАШЕЙ И ПРОСТУПКИ НАШИ НЕ ВСПОМИНАЙ. В МИЛОСТИ СВОЕЙ ВСПОМНИ НАС ПО ДОБРОТЕ СВОЕЙ.

ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ВСПОМНИ О НАС, ГОСПОДЬ, КОГДА ТЫ БЛАГОВОЛИШЬ НАРОДУ ТВОЕМУ, ПУСТЬ ПРОЙДЕМ МЫ ПРЕД ТВОИМ МЫСЛЕННЫМ ВЗОРОМ, КОГДА НАСТУПИТ ЧАС СПАСЕНИЯ ТВОЕГО! ВСПОМНИ ОБЩИНУ СВОЮ, КОТОРУЮ ТЫ СДЕЛАЛ ДОСТОЯНИЕМ СВОИМ С ДРЕВНИХ ВРЕМЕН, ВСПОМНИ, КАК ОСВОБОДИЛ ТЫ ПЛЕМЯ ТВОЕ – УДЕЛ ТВОЙ, ВСПОМНИ ГОРУ СИОН, НАД КОТОРОЙ ТЫ ПРЕБЫВАЛ! ВСПОМНИ, ГОСПОДЬ, МИЛОСТЬ ТВОЮ К ИЕРУСАЛИМУ, ЛЮБОВЬ К СИОНУ НЕ ЗАБЫВАЙ ВОЕК! ВОССТАНЕШЬ ТЫ И ЯВИШЬ МИЛОСЕРДИЕ СИОНУ, ИБО ПРИШЛО ВРЕМЯ СМИЛОСТВИТЬСЯ НАД НИМ, НАСТАЛ СРОК! ПРИПОМНИ, ГОСПОДЬ, СЫНАМ ЭДОМА ДЕНЬ РАЗРУШЕНИЯ ИЕРУСАЛИМА, КОГДА ГОВОРИЛИ ОНИ: «РАЗРУШАЙТЕ, РАЗРУШАЙТЕ ЕГО ДО ОСНОВАНИЯ!» ВСПОМНИ АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ИСРАЭЛЯ – РАБОВ СВОИХ, КОТОРЫМ ТЫ ПОКЛЯЛСЯ САМИМ СОБОЮ И ГОВОРИЛ ИМ: «СДЕЛАЮ Я МНОГОЧИСЛЕННЫМ ПОТОМСТВО ВАШЕ, ПОДОБНО ЗВЕЗДАМ НА НЕБЕ, И ВСЮ ТУ

СТРАНУ, О КОТОРОЙ Я ГОВОРИЛ, ОТДАМ ВАШИМ ПОТОМКАМ, И БУДУТ ОНИ ВЛАДЕТЬ ЕЮ ВЕЧНО». ВСПОМНИ РАБОВ СВОИХ – АВРАГАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА; НЕ СМОТРИ НА УПРЯМСТВО НАРОДА ЭТОГО, НА ПРЕСТУПЛЕНИЯ ЕГО И НА ГРЕХОВНОСТЬ ЕГО!

МЫ МОЛИМ: НЕ ВМЕНЯЙ НАМ В ВИНУ ТО, ЧТО МЫ ГЛУПО ПОСТУПИЛИ И СОГРЕШИЛИ!

МЫ СОГРЕШИЛИ, ОПЛОТ НАШ, ПРОСТИ НАМ, СОЗДАТЕЛЬ НАШ!

ВСПОМНИ ВО БЛАГО НАМ СОЮЗ, ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ТОБОЙ С ПРАОТЦАМИ, КОГДА ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я СОЮЗ СВОЙ С ЯАКОВОМ, И СОЮЗ СВОЙ С ИЦХАКОМ, И СОЮЗ СВОЙ С АВРАГАМОМ ВСПОМНЮ, И ВСПОМНЮ О ЗЕМЛЕ ИЗРАИЛЯ». ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я ВО БЛАГО ИМ СВОЙ СОЮЗ С ИХ ПРЕДКАМИ, КОТОРЫХ Я ВЫВЕЛ ИЗ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКОЙ НА ГЛАЗАХ У ВСЕХ НАРОДОВ, ЧТОБЫ БЫТЬ ИХ БОГОМ, Я – ГОСПОДЬ». СДЕЛАЙ ДЛЯ НАС ТО, ЧТО ТЫ ОБЕЩАЛ НАМ: «И ДАЖЕ КОГДА БУДУТ ОНИ В ЗЕМЛЕ ВРАГОВ СВОИХ, НЕ ОТВЕРНУСЬ ОТ НИХ С ПРЕЗРЕНИЕМ И НЕ ОТВЕРГНУ ИХ, НЕ ПРЕДАМ УНИЧТОЖЕНИЮ И НЕ РАСТОРГНУ СВОЙ СОЮЗ С НИМИ, ИБО Я – ГОСПОДЬ, БОГ ИХ». ВЕРНИ НАС ИЗ ПЛЕНА И СМИЛУЙСЯ, КАК НАПИСАНО: «И ВОЗВРАТИТ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ ИЗГНАННИКОВ ТВОИХ, И СМИЛУЕТСЯ НАД ТОБОЙ, И ВНОВЬ СОБЕРЕТ ТЕБЯ ИЗ СРЕДЫ ВСЕХ НАРОДОВ, КУДА ИЗГНАЛ ТЕБЯ ОН, ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ». СОБЕРИ НАС, РАЗБРОСАННЫХ ПО СВЕТУ, КАК НАПИСАНО: «ДАЖЕ ЕСЛИ БУДЕШЬ ТЫ ЗАБРОШЕН НА КРАЙ ЗЕМЛИ, И ОТТУДА ВЕРНЕТ ТЕБЯ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, И ОТТУДА ЗАБЕРЕТ ТЕБЯ». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ, КАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ И КАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕИВАЕТ ТУМАН, КАК НАПИСАНО «Я ОЧИСТИЛ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ ТВОИХ – ТАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ, Я ИЗБАВИЛ ТЕБЯ ОТ ГРЕХОВ ТВОИХ – ТАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕИВАЕТ ТУМАН». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ РАДИ САМОГО СЕБЯ, КАК ТЫ СКАЗАЛ: «Я, И ТОЛЬКО Я – ТОТ, КТО ОЧИЩАЕТ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, И ДЕЛАЮ Я ЭТО РАДИ СЕБЯ САМОГО, И БОЛЕЕ НЕ ПРИПОМНЮ ТЕБЕ ГРЕХИ ТВОИ». СМОЙ С НАС ПЯТНА ГРЕХОВ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ СТАЛИ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ И ОТБЕЛЕННАЯ ШЕРСТЬ. КАК НАПИСАНО: «ДАВАЙТЕ РАССУДИМ, КТО ПЕРЕД КЕМ ВИНОВАТ, – ГОВОРИТ ГОСПОДЬ, – И ПУСТЬ ДАЖЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО ВЫ ВИНОВАТЫ, НО ВЫ РАСКАЕТЕСЬ И ВЕРНЕТЕСЬ КО МНЕ; ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ, СЛОВНО БАГРЯНЫМИ КАПЛЯМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ, И ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЕЩЕ СИЛЬНЕЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, СЛОВНО КАРМИНОМ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК БЕЛАЯ ШЕРСТЬ». ОКРОПИ НАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОЧИСТИ НАС, КАК НАПИСАНО: «И Я ОКРОПЛЮ ВАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ, И ВЫ ОЧИСТИТЕСЬ ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ МЕРЗОСТИ, И ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ ГАДОСТИ ОЧИЩУ ВАС». СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И НЕ ПОГУБИ НАС, КАК НАПИСАНО: «ИБО БОГ МИЛУЮЩИЙ – ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, НЕ ОСТАВИТ ОН ТЕБЯ И НЕ ПОГУБИТ, И НЕ ЗАБУДЕТ СОЮЗ С ОТЦАМИ ТВОИМИ, В КОТОРОМ ОН ПОКЛЯЛСЯ ИМ». СНИМИ ОБОЛОЧКУ ЗЛА С СЕРДЕЦ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ ЛЮБИЛИ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И СНИМЕТ ОБОЛОЧКУ ЗЛА ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, С СЕРДЦА ТВОЕГО И С СЕРДЕЦ ДЕТЕЙ ТВОИХ, ЧТОБЫ ЛЮБИЛ ТЫ ГОСПОДА, БОГА ТВОЕГО, ВСЕМ СЕРДЦЕМ, ВСЕЙ ДУШОЮ, ИБО В НЕМ – ТВОЯ ЖИЗНЬ». СНИЗОЙДИ К НАМ, КОГДА МЫ ИЩЕМ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И БУДЕТЕ ИСКАТЬ ТАМ ГОСПОДА, БОГА ВАШЕГО, И НАЙДЕТЕ ЕГО, ИБО БУДЕТЕ ИСКАТЬ ЕГО ВСЕМ СЕРДЦЕМ ВАШИМ, ВСЕЙ ДУШОЮ ВАШЕЙ». ОСВОБОДИ НАС ОТ ГРЕХОВ И ОЧИСТИ НАС В ДЕНЬ ЭТОТ, ЙОМ-КИПУР, КАК НАПИСАНО: «ИБО В ЭТОТ ДЕНЬ Я СНИМУ С ВАС ВИНУ ЗА ГРЕХИ ВАШИ, ОЧИЩУ ВАС ОТ ВСЕХ ВАШИХ ПРОВИННОСТЕЙ, БУДЕТЕ ЧИСТЫ ВЫ ПРЕД ГОСПОДОМ». ПРИВЕДИ НАС К ТВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ И ВОЗВЕСЕЛИ НАС В ХРАМЕ ТВОЕМ, КАК НАПИСАНО: «И ПРИВЕДУ Я ИХ

К МОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ, И ВОЗВЕСЕЛЮ ИХ В ХРАМЕ, ГДЕ МОЛЯТСЯ МНЕ; И ЖЕРТВЫ ВСЕСОЖЖЕНИЯ, И ДРУГИЕ ЖЕРТВЫ, ПРИНОСИМЫЕ ИМИ НА ЖЕРТВЕННИК МОЙ, БУДУТ ПРИНЯТЫ БЛАГОСКЛОННО, ИБО ХРАМ МОЙ БУДЕТ НАЗВАН ДОМОМ МОЛИТВЫ ДЛЯ ВСЕХ НАРОДОВ».

Открывают ковчег, и первые пять строк следующей молитвы произносят поочередно хазан и община:

УСЛЫШЬ НАШ ГОЛОС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, СЖАЛЬСЯ И СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И ПРИМИ МИЛОСТИВО И БЛАГОСКЛОННО НАШУ МОЛИТВУ!
 ПОМОГИ НАМ ВОЗВРАТИТЬСЯ К ТЕБЕ, И МЫ ВЕРНЕМСЯ, ВЕРНИ НАМ ПРЕКРАСНЫЕ ДНИ НАШИХ ПРЕЖНИХ ЛЕТ!
 НЕ ОТДАЛЯЙ НАС ОТ СЕБЯ, И ДУХА СВЯТОСТИ СВОЕЙ НЕ ЛИШАЙ НАС!
 НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, КОГДА МЫ СТАЛИ БЕСПОМОЩНЫ, КАК СТАРЦЫ; КОГДА ИССЯКЛИ СИЛЫ НАШИ, НЕ БРОСАЙ НАС!
 НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НЕ ОТДАЛЯЙСЯ ОТ НАС!
 ЯВИ ДЛЯ НАС ДОБРОЕ ЗНАМЕНИЕ; УВИДЯ ЕГО, ВРАГИ НАШИ ДА БУДУТ ПОСРАМЛЕННЫ; СЛОВА НАШИ ВЫСЛУШАЙ, ГОСПОДЬ, УСТРЕМИ СВОЙ ВЗОР К ПОМЫСЛАМ НАШИМ! ДА БУДУТ УГОДНЫ ТЕБЕ СЛОВА, СЛЕТАЮЩИЕ С УСТ НАШИХ, И ПОМЫСЛЫ СЕРДЕЦ НАШИХ, О ГОСПОДЬ, – ОПЛОТ НАШ И ИЗБАВИТЕЛЬ! НА ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, МЫ УПОВАЛИ, ТЫ ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ!

Закрывают ковчег

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ! ПУСТЬ ДОЙДЕТ ДО ТЕБЯ НАША МОЛИТВА, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАШУ МОЛЬБУ, ПОТОМУ ЧТО МЫ НЕ НАСТОЛЬКО ДЕРЗКИ И УПРЯМЫ, ЧТОБЫ СКАЗАТЬ ТЕБЕ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНЫ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ.

ВИНОВНЫ МЫ; БЫЛИ ВЕРОЛОМНЫ, ГРАБИЛИ, ЛИЦЕМЕРИЛИ, СВЕРНУЛИ С ПРАВИЛЬНОГО ПУТИ И ОБВИНЯЛИ НЕВИНОВНЫХ, НАМЕРЕННО ТВОРИЛИ ЗЛО, ПРИСВАИВАЛИ ЧУЖОЕ, ВОЗВОДИЛИ НА БЛИЖНЕГО НАПРАСЛИНУ, ДАВАЛИ ДУРНЫЕ СОВЕТЫ, ЛГАЛИ, ГЛУМИЛИСЬ, БУНТОВАЛИ, КОЩУНСТВОВАЛИ, БЫЛИ НЕПОКОРНЫ, ЗЛОДЕЙСТВОВАЛИ, ВОССТАВАЛИ ПРОТИВ ЗАКОНА, ВРАЖДОВАЛИ МЕЖДУ СОБОЙ, УПОРСТВОВАЛИ В ГРЕХЕ; ДЕЛАЛИ ЗЛО, ВРЕДИЛИ, ТВОРИЛИ МЕРЗОСТИ, ЗАБЛУЖДАЛИСЬ, ВВОДИЛИ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ ДРУГИХ.

СВЕРНУЛИ МЫ С ПУТИ ЗАПОВЕДЕЙ ТВОИХ И МИЛОСЕРДНЫХ ТВОИХ ЗАКОНОВ, И ЭТО НЕ ПРИВЕЛО НАС К ДОБРУ. И ТЫ ПРАВ ВО ВСЕМ, ЧТО СОВЕРШИЛ С НАМИ, ИБО ТВОИ ДЕЯНИЯ СПРАВЕДЛИВЫ, А НАШИ – ГРЕХОВНЫ.

עמנו מכל עם виновны мы больше, чем любой народ. Пристыжены больше, чем другие поколения. Покинуло нас веселье. Болит сердце от грехов наших. Разрушена наша отрада. Из-за преступлений наших снесено величие – место пребывания всевышнего, наш храм. Крепости наши стали развалинами и пустошью. Красота земли нашей досталась чужакам, а силы наши – врагам. Но все еще не раскаиваемся мы в ошибке. Так как же осмелимся мы и дерзнем сказать пред тобой: «Господь, бог наш и бог отцов наших, праведники мы и не совершали грехов», – ведь и мы, и отцы наши грешили! На наших глазах разграбили плоды труда нашего. Мы – в рванье и обносках. наложили на нас народы свое иго, и

НЕСЕМ МЫ ЕГО НА ПЛЕЧАХ. РАБЫ ПРАВЯТ НАМИ, И НЕТ ИЗБАВИТЕЛЯ ОТ ИХ РУК. ОКРУЖИЛИ МЕНЯ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ БЕДЫ. ВЗЫВАЛИ МЫ К ТЕБЕ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НО ОТДАЛИЛСЯ ТЫ ОТ НАС ИЗ-ЗА ГРЕХОВ НАШИХ. НЕ ПОСЛУШАЛИСЬ МЫ ТЕБЯ, ЗАБЛУДИЛИСЬ И РАССЕЯЛИСЬ СРЕДИ НАРОДОВ.

ПРАВЕДНЫЙ ДАВИД, ПОМАЗАННЫЙ ТОБОЙ НА ЦАРСТВО, СКАЗАЛ ПРЕД ТОБОЙ: «ОШИБКИ СВОИ – КТО ОСОЗНАЕТ?! ОТ НЕ ЗАМЕЧЕННЫХ МНОЮ ГРЕХОВ ОЧИСТИ МЕНЯ!» ОТМОЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ОТ ВСЕХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, ОЧИСТИ ОТ ВСЯКОЙ МЕРЗОСТИ, ОКРОПИ ВОДОЮ ЧИСТОЮ; МЫ ОЧИСТИМСЯ, КАК СКАЗАНО ТВОИМИ ПРОРОКАМИ: «И ОКРОПЛЮ ВАС ВОДОЙ ЧИСТОЙ, И ОЧИСТИТЕСЬ ВЫ ОТ ВСЕЙ СКВЕРНЫ ВАШЕЙ; И ОТ ВСЕХ ИДОЛОВ ВАШИХ ОЧИЩУ Я ВАС».

ДАНИЭЛЬ, ЧЕЛОВЕК СВЯТОЙ, ВОСКЛИЦАЛ ПРЕД ТОБОЮ: «СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШУ ПРОСЬБУ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!»

ЭЗРА, ПЕРЕПИСЧИК ТОРЫ, ПРОИЗНЕС ПРЕД ТОБОЮ: «БОГ МОЙ! ОТ СТЫДА И ПОЗОРА НЕ МОГУ Я ПОДНЯТЬ ГЛАЗА, БОГ МОЙ, К ТЕБЕ, ПОТОМУ ЧТО ГРЕХИ НАШИ ЗАТОПИЛИ НАС С ГОЛОВОЙ, А ВИНА НАША СТОЛЬ ОГРОМНА, ЧТО ВЫРОСЛА ДО НЕБЕС. ТЫ ЖЕ – БОГ ВСЕПРОЩАЮЩИЙ, МИЛЮЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ЧЬЯ ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА, И ТЫ НЕ ОСТАВИЛ ГРЕШНЫХ СЫНОВ ИЗРАИЛЯ. НЕ ПОКИДАЙ НАС, ОТЕЦ НАШ, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, ТВОРЕЦ НАШ, И НЕ ЗАБЫВАЙ НАС, СОЗДАТЕЛЬ НАШ, И НЕ ДАЙ НАМ ПОГИБНУТЬ, ХОТЬ МЫ И ЗАСЛУЖИЛИ ЭТО СВОИМИ ГРЕХАМИ! И ИСПОЛНИ ДЛЯ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ТО, ЧТО ОБЕЩАЛ ТЫ В СВЯЩЕННОМ ПИСАНИИ ЧЕРЕЗ ИРМЕЯЃУ, ПРОВИДЦА ТВОЕГО, – КАК СКАЗАНО: “В ДНИ ТЕ И В ТО ВРЕМЯ БУДУТ ИСКАТЬ ГРЕХ ИЗРАИЛЯ – НО НЕ БУДЕТ ЕГО, И БУДУТ ИСКАТЬ ПРОСТУПОК ЙЕЃУДЫ – И НЕ БУДЕТ ОН НАЙДЕН, ИБО ПРОЩУ Я ТЕМ, КОГО ОСТАВЛЮ В ЖИВЫХ”. НАРОД ТВОЙ, УДЕЛ ТВОЙ ИСТОСКОВАЛСЯ ПО БЛАГУ ТВОЕМУ, ИСТОМИЛСЯ ПО ДОБРОТЕ ТВОЕЙ, ЖДЕТ ОТ ТЕБЯ СПАСЕНИЯ; ПУСТЬ ЖЕ УЗНАЮТ ОНИ И ПОЙМУТ, ЧТО ЛИШЬ ОТ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, ПРИХОДЯТ МИЛОСТЬ И ВСЕПРОЩЕНИЕ!»

«БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТЕБЕ, «БОГ МИЛЮЮЩИЙ» – ТВОЕ ИМЯ, ИМЕНЕМ ТВОИМ МЫ ОТМЕЧЕНЫ. ГОСПОДЬ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО. СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИСТИНЫ СВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАВЕТА СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИЧИЯ ТВОЕГО И ВЕЛИКОЛЕПИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАКОНА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОМНЯЩИХ О ТЕБЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБВИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДОБРОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТОГО, ЧТО ТЫ ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПРОСЛАВЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЗУЧАЮЩИХ ТОРУ ТВОЮ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЦАРСТВА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОБЕДЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТРЕПЕЩУЩИХ ПРЕД ТОБОЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИЛЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ КРАСОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СПРАВЕДЛИВОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СВЯТОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИКОГО МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ШХИНЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВОСХВАЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБИМЫХ ТВОИХ, ПОКОЯЩИХСЯ В ЗЕМЛЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ АВРАЃАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ МОШЕ И АЃАРОНА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЕРУСАЛИМА, ТВОЕГО СВЯТОГО ГОРОДА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИОНА, ОБИТЕЛИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ОПУСТОШЕННОГО ХРАМА ТВОЕГО,

СОВЕРШИ ЭТО РАДИ РАЗРУШЕННОГО ЖЕРТВЕННИКА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПРИНЯЛ СМЕРТЬ ЗА СВЯТОЕ ИМЯ ТВОЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПОГИБ, ПРОВОЗГЛАШАЯ, ЧТО ТЫ – ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ НЕВИННЫХ МЛАДЕНЦЕВ, СОСУЩИХ МОЛОКО МАТЕРИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ БЕЗГРЕШНЫХ МЛАДЕНЦЕВ, ТОЛЬКО ЧТО ОТНЯТЫХ ОТ ГРУДИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДЕТЕЙ, ПРИХОДЯЩИХ В ДОМ УЧЕНИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ, А НЕ РАДИ НАС, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ И СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ОТЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ТВОРЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ИЗБАВИТЕЛЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗАБОТЯЩИЙСЯ О НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЕРНЫЙ СВОИМ ОБЕЩАНИЯМ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И ЛЮБЯЩИЙ НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЧИСТЕЙШИЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЖИВОЙ И НЕИЗМЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ДОБРЫЙ И ТВОРЯЩИЙ ДОБРО, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗНАЮЩИЙ О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СДЕРЖИВАЮЩИЙ ГНЕВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА ВЛАДЫК, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ГРОЗНЫЙ И ПРЕВОЗНЕСЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЩАЮЩИЙ И МИЛУЮЩИЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НЕ ПОКИДАЮЩИЙ НАС В ДЕНЬ БЕДЫ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРАВЕДНЫЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БЛИЗКИЙ К ТЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К НЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ТОТ, КОГО НЕЛЕГКО РАЗГНЕВАТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СКЛОННЫЙ К БЛАГОВОЛЕНИЮ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ,
 ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНЕМЛЮЩИЙ НИЩЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ ПРЯМОДУШНЫХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ НАШИХ ПРЕДКОВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ АВРАЃАМА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНУШАВШИЙ СТРАХ ИЦХАКУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МОГУЧИЙ БОГ ЯАКОВА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОМОГАВШИЙ КОЛЕНАМ ИЗРАИЛЯ, ОТВЕТЬ НАМ;
 ОТВЕТЬ НАМ, ОПЛОТ МАТЕРЕЙ НАШИХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СНИСХОДЯЩИЙ К НАМ В ЧАС БЛАГОВОЛЕНИЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОТЕЦ СИРОТ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СУДЬЯ, ЗАЩИЩАЮЩИЙ ВДОВ, ОТВЕТЬ НАМ!

ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШЕМУ ПРАОТЦУ АВРАЃАМУ НА ГОРЕ МОРИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ СЫНУ ЕГО, ИЦХАКУ, КОГДА ОН ЛЕЖАЛ СВЯЗАННЫМ НА ЖЕРТВЕННИКЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОСЕФУ В ТЕМНИЦЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШИМ ПРЕДКАМ НА КРАСНОМ МОРЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОШЕ НА ХОРЕВЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ АЃАРОНУ, КОГДА ОН ВОСКУРИЛ БЛАГОВОНΙΑ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ПИНХАСУ, КОГДА ОН, ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ ВСЕЙ ОБЩИНЫ, ПОДНЯЛСЯ И ОТВЕЛ ГНЕВ ВСЕВЫШНЕГО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙЕЃОШУА В ГИЛГАЛЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ШМУЭЛЮ В МИЦПЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАВИДУ И СЫНУ ЕГО ШЛОМО В ИЕРУСАЛИМЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИЯЃУ НА ГОРЕ КАРМЕЛЬ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИШЕ В ЙЕРИХО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОНЕ ВО ЧРЕВЕ РЫБЫ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХИЗКИЯЃУ, ЦАРЮ ИУДЕИ, ВО ВРЕМЯ ЕГО БОЛЕЗНИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХАНАНЬЕ, МИШАЭЛЮ И АЗАРЬЕ В ОГНЕННОЙ ПЕЧИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАНИЭЛЮ В ЯМЕ СО ЛЬВАМИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОРДЕХАЮ И ЭСТЕР В СТОЛИЧНОМ ГОРОДЕ ШУШАНЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЗРЕ В ИЗГНАНИИ, ДА

МОЛИТВАМИ. ИСПОЛНИ ПРОСЬБЫ И ЖЕЛАНИЯ НАШИ, НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА!

ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК РАБ, МОЛЯЩИЙ СВОЕГО ГОСПОДИНА. ОБВОРОВАНЫ МЫ И В ТЕМНОТЕ ПРЕБЫВАЕМ. ГОРЬКО У НАС НА ДУШЕ ОТ ТЯЖКИХ СТРАДАНИЙ. НЕТ У НАС СИЛ, ЧТОБЫ УМИЛОСТИВИТЬ ТЕБЯ. ВЛАДЫКА, СВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЧНОГО СОЮЗА, КОТОРЫЙ ЗАКЛЮЧИЛ ТЫ С ПРАОТЦАМИ НАШИМИ!

שומר СТРАЖ ИЗРАИЛЯ! ХРАНИ ОСТАТОК НАРОДА ИЗРАИЛЯ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ИЗРАИЛЬ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ: «СЛУШАЙ, ИЗРАИЛЬ!..»

שומר СТРАЖ ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ХРАНИ ОСТАТОК ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ НАРОДОВ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ, ЧТО ТЫ – ОДИН: «...ГОСПОДЬ – БОГ НАШ, ГОСПОДЬ ОДИН!»

שומר СТРАЖ СВЯТОГО НАРОДА! ХРАНИ ОСТАТОК СВЯТОГО НАРОДА! ДА НЕ ПОГИБНЕТ СВЯТОЙ НАРОД, ТРИЖДЫ В ДЕНЬ, ТРОЕКРАТНО ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ СВЯТОСТЬ СВЯТОГО ТВОРЦА!

מתרצה БЛАГОСКЛОННО ВНИМАЮЩИЙ ПРОСЬБАМ О МИЛОСТИ И СНИСХОДЯЩИЙ К МОЛЬБАМ! БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН И СНИСХОДИТЕЛЕН К ИССТРАДАВШЕМУСЯ ПОКОЛЕНИЮ, ИБО НЕКОМУ ПОМОЧЬ НАМ!

אבינו ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ТЫ – НАШ ОТЕЦ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! НЕТ У НАС ВЛАДЫКИ КРОМЕ ТЕБЯ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ПОМИЛУЙ НАС И ОТВЕТЬ НАМ, ХОТЬ И НЕТ У НАС ЗАСЛУГ! ОБРАЩАЙСЯ С НАМИ СНИСХОДИТЕЛЬНО И МИЛОСТИВО РАДИ ВЕЛИКОГО ИМЕНИ СВОЕГО И СПАСИ НАС!

ואנחנו И МЫ, НЕ ЗНАЯ, ЧТО НАМ ПРЕДПРИНЯТЬ, ОБРАЩАЕМ К ТЕБЕ НАШИ ВЗОРЫ. ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ДА БУДЕТ МИЛОСТЬ ТВОЯ, ГОСПОДЬ, С НАМИ, КАК МЫ ТОГО ОЖИДАЕМ ОТ ТЕБЯ! НЕ ПРИПОМИНАЙ НАМ НАШИ ПРОШЛЫЕ ГРЕХИ; ПУСТЬ ПОСКОРЕЕ СНИЗОЙДЕТ НА НАС МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ВЕДЬ МЫ СОВСЕМ ОБЕССИЛЕННЫ! ПОМИЛУЙ НАС, ГОСПОДЬ, ПОМИЛУЙ НАС, ИБО МЫ ПРЕСЫТИЛИСЬ ПОЗОРОМ! КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ДОБРОТУ АВРААМА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ О ТОМ, КАК СВЯЗАН БЫЛ ИЦХАК И ВОЗЛОЖЕН НА ЖЕРТВЕННИК; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ НЕПОРОЧНОСТЬ ЯАКОВА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ЛЮБОВЬ ДАВИДА К ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ! ЗНАЕТ ОН О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ПОМНИТ, ЧТО ПРАХ МЫ. ПОМОГИ НАМ, БОЖЕ, ИЗБАВИТЕЛЬ НАШ, РАДИ СЛАВНОГО ИМЕНИ СВОЕГО, И ПРОСТИ ГРЕХИ НАШИ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО!

Хазан произносит «Кадии шалем»:

יגדל דА ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (община отвечает: АМЕН!) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (община отвечает: АМЕН!) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (*община отвечает: АМЕН!*), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*) ДА БУДУТ ПРИНЯТЫ МОЛИТВЫ И ПРОСЬБЫ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ ИХ НЕБЕСНЫМ ОТЦОМ, И СКАЖЕМ: АМЕН! ДА БУДУТ ДАРОВАНЫ С НЕБЕС ПРОЧНЫЙ МИР И СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*) УСТАНОВИВАЮЩИЙ МИР (в «десять дней раскаяния» вместо «ШАЛОМ»– «МИР» говорят: «ГА-ШАЛОМ») В СВОИХ ВЫСОТАХ, ОН ПОШЛЕТ МИР НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

ДЕНЬ ШЕСТОЙ

СЧАСТЛИВЫ НАХОДЯЩИЕСЯ В ХРАМЕ ТВОЕМ, ВОВЕК ОНИ БУДУТ ХВАЛИТЬ ТЕБЯ! СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ УДЕЛ ТАКОВ, СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ БОГ – ГОСПОДЬ! ХВАЛЕБНАЯ ПЕСНЬ ДАВИДА. ПРЕВОЗНЕСУ ТЕБЯ, ВЛАДЫКА, БОГ МОЙ, И БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ИМЯ ТВОЕ ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ЕЖЕДНЕВНО БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ТЕБЯ И ВОСХВАЛЯТЬ ВО ВЕКИ ВЕКОВ ИМЯ ТВОЕ! ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО НЕПОСТИЖИМО. ОТ ПОКОЛЕНИЯ К ПОКОЛЕНИЮ БУДЕТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ХВАЛА ТЕБЕ ЗА ТВОИ ДЕЯНИЯ, И О МОГУЩЕСТВЕ ТВОЕМ БУДУТ ПОВЕСТВОВАТЬ. О ВЕЛИКОЛЕПИИ СЛАВЫ ТВОЕЙ И О ЧУДЕСНЫХ ТВОИХ ДЕЯНИЯХ Я РАССКАЖУ. О ГРОЗНОЙ МОЩИ ТВОЕЙ БУДУТ ГОВОРИТЬ, И Я ПОВЕДАЮ О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ. ВОСПОМИНАНИЯ О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ ПЕРЕДАДУТ ОНИ СВОИМ ДЕТЯМ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ВОСПОЮТ. МИЛОСЕРДЕН И МИЛОСТИВ ГОСПОДЬ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВ, ЕГО ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА. ДОБР ГОСПОДЬ К КАЖДОМУ И МИЛОСЕРДЕН КО ВСЕМ СВОИМ СОЗДАНИЯМ. БУДУТ БЛАГОДАРИТЬ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, ВСЕ СОЗДАНИЯ ТВОИ, И ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ БУДУТ ТЕБЯ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ. О СЛАВЕ ЦАРСТВА ТВОЕГО ПОВЕДАЮТ И О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ РАССКАЖУТ, ЧТОБЫ СТАЛО ИЗВЕСТНО ЛЮДЯМ О МОГУЩЕСТВЕ И О СЛАВНОМ ВЕЛИКОЛЕПИИ ЦАРСТВА ВСЕВЫШНЕГО. ЦАРСТВО ТВОЕ – ВЕЧНОЕ ЦАРСТВО, И ВЛАСТЬ ТВОЯ – НАД ВСЕМИ ПОКОЛЕНИЯМИ. ПОДДЕРЖИВАЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ПАДАЮЩИХ И РАСПРЯМЛЯЕТ ВСЕХ СОГБЕННЫХ. ГЛАЗА ВСЕХ УСТРЕМЛЕНЫ НА ТЕБЯ, И ТЫ ДАЕШЬ ПИЩУ КАЖДОМУ СОЗДАНИЮ ВОВРЕМЯ. РАСКРЫВАЕШЬ ТЫ ЛАДОНЬ СВОЮ И ЩЕДРО НАСЫЩАЕШЬ ВСЕ ЖИВОЕ. СПРАВЕДЛИВ ГОСПОДЬ ВО ВСЕМ, ЧТО ВЕРШИТ, И МИЛОСТИВ ВО ВСЕХ СВОИХ ДЕЯНИЯХ. БЛИЗОК ГОСПОДЬ КО ВСЕМ ВЗЫВАЮЩИМ К НЕМУ, КО ВСЯКОМУ, КТО ИСКРЕННЕ ЕМУ МОЛИТСЯ. ЖЕЛАНИЕ БОЯЩИХСЯ ЕГО ИСПОЛНИТ ОН, УСЛЫШИТ ИХ ВОПЛЬ И СПАСЕТ ИХ. ОХРАНЯЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ЛЮБЯЩИХ ЕГО, А ВСЕХ ЗЛОДЕЕВ УНИЧТОЖИТ. ХВАЛУ ГОСПОДУ ПРОИЗНЕСУТ УСТА МОИ, И ВСЕ ЖИВОЕ БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ЕГО СВЯТОЕ ИМЯ ВО ВЕКИ ВЕКОВ. И МЫ БУДЕМ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ БОГА ОТНЫНЕ И ВОВЕК; ВОСХВАЛИТЕ БОГА!

Хазан произносит «Хаци-кадиш» (этот «Каддиш» следует слушать стоя):

לְגַדְלֵי דַּא בּוֹזְרֵי וְעוֹסְרֵי שְׁמֵי הַגְּדוֹלִים וְהַגְּדוּלִים (община отвечает: АМЕН!) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ;

И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (*община отвечает: АМЕН!*) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (*община отвечает: АМЕН!*), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

לך אלהים

С ТОБОЮ, ГОСПОДЬ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ, А У НАС – СТЫД. НА ЧТО НАМ ЖАЛОВАТЬСЯ, ЧТО МЫ МОЖЕМ СКАЗАТЬ, ЧТО ГОВОРИТЬ НАМ И ЧЕМ ОПРАВДАТЬСЯ? БУДЕМ ИСКАТЬ ПУТИ НАШИ И ИССЛЕДУЕМ ИХ И ВЕРНЕМСЯ К ТЕБЕ, ИБО ПРОСТЕРТА РУКА ТВОЯ, ПРИНИМАЮЩАЯ РАСКАЯВШИХСЯ. ПРИШЛИ МЫ К ТЕБЕ, ХОТЬ И НЕ СОВЕРШАЛИ МИЛОСЕРДНЫХ И ДОБРЫХ ДЕЛ. КАК БЕДНЫЕ И НИЩИЕ, СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ. СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ, ДОБРЫЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ! МОЛИМ МЫ: НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА! ВЛАДЫКА НАШ, БЕЗ ОТВЕТА НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ВЕДЬ ТЫ ВНИМАЕШЬ МОЛИТВЕ!

שומע ВНИМАЮЩИЙ МОЛИТВЕ, ВСЕ ЖИВОЕ ПРИДЕТ К ТЕБЕ. ВСЕ ЖИВОЕ ЯВИТСЯ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ГОСПОДЬ. ПРИДУТ И ПАДУТ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ВЛАСТЕЛИН, И ВОЗДАДУТ ЧЕСТЬ ИМЕНИ ТВОЕМУ. ПРИДИТЕ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД НИМ; ПРЕКЛОНИМ КОЛЕНА ПРЕД ГОСПОДОМ, НАШИМ СОЗДАТЕЛЕМ. ВОЙДЕМ ВО ВРАТА ЕГО С БЛАГОДАРСТВЕННОЙ ЖЕРТВОЙ, ВО ДВОРЫ ЕГО – С ХВАЛЕБНОЙ ПЕСНЕЙ; БЛАГОДАРИТЕ ЕГО, БЛАГОСЛОВЛЯЙТЕ ИМЯ ЕГО! ИТАК, БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА, ВСЕ РАБЫ ГОСПОДА, ЧТО СТОЯТ НОЧЬЮ, ВОЗНОСЯ МОЛИТВУ В ХРАМЕ ГОСПОДА! ВОЗДЕНЬТЕ РУКИ, НАХОДЯСЬ В СВЯТИЛИЩЕ, И БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА! ВОЙДЕМ В ОБИТЕЛЬ ЕГО, ПАДЕМ НИЦ У ПОДНОЖИЯ ТРОНА ЕГО! ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ В СВЯТИЛИЩЕ – МЕСТЕ, В КОТОРОМ УТВЕРДИЛ ОН СТОПЫ СВОИ, – ИБО СВЯТ ОН. ПРЕВОЗНЕСИТЕ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, И ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ НА СВЯТОЙ ГОРЕ ЕГО, ИБО СВЯТ ГОСПОДЬ БОГ НАШ. ПОКЛОНИТЕСЬ ГОСПОДУ В РОБОСТИ ПРЕД СВЯТИЛИЩЕМ ЕГО; ТРЕПЕЩИТЕ ПРЕД НИМ, ВСЕ ЖИТЕЛИ ЗЕМЛИ! А МЫ, ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, ВСЕВЫШНИЙ, ВОЙДЕМ В ТВОЙ ДОМ И СКЛОНИМСЯ В СВЯТИЛИЩЕ ТВОЕМ В ТРЕПЕТЕ ПРЕД ТОБОЮ. СКЛОНИМСЯ ПРЕД ЧЕРТОГОМ ТВОЕЙ СВЯТОСТИ И ВОСХВАЛИМ ИМЯ ТВОЕ ЗА ДОБРОТУ И ЗА ПРАВДУ ТВОЮ, ИБО СЛОВО СВОЕ ТЫ ПОСТАВИЛ ВЫШЕ ДАЖЕ ИМЕНИ СВОЕГО. ГОСПОДЬ, БОГ ВОИНСТВ! КТО ПОДОБЕН ТЕБЕ, БОГ НЕПРЕКЛОННЫЙ, А ВЕРА В ТЕБЯ ВСЕ ЗАПОЛНЯЕТ ВОКРУГ ТЕБЯ! ИБО КТО В ВЫСШИХ МИРАХ МОЖЕТ СРАВНИТЬСЯ С ГОСПОДОМ, КТО МОЖЕТ УПОДОБИТЬСЯ ЕМУ ДАЖЕ ИЗ САМЫХ МОГУЧИХ АНГЕЛОВ! ИБО ВЕЛИК ТЫ, И ЛИШЬ ТЫ ОДИН, ГОСПОДЬ, ТВОРИШЬ ЧУДЕСА. ИБО ВЕЛИКА ДОБРОТА ТВОЯ, ВЫШЕ НЕБЕС, И ВЫСШИХ МИРОВ ДОСТИГАЕТ ПРАВДА ТВОЯ. ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО БЕСПРЕДЕЛЬНО. ИБО ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ТРЕПЕЩУТ ПРЕД НИМ ВСЕ АНГЕЛЫ. ИБО ГОСПОДЬ – ВЕЛИКИЙ БОГ И ВЕЛИКИЙ ВЛАДЫКА ВСЕХ ВЫСШИХ СИЛ. КТО СТОЛЬ ЖЕ СИЛЕН В НЕБЕСАХ И НА ЗЕМЛЕ, ЧТОБЫ СОВЕРШИТЬ ПОДОБНОЕ ДЕЯНИЯМ ТВОИМ И СВЕРШЕНИЯМ ТВОИМ?! КТО НЕ УБОИТСЯ ТЕБЯ, ЦАРЬ ВСЕХ НАРОДОВ, – ИБО ЭТО ДОСТОЙНО ТЕБЯ, ИБО СРЕДИ ВСЕХ

МУДРЕЦОВ НАРОДОВ И ВО ВСЕХ ЦАРСТВАХ НЕТ ПОДОБИЯ ТЕБЕ. НЕТ НИКОГО, ПОДОБНОГО ТЕБЕ, ГОСПОДЬ: ВЕЛИК ТЫ, И ВЕЛИКО ИМЯ ТВОЕ В МОГУЩЕСТВЕ СВОЕМ. МЫШЦА ТВОЯ МОЩИ ПОЛНА, РУКА ТВОЯ СИЛЬНА, ЗАНЕСЕНА ТВОЯ ДЕСНИЦА. ДЕНЬ – ТВОЙ, И НОЧЬ ТОЖЕ ТВОЯ, ТЫ УТВЕРДИЛ НА НЕБЕ СВЕТИЛА И СОЛНЦЕ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ ВЛАСТИ ЗЕМНЫЕ ГЛУБИНЫ, ТОТ, КОМУ ПРИНАДЛЕЖАТ ГОРНЫЕ ВЫСОТЫ. КТО ПОВЕДАЕТ О ВСЕХ ПРОЯВЛЕНИЯХ МОЩИ ГОСПОДА, КТО ДАСТ ЛЮДЯМ УСЛЫШАТЬ О ВСЕЙ ЕГО СЛАВЕ? ТЕБЕ, ГОСПОДЬ, ПРИНАДЛЕЖАТ И ВЕЛИЧИЕ, И МОГУЩЕСТВО, И ВЕЛИКОЛЕПИЕ, И УДАЧА НА ПОЛЕ БРАНИ, И СЛАВА – ИБО ВСЕ, ЧТО НА НЕБЕ И НА ЗЕМЛЕ, – ТВОЕ. ТЕБЕ ПРИНАДЛЕЖИТ НЕБО, И ТЕБЕ ЖЕ ПРИНАДЛЕЖИТ ЗЕМЛЯ; ВСЕЛЕННУЮ И ВСЕ, ЧТО ЕЕ НАПОЛНЯЕТ, ТЫ ОСНОВАЛ. ТЫ УСТАНОВИЛ ВСЕ ПРЕДЕЛЫ ЗЕМЛИ. ЛЕТО И ЗИМУ ТЫ СОТВОРИЛ. ТЫ РАСШИБ ГОЛОВЫ ЛИВЬЯТАНА – ФАРАОНА И ЕГО ВОЙСКО, ОТДАЛ ЕГО ТЕЛО – ЕГИПЕТСКИЕ БОГАТСТВА – НАРОДУ, БЛУЖДАЮЩЕМУ В ПУСТЫНЕ.. ТЫ РАСКОЛОЛ СКАЛУ, ИЗ КОТОРОЙ ЗАБИЛ РОДНИК, ПРЕВРАТИВШИЙСЯ В ПОТОК, ТЫ ОСУШИЛ ВЕЛИКИЕ РЕКИ. ТЫ В МОЩИ СВОЕЙ РАЗДЕЛИЛ МОРЕ, РАЗБИЛ ГОЛОВЫ ЧУДОВИЩ В ВОДЕ. ТЫ ПОВЕЛЕВАЕШЬ ПРОСТОРАМИ МОРЯ; ВЗДЫМАЮТСЯ ЕГО ВАЛЫ – ТЫ ИХ УКРОЩАЕШЬ.

ВОЗВЕЛИЧИТСЯ ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА БУДЕТ СЛАВА ЕГО, КОГДА ОТСТРОИТ ОН ГОРОД СВОЙ, ГОРОД БОГА НАШЕГО, НА СВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ. ГОСПОДЬ, БОГ ИЗРАИЛЯ, ТРОН КОТОРОГО ПОДДЕРЖИВАЮТ *КРУВИМ*, ТЫ, ЛИШЬ ТЫ ОДИН – БОГ. ОН – БОГ, БЛАГОГОВЕЙНО ЧТИМЫЙ В ВЕЛИКОМ СОВЕТЕ СВЯТЫХ И ВНУШАЮЩИЙ УЖАС ВСЕМУ СВОЕМУ ОКРУЖЕНИЮ. И ВОСХВАЛЯТ НЕБЕСА ТВОИ ЧУДЕСНЫЕ ДЕЛА, ГОСПОДЬ, И ВЕРНОСТЬ ТВОЮ ПРОСЛАВЯТ В СОБРАНИИ СВЯТЫХ. ВОСПОЕМ ГОСПОДА, БУДЕМ СЛАВИТЬ МОГУЧЕГО СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО! ВСТРЕТИМ ЕГО БЛАГОДАРСТВЕННЫМИ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯМИ, БУДЕМ ПЕТЬ ЕМУ ГИМНЫ! СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ПРАВОСУДИЕ – ОСНОВЫ ТВОЕГО ТРОНА, ДОБРОТА И ПРАВДА ШЕСТВУЮТ ПРЕД ТОБОЙ. ВМЕСТЕ МЫ РАСКРОЕМ ГЛУБОКИЕ ТАЙНЫ, В ХРАМ БОГА БУДЕМ ХОДИТЬ СРЕДИ ТОЛП НАРОДА. ОН – ТОТ, КТО ВЛАДЕЕТ ОКЕАНОМ, КОТОРЫЙ ОН СОТВОРИЛ, ОН – ТОТ, КТО СОЗДАЛ И СУШУ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ РУКЕ ДУША ВСЕГО ЖИВОГО И ДУША КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА. ДУША НАША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО НАШЕ – ТОЖЕ ТВОЕ СОЗДАНИЕ; СЖАЛЬСЯ НАД ТВОРЕНИЕМ РУК ТВОИХ! ДУША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО! ПРИШЛИ МЫ, ПОЛАГАЯСЬ НА ИМЯ ТВОЕ, – ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, РАДИ ЧЕСТИ ИМЕНИ ТВОЕГО, ИБО «МИЛЮЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТВОЕ! РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, ГОСПОДЬ, ПРОСТИ ГРЕХ НАШ, ХОТЯ И ВЕЛИК ОН!

סלה לנו אבינו כי ברוב איולתינו
 ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ПО ГЛУПОСТИ СВОЕЙ
 ВЕЛИКОЙ ОШИБЛИСЬ МЫ. ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО УМНОЖИЛИСЬ ГРЕХИ
 НАШИ!

ИБО В МИЛОСЕРДИИ ВЕЛИКОМ ТВОЕМ МЫ УВЕРЕНЫ, И НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ПОЛАГАЕМСЯ, И НА ПРОЩЕНИЕ ТВОЕ НАДЕЕМСЯ, И СПАСЕНИЯ ТВОЕГО ОЖИДАЕМ. ТЫ – ВЛАДЫКА, ИЗНАЧАЛЬНО ЛЮБЯЩИЙ СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ПРОЩАЮЩИЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО И СТИРАЮЩИЙ ПРЕСТУПЛЕНИЯ БОЯЩИХСЯ ТЕБЯ, ЗАКЛЮЧАЮЩИЙ СОЮЗ С ПРАОТЦАМИ И ИСПОЛНЯЮЩИЙ КЛЯТВУ ПОТОМКАМ ИХ. ТЫ – ТОТ, КТО ЯВИЛСЯ В ОБЛАКЕ СЛАВЫ СВОЕЙ НА ГОРЕ СИНАЙ И УКАЗАЛ ПУТИ МИЛОСЕРДИЯ СВОЕГО МОШЕ, РАБУ ТВОЕМУ. ПУТИ ДОБРОТЫ СВОЕЙ РАСКРЫЛ ТЫ ЕМУ И ПОВЕДАЛ, ЧТО ТЫ БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ВЕЛИКА ЛЮБОВЬ ТВОЯ И ПОСТОЯННО ТВОРИШЬ ТЫ ДОБРО И УПРАВЛЯЕШЬ ВСЕМ

МИРОМ МИЛОСЕРДНО, И ТАК СКАЗАНО: «И СКАЗАЛ ОН: Я ПРОВЕДУ ПРЕД ЛИЦОМ ТВОИМ ВСЕ БЛАГО МОЕ, И ПРОВОЗГЛАШУ ИМЯ ГОСПОДА ПРЕД ТОБОЮ, И ПОМИЛЮЮ ТЕХ, КОГО ПОМИЛЮЮ, И ПОЖАЛЕЮ ТЕХ, КОГО ПОЖАЛЕЮ».

ТЫ – ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ БОГ, И ИМЯ ТЕБЕ – МИЛОСЕРДНЫЙ; И ТЫ УКАЗАЛ ПУТЬ ВОЗВРАЩЕНИЯ К ТЕБЕ. ВСПОМНИ СЕГОДНЯ И ВСПОМИНАЙ ЕЖЕДНЕВНО О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ СВОЕЙ И О ЛЮБВИ СВОЕЙ К ПОТОМСТВУ ТЕХ, КОГО ПРИБЛИЗИЛ ТЫ К СЕБЕ. ОБРАТИ НА НАС МИЛОСЕРДНЫЙ ВЗОР, ИБО МИЛОСЕРДЕН ТЫ. С МОЛЬБОЙ И МОЛИТВОЙ ПРЕДСТАНЕМ МЫ ПРЕД ТОБОЮ, И ТЫ ПОМИЛУЕШЬ НАС, КАК ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ. ПЕРЕСТАНЬ ГНЕВАТЬСЯ НА НАС, ВЕДЬ ОБЕЩАЛ ТЫ ЭТО В СВОЕЙ ТОРЕ. ПОД СЕНЬЮ КРЫЛ ТВОИХ НАЙДЕМ СЕБЕ ЗАЩИТУ И ПРИБЕЖИЩЕ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ». ПРОСТИ НАМ ПРЕСТУПЛЕНИЯ И СНИМИ С НАС ВИНУ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ». ПРИСЛУШАЙСЯ К ВОПЛЮ НАШЕМУ И ВНЕМЛИ НАШИМ СЛОВАМ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ВОЗЗВАЛ МОШЕ К ГОСПОДУ». И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

Когда хазан начинает произносить «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ...», все присутствующие должны встать и произнести следующий отрывок вместе с ним. Тот, кто молится без миньяна, этот отрывок не произносит.

ויעבור «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ»». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

סלה ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

אבד ה' אבד חסדו ИСЧЕЗ БЛАГОЧЕСТИВЫЙ НА ЗЕМЛЕ, И НЕТ СПРАВЕДЛИВОГО МЕЖ ЛЮДЬМИ, И НЕТ ВЗЫВАЮЩЕГО К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ, ПОБУЖДАЮЩЕГО ДЕРЖАТЬСЯ ЗА ТЕБЯ. СПАСИ, ГОСПОДЬ, ИБО НЕТ БЛАГОЧЕСТИВОГО, ИБО НЕТ ВЕРНЫХ СРЕДИ СЫНОВ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ. ПОТОМУ ЧТО В ТЕБЕ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ, В СВЕТЕ ТВОЕМ ВИДИМ МЫ СВЕТ. ИБО ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДЕН, ОН – ВЕЛИКИЙ ИЗБАВИТЕЛЬ. И ОН ИЗБАВИТ ИЗРАИЛЬ ОТ ВСЕХ ГРЕХОВ ЕГО.

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: «ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ»».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ

НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ,
ВЗОВУ Я ИМЕНЕМ ТВОИМ, ПРОБУЖУСЬ, ЧТОБ УХВАТИТЬСЯ ЗА ТЕБЯ. НЕПРЕМЕННО ПРИДУ ПОУТРУ С МОЛИТВОЙ И РАЗБУЖУ ЕЮ РАССВЕТ. ПОДОШЕЛ Я К МЕСТУ МОЛИТВЫ, ЧТОБЫ ПРОИЗНЕСТИ ЯСНЫЕ РЕЧИ. ТЩАТЕЛЬНО ПРОГОВАРИВАЛ Я ИСХОДЯЩЕЕ ИЗ УСТ МОИХ. БУДЬ ВНИМАТЕЛЕН К МОИМ ЖЕЛАНИЯМ, ОТВЕТЬ МНЕ, ВСЕМОГУЩИЙ! ГДЕ ЖЕ ДОСТОЙНЫЙ ПРЕДСТОЯТЕЛЬ НАШ И ГДЕ ИМЕЮЩИЙ ПРАВО СКАЗАТЬ: «Я ОЧИСТИЛ СВОЕ СЕРДЦЕ, И ПРАВЕДНЫ МОИ ДЕЛА, НЕ ЗАПЯТНАНЫ ОНИ ГРЕХОМ, И БЕЗУПРЕЧНЫ ДЕЯНИЯ РУК МОИХ»? ДАРУЙ БЛАГО ВИНОВНЫМ, НЕ УНИЧТОЖАЙ ИХ. ПРИМИ МОЮ МОЛИТВУ КАК ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЕ И ПРОСЬБУ МОЮ – КАК ЗАПАХ ЖЕРТВЕННЫХ БЛАГОВОНИЙ. СОГБЕННЫХ РАСПРЯМИ, ПОДНИМИ ГЛАВУ ИХ. ПУСТЬ НЕВОЗМОЖНО БУДЕТ НАЙТИ ГРЕХ, КАК СКРЫТЫЙ, ТАК И ИЗВЕСТНЫЙ. В БЕДЕ БУДЬ ТВЕРДЫНЕЙ ДЛЯ ТЕХ, КТО УПОВАЕТ НА ТЕБЯ. НЕ ГОНИ ГОНИМЫХ, БЛУЖДАЮЩИХ, СЛОВНО ОВЦЫ. СОБЕРИ В КОПИЛКУ СЛЕЗЫ, КОТОРЫМИ ОКРОПЛЕНО ЛОЖЕ МОЕ. ТЫ – МОЯ СИЛА, КРЕПОСТЬ И ЗАЩИТА. ИСКУПИ И ВЫВЕДИ НАС НА СВОБОДУ, ОТПУСТИ ПЛЕННИКОВ ТВОИХ! КРИЧАЛИ ОНИ, СТУЧАЛИСЬ И ВЗЫВАЛИ К ТЕБЕ, В ГОРЕ СВОЕМ ВОПИЛИ. ГРАБИТЕЛИ ОБВОРОВАЛИ ИХ, ЗЛОДЕИ ОКРУЖАЛИ ПРАВЕДНИКОВ. УЧИТЕЛЬ И СУДЬЯ, ПОЧЕМУ ТЫ СКРЫВАЕШЬ ЛИЦО СВОЕ? ИСТРЕБИ ЗЛОДЕЕВ И ПРЕКРАТИ ВЕСЕЛЬЕ ПОДНИМАЮЩИХСЯ ПРОТИВ ТЕБЯ! ЯВИ МИЛОСЕРДИЕ СВОЕ ЗНАЮЩИМ ТВОИ ТАЙНЫ! МОЛИМ МЫ: СТРАНСТВУЮЩИХ ВЕРНИ И СОБЕРИ РАССЕЯННЫХ! ПОДНИМИ ДО НЕБЕС УНИЖЕННОГО И УГНЕТЕННОГО ВОЗНЕСИ! СКАЖУТ ТОГДА НАРОДЫ: «ВЕЛИКИЕ ЧУДЕСА СОВЕРШИЛ ДЛЯ НИХ ГОСПОДЬ. ОПУСТОШЕННОЕ СТАЛО РАЕМ И РУИНЫ – КРЕПОСТЬЮ». СПАСИ УПОВАЮЩИХ НА ТЕБЯ, ТЕХ, КТО СТРЕМИТСЯ УКРЫТЬСЯ ПОД СЕНЬЮ ТВОЕЙ! ОБРАТИСЬ К ПРЕСЛЕДУЕМЫМ – КОМУ КАК НЕ ТЕБЕ СДЕЛАТЬ ЭТО! УСЛЫШЬ УНИЖЕННОГО, ВЗГЛЯНИ НА ОСЛАБШЕГО ДУХОМ – ПУСТЬ БУДУТ УГОДНЫ ТЕБЕ РЕЧИ ЕГО И ИЗЛИЯНИЕ ДУШИ В МОЛИТВЕ! УКРЕПИ НЕМОЩНЫХ, УТВЕРДИ НАДЛОМЛЕННЫХ И ДАЙ ИМ ОБЛЕГЧЕНИЕ! ВЕДЬ СОЗДАЕШЬ ТЫ ГОРЫ, И ТВОРИШЬ ВЕТЕР, И ВОЗВЕЩАЕШЬ ЧЕЛОВЕКУ, КАК ОЦЕНИВАЕШЬ ДЕЛА ЕГО.

לך מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМОУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС:
“ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ,

ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ»». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

הלל ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

איה קנאתך ГДЕ ЖЕ РЕВНОСТЬ ТВОЯ И СИЛА, ЧТО ЯВИЛ ТЫ, ТВОРЯ ВЕЛИКИЕ ЧУДЕСА, РАССЕКАЯ МОРЕ ДЛЯ ПОТОМСТВА ТЕХ, С КЕМ ЗАКЛЮЧИЛ ТЫ СОЮЗ? ИЗГНАНЫ МЫ С НАДЕЛА НАШЕГО И БРОШЕНЫ. ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ПОРАБОТИЛИ НАС ПРАВИТЕЛИ, ВСТАВШИЕ НАД НАМИ ВМЕСТО ТЕБЯ! БЕЗМЕРНО УМНОЖИЛИСЬ ПЕРЕЖИВАНИЯ НЕСЧАСТНЫХ ДЕТЕЙ ТВОИХ, НЕСУЩИХ БРЕМЯ ТРЕПЕТА ПРЕД ТОБОЙ В СЕРДЦЕ, ДУШЕ И ВО ВСЕМ СУЩЕСТВЕ СВОЕМ. НО СГОРБЛЕНЫ ОНИ И УНИЖЕНЫ. ПУСТЬ ПОСПЕШИТ НАМ НАВСТРЕЧУ МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ИБО СОВСЕМ ОБНИЩАЛИ МЫ! ИЗМЕНИЛИСЬ МЫ В ЛИЦЕ ИЗ-ЗА ПОНОСЯЩИХ НАС КАЖДЫЙ ДЕНЬ. СКРЕЖЕЩУТ НА НАС ЗУБАМИ И ГОВОРЯТ: «ВОТ, ПРИШЕЛ ДЕНЬ ПРИЧИНИТЬ ИМ ЗЛО!» ЯВИ ЦАРСТВО СВОЕ, ГРОЗНЫЙ, ВО ВСЕЙ КРАСЕ, ВЕДЬ ИЗ-ЗА ТЕБЯ УБИВАЮТ НАС ПОСТОЯННО! ЖДЕМ МЫ НАСТУПЛЕНИЯ ПОРЫ ОСВОБОЖДЕНИЯ И УТЕШЕНИЯ. А ПОКА НАШИ ЛИЦА ПОКРЫЛИСЬ ПОЗОРОМ И МЫ ПРИКРЫВАЕМ ИХ ОТ СТЫДА. ПРИТЕСНЯЕМЫ МЫ И ПОРАБОЩЕНЫ ВСЕМИ НАРОДАМИ. И НИКТО НЕ ЗНАЕТ, ДОКОЛЕ. ЦАРЬ ЦАРЕЙ, ВСПОМНИ МИЛОСЕРДИЕ СВОЕ, КОТОРОЕ ТЫ ЯВЛЯЛ НАМ ПРЕЖДЕ! СОБЛЮДАЮЩИХ ЗАПОВЕДИ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИХ ЕДИНСТВО ТВОЕ СПАСИ ИЗ ОГНЯ! ОТВЕРНИСЬ ОТ ВОНИ ГРЕХОВ НАШИХ, КРАСНЫХ КАК КАРМАЗИН; ОБЕЛИ НАС! НЕ ВСПОМИНАЙ НАМ ЗЛОДЕЯНИЯ ПРЕДКОВ! ПОТУПИЛСЯ Я, И СЕРДЦЕ МОЕ УЖАСНУЛОСЬ ИЗ-ЗА ТОГО, ЧТО ОПУСТЕЛА ГОРА СИОН. ЗЛОДЕЕВ, РАЗРУШИВШИХ ВСЕ, ЧТО БЫЛО НА НЕЙ, НАКАЖИ! ОСВЕТИ ЛИКОМ СВОИМ ОПУСТЕВШИЙ ХРАМ СВОЙ! ПРИОБРЕТЕНИЕ, КОТОРОЕ СДЕЛАЛ ТЫ ЕЩЕ ДО СОТВОРЕНИЯ ЗЕМЛИ ВО СЛАВУ СВОЮ, ПОЩАДИ, НЕ УНИЧТОЖАЙ, И ТОГДА ВОСХВАЛИТСЯ ИМЯ ТВОЕ! ВЕДЬ ТАК ОБЕЩАЛ НАМ МОШЕ, КОТОРОМУ ДОВЕРИЛ ТЫ НАРОД СВОЙ: БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ НЕ ОСТАВИТ ТЕБЯ И НЕ ПОГУБИТ. ВСПОМНИ ЛИК ЯАКОВА – СОВЕРШЕННОГО, – НАЧЕРТАННЫЙ НА ПРЕСТОЛЕ ТВОЕМ! СИЯЮЩИЙ, ИЗ ПОТОКА УСЛАД СВОИХ НАПОИ СВОИХ ДЕТЕЙ! ИЗЫЩИ ИМ

СПАСЕНИЕ И ОЧИСТИ ИХ, ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ И НЕПОКОРНОСТЬ И ОЧИЩАЮЩИЙ
РАСКАЯВШИХСЯ!

יֵשֵׁב בַּסֵּתֶר

ОКУТАННЫЙ ВЫСШЕЙ ТАЙНОЙ, МОЯ ЗАЩИТА И КОЛЬЧУГА! УСЛЫШЬ ВОПЛЬ МОЙ И ВНЕМЛИ ПЕСНИ МОЕЙ! СОТРИ МОЙ ГРЕХ, СВЯТОЙ, ДАЙ МНЕ НАДЕЖДУ, СОХРАНИ ЖИЗНЬ МОЮ ПО ЖЕЛАНИЮ МОЕМУ И ЖИЗНЬ НАРОДА – ПО ПРОСЬБЕ МОЕЙ!

ПОСТУПИ ПО СПРАВЕДЛИВОСТИ С НАРОДОМ СВОИМ, СВЯТОЙ, РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО! ИБО ИСЧЕЗЛИ ЦЕЛЬНЫЕ, ОТВОДИВШИЕ ГНЕВ ТВОЙ, И СВЯЩЕННИКИ, ПРИНОСИВШИЕ ХЛЕБ ТВОЙ. ПОЭТОМУ Я ПРИШЕЛ К ТЕБЕ С МОЛЬБОЙ:

ДАРУЙ ЖИЗНЬ МНЕ ПО ЖЕЛАНИЮ МОЕМУ И ЖИЗНЬ НАРОДА – ПО ПРОСЬБЕ МОЕЙ!

ГРЕХИ ЮНОСТИ МОЕЙ ВЫБРОСИ В МОРЕ, И ОНИ ОБРАТЯТСЯ ТАМ В СВОЮ ПРОТИВОПОЛОЖНОСТЬ, КАК ЯЧМЕННЫЙ ХЛЕБ ГИДОНА, СТАВШИЙ ЗНАКОМ ИЗБАВЛЕНИЯ. ПРАВЕДНОСТЬ СТАРЦЕВ ПРИМИ БЛАГОСКЛОННО И ИЗ МОЛИТВ УНИЖЕННЫХ СДЕЛАЙ СЕБЕ КОРОНУ. И КОГДА ОЧИСТИШЬ МЕНЯ ОТ ГРЕХОВ, КАК СЕРЕБРО, ПЕРЕПЛАВЛЕННОЕ В ТИГЛЕ, ВОЗОПИТ И ЗАПЛАЧЕТ САТАН-ОБВИНИТЕЛЬ, ИБО СЕРДЦЕ МОЕ ПОЛНОСТЬЮ ОТДАНО ТЕБЕ. И ВОТ СЕГОДНЯ Я ПРИШЕЛ К ТЕБЕ С МОЛЬБОЙ:

ДАРУЙ ЖИЗНЬ МНЕ ПО ЖЕЛАНИЮ МОЕМУ И ЖИЗНЬ НАРОДА – ПО ПРОСЬБЕ МОЕЙ!

МИЛОСЕРДНЫЙ И ОЖИВЛЯЮЩИЙ, ПОМИЛУЙ МЕНЯ! КОГДА УСЛЫШИШЬ ТЫ КРИК, РВУЩИЙСЯ ИЗ ГОРЛА МОЕГО, – ОТВЕТЬ МНЕ! ДА БУДЕТ ВЕЛИКИМ ПРОЩЕНИЕ ТВОЕ! ЗАПИШИ МЕНЯ В КНИГУ ЖИЗНИ, И ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВУЮТ В МОЮ ПОЛЬЗУ ДЕЛА ПРАВЕДНЫЕ!

ДАРУЙ ЖИЗНЬ МНЕ ПО ЖЕЛАНИЮ МОЕМУ И ЖИЗНЬ НАРОДА – ПО ПРОСЬБЕ МОЕЙ!

СПАСИ НАС, БОГ МОЙ, И ПУСТЬ НАШИ ЗАСЛУГИ ПЕРЕВЕСЯТ ГРЕХИ! ЯВИСЬ НАМ С НЕБЕС СВОИХ! ПОМИЛУЙ ТЕХ, КТО ПОТЕРЯЛ ОПОРУ, СЛОВНО ВО ВРЕМЯ БУРИ! УНИЧТОЖЬ САТАНА-ДОНОСЧИКА, ЧТОБЫ ПЕРЕСТАЛ ОН ПОДГОВАРИВАТЬ ИЗРАИЛЬ СОВЕРШАТЬ ПРЕСТУПЛЕНИЯ, ЧТОБЫ НЕ УВИДЕЛ Я ГОРЕ И БЕДСТВИЕ, ПОСТИГАЮЩИЕ НАРОД МОЙ!

ДАРУЙ ЖИЗНЬ МНЕ ПО ЖЕЛАНИЮ МОЕМУ И ЖИЗНЬ НАРОДА – ПО ПРОСЬБЕ МОЕЙ!

ОСВЯТИ СВОЕ СВЯТОЕ ИМЯ, НАКАЗАВ НАРОДЫ, КОТОРЫЕ ОСКВЕРНИЛИ ТВОЙ ХРАМ И УБИЛИ СВЯТЫХ ПОТОМКОВ АГ АРОНА, ПРИНОСЯЩИХ ЖЕРТВЫ! ТАК ЧТО ЖЕ ДЕЛАТЬ НАРОДУ ТВОЕМУ, СВЯТЫНЕ ТВОЕЙ, КОГДА ИСЧЕЗЛИ СВЯТЫЕ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯ? ПОСТУПАЙ С ОСВЯЩАЮЩИМИ ТЕБЯ ТАК, КАК БУДТО ТЫ ПРИНЯЛ ИХ ЖЕРТВЫ!

ДАРУЙ ЖИЗНЬ МНЕ ПО ЖЕЛАНИЮ МОЕМУ И ЖИЗНЬ НАРОДА – ПО ПРОСЬБЕ МОЕЙ!

ПУСТЬ СТАНУТ УГОДНЫ ТЕБЕ РАБЫ ТВОИ РАДИ ИМЕНИ ТВОЕГО! ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЕ ЕДИНСТВО ТВОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВУЮТ, ЧТО НЕТ НИЧЕГО, КРОМЕ ТЕБЯ. СОЗОВИ ЖЕ ПОТЕРЯННЫХ В ИЗГНАНИИ, ВЕДЬ ТОЛЬКО К ТЕБЕ ПРИХОДЯТ ОНИ В МОЛИТВЕ, ИБО ПРИЯТНЫ ЛАСКИ ТВОИ. ПОТОМУ ИЩУ Я ТЕБЯ.

ДАРУЙ ЖИЗНЬ МНЕ ПО ЖЕЛАНИЮ МОЕМУ И ЖИЗНЬ НАРОДА – ПО ПРОСЬБЕ МОЕЙ!

ПУСТЬ ГОЛОС МОЙ БУДЕТ ПРИНЯТ БЛАГОСКЛОННО, СЛОВНО ОТБОРНЫЕ ЖЕРТВЫ СИОНА! ПРОСИМ МЫ: ОБРАТИСЬ К НАМ ВО БЛАГО И ПРОСТИ НАС, ВЕДЬ НЕ К КОМУ НАМ ОБРАТИТЬСЯ И НЕ НА КОГО ПОЛОЖИТЬСЯ! МОЛИМ МЫ: ПРОСТИ НАДЕЮЩИХСЯ НА ТЕБЯ, СКАЖИ ИМ: «Я ПРОСТИЛ ВАС!»

ДАРУЙ ЖИЗНЬ МНЕ ПО ЖЕЛАНИЮ МОЕМУ И ЖИЗНЬ НАРОДА – ПО ПРОСЬБЕ МОЕЙ!

לֵאלֹהֵי מֶלֶךְ БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ

ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

אלה פרוטי נאס, אטעך נאש, יבו גרשני מו, פומילוי נאס, וואלדיקא נאש, יבו פּרעטופני מו, יבו טו – גּוּספּוּד מילוסטיווי, וּסעפּרוּצאַוויך וּלּוּבוּוּ טוואַ בּעזגראַניכנא קו וּסעם, קטוּ וּזּוּואַעט ק טעבּע!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

אל תזכור לנו

НЕ ВСПОМИНАЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ ПРЕДКОВ И НЕ СТАВЬ ИХ НАМ В ВИНУ, ПУСТЬ ПОСПЕШИТ НАМ НАВСТРЕЧУ МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ИБО УНИЖЕНЫ МЫ. ГРЕХИ ЮНОСТИ НАШЕЙ И ПРОСТУПКИ НАШИ НЕ ВСПОМИНАЙ. В МИЛОСТИ СВОЕЙ ВСПОМНИ НАС ПО ДОБРОТЕ СВОЕЙ.

ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ВСПОМНИ О НАС, ГОСПОДЬ, КОГДА ТЫ БЛАГОВОЛИШЬ НАРОДУ ТВОЕМУ, ПУСТЬ ПРОЙДЕМ МЫ ПРЕД ТВОИМ МЫСЛЕННЫМ ВЗОРОМ, КОГДА НАСТУПИТ ЧАС СПАСЕНИЯ ТВОЕГО! ВСПОМНИ ОБЩИНУ СВОЮ, КОТОРУЮ ТЫ СДЕЛАЛ ДОСТОЯНИЕМ СВОИМ С ДРЕВНИХ ВРЕМЕН, ВСПОМНИ, КАК ОСВОБОДИЛ ТЫ ПЛЕМЯ ТВОЕ – УДЕЛ ТВОЙ, ВСПОМНИ ГОРУ СИОН, НАД КОТОРОЙ ТЫ ПРЕБЫВАЛ! ВСПОМНИ, ГОСПОДЬ, МИЛОСТЬ ТВОЮ К ИЕРУСАЛИМУ, ЛЮБОВЬ К СИОНУ НЕ ЗАБЫВАЙ ВОВЕК! ВОССТАНЕШЬ ТЫ И ЯВИШЬ МИЛОСЕРДИЕ СИОНУ, ИБО ПРИШЛО ВРЕМЯ СМИЛОСТВИТЬСЯ НАД НИМ, НАСТАЛ СРОК! ПРИПОМНИ, ГОСПОДЬ, СЫНАМ ЭДОМА ДЕНЬ РАЗРУШЕНИЯ ИЕРУСАЛИМА, КОГДА ГОВОРИЛИ ОНИ: «РАЗРУШАЙТЕ, РАЗРУШАЙТЕ ЕГО ДО ОСНОВАНИЯ!» ВСПОМНИ АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ИСРАЭЛЯ – РАБОВ СВОИХ, КОТОРЫМ ТЫ ПОКЛЯЛСЯ САМИМ СОБОЮ И ГОВОРИЛ ИМ: «СДЕЛАЮ Я МНОГОЧИСЛЕННЫМ ПОТОМСТВО ВАШЕ, ПОДОБНО ЗВЕЗДАМ НА НЕБЕ, И ВСЮ ТУ СТРАНУ, О КОТОРОЙ Я ГОВОРИЛ, ОТДАМ ВАШИМ ПОТОМКАМ, И БУДУТ ОНИ ВЛАДЕТЬ ЕЮ ВЕЧНО». ВСПОМНИ РАБОВ СВОИХ – АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА; НЕ СМОТРИ НА УПРЯМСТВО НАРОДА ЭТОГО, НА ПРЕСТУПЛЕНИЯ ЕГО И НА ГРЕХОВНОСТЬ ЕГО!

МЫ МОЛИМ: НЕ ВМЕНЯЙ НАМ В ВИНУ ТО, ЧТО МЫ ГЛУПО ПОСТУПИЛИ И СОГРЕШИЛИ!

МЫ СОГРЕШИЛИ, ОПЛОТ НАШ, ПРОСТИ НАМ, СОЗДАТЕЛЬ НАШ!

ВСПОМНИ ВО БЛАГО НАМ СОЮЗ, ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ТОБОЙ С ПРАОТЦАМИ, КОГДА ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я СОЮЗ СВОЙ С ЯАКОВОМ, И СОЮЗ СВОЙ С ИЦХАКОМ, И СОЮЗ СВОЙ С АВРАГАМОМ ВСПОМНЮ, И ВСПОМНЮ О ЗЕМЛЕ ИЗРАИЛЯ». ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я ВО БЛАГО ИМ СВОЙ СОЮЗ С ИХ ПРЕДКАМИ, КОТОРЫХ Я ВЫВЕЛ ИЗ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКОЙ НА ГЛАЗАХ У ВСЕХ НАРОДОВ, ЧТОБЫ БЫТЬ ИХ БОГОМ, Я – ГОСПОДЬ». СДЕЛАЙ ДЛЯ НАС ТО, ЧТО ТЫ ОБЕЩАЛ НАМ: «И ДАЖЕ КОГДА БУДУТ ОНИ В ЗЕМЛЕ ВРАГОВ СВОИХ, НЕ ОТВЕРНУСЬ ОТ НИХ С ПРЕЗРЕНИЕМ И НЕ ОТВЕРГНУ ИХ, НЕ ПРЕДАМ УНИЧТОЖЕНИЮ И НЕ РАСТОРГНУ СВОЙ СОЮЗ С НИМИ, ИБО Я – ГОСПОДЬ, БОГ ИХ». ВЕРНИ НАС ИЗ ПЛЕНА И СМИЛУЙСЯ, КАК НАПИСАНО: «И ВОЗВРАТИТ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ ИЗГНАННИКОВ ТВОИХ, И СМИЛУЕТСЯ НАД ТОБОЙ, И ВНОВЬ СОБЕРЕТ ТЕБЯ ИЗ СРЕДЫ ВСЕХ НАРОДОВ, КУДА ИЗГНАЛ ТЕБЯ ОН, ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ». СОБЕРИ НАС, РАЗБРОСАННЫХ ПО СВЕТУ, КАК НАПИСАНО: «ДАЖЕ ЕСЛИ БУДЕШЬ ТЫ ЗАБРОШЕН НА КРАЙ ЗЕМЛИ, И ОТТУДА ВЕРНЕТ ТЕБЯ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, И ОТТУДА ЗАБЕРЕТ ТЕБЯ». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ, КАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ И КАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕИВАЕТ ТУМАН, КАК НАПИСАНО «Я ОЧИСТИЛ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ ТВОИХ – ТАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ, Я ИЗБАВИЛ ТЕБЯ ОТ ГРЕХОВ ТВОИХ – ТАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕИВАЕТ ТУМАН». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ РАДИ САМОГО СЕБЯ, КАК ТЫ СКАЗАЛ: «Я, И ТОЛЬКО Я – ТОТ, КТО ОЧИЩАЕТ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, И ДЕЛАЮ Я ЭТО РАДИ СЕБЯ САМОГО, И БОЛЕЕ НЕ ПРИПОМНЮ ТЕБЕ ГРЕХИ ТВОИ». СМОЙ С НАС ПЯТНА ГРЕХОВ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ СТАЛИ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ И ОТБЕЛЕННАЯ ШЕРСТЬ. КАК НАПИСАНО: «ДАВАЙТЕ РАССУДИМ, КТО ПЕРЕД КЕМ ВИНОВАТ, – ГОВОРИТ ГОСПОДЬ, – И ПУСТЬ ДАЖЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО ВЫ ВИНОВАТЫ, НО ВЫ РАСКАЕТЕСЬ И ВЕРНЕТЕСЬ КО МНЕ; ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ, СЛОВНО БАГРЯНЫМИ КАПЛЯМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ, И ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЕЩЕ СИЛЬНЕЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, СЛОВНО КАРМИНОМ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК БЕЛАЯ ШЕРСТЬ». ОКРОПИ НАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОЧИСТИ НАС, КАК НАПИСАНО: «И Я ОКРОПЛЮ ВАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ, И ВЫ ОЧИСТИТЕСЬ ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ МЕРЗОСТИ, И ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ ГАДОСТИ ОЧИЩУ ВАС». СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И НЕ ПОГУБИ НАС, КАК НАПИСАНО: «ИБО БОГ МИЛЮЮЩИЙ – ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, НЕ ОСТАВИТ ОН ТЕБЯ И НЕ ПОГУБИТ, И НЕ ЗАБУДЕТ СОЮЗ С ОТЦАМИ ТВОИМИ, В КОТОРОМ ОН ПОКЛЯЛСЯ ИМ». СНИМИ ОБОЛОЧКУ ЗЛА С СЕРДЕЦ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ ЛЮБИЛИ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И СНИМЕТ ОБОЛОЧКУ ЗЛА ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, С СЕРДЦА ТВОЕГО И С СЕРДЕЦ ДЕТЕЙ ТВОИХ, ЧТОБЫ ЛЮБИЛ ТЫ ГОСПОДА, БОГА ТВОЕГО, ВСЕМ СЕРДЦЕМ, ВСЕЙ ДУШОЮ, ИБО В НЕМ – ТВОЯ ЖИЗНЬ». СНИЗОЙДИ К НАМ, КОГДА МЫ ИЩЕМ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И БУДЕТЕ ИСКАТЬ ТАМ ГОСПОДА, БОГА ВАШЕГО, И НАЙДЕТЕ ЕГО, ИБО БУДЕТЕ ИСКАТЬ ЕГО ВСЕМ СЕРДЦЕМ ВАШИМ, ВСЕЙ ДУШОЮ ВАШЕЙ». ОСВОБОДИ НАС ОТ ГРЕХОВ И ОЧИСТИ НАС В ДЕНЬ ЭТОТ, ЙОМ-КИПУР, КАК НАПИСАНО: «ИБО В ЭТОТ ДЕНЬ Я СНИМУ С ВАС ВИНУ ЗА ГРЕХИ ВАШИ, ОЧИЩУ ВАС ОТ ВСЕХ ВАШИХ ПРОВИННОСТЕЙ, БУДЕТЕ ЧИСТЫ ВЫ ПРЕД ГОСПОДОМ». ПРИВЕДИ НАС К ТВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ И ВОЗВЕСЕЛИ НАС В ХРАМЕ ТВОЕМ, КАК НАПИСАНО: «И ПРИВЕДУ Я ИХ К МОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ, И ВОЗВЕСЕЛЮ ИХ В ХРАМЕ, ГДЕ МОЛЯТСЯ МНЕ; И ЖЕРТВЫ ВСЕСОЖЖЕНИЯ, И ДРУГИЕ ЖЕРТВЫ, ПРИНОСИМЫЕ ИМИ НА ЖЕРТВЕННИК МОЙ, БУДУТ ПРИНЯТЫ БЛАГОСКЛОННО, ИБО ХРАМ МОЙ БУДЕТ НАЗВАН ДОМОМ МОЛИТВЫ ДЛЯ ВСЕХ НАРОДОВ».

Открывают ковчег, и первые пять строк следующей молитвы произносят поочередно хазан и община:

УСЛЫШЬ НАШ ГОЛОС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, СЖАЛЬСЯ И СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И ПРИМИ МИЛОСТИВО И БЛАГОСКЛОННО НАШУ МОЛИТВУ!
 ПОМОГИ НАМ ВОЗВРАТИТЬСЯ К ТЕБЕ, И МЫ ВЕРНЕМСЯ, ВЕРНИ НАМ ПРЕКРАСНЫЕ ДНИ НАШИХ ПРЕЖНИХ ЛЕТ!
 НЕ ОТДАЛЯЙ НАС ОТ СЕБЯ, И ДУХА СВЯТОСТИ СВОЕЙ НЕ ЛИШАЙ НАС!
 НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, КОГДА МЫ СТАЛИ БЕСПОМОЩНЫ, КАК СТАРЦЫ; КОГДА ИССЯКЛИ СИЛЫ НАШИ, НЕ БРОСАЙ НАС!
 НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НЕ ОТДАЛЯЙСЯ ОТ НАС!
 ЯВИ ДЛЯ НАС ДОБРОЕ ЗНАМЕНИЕ; УВИДЯ ЕГО, ВРАГИ НАШИ ДА БУДУТ ПОСРАМЛЕННЫ; СЛОВА НАШИ ВЫСЛУШАЙ, ГОСПОДЬ, УСТРЕМИ СВОЙ ВЗОР К ПОМЫСЛАМ НАШИМ! ДА БУДУТ УГОДНЫ ТЕБЕ СЛОВА, СЛЕТАЮЩИЕ С УСТ НАШИХ, И ПОМЫСЛЫ СЕРДЕЦ НАШИХ, О ГОСПОДЬ, – ОПЛОТ НАШ И ИЗБАВИТЕЛЬ! НА ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, МЫ УПОВАЛИ, ТЫ ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ!

Закрывают ковчег

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ! ПУСТЬ ДОЙДЕТ ДО ТЕБЯ НАША МОЛИТВА, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАШУ МОЛЬБУ, ПОТОМУ ЧТО МЫ НЕ НАСТОЛЬКО ДЕРЗКИ И УПРЯМЫ, ЧТОБЫ СКАЗАТЬ ТЕБЕ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНЫ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ.

ВИНОВНЫ МЫ; БЫЛИ ВЕРОЛОМНЫ, ГРАБИЛИ, ЛИЦЕМЕРИЛИ, СВЕРНУЛИ С ПРАВИЛЬНОГО ПУТИ И ОБВИНЯЛИ НЕВИНОВНЫХ, НАМЕРЕННО ТВОРИЛИ ЗЛО, ПРИСВАИВАЛИ ЧУЖОЕ, ВОЗВОДИЛИ НА БЛИЖНЕГО НАПРАСЛИНУ, ДАВАЛИ ДУРНЫЕ СОВЕТЫ, ЛГАЛИ, ГЛУМИЛИСЬ, БУНТОВАЛИ, КОЩУНСТВОВАЛИ, БЫЛИ НЕПОКОРНЫ, ЗЛОДЕЙСТВОВАЛИ, ВОССТАВАЛИ ПРОТИВ ЗАКОНА, ВРАЖДОВАЛИ МЕЖДУ СОБОЙ, УПОРСТВОВАЛИ В ГРЕХЕ; ДЕЛАЛИ ЗЛО, ВРЕДИЛИ, ТВОРИЛИ МЕРЗОСТИ, ЗАБЛУЖДАЛИСЬ, ВВОДИЛИ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ ДРУГИХ.

СВЕРНУЛИ МЫ С ПУТИ ЗАПОВЕДЕЙ ТВОИХ И МИЛОСЕРДНЫХ ТВОИХ ЗАКОНОВ, И ЭТО НЕ ПРИВЕЛО НАС К ДОБРУ. И ТЫ ПРАВ ВО ВСЕМ, ЧТО СОВЕРШИЛ С НАМИ, ИБО ТВОИ ДЕЯНИЯ СПРАВЕДЛИВЫ, А НАШИ – ГРЕХОВНЫ.

אֲשַׁמְנוּ מִכָּל עֵם ВИНОВНЫ МЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЛЮБОЙ НАРОД. ПРИСТЫЖЕНЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ДРУГИЕ ПОКОЛЕНИЯ. ПОКИНУЛО НАС ВЕСЕЛЬЕ. БОЛИТ СЕРДЦЕ ОТ ГРЕХОВ НАШИХ. РАЗРУШЕНА НАША ОТРАДА. ИЗ-ЗА ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ СНЕСЕНО ВЕЛИКОЛЕПИЕ – МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ ВСЕВЫШНЕГО, НАШ ХРАМ. КРЕПОСТИ НАШИ СТАЛИ РАЗВАЛИНАМИ И ПУСТОШЬЮ. КРАСОТА ЗЕМЛИ НАШЕЙ ДОСТАЛАСЬ ЧУЖАКАМ, А СИЛЫ НАШИ – ВРАГАМ. НО ВСЕ ЕЩЕ НЕ РАСКАИВАЕМСЯ МЫ В ОШИБКЕ. ТАК КАК ЖЕ ОСМЕЛИМСЯ МЫ И ДЕРЗНЕМ СКАЗАТЬ ПРЕД ТОБОЙ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНИКИ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ! НА НАШИХ ГЛАЗАХ РАЗГРАБИЛИ ПЛОДЫ ТРУДА НАШЕГО. МЫ – В РВАНЬЕ И ОБНОСКАХ. НАЛОЖИЛИ НА НАС НАРОДЫ СВОЕ ИГО, И НЕСЕМ МЫ ЕГО НА ПЛЕЧАХ. РАБЫ ПРАВЯТ НАМИ, И НЕТ ИЗБАВИТЕЛЯ ОТ ИХ РУК. ОКРУЖИЛИ МЕНЯ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ БЕДЫ. ВЗЫВАЛИ МЫ К ТЕБЕ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НО ОТДАЛИЛСЯ ТЫ ОТ НАС ИЗ-ЗА ГРЕХОВ НАШИХ. НЕ ПОСЛУШАЛИСЬ МЫ ТЕБЯ, ЗАБЛУДИЛИСЬ И РАССЕЯЛИСЬ СРЕДИ НАРОДОВ.

ПРАВЕДНЫЙ ДАВИД, ПОМАЗАННЫЙ ТОБОЙ НА ЦАРСТВО, СКАЗАЛ ПРЕД ТОБОЙ: «ОШИБКИ СВОИ – КТО ОСОЗНАЕТ?! ОТ НЕ ЗАМЕЧЕННЫХ МНОЮ ГРЕХОВ ОЧИСТИ МЕНЯ!» ОТМОЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ОТ ВСЕХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, ОЧИСТИ ОТ

ВСЯКОЙ МЕРЗОСТИ, ОКРОПИ ВОДОЮ ЧИСТОЮ; МЫ ОЧИСТИМСЯ, КАК СКАЗАНО ТВОИМИ ПРОРОКАМИ: «И ОКРОПЛЮ ВАС ВОДОЙ ЧИСТОЙ, И ОЧИСТИТЕСЬ ВЫ ОТ ВСЕЙ СКВЕРНЫ ВАШЕЙ; И ОТ ВСЕХ ИДОЛОВ ВАШИХ ОЧИЩУ Я ВАС».

ДАНИЭЛЬ, ЧЕЛОВЕК СВЯТОЙ, ВОСКЛИЦАЛ ПРЕД ТОБОЮ: «СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШУ ПРОСЬБУ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!»

ЭЗРА, ПЕРЕПИСЧИК ТОРЫ, ПРОИЗНЕС ПРЕД ТОБОЮ: «БОГ МОЙ! ОТ СТЫДА И ПОЗОРА НЕ МОГУ Я ПОДНЯТЬ ГЛАЗА, БОГ МОЙ, К ТЕБЕ, ПОТОМУ ЧТО ГРЕХИ НАШИ ЗАТОПИЛИ НАС С ГОЛОВОЙ, А ВИНА НАША СТОЛЬ ОГРОМНА, ЧТО ВЫРОСЛА ДО НЕБЕС. ТЫ ЖЕ – БОГ ВСЕПРОЩАЮЩИЙ, МИЛУЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ЧЬЯ ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА, И ТЫ НЕ ОСТАВИЛ ГРЕШНЫХ СЫНОВ ИЗРАИЛЯ. НЕ ПОКИДАЙ НАС, ОТЕЦ НАШ, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, ТВОРЕЦ НАШ, И НЕ ЗАБЫВАЙ НАС, СОЗДАТЕЛЬ НАШ, И НЕ ДАЙ НАМ ПОГИБНУТЬ, ХОТЬ МЫ И ЗАСЛУЖИЛИ ЭТО СВОИМИ ГРЕХАМИ! И ИСПОЛНИ ДЛЯ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ТО, ЧТО ОБЕЩАЛ ТЫ В СВЯЩЕННОМ ПИСАНИИ ЧЕРЕЗ ИРМЕЯГУ, ПРОВИДЦА ТВОЕГО, – КАК СКАЗАНО: “В ДНИ ТЕ И В ТО ВРЕМЯ БУДУТ ИСКАТЬ ГРЕХ ИЗРАИЛЯ – НО НЕ БУДЕТ ЕГО, И БУДУТ ИСКАТЬ ПРОСТУПОК ЙЕГУДЫ – И НЕ БУДЕТ ОН НАЙДЕН, ИБО ПРОЩУ Я ТЕМ, КОГО ОСТАВЛЮ В ЖИВЫХ”. НАРОД ТВОЙ, УДЕЛ ТВОЙ ИСТОСКОВАЛСЯ ПО БЛАГУ ТВОЕМУ, ИСТОМИЛСЯ ПО ДОБРОТЕ ТВОЕЙ, ЖДЕТ ОТ ТЕБЯ СПАСЕНИЯ; ПУСТЬ ЖЕ УЗНАЮТ ОНИ И ПОЙМУТ, ЧТО ЛИШЬ ОТ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, ПРИХОДЯТ МИЛОСТЬ И ВСЕПРОЩЕНИЕ!»

«БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТЕБЕ, «БОГ МИЛУЮЩИЙ» – ТВОЕ ИМЯ, ИМЕНЕМ ТВОИМ МЫ ОТМЕЧЕНЫ. ГОСПОДЬ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО. СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИСТИНЫ СВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАВЕТА СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИЧИЯ ТВОЕГО И ВЕЛИКОЛЕПИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАКОНА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОМНЯЩИХ О ТЕБЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБВИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДОБРОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТОГО, ЧТО ТЫ ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПРОСЛАВЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЗУЧАЮЩИХ ТОРУ ТВОЮ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЦАРСТВА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОБЕДЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТРЕПЕЩУЩИХ ПРЕД ТОБОЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИЛЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ КРАСОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СПРАВЕДЛИВОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СВЯТОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИКОГО МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ШХИНЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВОСХВАЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБИМЫХ ТВОИХ, ПОКОЯЩИХСЯ В ЗЕМЛЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ АВРАГАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ МОШЕ И АГАРОНА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЕРУСАЛИМА, ТВОЕГО СВЯТОГО ГОРОДА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИОНА, ОБИТЕЛИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ОПУСТОШЕННОГО ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ РАЗРУШЕННОГО ЖЕРТВЕННИКА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПРИНЯЛ СМЕРТЬ ЗА СВЯТОЕ ИМЯ ТВОЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПОГИБ, ПРОВОЗГЛАШАЯ, ЧТО ТЫ – ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ НЕВИННЫХ МЛАДЕНЦЕВ, СОСУЩИХ МОЛОКО МАТЕРИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ БЕЗГРЕШНЫХ МЛАДЕНЦЕВ, ТОЛЬКО ЧТО ОТНЯТЫХ ОТ ГРУДИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДЕТЕЙ, ПРИХОДЯЩИХ В ДОМ УЧЕНИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ, А НЕ РАДИ НАС, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ И СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ;
 ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ОТЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ТВОРЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ;
 ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ИЗБАВИТЕЛЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗАБОТЯЩИЙСЯ О НАС,
 ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЕРНЫЙ СВОИМ ОБЕЩАНИЯМ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ
 НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И ЛЮБЯЩИЙ НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЧИСТЕЙШИЙ И
 СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЖИВОЙ И НЕИЗМЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ;
 ОТВЕТЬ НАМ, ДОБРЫЙ И ТВОРЯЩИЙ ДОБРО, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗНАЮЩИЙ О
 ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СДЕРЖИВАЮЩИЙ ГНЕВ,
 ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ,
 ВЛАДЫКА ВЛАДЫК, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ГРОЗНЫЙ И ПРЕВОЗНЕСЕННЫЙ,
 ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЩАЮЩИЙ И МИЛУЮЩИЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ,
 НЕ ПОКИДАЮЩИЙ НАС В ДЕНЬ БЕДЫ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРАВЕДНЫЙ И
 СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БЛИЗКИЙ К ТЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К НЕМУ,
 ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ТОТ, КОГО НЕЛЕГКО РАЗГНЕВАТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ
 НАМ, СКЛОННЫЙ К БЛАГОВОЛЕНИЮ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И
 МИЛУЮЩИЙ,
 ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНЕМЛЮЩИЙ НИЩЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ,
 ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ ПРЯМОДУШНЫХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ НАШИХ
 ПРЕДКОВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ АВРАЃАМА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ,
 ВНУШАВШИЙ СТРАХ ИЦХАКУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МОГУЧИЙ БОГ ЯАКОВА,
 ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОМОГАВШИЙ КОЛЕНАМ ИЗРАИЛЯ, ОТВЕТЬ НАМ;
 ОТВЕТЬ НАМ, ОПЛОТ МАТЕРЕЙ НАШИХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СНИСХОДЯЩИЙ
 К НАМ В ЧАС БЛАГОВОЛЕНИЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОТЕЦ СИРОТ, ОТВЕТЬ НАМ;
 ОТВЕТЬ НАМ, СУДЬЯ, ЗАЩИЩАЮЩИЙ ВДОВ, ОТВЕТЬ НАМ!

ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШЕМУ ПРАОТЦУ АВРАЃАМУ НА ГОРЕ МОРИЯ, ДА ОТВЕТИТ
 НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ СЫНУ ЕГО, ИЦХАКУ, КОГДА ОН ЛЕЖАЛ СВЯЗАННЫМ НА
 ЖЕРТВЕННИКЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОСЕФУ В ТЕМНИЦЕ, ДА
 ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШИМ ПРЕДКАМ НА КРАСНОМ МОРЕ, ДА
 ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОШЕ НА ХОРЕВЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО
 ОТВЕТИЛ АЃАРОНУ, КОГДА ОН ВОСКУРИЛ БЛАГОВОНИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО
 ОТВЕТИЛ ПИНХАСУ, КОГДА ОН, ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ ВСЕЙ ОБЩИНЫ, ПОДНЯЛСЯ И
 ОТВЕЛ ГНЕВ ВСЕВЫШНЕГО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙЕЃОШУА В
 ГИЛГАЛЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ШМУЭЛЮ В МИЦПЕ, ДА ОТВЕТИТ
 НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАВИДУ И СЫНУ ЕГО ШЛОМО В ИЕРУСАЛИМЕ, ДА ОТВЕТИТ
 НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИЯЃУ НА ГОРЕ КАРМЕЛЬ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО
 ОТВЕТИЛ ЭЛИШЕ В ЙЕРИХО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОНЕ ВО ЧРЕВЕ
 РЫБЫ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХИЗКИЯЃУ, ЦАРЮ ИУДЕИ, ВО ВРЕМЯ
 ЕГО БОЛЕЗНИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХАНАНЬЕ, МИШАЭЛЮ И АЗАРЬЕ
 В ОГНЕННОЙ ПЕЧИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАНИЭЛЮ В ЯМЕ СО
 ЛЬВАМИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОРДЕХАЮ И ЭСТЕР В СТОЛИЧНОМ
 ГОРОДЕ ШУШАНЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЗРЕ В ИЗГНАНИИ, ДА
 ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕЧАЛ ВСЕМ ПРАВЕДНЫМ, ЛЮБЯЩИМ ЕГО, ЧИСТЫМ
 СЕРДЦЕМ И ПРЯМОДУШНЫМ, ДА ОТВЕТИТ НАМ!

И СКАЗАЛ ДАВИД ГАДУ: «ТЯЖКО МНЕ ОЧЕНЬ, НО ЛУЧШЕ ПАСТЬ НАМ ОТ РУКИ
 ГОСПОДА, ИБО ВЕЛИКО МИЛОСЕРДИЕ ЕГО, ТОЛЬКО БЫ НЕ ОТ РУКИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ
 ПАСТЬ МНЕ».

וַיִּשְׁמַע יְהוָה דָּוִד וַיִּשְׁמַע יְהוָה דָּוִד וַיִּשְׁמַע יְהוָה דָּוִד
 ДОБРЫЙ И МИЛОСТИВЫЙ, ГРЕШИЛ Я ПРЕД ТОБОЙ. ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДНЫЙ,
 ПОМИЛУЙ МЕНЯ И ПРИМИ МОИ МОЛИТВЫ! ГОСПОДЬ! НЕ В ЯРОСТИ СВОЕЙ ОБЛИЧАЙ

МЕНЯ, И НЕ В ГНЕВЕ СВОЕМ НАКАЗЫВАЙ МЕНЯ! ПОМИЛУЙ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО Я НЕМОЩЕН! ИСЦЕЛИ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО КОСТИ МОИ СОДРОГАЮТСЯ И ДУША МОЯ ПОТрясена НЕОБЫЧАЙНО! А ТЫ, ГОСПОДЬ, – ДОКОЛЕ? ОБРАТИСЬ КО МНЕ, ГОСПОДЬ, ИЗБАВЬ ДУШУ МОЮ, СПАСИ МЕНЯ РАДИ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО! ИБО В СМЕРТИ НЕТ ПАМЯТИ О ТЕБЕ, В МОГИЛЕ КТО БУДЕТ СЛАВИТЬ ТЕБЯ? УТОМЛЕН Я В СТЕНАНИИ СВОЕМ: КАЖДУЮ НОЧЬ ЛОЖЕ МОЕ ОМЫВАЮ Я СЛЕЗАМИ, ВЛАЖНОЙ СТАНОВИТСЯ ПОСТЕЛЬ МОЯ. ПОТУСКНЕЛИ ОТ ПЕЧАЛИ МОИ ГЛАЗА, СОСТАРИЛИСЬ ОТ ВСЕХ БЕДСТВИЙ МОИХ. УДАЛИТЕСЬ ОТ МЕНЯ, ВСЕ ТВОРЯЩИЕ БЕЗЗАКОНИЕ, ИБО УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ ПЛАЧ МОЙ. УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ МОЛЬБУ МОЮ, ГОСПОДЬ ПРИМЕТ МОЮ МОЛИТВУ. ОПОЗОРЕНЫ И ПОВЕРЖЕНЫ БУДУТ ВСЕ ВРАГИ МОИ, ВОЗВРАТЯТСЯ ОНИ, НЕ МЕДЛЯ, И УСТЫДЯТСЯ.

תְּיָרָא וְתִרְפֵּא וְתִחַיֶּה וְתִשְׂכַּח וְתִשְׁמַח וְתִשְׂמַח וְתִשְׂמַח וְתִשְׂמַח וְתִשְׂמַח
 ИЗ ПРЕИСПОДНЕЙ К РАЙСКОЙ ЖИЗНИ. КОГДА СЫН ГРЕШИТ – ОТЕЦ ЕГО НАКАЗЫВАЕТ. КОГДА ОТЕЦ МИЛУЕТ, ОН ЗАЛЕЧИВАЕТ РАНЫ СЫНА. ВОССТАВШИЙ РАБ ВЫХОДИТ ЗАКОВАННЫМ В ЦЕПИ К МЕСТУ КАЗНИ. КОГДА ГОСПОДИНУ УГОДНО ПОМИЛОВАТЬ, РАЗБИВАЕТ ОН ОКОВЫ. ПЕРВЕНЦЕМ СВОИМ НАЗВАЛ ТЫ НАС, НО СОГРЕШИЛИ МЫ ПЕРЕД ТОБОЮ И УЖЕ НАСЫТИЛИСЬ СТРАДАНИЯМИ, КАК ГОРЬКОЙ ПОЛЫНЬЮ. РАБЫ МЫ ТВОИ, НО ВОССТАЛИ ПРОТИВ ТЕБЯ – И ВОТ НАКАЗАНЫ: НЕКОТОРЫЕ ОГРАБЛЕНЫ, ДРУГИЕ УВЕДЕНЫ В ПЛЕН, ТРЕТЬИ ПОБИТЫ ПЛЕТЬМИ. ПОЭТОМУ МОЛИМ МЫ: В ВЕЛИКОМ МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ ИЗЛЕЧИ РАНЫ, КОТОРЫЕ НАНЕСЛИ НАМ, ЧТОБЫ НЕ ИСТРЕБИЛИ НАС В ИЗГНАНИИ!

אַנְגֵּלֵי רַחֲמִים אֲנַחְנוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ וְאַנְגֵּלֵי שְׂמֵחִים אֲנַחְנוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ וְאַנְגֵּלֵי שְׂמֵחִים אֲנַחְנוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ
 АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ МИЛОСЕРДИЯ, ОТКРОЙТЕ ВРАТА МИЛОСЕРДИЯ ПЕРЕД МИЛОСЕРДНЫМ! АНГЕЛЫ, ПРОИЗНОСЯЩИЕ МОЛИТВУ, ДОНЕСИТЕ НАШИ МОЛИТВЫ ДО ВНИМАЮЩЕГО МОЛИТВЕ! АНГЕЛЫ, ВОЗНОСЯЩИЕ СТОНЫ, ДОНЕСИТЕ НАШ СТОН ДО ВНИМАЮЩЕГО СТОНАМ! АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ ПЛАЧА, ДОНЕСИТЕ НАШ ПЛАЧ ДО ВЛАДЫКИ, БЛАГОСКЛОННОГО К ПЛАЧУЩИМ! СТАРАЙТЕСЬ, УМНОЖЬТЕ МОЛЬБЫ И ПРОСЬБЫ ПЕРЕД ВЛАДЫКОЙ, ВСЕВЫШНИМ И ВОЗНЕСЕННЫМ! НАПОМНИТЕ ЕМУ О ЗАСЛУГАХ ТЕХ, КТО ПОКОИТСЯ ВО ПРАХЕ: ОБ ИЗУЧЕНИИ ИМИ ТОРЫ И ИХ ДОБРЫХ ДЕЛАХ. ПУСТЬ ВСПОМНИТ ОН ИХ ЛЮБОВЬ К НЕМУ И ДАРУЕТ ЖИЗНЬ ПОТОМСТВУ ИХ, ЧТОБЫ НЕ ИСЧЕЗ ОСТАТОК НАРОДА ЯАКОВА, ВЕДЬ СТАДО ВЕРНОГО ПАСТУХА – МОШЕ – ОПОЗОРЕНО, ИЗРАИЛЬ – ИЗБРАННЫЙ НАРОД – ОТДАН НА ПОРУГАНИЕ И ГЛУМЛЕНИЕ. СКОРЕЕ ОТВЕТЬ НАМ, БОГ, СПАСИТЕЛЬ НАШ! ОСВОБОДИ ОТ ТЯЖКИХ НАКАЗАНИЙ И СПАСИ В МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ МЕССИЮ ТВОЕГО ПРАВЕДНОГО И НАРОД ТВОЙ!

מֶרֶץ דְּבַשְׁמַיָּא

ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК ПОПАВШИЙ В ПЛЕН МОЛИТ СВОЕГО ПОБЕДИТЕЛЯ О МИЛОСЕРДИИ. ВСЕ ПЛЕННЫЕ ВЫКУПАЮТСЯ ДЕНЬГАМИ, А НАРОД ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ, – МИЛОСЕРДИЕМ И МОЛИТВАМИ. ИСПОЛНИ ПРОСЬБЫ И ЖЕЛАНИЯ НАШИ, НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА!

ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК РАБ, МОЛЯЩИЙ СВОЕГО ГОСПОДИНА. ОБВОРОВАНЫ МЫ И В ТЕМНОТЕ ПРЕБЫВАЕМ. ГОРЬКО У НАС НА ДУШЕ ОТ ТЯЖКИХ СТРАДАНИЙ. НЕТ У НАС СИЛ, ЧТОБЫ УМИЛОСТИВИТЬ ТЕБЯ. ВЛАДЫКА, СВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЧНОГО СОЮЗА, КОТОРЫЙ ЗАКЛЮЧИЛ ТЫ С ПРАОТЦАМИ НАШИМИ!

שומר СТРАЖ ИЗРАИЛЯ! ХРАНИ ОСТАТОК НАРОДА ИЗРАИЛЯ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ИЗРАИЛЬ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ: «СЛУШАЙ, ИЗРАИЛЬ!..»

שומר СТРАЖ ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ХРАНИ ОСТАТОК ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ НАРОДОВ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ, ЧТО ТЫ – ОДИН: «...ГОСПОДЬ – БОГ НАШ, ГОСПОДЬ ОДИН!»

שומר СТРАЖ СВЯТОГО НАРОДА! ХРАНИ ОСТАТОК СВЯТОГО НАРОДА! ДА НЕ ПОГИБНЕТ СВЯТОЙ НАРОД, ТРИЖДЫ В ДЕНЬ, ТРОЕКРАТНО ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ СВЯТОСТЬ СВЯТОГО ТВОРЦА!

מתרצה БЛАГОСКЛОННО ВНИМАЮЩИЙ ПРОСЬБАМ О МИЛОСТИ И СНИСХОДЯЩИЙ К МОЛЬБАМ! БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН И СНИСХОДИТЕЛЕН К ИССТРАДАВШЕМУСЯ ПОКОЛЕНИЮ, ИБО НЕКОМУ ПОМОЧЬ НАМ!

אבינו ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ТЫ – НАШ ОТЕЦ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! НЕТ У НАС ВЛАДЫКИ КРОМЕ ТЕБЯ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ПОМИЛУЙ НАС И ОТВЕТЬ НАМ, ХОТЬ И НЕТ У НАС ЗАСЛУГ! ОБРАЩАЙСЯ С НАМИ СНИСХОДИТЕЛЬНО И МИЛОСТИВО РАДИ ВЕЛИКОГО ИМЕНИ СВОЕГО И СПАСИ НАС!

ואנחנו И МЫ, НЕ ЗНАЯ, ЧТО НАМ ПРЕДПРИНЯТЬ, ОБРАЩАЕМ К ТЕБЕ НАШИ ВЗОРЫ. ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ДА БУДЕТ МИЛОСТЬ ТВОЯ, ГОСПОДЬ, С НАМИ, КАК МЫ ТОГО ОЖИДАЕМ ОТ ТЕБЯ! НЕ ПРИПОМИНАЙ НАМ НАШИ ПРОШЛЫЕ ГРЕХИ; ПУСТЬ ПОСКОРЕЕ СНИЗОЙДЕТ НА НАС МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ВЕДЬ МЫ СОВСЕМ ОБЕССИЛЕННЫ! ПОМИЛУЙ НАС, ГОСПОДЬ, ПОМИЛУЙ НАС, ИБО МЫ ПРЕСЫТИЛИСЬ ПОЗОРОМ! КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ДОБРОТУ АВРААМА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ О ТОМ, КАК СВЯЗАН БЫЛ ИЦХАК И ВОЗЛОЖЕН НА ЖЕРТВЕННИК; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ НЕПОРОЧНОСТЬ ЯАКОВА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ЛЮБОВЬ ДАВИДА К ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ! ЗНАЕТ ОН О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ПОМНИТ, ЧТО ПРАХ МЫ. ПОМОГИ НАМ, БОЖЕ, ИЗБАВИТЕЛЬ НАШ, РАДИ СЛАВНОГО ИМЕНИ СВОЕГО, И ПРОСТИ ГРЕХИ НАШИ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО!

Хазан произносит «Кадши шалем»:

יתגדל דА ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (*община отвечает: АМЕН!*) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (*община отвечает: АМЕН!*) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (*община отвечает: АМЕН!*), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*) ДА БУДУТ ПРИНЯТЫ МОЛИТВЫ И ПРОСЬБЫ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ ИХ НЕБЕСНЫМ ОТЦОМ, И СКАЖЕМ: АМЕН!

ДА БУДУТ ДАРОВАНЫ С НЕБЕС ПРОЧНЫЙ МИР И СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)
 УСТАНОВЛИВАЮЩИЙ МИР (в «десять дней раскаяния» вместо «ШАЛОМ»– «МИР» говорят: «ГА-ШАЛОМ») В СВОИХ ВЫСОТАХ, ОН ПОШЛЕТ МИР НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

ДЕНЬ СЕДЬМОЙ

СЧАСТЛИВЫ НАХОДЯЩИЕСЯ В ХРАМЕ ТВОЕМ, ВОВЕК ОНИ БУДУТ ХВАЛИТЬ ТЕБЯ! СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ УДЕЛ ТАКОВ, СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ БОГ – ГОСПОДЬ! ХВАЛЕБНАЯ ПЕСНЬ ДАВИДА. ПРЕВОЗНЕСУ ТЕБЯ, ВЛАДЫКА, БОГ МОЙ, И БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ИМЯ ТВОЕ ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ЕЖЕДНЕВНО БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ТЕБЯ И ВОСХВАЛЯТЬ ВО ВЕКИ ВЕКОВ ИМЯ ТВОЕ! ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО НЕПОСТИЖИМО. ОТ ПОКОЛЕНИЯ К ПОКОЛЕНИЮ БУДЕТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ХВАЛА ТЕБЕ ЗА ТВОИ ДЕЯНИЯ, И О МОГУЩЕСТВЕ ТВОЕМ БУДУТ ПОВЕСТВОВАТЬ. О ВЕЛИКОЛЕПИИ СЛАВЫ ТВОЕЙ И О ЧУДЕСНЫХ ТВОИХ ДЕЯНИЯХ Я РАССКАЖУ. О ГРОЗНОЙ МОЩИ ТВОЕЙ БУДУТ ГОВОРИТЬ, И Я ПОВЕДАЮ О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ. ВОСПОМИНАНИЯ О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ ПЕРЕДАДУТ ОНИ СВОИМ ДЕТЯМ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ВОСПОЮТ. МИЛОСЕРДЕН И МИЛОСТИВ ГОСПОДЬ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВ, ЕГО ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА. ДОБР ГОСПОДЬ К КАЖДОМУ И МИЛОСЕРДЕН КО ВСЕМ СВОИМ СОЗДАНИЯМ. БУДУТ БЛАГОДАРИТЬ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, ВСЕ СОЗДАНИЯ ТВОИ, И ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ БУДУТ ТЕБЯ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ. О СЛАВЕ ЦАРСТВА ТВОЕГО ПОВЕДАЮТ И О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ РАССКАЖУТ, ЧТОБЫ СТАЛО ИЗВЕСТНО ЛЮДЯМ О МОГУЩЕСТВЕ И О СЛАВНОМ ВЕЛИКОЛЕПИИ ЦАРСТВА ВСЕВЫШНЕГО. ЦАРСТВО ТВОЕ – ВЕЧНОЕ ЦАРСТВО, И ВЛАСТЬ ТВОЯ – НАД ВСЕМИ ПОКОЛЕНИЯМИ. ПОДДЕРЖИВАЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ПАДАЮЩИХ И РАСПРЯМЛЯЕТ ВСЕХ СОГБЕННЫХ. ГЛАЗА ВСЕХ УСТРЕМЛЕНЫ НА ТЕБЯ, И ТЫ ДАЕШЬ ПИЩУ КАЖДОМУ СОЗДАНИЮ ВОВРЕМЯ. РАСКРЫВАЕШЬ ТЫ ЛАДОНЬ СВОЮ И ЩЕДРО НАСЫЩАЕШЬ ВСЕ ЖИВОЕ. СПРАВЕДЛИВ ГОСПОДЬ ВО ВСЕМ, ЧТО ВЕРШИТ, И МИЛОСТИВ ВО ВСЕХ СВОИХ ДЕЯНИЯХ. БЛИЗОК ГОСПОДЬ КО ВСЕМ ВЗЫВАЮЩИМ К НЕМУ, КО ВСЯКОМУ, КТО ИСКРЕННЕ ЕМУ МОЛИТСЯ. ЖЕЛАНИЕ БОЯЩИХСЯ ЕГО ИСПОЛНИТ ОН, УСЛЫШИТ ИХ ВОПЛЬ И СПАСЕТ ИХ. ОХРАНЯЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ЛЮБЯЩИХ ЕГО, А ВСЕХ ЗЛОДЕЕВ УНИЧТОЖИТ. ХВАЛУ ГОСПОДУ ПРОИЗНЕСУТ УСТА МОИ, И ВСЕ ЖИВОЕ БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ЕГО СВЯТОЕ ИМЯ ВО ВЕКИ ВЕКОВ. И МЫ БУДЕМ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ БОГА ОТНЫНЕ И ВОВЕК; ВОСХВАЛИТЕ БОГА!

Хазан произносит «Хаци-кадиш» (этот «Кадии» следует слушать стоя):

לגדל־**ДА ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ** (*община отвечает: АМЕН!*) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (*община отвечает: АМЕН!*) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН

ЛИВЬЯТАНА – ФАРАОНА И ЕГО ВОЙСКО, ОТДАЛ ЕГО ТЕЛО – ЕГИПЕТСКИЕ БОГАТСТВА – НАРОДУ, БЛУЖДАЮЩЕМУ В ПУСТЫНЕ.. ТЫ РАСКОЛОЛ СКАЛУ, ИЗ КОТОРОЙ ЗАБИЛ РОДНИК, ПРЕВРАТИВШИЙСЯ В ПОТОК, ТЫ ОСУШИЛ ВЕЛИКИЕ РЕКИ. ТЫ В МОЩИ СВОЕЙ РАЗДЕЛИЛ МОРЕ, РАЗБИЛ ГОЛОВЫ ЧУДОВИЩ В ВОДЕ. ТЫ ПОВЕЛЕВАЕШЬ ПРОСТОРАМИ МОРЯ; ВЗДЫМАЮТСЯ ЕГО ВАЛЫ – ТЫ ИХ УКРОЩАЕШЬ.

ВОЗВЕЛИЧИТСЯ ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА БУДЕТ СЛАВА ЕГО, КОГДА ОТСТРОИТ ОН ГОРОД СВОЙ, ГОРОД БОГА НАШЕГО, НА СВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ. ГОСПОДЬ, БОГ ИЗРАИЛЯ, ТРОН КОТОРОГО ПОДДЕРЖИВАЮТ *КРУВИМ*, ТЫ, ЛИШЬ ТЫ ОДИН – БОГ. ОН – БОГ, БЛАГОГОВЕЙНО ЧТИМЫЙ В ВЕЛИКОМ СОВЕТЕ СВЯТЫХ И ВНУШАЮЩИЙ УЖАС ВСЕМУ СВОЕМУ ОКРУЖЕНИЮ. И ВОСХВАЛЯТ НЕБЕСА ТВОИ ЧУДЕСНЫЕ ДЕЛА, ГОСПОДЬ, И ВЕРНОСТЬ ТВОЮ ПРОСЛАВЯТ В СОБРАНИИ СВЯТЫХ. ВОСПОЕМ ГОСПОДА, БУДЕМ СЛАВИТЬ МОГУЧЕГО СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО! ВСТРЕТИМ ЕГО БЛАГОДАРСТВЕННЫМИ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯМИ, БУДЕМ ПЕТЬ ЕМУ ГИМНЫ! СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ПРАВОСУДИЕ – ОСНОВЫ ТВОЕГО ТРОНА, ДОБРОТА И ПРАВДА ШЕСТВУЮТ ПРЕД ТОБОЙ. ВМЕСТЕ МЫ РАСКРОЕМ ГЛУБОКИЕ ТАЙНЫ, В ХРАМ БОГА БУДЕМ ХОДИТЬ СРЕДИ ТОЛП НАРОДА. ОН – ТОТ, КТО ВЛАДЕЕТ ОКЕАНОМ, КОТОРЫЙ ОН СОТВОРИЛ, ОН – ТОТ, КТО СОЗДАЛ И СУШУ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ РУКЕ ДУША ВСЕГО ЖИВОГО И ДУША КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА. ДУША НАША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО НАШЕ – ТОЖЕ ТВОЕ СОЗДАНИЕ; СЖАЛЬСЯ НАД ТВОРЕНИЕМ РУК ТВОИХ! ДУША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО! ПРИШЛИ МЫ, ПОЛАГАЯСЬ НА ИМЯ ТВОЕ, – ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, РАДИ ЧЕСТИ ИМЕНИ ТВОЕГО, ИБО «МИЛУЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТВОЕ! РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, ГОСПОДЬ, ПРОСТИ ГРЕХ НАШ, ХОТЯ И ВЕЛИК ОН!

ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ПО ГЛУПОСТИ СВОЕЙ ВЕЛИКОЙ ОШИБЛИСЬ МЫ. ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО УМНОЖИЛИСЬ ГРЕХИ НАШИ!

ИБО В МИЛОСЕРДИИ ВЕЛИКОМ ТВОЕМ МЫ УВЕРЕНЫ, И НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ПОЛАГАЕМСЯ, И НА ПРОЩЕНИЕ ТВОЕ НАДЕЕМСЯ, И СПАСЕНИЯ ТВОЕГО ОЖИДАЕМ. ТЫ – ВЛАДЫКА, ИЗНАЧАЛЬНО ЛЮБЯЩИЙ СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ПРОЩАЮЩИЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО И СТИРАЮЩИЙ ПРЕСТУПЛЕНИЯ БОЯЩИХСЯ ТЕБЯ, ЗАКЛЮЧАЮЩИЙ СОЮЗ С ПРАОТЦАМИ И ИСПОЛНЯЮЩИЙ КЛЯТВУ ПОТОМКАМ ИХ. ТЫ – ТОТ, КТО ЯВИЛСЯ В ОБЛАКЕ СЛАВЫ СВОЕЙ НА ГОРЕ СИНАЙ И УКАЗАЛ ПУТИ МИЛОСЕРДИЯ СВОЕГО МОШЕ, РАБУ ТВОЕМУ. ПУТИ ДОБРОТЫ СВОЕЙ РАСКРЫЛ ТЫ ЕМУ И ПОВЕДАЛ, ЧТО ТЫ БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ВЕЛИКА ЛЮБОВЬ ТВОЯ И ПОСТОЯННО ТВОРИШЬ ТЫ ДОБРО И УПРАВЛЯЕШЬ ВСЕМ МИРОМ МИЛОСЕРДНО, И ТАК СКАЗАНО: «И СКАЗАЛ ОН: Я ПРОВЕДУ ПРЕД ЛИЦОМ ТВОИМ ВСЕ БЛАГО МОЕ, И ПРОВОЗГЛАШУ ИМЯ ГОСПОДА ПРЕД ТОБОЮ, И ПОМИЛУЮ ТЕХ, КОГО ПОМИЛУЮ, И ПОЖАЛЕЮ ТЕХ, КОГО ПОЖАЛЕЮ».

ТЫ – ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ БОГ, И ИМЯ ТЕБЕ – МИЛОСЕРДНЫЙ; И ТЫ УКАЗАЛ ПУТЬ ВОЗВРАЩЕНИЯ К ТЕБЕ. ВСПОМНИ СЕГОДНЯ И ВСПОМИНАЙ ЕЖЕДНЕВНО О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ СВОЕЙ И О ЛЮБВИ СВОЕЙ К ПОТОМСТВУ ТЕХ, КОГО ПРИБЛИЗИЛ ТЫ К СЕБЕ. ОБРАТИ НА НАС МИЛОСЕРДНЫЙ ВЗОР, ИБО МИЛОСЕРДЕН ТЫ. С МОЛЬБОЙ И МОЛИТВОЙ ПРЕДСТАНЕМ МЫ ПРЕД ТОБОЮ, И ТЫ ПОМИЛУЕШЬ НАС, КАК ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ. ПЕРЕСТАНЬ ГНЕВАТЬСЯ НА НАС, ВЕДЬ ОБЕЩАЛ ТЫ ЭТО В СВОЕЙ ТОРЕ. ПОД СЕНЬЮ КРЫЛ ТВОИХ НАЙДЕМ СЕБЕ

ЗАЩИТУ И ПРИБЕЖИЩЕ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ». ПРОСТИ НАМ ПРЕСТУПЛЕНИЯ И СНИМИ С НАС ВИНУ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ». ПРИСЛУШАЙСЯ К ВОПЛЮ НАШЕМУ И ВНЕМЛИ НАШИМ СЛОВАМ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ВОЗЗВАЛ МОШЕ К ГОСПОДУ». И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

Когда хазан начинает произносить «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ...», все присутствующие должны встать и произнести следующий отрывок вместе с ним. Тот, кто молится без миньяна, этот отрывок не произносит.

ויעבוד «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС:

“ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

סלה ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

סלה ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, . ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ, И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ ТЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ.

אבד ה' אבד אבד אבד ИСЧЕЗ БЛАГОЧЕСТИВЫЙ НА ЗЕМЛЕ, И НЕТ СПРАВЕДЛИВОГО МЕЖ ЛЮДЬМИ, И НЕТ ВЗЫВАЮЩЕГО К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ, ПОБУЖДАЮЩЕГО ДЕРЖАТЬСЯ ЗА ТЕБЯ. СПАСИ, ГОСПОДЬ, ИБО НЕТ БЛАГОЧЕСТИВОГО, ИБО НЕТ ВЕРНЫХ СРЕДИ СЫНОВ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ. ПОТОМУ ЧТО В ТЕБЕ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ, В СВЕТЕ ТВОЕМ ВИДИМ МЫ СВЕТ. ИБО ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДЕН, ОН – ВЕЛИКИЙ ИЗБАВИТЕЛЬ. И ОН ИЗБАВИТ ИЗРАИЛЬ ОТ ВСЕХ ГРЕХОВ ЕГО.

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

בתולה בת יהודה

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

ДЕВА, ДОЧЬ ИУДЕИ – ВЕЛИКИ ЕЕ СКОРЬБЬ И ОТЧАЯНИЕ. РЫДАЕТ ОНА, ИЗ БЕЗДНЫ ПЛЕНА СВОЕГО ПРОТЯГИВАЕТ РУКИ: «ИЗ ТЕСНИН ВЗЫВАЮ Я К ТЕБЕ. ОТВЕТИЛ МНЕ И

ВЫВЕЛ МЕНЯ НА ПРОСТОР ГОСПОДЬ!» ИЗ ОГНЯ И ВОДЫ ВЫЗВОЛИ ЕЕ! ПОДНИМАЕТ ОНА ГЛАЗА К НЕБЕСАМ, ПРОСЯ О ПОМОЩИ, СМОТРИТ ПО СТОРОНАМ. СЛЫША УГРОЗЫ ВРАГА СВОЕГО, ТРЕПЕЩЕТ ОНА, КАК ВПЕРВЫЕ РОЖАЮЩАЯ. ВСПЛЕСКИВАЕТ ОНА РУКАМИ, РЫДАЕТ В МОЛЬБЕ: «ГДЕ ЖЕ НАДЕЖДА МОЯ, КТО РАЗГЛЯДИТ ЕЕ?!» ЛЮБОВЬ ДУШИ ЕЕ, ХРАМ, СЛАВА ЕЕ И ГОРДОСТЬ, ОТДАН В РУКИ ИЗДЕВАЮЩИХСЯ И ГЛУМЯЩИХСЯ НАД НЕЮ. КРИЧИТ ОНА В СОБРАНИЯХ СВОИХ, ГОЛОС ВОЗНОСИТ И МОЛИТ: «ГДЕ СЛОВО ГОСПОДА? ПУСТЬ ЯВИТСЯ ОНО!» ИЗ ПЛЕНА В ИЗГНАНИЕ ПОПАДАЕТ ОНА, РАССЕЯНА И СЛОМЛЕНА СТРАХОМ ПРЕД ТОБОЙ, ЯРОСТЬЮ ГНЕВА ТВОЕГО И ПРИВОДЯЩИМ В ТРЕПЕТ ВОЗМУЩЕНИЕМ ТВОИМ. НЕТЕРПЕЛИВО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ ОНА И ГРОМКО КРИЧИТ ПРЕД ТОБОЙ: «ГДЕ ЖЕ РЕВНОСТЬ ТВОЯ И СИЛА?» ОСТАВИЛ ТЫ НАРОД СВОЙ, ДОМ ИЗРАИЛЯ, В СТРАНЕ ТЕХ, КТО ВЗЯЛ ИХ В ПЛЕН. СКИТАЮТСЯ И БЛУЖДАЮТ ОНИ ПО ВРАЖДЕБНОЙ СТРАНЕ, КАК КОРАБЛЬ В МОРЕ. ДЕТИ СПРАШИВАЮТ У ОТЦОВ: «ГДЕ ЧУДЕСА ПАСТЫРЯ? ГДЕ ТОТ, КТО ПРОВЕЛ ИХ ЧЕРЕЗ МОРЕ?» ПОДОНКИ, У КОТОРЫХ И ИМЕНИ-ТО НЕТ, РАСТОПТАЛИ НАДЕЛ НАШ, ОТДАЛИЛИ ОТ СТРАНЫ НАШЕЙ, ОТ ГРАНИЦ ЗЕМЛИ НАШЕЙ. СКАЗАЛИ МЫ СЕБЕ: «ПРИГОВОРЕННЫ МЫ, ПРОПАЛА НАША НАДЕЖДА. ГДЕ ЖЕ ВСЕ ЧУДЕСА, О КОТОРЫХ РАССКАЗЫВАЛИ НАМ ОТЦЫ?» ВСПОМНИ, ГОСПОДЬ, РУИНЫ ХРАМА ТВОЕГО СЫНОВЬЯМ ЭДОМА! ОН СОКРУШИЛ БОГАТЫРЕЙ МОИХ И УБИЛ ДЕТЕЙ ОБЩИНЫ ТВОЕЙ. ЯВИ ДЕСНИЦУ СВОЮ, СПРОСИ С НИХ ЗА ВЛАДЕНИЯ ТВОИ: «ГДЕ ТО СТАДО, ЧТО Я ДОВЕРИЛ ТЕБЕ?»

יְהוָה מֶלֶךְ БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

פָּרוּם פְּרוּם ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЫНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

תהפס נח ИСЧЕЗЛО ВЕЛИЧИЕ СЛАВЫ ЕЕ, РАЗГОВОРЧИВАЯ УМОЛКЛА. УНИЖЕНА, ОСЛАБЛЕНА И ИЗНУРЕНА ВЛАСТВОВАВШАЯ. РАССЧИТЫВАВШАЯ СПРЯТАТЬСЯ ЗА СТЕНАМИ ОТСТУПИЛА И СКОРБИТ. ЖАЛКОЕ НЫНЕ, РАСТОРОПНОЕ НЕКОГДА СВЯЩЕНСТВО, СЕМЯ АГАРОНА, ОСКУДЕЛО. ПРОСЛАВЛЯЕМАЯ – ОСКВЕРНЕНА, ОПОРОЧЕНА, ПОДОБНО НЕВЕРНОЙ ЖЕНЕ, ПРЕЗРЕННА. ОТТОРГНУТА, СЛОВНО НИДА*, НЕЧИСТА, СЛОВНО ПРОКАЖЕННАЯ. ВЕНЕЦ ЕЕ ПОРУГАН, И ВЛАСТЬ СОКРУШЕНА. ВНОВЬ РАССЕЯНА ОНА ПО ПУСТЫННОЙ ЗЕМЛЕ. В ЗЛОБЕ И КРИКЕ ПОГАНЬ АЛЧЕТ ПОГЛОТИТЬ ЯГНЕНКА ТВОЕГО. СКРЕЖЕЩЕТ ЗУБАМИ, ВЕРЕЩИТ, ГОЛОДНЫЙ И ЖАЖДУЩИЙ. В ЧЕМ И ГДЕ ПРОЯВЛЯЕТСЯ МОЩЬ СИЛЫ ТВОЕЙ?! ПРЕД ЗЛОВОННЫМИ?! ПОЧЕМУ ВЕЛИКОЕ ПОКРОВИТЕЛЬСТВО СВОЕ ПРОСТЕР ТЫ НА МЯТЕЖНИКА? НЕЧЕСТИВЫЙ ВЛАСТВУЕТ НАД ДОБРЫМ, А ЛЖЕЦ – НАД ЧЕСТНЫМ. НАДЕЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ, ВЗЫВАЮЩИЙ ТВОИМ ИМЕНЕМ – ПУСТЬ БУДЕТ СПАСЕН! СТАНЬ ЕМУ ПОМОЩНИКОМ, КРЕПОСТЬЮ И УБЕЖИЩЕМ! ОБРАТИСЬ К МОЛИТВЕ НЕЧАСТНОГО И ОТВЕТЬ ЕМУ! ОТВЕДИ ВЗОР СВОЙ ОТ ПРЕГРЕШЕНИЙ, СОТРИ ПЯТНО! ОТКРОЙ ТЮРЬМЫ, ОТПУСТИ ОБРЕЧЕННЫХ НА СМЕРТЬ! ПОДНИМИ, ВОЗНЕСИ ИМЯ ИХ, ОСТАВЬ В ЖИВЫХ ИМ НА БЛАГО! БЕЙ ПЛЕТЬМИ МУЧИТЕЛЯ, КАК ОН БИЛ НАС, – СЛОМИ И СОКРУШИ! ПРОБУДИ РЕВНОСТЬ СВОЮ, ПРОТРУБИ, ИЗДАЙ БОЕВОЙ КЛИЧ! ПРОПАДАЮЩИХ И ИСТРЕБЛЯЕМЫХ СОЗОВИ И ОБЪЕДИНИ! СОБЕРИ, УСПОКОЙ, ВОЗНЕСИ И ПОДНИМИ ИХ ИЗ ЯМЫ! ПРОВОЗГЛАСИ ИЗБАВЛЕНИЕ, ВОССТАНОВИ НАСЫПЬ И СТЕНЫ! ПРИГНИ ВЫСОКИХ, УНИЗЬ НАДМЕННЫХ! ПОЛАГАЮЩИХСЯ НА ТЕБЯ И СТРЕМЯЩИХСЯ К МЕСТУ ПОСТОЯННОГО ОБИТАНИЯ ТВОЕГО ВЕРНИ, УТЕШЬ! ТИРАНОВ, ПРЕВОЗНОСЯЩИХ СЕБЯ, ПОКРОЕТ СТЫД И ПОЗОР. ВСЕМОГУЩИЙ, СПАСИ РАБОВ СВОИХ, ДРУЗЬЯМ СВОИМ ДАРУЙ УДАЧУ! ПОТОРОПИ И ПРИБЛИЗЬ ВРЕМЯ ИЗБАВЛЕНИЯ, ПОШЛИ ИМ ОСВОБОЖДЕНИЕ! ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИЗВИНИ НАС ЗА ГРЕХИ НАШИ, ВЕДЬ ТЫ, ГОСПОДЬ, – МИЛОСЕРДНЫЙ И ВСЕПРОЩАЮЩИЙ.

*Женщина в период менструации.

אם עווינו ענו בנו
 ЕСЛИ ГРЕХИ НАШИ СВИДЕТЕЛЬСТВУЮТ ПРОТИВ НАС, ТО ИМЕНЕМ
 ТВОИМ ПРИХОДИМ МЫ К ТЕБЕ. КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СЫНА, ПОЖАЛЕЙ НАС! УПОДОБЬ
 НАС ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРОГО УТЕШАЕТ МАТЬ ЕГО! НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ
 МЫ!

ТЫ, ГОСПОДЬ, – МИЛОСЕРДНЫЙ И ВСЕПРОЩАЮЩИЙ. ИСПАЧКАЛО НАС ЗЛО,
 СКРЫТОЕ В НАС. СЫНОВЕЙ СВОИХ В ЗЛОДЕЙСТВЕ ИХ НЕ ОСТАВЬ! МИМО
 НАКАЗАНИЯ ЗА ПРЕГРЕШЕНИЯ ПРОВЕДИ ИХ!

НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

ХРАНЯЩИЙ ВЕЛИКУЮ МИЛОСТЬ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ, ЯВИ СВОИ
 МИЛОСЕРДИЕ И БЛАГО, НО НЕ ОБРАТНОЕ ИМ! СЛОВО ТВОЕ НЕ БЕССМЫСЛЕННО И НЕ
 ЛОЖНО. НАДЕЕМСЯ МЫ НА МИЛОСТЬ ТВОЮ, ИБО УСТАЛИ МЫ И СЛОВНО В
 ОБМОРОКЕ.

НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

ПОСЛАННИК – МОШЕ – ВНИМАЛ ВСЕМУ СКАЗАННОМУ ТОБОЙ И РЕШАЛ,
 ЗАЩИЩАТЬ ЛИ ПОЗОРЯЩИХ ИМЯ ТВОЕ. УКРЕПИЛ ТЫ ЕГО НА ПУТЯХ СВОИХ, ОБУЧАЯ
 ЕГО МИЛОСЕРДИЮ СВОЕМУ. В ЭТОМ КАЧЕСТВЕ СВОЕМ ПОМИЛУЙ НАС!

НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

ПОМНЯЩИЙ ЗАБЫТОЕ, ТЕБЕ ХВАЛА! УМАЛИ ГНЕВ СВОЙ ДО МГНОВЕНИЯ!
 ОТМЕРЯЕШЬ ТЫ ЖИЗНЬ ПО СУДУ – ПОМИЛУЙ НАС, ДАЖЕ ЕСЛИ МЫ НЕДОСТОЙНЫ,
 ИБО ВИДИШЬ ТЫ УНИЧТОЖАЕМЫХ!

НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

СЛЕЙ, КАК ПОМОИ, ВСЕ ЗАБЛУЖДЕНИЯ И ЗЛОДЕЯНИЯ, КАК ИЗВЕСТНЫЕ, ТАК И
 СКРЫТЫЕ! ТЫ, КОТОРЫЙ ЗНАЕТ, ЧТО ЗАМЫШЛЯЕТ ЗЛОЕ НАЧАЛО, ПРОСТРИ НАД
 НАМИ РУКУ СВОЮ ВО БЛАГО!

НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

ИСПЫТЫВАЕШЬ ТЫ НАШИ МЫСЛИ И ЧУВСТВА, СКЛОННОСТИ, ЧЕСТНОСТЬ И
 ПРИХОТИ СЕРДЦА, УНИЖЕННОСТЬ СЕРДЦА И ПРИЧИНУ ЕЕ, ГОРЕЧЬ И СЛАДОСТЬ,
 РАСКАЯНИЕ И ОЗВЕРЕНИЕ.

НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

СПАСАЮЩИЙ ПРИГОВОРЕННОГО К СМЕРТИ, ИЗ ГЛУБИНЫ ДУШИ ПОЕМ ТЕБЕ
 ПЕСНЬ! УМЕНЬШИ ЗНАЧИМОСТЬ ГРЕХА, ЧТОБЫ НАМ НЕ ЗАПУТАТЬСЯ В НЕМ! ПУСТЬ
 ПРОСТИТСЯ ОН, КОГДА ПРИДЕТ ЧАС ОБВИНИТЕЛЯ!

НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

ЗАПИШЬ О ГРЕХАХ, ПОДПИСАННУЮ СВИДЕТЕЛЕМ, ОБЪЯВИ ПОДДЕЛКОЙ И
 ОТВЕРГНИ! ПУСТЬ ВИНА, ЧТО ПЯТНУ ПОДОБНА, ИСЧЕЗНЕТ ПО МИЛОСТИ ТВОЕЙ!

НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

РАСЧИСТИ ДОРОГУ СВОЮ, УБЕРИ С НЕЕ КАМЕНЬ. ОБРАТИСЬ К ПОТОКАМ СЛЕЗ
 НЕПРОСЫХАЮЩИМ! РАЗРУШЬ СКАЛУ – ПРЕГРАДУ ПЕРЕД ЮНОШЕЙ И СТАРЦЕМ!
 МИЛОСЕРДНЫЙ, СМИЛУЙСЯ НАД ГНЕЗДОМ!

НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

«БЫСТРО ПРИМИРЯЕШЬСЯ» – ТАК СКАЗАНО В МОЛИТВЕ О ТЕБЕ. ТЯГОТЫ
 ЖИЗНИ ВОИНСТВА ТВОЕГО ОСЛАБЬ И ОТМЕНИ! ВЕДЬ НЕ НАВСЕГДА ТЫ ОБИДЕЛСЯ
 НА НАС. УМАЛИ ЯРОСТЬ СВОЮ НА ПОСЛЕДНЕМ СУДЕ!

НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

СТАРЦЫ, ЕЩЕ В ДЕТСТВЕ, В МОЛОДОСТИ СВОЕЙ ПОДОБНЫЕ РОСТКУ ПРЯМОМУ,
 УМЕЮТ ПРИНЕСТИ РАСКАЯНЬЕ СВОЕ. ОСВОБОДИ НАС ОТ ТЯЖБ! ПОМИЛУЙ
 ОТМЕЧЕННЫХ ЗНАКОМ ЖИЗНИ!

НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

«МИР, МИР!» – ВОЗВЕСТИ, ПРИБЛИЗИВШИСЬ! НЕМНОГО СДЕЛАВШЕГО МНОГИМ ОСВЯТИ! ПУСТЬ УГОДНЫ БУДУТ ТЕБЕ КАК ПЛОДЫ, ПОСПЕВШИЕ ПЕРВЫМИ, ТАК И ПОСПЕВШИЕ ПОСЛЕДНИМИ! ПУСТЬ УГОДНЫ БУДУТ ТЕБЕ И ЧЕСТНЫЙ, И ЗЛОДЕЙ! НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБЫ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

ЕСЛИ ГРЕХИ НАШИ СВИДЕТЕЛЬСТВУЮТ ПРОТИВ НАС, ТО ИМЕНЕМ ТВОИМ ПРИХОДИМ МЫ К ТЕБЕ. КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СЫНА, ПОЖАЛЕЙ НАС! УПОДОБЬ НАС ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРОГО УТЕШАЕТ МАТЬ ЕГО! НЕ ГНЕВАЙСЯ, ЧТОБ НЕ ПРОПАЛИ МЫ!

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

אלה פרוסי נאס, אטע פאטער נאש, יבו גרעשני מיר, פומילוי נאס, פלאדקא נאש, יבו פּרעטּופּני מיר, יבו דו – גּוּסּפּוּד מילוסטיווי, פּרעפּוּשּׂאנדיג ו ליבּוּבּוּבּ תּוּבּוּבּ בּעזּגּראַנּיכּנאַ קוּ וּסּעמ, קטוּ וּזּוּבּאַעט ק תּעבּע!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

אל תזכור לנו

НЕ ВСПОМИНАЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ ПРЕДКОВ И НЕ СТАВЬ ИХ НАМ В ВИНУ, ПУСТЬ ПОСПЕШИТ НАМ НАВСТРЕЧУ МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ИБО УНИЖЕНЫ МЫ. ГРЕХИ ЮНОСТИ НАШЕЙ И ПРОСТУПКИ НАШИ НЕ ВСПОМИНАЙ. В МИЛОСТИ СВОЕЙ ВСПОМНИ НАС ПО ДОБРОТЕ СВОЕЙ.

ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ВСПОМНИ О НАС, ГОСПОДЬ, КОГДА ТЫ БЛАГОВОЛИШЬ НАРОДУ ТВОЕМУ, ПУСТЬ ПРОЙДЕМ МЫ ПРЕД ТВОИМ МЫСЛЕННЫМ ВЗОРОМ, КОГДА НАСТУПИТ ЧАС СПАСЕНИЯ ТВОЕГО! ВСПОМНИ ОБЩИНУ СВОЮ, КОТОРУЮ ТЫ СДЕЛАЛ ДОСТОЯНИЕМ СВОИМ С ДРЕВНИХ ВРЕМЕН, ВСПОМНИ, КАК ОСВОБОДИЛ ТЫ ПЛЕМЯ ТВОЕ – УДЕЛ

ТВОЙ, ВСПОМНИ ГОРУ СИОН, НАД КОТОРОЙ ТЫ ПРЕБЫВАЛ! ВСПОМНИ, ГОСПОДЬ, МИЛОСТЬ ТВОЮ К ИЕРУСАЛИМУ, ЛЮБОВЬ К СИОНУ НЕ ЗАБЫВАЙ ВОВЕК! ВОССТАНЕШЬ ТЫ И ЯВИШЬ МИЛОСЕРДИЕ СИОНУ, ИБО ПРИШЛО ВРЕМЯ СМИЛОСТИВИТЬСЯ НАД НИМ, НАСТАЛ СРОК! ПРИПОМНИ, ГОСПОДЬ, СЫНАМ ЭДОМА ДЕНЬ РАЗРУШЕНИЯ ИЕРУСАЛИМА, КОГДА ГОВОРИЛИ ОНИ: «РАЗРУШАЙТЕ, РАЗРУШАЙТЕ ЕГО ДО ОСНОВАНИЯ!» ВСПОМНИ АВРАГАМА, ИЦХАКА И ИСРАЭЛЯ – РАБОВ СВОИХ, КОТОРЫМ ТЫ ПОКЛЯЛСЯ САМИМ СОБОЮ И ГОВОРИЛ ИМ: «СДЕЛАЮ Я МНОГОЧИСЛЕННЫМ ПОТОМСТВО ВАШЕ, ПОДОБНО ЗВЕЗДАМ НА НЕБЕ, И ВСЮ ТУ СТРАНУ, О КОТОРОЙ Я ГОВОРИЛ, ОТДАМ ВАШИМ ПОТОМКАМ, И БУДУТ ОНИ ВЛАДЕТЬ ЕЮ ВЕЧНО». ВСПОМНИ РАБОВ СВОИХ – АВРАГАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА; НЕ СМОТРИ НА УПРЯМСТВО НАРОДА ЭТОГО, НА ПРЕСТУПЛЕНИЯ ЕГО И НА ГРЕХОВНОСТЬ ЕГО!

МЫ МОЛИМ: НЕ ВМЕНЯЙ НАМ В ВИНУ ТО, ЧТО МЫ ГЛУПО ПОСТУПИЛИ И СОГРЕШИЛИ!

МЫ СОГРЕШИЛИ, ОПЛОТ НАШ, ПРОСТИ НАМ, СОЗДАТЕЛЬ НАШ!

ВСПОМНИ ВО БЛАГО НАМ СОЮЗ, ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ТОБОЙ С ПРАОТЦАМИ, КОГДА ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я СОЮЗ СВОЙ С ЯАКОВОМ, И СОЮЗ СВОЙ С ИЦХАКОМ, И СОЮЗ СВОЙ С АВРАГАМОМ ВСПОМНЮ, И ВСПОМНЮ О ЗЕМЛЕ ИЗРАИЛЯ». ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я ВО БЛАГО ИМ СВОЙ СОЮЗ С ИХ ПРЕДКАМИ, КОТОРЫХ Я ВЫВЕЛ ИЗ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКОЙ НА ГЛАЗАХ У ВСЕХ НАРОДОВ, ЧТОБЫ БЫТЬ ИХ БОГОМ, Я – ГОСПОДЬ». СДЕЛАЙ ДЛЯ НАС ТО, ЧТО ТЫ ОБЕЩАЛ НАМ: «И ДАЖЕ КОГДА БУДУТ ОНИ В ЗЕМЛЕ ВРАГОВ СВОИХ, НЕ ОТВЕРНУСЬ ОТ НИХ С ПРЕЗРЕНИЕМ И НЕ ОТВЕРГНУ ИХ, НЕ ПРЕДАМ УНИЧТОЖЕНИЮ И НЕ РАСТОРГНУ СВОЙ СОЮЗ С НИМИ, ИБО Я – ГОСПОДЬ, БОГ ИХ». ВЕРНИ НАС ИЗ ПЛЕНА И СМИЛУЙСЯ, КАК НАПИСАНО: «И ВОЗВРАТИТ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ ИЗГНАННИКОВ ТВОИХ, И СМИЛУЕТСЯ НАД ТОБОЙ, И ВНОВЬ СОБЕРЕТ ТЕБЯ ИЗ СРЕДЫ ВСЕХ НАРОДОВ, КУДА ИЗГНАЛ ТЕБЯ ОН, ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ». СОБЕРИ НАС, РАЗБРОСАННЫХ ПО СВЕТУ, КАК НАПИСАНО: «ДАЖЕ ЕСЛИ БУДЕШЬ ТЫ ЗАБРОШЕН НА КРАЙ ЗЕМЛИ, И ОТТУДА ВЕРНЕТ ТЕБЯ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, И ОТТУДА ЗАБЕРЕТ ТЕБЯ». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ, КАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ И КАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕЙВАЕТ ТУМАН, КАК НАПИСАНО «Я ОЧИСТИЛ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ ТВОИХ – ТАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ, Я ИЗБАВИЛ ТЕБЯ ОТ ГРЕХОВ ТВОИХ – ТАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕЙВАЕТ ТУМАН». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ РАДИ САМОГО СЕБЯ, КАК ТЫ СКАЗАЛ: «Я, И ТОЛЬКО Я – ТОТ, КТО ОЧИЩАЕТ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, И ДЕЛАЮ Я ЭТО РАДИ СЕБЯ САМОГО, И БОЛЕЕ НЕ ПРИПОМНЮ ТЕБЕ ГРЕХИ ТВОИ». СМОЙ С НАС ПЯТНА ГРЕХОВ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ СТАЛИ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ И ОТБЕЛЕННАЯ ШЕРСТЬ. КАК НАПИСАНО: «ДАВАЙТЕ РАССУДИМ, КТО ПЕРЕД КЕМ ВИНОВАТ, – ГОВОРИТ ГОСПОДЬ, – И ПУСТЬ ДАЖЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО ВЫ ВИНОВАТЫ, НО ВЫ РАСКАЕТЕСЬ И ВЕРНЕТЕСЬ КО МНЕ; ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ, СЛОВНО БАГРЯНЫМИ КАПЛЯМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ, И ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЕЩЕ СИЛЬНЕЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, СЛОВНО КАРМИНОМ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК БЕЛАЯ ШЕРСТЬ». ОКРОПИ НАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОЧИСТИ НАС, КАК НАПИСАНО: «И Я ОКРОПЛЮ ВАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ, И ВЫ ОЧИСТИТЕСЬ ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ МЕРЗОСТИ, И ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ ГАДОСТИ ОЧИЩУ ВАС». СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И НЕ ПОГУБИ НАС, КАК НАПИСАНО: «ИБО БОГ МИЛЮЮЩИЙ – ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, НЕ ОСТАВИТ ОН ТЕБЯ И НЕ ПОГУБИТ, И НЕ ЗАБУДЕТ СОЮЗ С ОТЦАМИ ТВОИМИ, В КОТОРОМ ОН ПОКЛЯЛСЯ ИМ». СНИМИ ОБОЛОЧКУ ЗЛА С СЕРДЕЦ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ ЛЮБИЛИ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И СНИМЕТ ОБОЛОЧКУ ЗЛА ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, С СЕРДЦА ТВОЕГО И С СЕРДЕЦ ДЕТЕЙ

ТВОИХ, ЧТОБЫ ЛЮБИЛ ТЫ ГОСПОДА, БОГА ТВОЕГО, ВСЕМ СЕРДЦЕМ, ВСЕЙ ДУШОЮ, ИБО В НЕМ – ТВОЯ ЖИЗНЬ». СНИЗОЙДИ К НАМ, КОГДА МЫ ИЩЕМ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И БУДЕТЕ ИСКАТЬ ТАМ ГОСПОДА, БОГА ВАШЕГО, И НАЙДЕТЕ ЕГО, ИБО БУДЕТЕ ИСКАТЬ ЕГО ВСЕМ СЕРДЦЕМ ВАШИМ, ВСЕЙ ДУШОЮ ВАШЕЙ». ОСВОБОДИ НАС ОТ ГРЕХОВ И ОЧИСТИ НАС В ДЕНЬ ЭТОТ, ЙОМ-КИПУР, КАК НАПИСАНО: «ИБО В ЭТОТ ДЕНЬ Я СНИМУ С ВАС ВИНУ ЗА ГРЕХИ ВАШИ, ОЧИЩУ ВАС ОТ ВСЕХ ВАШИХ ПРОВИННОСТЕЙ, БУДЕТЕ ЧИСТЫ ВЫ ПРЕД ГОСПОДОМ». ПРИВЕДИ НАС К ТВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ И ВОЗВЕСЕЛИ НАС В ХРАМЕ ТВОЕМ, КАК НАПИСАНО: «И ПРИВЕДУ Я ИХ К МОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ, И ВОЗВЕСЕЛЮ ИХ В ХРАМЕ, ГДЕ МОЛЯТСЯ МНЕ; И ЖЕРТВЫ ВСЕСОЖЖЕНИЯ, И ДРУГИЕ ЖЕРТВЫ, ПРИНОСИМЫЕ ИМИ НА ЖЕРТВЕННИК МОЙ, БУДУТ ПРИНЯТЫ БЛАГОСКЛОННО, ИБО ХРАМ МОЙ БУДЕТ НАЗВАН ДОМОМ МОЛИТВЫ ДЛЯ ВСЕХ НАРОДОВ».

Открывают ковчег, и первые пять строк следующей молитвы произносят поочередно хазан и община:

УСЛЫШЬ НАШ ГОЛОС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, СЖАЛЬСЯ И СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И ПРИМИ МИЛОСТИВО И БЛАГОСКЛОННО НАШУ МОЛИТВУ!
ПОМОГИ НАМ ВОЗВРАТИТЬСЯ К ТЕБЕ, И МЫ ВЕРНЕМСЯ, ВЕРНИ НАМ ПРЕКРАСНЫЕ ДНИ НАШИХ ПРЕЖНИХ ЛЕТ!
НЕ ОТДАЛЯЙ НАС ОТ СЕБЯ, И ДУХА СВЯТОСТИ СВОЕЙ НЕ ЛИШАЙ НАС!
НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, КОГДА МЫ СТАЛИ БЕСПОМОЩНЫ, КАК СТАРЦЫ; КОГДА ИССЯКЛИ СИЛЫ НАШИ, НЕ БРОСАЙ НАС!
НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НЕ ОТДАЛЯЙСЯ ОТ НАС!
ЯВИ ДЛЯ НАС ДОБРОЕ ЗНАМЕНИЕ; УВИДЯ ЕГО, ВРАГИ НАШИ ДА БУДУТ ПОСРАМЛЕННЫ; СЛОВА НАШИ ВЫСЛУШАЙ, ГОСПОДЬ, УСТРЕМИ СВОЙ ВЗОР К ПОМЫСЛАМ НАШИМ! ДА БУДУТ УГОДНЫ ТЕБЕ СЛОВА, СЛЕТАЮЩИЕ С УСТ НАШИХ, И ПОМЫСЛЫ СЕРДЕЦ НАШИХ, О ГОСПОДЬ, – ОПЛОТ НАШ И ИЗБАВИТЕЛЬ! НА ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, МЫ УПОВАЛИ, ТЫ ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ!

Закрывают ковчег

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ! ПУСТЬ ДОЙДЕТ ДО ТЕБЯ НАША МОЛИТВА, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАШУ МОЛЬБУ, ПОТОМУ ЧТО МЫ НЕ НАСТОЛЬКО ДЕРЗКИ И УПРЯМЫ, ЧТОБЫ СКАЗАТЬ ТЕБЕ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНЫ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ.

ВИНОВНЫ МЫ; БЫЛИ ВЕРОЛОМНЫ, ГРАБИЛИ, ЛИЦЕМЕРИЛИ, СВЕРНУЛИ С ПРАВИЛЬНОГО ПУТИ И ОБВИНЯЛИ НЕВИНОВНЫХ, НАМЕРЕННО ТВОРИЛИ ЗЛО, ПРИСВАИВАЛИ ЧУЖОЕ, ВОЗВОДИЛИ НА БЛИЖНЕГО НАПРАСЛИНУ, ДАВАЛИ ДУРНЫЕ СОВЕТЫ, ЛГАЛИ, ГЛУМИЛИСЬ, БУНТОВАЛИ, КОЩУНСТВОВАЛИ, БЫЛИ НЕПОКОРНЫ, ЗЛОДЕЙСТВОВАЛИ, ВОССТАВАЛИ ПРОТИВ ЗАКОНА, ВРАЖДОВАЛИ МЕЖДУ СОБОЙ, УПОРСТВОВАЛИ В ГРЕХЕ; ДЕЛАЛИ ЗЛО, ВРЕДИЛИ, ТВОРИЛИ МЕРЗОСТИ, ЗАБЛУЖДАЛИСЬ, ВВОДИЛИ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ ДРУГИХ.

СВЕРНУЛИ МЫ С ПУТИ ЗАПОВЕДЕЙ ТВОИХ И МИЛОСЕРДНЫХ ТВОИХ ЗАКОНОВ, И ЭТО НЕ ПРИВЕЛО НАС К ДОБРУ. И ТЫ ПРАВ ВО ВСЕМ, ЧТО СОВЕРШИЛ С НАМИ, ИБО ТВОИ ДЕЯНИЯ СПРАВЕДЛИВЫ, А НАШИ – ГРЕХОВНЫ.

עַם אֲשֶׁר מָנְנוּ מַכְלָם וְעַם אֲשֶׁר מָנְנוּ מַכְלָם וְעַם אֲשֶׁר מָנְנוּ מַכְלָם וְעַם אֲשֶׁר מָנְנוּ מַכְלָם וְעַם אֲשֶׁר מָנְנוּ מַכְלָם
ВИНОВНЫ МЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЛЮБОЙ НАРОД. ПРИСТЫЖЕНЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ДРУГИЕ ПОКОЛЕНИЯ. ПОКИНУЛО НАС ВЕСЕЛЬЕ. БОЛИТ СЕРДЦЕ ОТ ГРЕХОВ

НАШИХ. РАЗРУШЕНА НАША ОТРАДА. ИЗ-ЗА ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ СНЕСЕНО ВЕЛИКОЛЕПИЕ – МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ ВСЕВЫШНЕГО, НАШ ХРАМ. КРЕПОСТИ НАШИ СТАЛИ РАЗВАЛИНАМИ И ПУСТОШЬЮ. КРАСОТА ЗЕМЛИ НАШЕЙ ДОСТАЛАСЬ ЧУЖАКАМ, А СИЛЫ НАШИ – ВРАГАМ. НО ВСЕ ЕЩЕ НЕ РАСКАИВАЕМСЯ МЫ В ОШИБКЕ. ТАК КАК ЖЕ ОСМЕЛИМСЯ МЫ И ДЕРЗНЕМ СКАЗАТЬ ПРЕД ТОБОЙ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНИКИ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ! НА НАШИХ ГЛАЗАХ РАЗГРАБИЛИ ПЛОДЫ ТРУДА НАШЕГО. МЫ – В РВАНЬЕ И ОБНОСКАХ. НАЛОЖИЛИ НА НАС НАРОДЫ СВОЕ ИГО, И НЕСЕМ МЫ ЕГО НА ПЛЕЧАХ. РАБЫ ПРАВЯТ НАМИ, И НЕТ ИЗБАВИТЕЛЯ ОТ ИХ РУК. ОКРУЖИЛИ МЕНЯ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ БЕДЫ. ВЗЫВАЛИ МЫ К ТЕБЕ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НО ОТДАЛИЛСЯ ТЫ ОТ НАС ИЗ-ЗА ГРЕХОВ НАШИХ. НЕ ПОСЛУШАЛИСЬ МЫ ТЕБЯ, ЗАБЛУДИЛИСЬ И РАССЕЯЛИСЬ СРЕДИ НАРОДОВ.

ПРАВЕДНЫЙ ДАВИД, ПОМАЗАННЫЙ ТОБОЙ НА ЦАРСТВО, СКАЗАЛ ПРЕД ТОБОЙ: «ОШИБКИ СВОИ – КТО ОСОЗНАЕТ?! ОТ НЕ ЗАМЕЧЕННЫХ МНОЮ ГРЕХОВ ОЧИСТИ МЕНЯ!» ОТМОЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ОТ ВСЕХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, ОЧИСТИ ОТ ВСЯКОЙ МЕРЗОСТИ, ОКРОПИ ВОДОЮ ЧИСТОЮ; МЫ ОЧИСТИМСЯ, КАК СКАЗАНО ТВОИМИ ПРОРОКАМИ: «И ОКРОПЛЮ ВАС ВОДОЙ ЧИСТОЙ, И ОЧИСТИТЕСЬ ВЫ ОТ ВСЕЙ СКВЕРНЫ ВАШЕЙ; И ОТ ВСЕХ ИДОЛОВ ВАШИХ ОЧИЩУ Я ВАС».

ДАНИЭЛЬ, ЧЕЛОВЕК СВЯТОЙ, ВОСКЛИЦАЛ ПРЕД ТОБОЮ: «СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШУ ПРОСЬБУ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!»

ЭРА, ПЕРЕПИСЧИК ТОРЫ, ПРОИЗНЕС ПРЕД ТОБОЮ: «БОГ МОЙ! ОТ СТЫДА И ПОЗОРА НЕ МОГУ Я ПОДНЯТЬ ГЛАЗА, БОГ МОЙ, К ТЕБЕ, ПОТОМУ ЧТО ГРЕХИ НАШИ ЗАТОПИЛИ НАС С ГОЛОВОЙ, А ВИНА НАША СТОЛЬ ОГРОМНА, ЧТО ВЫРОСЛА ДО НЕБЕС. ТЫ ЖЕ – БОГ ВСЕПРОЩАЮЩИЙ, МИЛУЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ЧЬЯ ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА, И ТЫ НЕ ОСТАВИЛ ГРЕШНЫХ СЫНОВ ИЗРАИЛЯ. НЕ ПОКИДАЙ НАС, ОТЕЦ НАШ, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, ТВОРЕЦ НАШ, И НЕ ЗАБЫВАЙ НАС, СОЗДАТЕЛЬ НАШ, И НЕ ДАЙ НАМ ПОГИБНУТЬ, ХОТЬ МЫ И ЗАСЛУЖИЛИ ЭТО СВОИМИ ГРЕХАМИ! И ИСПОЛНИ ДЛЯ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ТО, ЧТО ОБЕЩАЛ ТЫ В СВЯЩЕННОМ ПИСАНИИ ЧЕРЕЗ ИРМЕЯГУ, ПРОВИДЦА ТВОЕГО, – КАК СКАЗАНО: “В ДНИ ТЕ И В ТО ВРЕМЯ БУДУТ ИСКАТЬ ГРЕХ ИЗРАИЛЯ – НО НЕ БУДЕТ ЕГО, И БУДУТ ИСКАТЬ ПРОСТУПОК ЙЕГУДЫ – И НЕ БУДЕТ ОН НАЙДЕН, ИБО ПРОЩУ Я ТЕМ, КОГО ОСТАВЛЮ В ЖИВЫХ”. НАРОД ТВОЙ, УДЕЛ ТВОЙ ИСТОСКОВАЛСЯ ПО БЛАГУ ТВОЕМУ, ИСТОМИЛСЯ ПО ДОБРОТЕ ТВОЕЙ, ЖДЕТ ОТ ТЕБЯ СПАСЕНИЯ; ПУСТЬ ЖЕ УЗНАЮТ ОНИ И ПОЙМУТ, ЧТО ЛИШЬ ОТ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, ПРИХОДЯТ МИЛОСТЬ И ВСЕПРОЩЕНИЕ!»

«БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТЕБЕ, «БОГ МИЛУЮЩИЙ» – ТВОЕ ИМЯ, ИМЕНЕМ ТВОИМ МЫ ОТМЕЧЕНЫ. ГОСПОДЬ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО. СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИСТИНЫ СВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАВЕТА СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИЧИЯ ТВОЕГО И ВЕЛИКОЛЕПИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАКОНА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОМНЯЩИХ О ТЕБЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБВИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДОБРОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТОГО, ЧТО ТЫ ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПРОСЛАВЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЗУЧАЮЩИХ ТОРУ ТВОЮ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЦАРСТВА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОБЕДЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО

РАДИ ТРЕПЕЩУЩИХ ПРЕД ТОБОЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИЛЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ КРАСОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СПРАВЕДЛИВОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СВЯТОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИКОГО МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ШХИНЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВОСХВАЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБИМЫХ ТВОИХ, ПОКОЯЩИХСЯ В ЗЕМЛЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ЯКОВА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ МОШЕ И АҒАРОНА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЕРУСАЛИМА, ТВОЕГО СВЯТОГО ГОРОДА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИОНА, ОБИТЕЛИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ОПУСТОШЕННОГО ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ РАЗРУШЕННОГО ЖЕРТВЕННИКА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПРИНЯЛ СМЕРТЬ ЗА СВЯТОЕ ИМЯ ТВОЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПОГИБ, ПРОВОЗГЛАШАЯ, ЧТО ТЫ – ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ НЕВИННЫХ МЛАДЕНЦЕВ, СОСУЩИХ МОЛОКО МАТЕРИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ БЕЗГРЕШНЫХ МЛАДЕНЦЕВ, ТОЛЬКО ЧТО ОТНЯТЫХ ОТ ГРУДИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДЕТЕЙ, ПРИХОДЯЩИХ В ДОМ УЧЕНИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ, А НЕ РАДИ НАС, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ И СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ОТЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ТВОРЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ИЗБАВИТЕЛЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗАБОТЯЩИЙСЯ О НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЕРНЫЙ СВОИМ ОБЕЩАНИЯМ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И ЛЮБЯЩИЙ НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЧИСТЕЙШИЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЖИВОЙ И НЕИЗМЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ДОБРЫЙ И ТВОРЯЩИЙ ДОБРО, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗНАЮЩИЙ О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СДЕРЖИВАЮЩИЙ ГНЕВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА ВЛАДЫК, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ГРОЗНЫЙ И ПРЕВОЗНЕСЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЩАЮЩИЙ И МИЛУЮЩИЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НЕ ПОКИДАЮЩИЙ НАС В ДЕНЬ БЕДЫ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРАВЕДНЫЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БЛИЗКИЙ К ТЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К НЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ТОТ, КОГО НЕЛЕГКО РАЗГНЕВАТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СКЛОННЫЙ К БЛАГОВОЛЕНИЮ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ,
 ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНЕМЛЮЩИЙ НИЩЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ ПРЯМОДУШНЫХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ НАШИХ ПРЕДКОВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ АВРАҒАМА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНУШАВШИЙ СТРАХ ИЦХАКУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МОГУЧИЙ БОГ ЯКОВА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОМОГАВШИЙ КОЛЕНАМ ИЗРАИЛЯ, ОТВЕТЬ НАМ;
 ОТВЕТЬ НАМ, ОПЛОТ МАТЕРЕЙ НАШИХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СНИСХОДЯЩИЙ К НАМ В ЧАС БЛАГОВОЛЕНИЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОТЕЦ СИРОТ, ОТВЕТЬ НАМ;
 ОТВЕТЬ НАМ, СУДЬЯ, ЗАЩИЩАЮЩИЙ ВДОВ, ОТВЕТЬ НАМ!

ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШЕМУ ПРАОТЦУ АВРАҒАМУ НА ГОРЕ МОРИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ СЫНУ ЕГО, ИЦХАКУ, КОГДА ОН ЛЕЖАЛ СВЯЗАННЫМ НА ЖЕРТВЕННИКЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОСЕФУ В ТЕМНИЦЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШИМ ПРЕДКАМ НА КРАСНОМ МОРЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОШЕ НА ХОРЕВЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ АҒАРОНУ, КОГДА ОН ВОСКУРИЛ БЛАГОВОНΙΑ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ПИНХАСУ, КОГДА ОН, ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ ВСЕЙ ОБЩИНЫ, ПОДНЯЛСЯ И ОТВЕЛ ГНЕВ ВСЕВЫШНЕГО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙЕҒОШУА В ГИЛГАЛЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ШМУЭЛЮ В МИЦПЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАВИДУ И СЫНУ ЕГО ШЛОМО В ИЕРУСАЛИМЕ, ДА ОТВЕТИТ

НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИЯГУ НА ГОРЕ КАРМЕЛЬ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИШЕ В ЙЕРИХО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОНЕ ВО ЧРЕВЕ РЫБЫ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХИЗКИЯГУ, ЦАРЮ ИУДЕИ, ВО ВРЕМЯ ЕГО БОЛЕЗНИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХАНАНЬЕ, МИШАЭЛЮ И АЗАРЬЕ В ОГНЕННОЙ ПЕЧИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАНИЭЛЮ В ЯМЕ СО ЛЬВАМИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОРДЕХАЮ И ЭСТЕР В СТОЛИЧНОМ ГОРОДЕ ШУШАНЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЗРЕ В ИЗГНАНИИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕЧАЛ ВСЕМ ПРАВЕДНЫМ, ЛЮБЯЩИМ ЕГО, ЧИСТЫМ СЕРДЦЕМ И ПРЯМОДУШНЫМ, ДА ОТВЕТИТ НАМ!

И СКАЗАЛ ДАВИД ГАДУ: «ТЯЖКО МНЕ ОЧЕНЬ, НО ЛУЧШЕ ПАСТЬ НАМ ОТ РУКИ ГОСПОДА, ИБО ВЕЛИКО МИЛОСЕРДИЕ ЕГО, ТОЛЬКО БЫ НЕ ОТ РУКИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ПАСТЬ МНЕ».

ДОБРЫЙ И МИЛОСТИВЫЙ, ГРЕШИЛ Я ПРЕД ТОБОЙ. ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДНЫЙ, ПОМИЛУЙ МЕНЯ И ПРИМИ МОИ МОЛИТВЫ! ГОСПОДЬ! НЕ В ЯРОСТИ СВОЕЙ ОБЛИЧАЙ МЕНЯ, И НЕ В ГНЕВЕ СВОЕМ НАКАЗЫВАЙ МЕНЯ! ПОМИЛУЙ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО Я НЕМОЩЕН! ИСЦЕЛИ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО КОСТИ МОИ СОДРОГАЮТСЯ И ДУША МОЯ ПОТЯСЕНА НЕОБЫЧАЙНО! А ТЫ, ГОСПОДЬ, – ДОКОЛЕ? ОБРАТИСЬ КО МНЕ, ГОСПОДЬ, ИЗБАВЬ ДУШУ МОЮ, СПАСИ МЕНЯ РАДИ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО! ИБО В СМЕРТИ НЕТ ПАМЯТИ О ТЕБЕ, В МОГИЛЕ КТО БУДЕТ СЛАВИТЬ ТЕБЯ? УТОМЛЕН Я В СТЕНАНИИ СВОЕМ: КАЖДУЮ НОЧЬ ЛОЖЕ МОЕ ОМЫВАЮ Я СЛЕЗАМИ, ВЛАЖНОЙ СТАНОВИТСЯ ПОСТЕЛЬ МОЯ. ПОТУСКНЕЛИ ОТ ПЕЧАЛИ МОИ ГЛАЗА, СОСТАРИЛИСЬ ОТ ВСЕХ БЕДСТВИЙ МОИХ. УДАЛИТЕСЬ ОТ МЕНЯ, ВСЕ ТВОРЯЩИЕ БЕЗЗАКОНИЕ, ИБО УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ ПЛАЧ МОЙ. УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ МОЛЬБУ МОЮ, ГОСПОДЬ ПРИМЕТ МОЮ МОЛИТВУ. ОПОЗОРЕНЫ И ПОВЕРЖЕНЫ БУДУТ ВСЕ ВРАГИ МОИ, ВОЗВРАТЯТСЯ ОНИ, НЕ МЕДЛЯ, И УСТЫДЯТСЯ.

מְחַיֵּה מֵתִים וְרֹפֵא תְּחִלָּתְךָ תֵּי אֲנִי תֵּי תֵּי תֵּי ТЫ РАНИШЬ И ИЗЛЕЧИВАЕШЬ, УМЕРЩВЛЯЕШЬ И ОЖИВЛЯЕШЬ, ПОДНИМАЕШЬ ИЗ ПРЕИСПОДНЕЙ К РАЙСКОЙ ЖИЗНИ. КОГДА СЫН ГРЕШИТ – ОТЕЦ ЕГО НАКАЗЫВАЕТ. КОГДА ОТЕЦ МИЛУЕТ, ОН ЗАЛЕЧИВАЕТ РАНЫ СЫНА. ВОССТАВШИЙ РАБ ВЫХОДИТ ЗАКОВАННЫМ В ЦЕПИ К МЕСТУ КАЗНИ. КОГДА ГОСПОДИНУ УГОДНО ПОМИЛОВАТЬ, РАЗБИВАЕТ ОН ОКОВЫ. ПЕРВЕНЦЕМ СВОИМ НАЗВАЛ ТЫ НАС, НО СОГРЕШИЛИ МЫ ПРЕД ТОБОЮ И УЖЕ НАСЫТИЛИСЬ СТРАДАНИЯМИ, КАК ГОРЬКОЙ ПОЛЫНЬЮ. РАБЫ МЫ ТВОИ, НО ВОССТАЛИ ПРОТИВ ТЕБЯ – И ВОТ НАКАЗАНЫ: НЕКОТОРЫЕ ОГРАБЛЕНЫ, ДРУГИЕ УВЕДЕНЫ В ПЛЕН, ТРЕТЬИ ПОБИТЫ ПЛЕТЬМИ. ПОЭТОМУ МОЛИМ МЫ: В ВЕЛИКОМ МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ ИЗЛЕЧИ РАНЫ, КОТОРЫЕ НАНЕСЛИ НАМ, ЧТОБЫ НЕ ИСТРЕБИЛИ НАС В ИЗГНАНИИ!

אֲנֵלִי אֲנֵלִי אֲנֵלִי אֲנֵלִי אֲנֵלִי АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ МИЛОСЕРДИЯ, ОТКРОЙТЕ ВРАТА МИЛОСЕРДИЯ ПРЕД МИЛОСЕРДНЫМ! АНГЕЛЫ, ПРОИЗНОСЯЩИЕ МОЛИТВУ, ДОНЕСИТЕ НАШИ МОЛИТВЫ ДО ВНИМАЮЩЕГО МОЛИТВЕ! АНГЕЛЫ, ВОЗНОСЯЩИЕ СТОНЫ, ДОНЕСИТЕ НАШ СТОН ДО ВНИМАЮЩЕГО СТОНАМ! АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ ПЛАЧА, ДОНЕСИТЕ НАШ ПЛАЧ ДО ВЛАДЫКИ, БЛАГОСКЛОННОГО К ПЛАЧУЩИМ! СТАРАЙТЕСЬ, УМНОЖЬТЕ МОЛЬБЫ И ПРОСЬБЫ ПРЕД ВЛАДЫКОЙ, ВСЕВЫШНИМ И ВОЗНЕСЕННЫМ! НАПОМНИТЕ ЕМУ О ЗАСЛУГАХ ТЕХ, КТО ПОКОИТСЯ ВО ПРАХЕ: ОБ ИЗУЧЕНИИ ИМИ ТОРЫ И ИХ ДОБРЫХ ДЕЛАХ. ПУСТЬ ВСПОМНИТ ОН ИХ ЛЮБОВЬ К НЕМУ И ДАРУЕТ ЖИЗНЬ ПОТОМСТВУ ИХ, ЧТОБЫ НЕ ИСЧЕЗ ОСТАТОК НАРОДА ЯАКОВА, ВЕДЬ СТАДО ВЕРНОГО ПАСТУХА – МОШЕ – ОПОЗОРЕНО, ИЗРАИЛЬ – ИЗБРАННЫЙ НАРОД – ОТДАН НА ПОРУГАНИЕ И ГЛУМЛЕНИЕ. СКОРЕЕ ОТВЕТЬ НАМ, БОГ, СПАСИТЕЛЬ НАШ!

ОСВОБОДИ ОТ ТЯЖКИХ НАКАЗАНИЙ И СПАСИ В МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ МЕССИЮ ТВОЕГО ПРАВЕДНОГО И НАРОД ТВОЙ!

מֶרֶךְ דְּבִשְׂמִיא ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК ПОПАВШИЙ В ПЛЕН МОЛИТ СВОЕГО ПОБЕДИТЕЛЯ О МИЛОСЕРДИИ. ВСЕ ПЛЕННЫЕ ВЫКУПАЮТСЯ ДЕНЬГАМИ, А НАРОД ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ, – МИЛОСЕРДИЕМ И МОЛИТВАМИ. ИСПОЛНИ ПРОСЬБЫ И ЖЕЛАНИЯ НАШИ, НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА!

ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК РАБ, МОЛЯЩИЙ СВОЕГО ГОСПОДИНА. ОБВОРОВАНЫ МЫ И В ТЕМНОТЕ ПРЕБЫВАЕМ. ГОРЬКО У НАС НА ДУШЕ ОТ ТЯЖКИХ СТРАДАНИЙ. НЕТ У НАС СИЛ, ЧТОБЫ УМИЛОСТИВИТЬ ТЕБЯ. ВЛАДЫКА, СВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЧНОГО СОЮЗА, КОТОРЫЙ ЗАКЛЮЧИЛ ТЫ С ПРАОТЦАМИ НАШИМИ!

שׁוֹמֵר СТРАЖ ИЗРАИЛЯ! ХРАНИ ОСТАТОК НАРОДА ИЗРАИЛЯ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ИЗРАИЛЬ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ: «СЛУШАЙ, ИЗРАИЛЬ!...»

שׁוֹמֵר СТРАЖ ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ХРАНИ ОСТАТОК ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ НАРОДОВ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ, ЧТО ТЫ – ОДИН: «...ГОСПОДЬ – БОГ НАШ, ГОСПОДЬ ОДИН!»

שׁוֹמֵר СТРАЖ СВЯТОГО НАРОДА! ХРАНИ ОСТАТОК СВЯТОГО НАРОДА! ДА НЕ ПОГИБНЕТ СВЯТОЙ НАРОД, ТРИЖДЫ В ДЕНЬ ТРОЕКРАТНО ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ СВЯТОСТЬ СВЯТОГО ТВОРЦА!

מִתְרַצֶּה БЛАГОСКЛОННО ВНИМАЮЩИЙ ПРОСЬБАМ О МИЛОСТИ И СНИСХОДЯЩИЙ К МОЛЬБАМ! БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН И СНИСХОДИТЕЛЕН К ИССТРАДАВШЕМУСЯ ПОКОЛЕНИЮ, ИБО НЕКОМУ ПОМОЧЬ НАМ!

אֲבִינוֹ ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ТЫ – НАШ ОТЕЦ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! НЕТ У НАС ВЛАДЫКИ КРОМЕ ТЕБЯ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ПОМИЛУЙ НАС И ОТВЕТЬ НАМ, ХОТЬ И НЕТ У НАС ЗАСЛУГ! ОБРАЩАЙСЯ С НАМИ СНИСХОДИТЕЛЬНО И МИЛОСТИВО РАДИ ВЕЛИКОГО ИМЕНИ СВОЕГО И СПАСИ НАС!

וְאֵנָּה И МЫ, НЕ ЗНАЯ, ЧТО НАМ ПРЕДПРИНЯТЬ, ОБРАЩАЕМ К ТЕБЕ НАШИ ВЗОРЫ. ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ДА БУДЕТ МИЛОСТЬ ТВОЯ, ГОСПОДЬ, С НАМИ, КАК МЫ ТОГО ОЖИДАЕМ ОТ ТЕБЯ! НЕ ПРИПОМИНАЙ НАМ НАШИ ПРОШЛЫЕ ГРЕХИ; ПУСТЬ ПОСКОРЕЕ СНИЗОЙДЕТ НА НАС МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ВЕДЬ МЫ СОВСЕМ ОБЕССИЛЕННЫ! ПОМИЛУЙ НАС, ГОСПОДЬ, ПОМИЛУЙ НАС, ИБО МЫ ПРЕСЫТИЛИСЬ ПОЗОРОМ! КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ДОБРОТУ АВРАָАМА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ О ТОМ, КАК СВЯЗАН БЫЛ ИЦХАК И ВОЗЛОЖЕН НА ЖЕРТВЕННИК; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ НЕПОРОЧНОСТЬ ЯАКОВА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ЛЮБОВЬ ДАВИДА К ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ! ЗНАЕТ ОН О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ПОМНИТ, ЧТО ПРАХ МЫ. ПОМОГИ НАМ, БОЖЕ, ИЗБАВИТЕЛЬ НАШ, РАДИ СЛАВНОГО ИМЕНИ СВОЕГО, И ПРОСТИ ГРЕХИ НАШИ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО!

Хазан произносит «Кадии шалем»:

וַיִּגְדַּל דָּא וּזְבָרִיתִּי וְקִדְשָׁתִּי אֶת־שְׁמוֹ הַגָּדוֹל הַזֶּה (община отвечает: АМЕН!) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (община отвечает: АМЕН!) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (община отвечает: АМЕН!), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!) ДА БУДУТ ПРИНЯТЫ МОЛИТВЫ И ПРОСЬБЫ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ ИХ НЕБЕСНЫМ ОТЦОМ, И СКАЖЕМ: АМЕН! ДА БУДУТ ДАРОВАНЫ С НЕБЕС ПРОЧНЫЙ МИР И СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!) УСТАНАВЛИВАЮЩИЙ МИР (в «десять дней раскаяния» вместо «ШАЛОМ» – «МИР» говорят: «ГА-ШАЛОМ») В СВОИХ ВЫСОТАХ, ОН ПОШЛЕТ МИР НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

КАНУН РОШ ГА-ШАНА

СЧАСТЛИВЫ НАХОДЯЩИЕСЯ В ХРАМЕ ТВОЕМ, ВОВЕК ОНИ БУДУТ ХВАЛИТЬ ТЕБЯ! СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ УДЕЛ ТАКОВ, СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ БОГ – ГОСПОДЬ! ХВАЛЕБНАЯ ПЕСНЬ ДАВИДА. ПРЕВОЗНЕСУ ТЕБЯ, ВЛАДЫКА, БОГ МОЙ, И БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ИМЯ ТВОЕ ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ЕЖЕДНЕВНО БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ТЕБЯ И ВОСХВАЛЯТЬ ВО ВЕКИ ВЕКОВ ИМЯ ТВОЕ! ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО НЕПОСТИЖИМО. ОТ ПОКОЛЕНИЯ К ПОКОЛЕНИЮ БУДЕТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ХВАЛА ТЕБЕ ЗА ТВОИ ДЕЯНИЯ, И О МОГУЩЕСТВЕ ТВОЕМ БУДУТ ПОВЕСТВОВАТЬ. О ВЕЛИКОЛЕПИИ СЛАВЫ ТВОЕЙ И О ЧУДЕСНЫХ ТВОИХ ДЕЯНИЯХ Я РАССКАЖУ. О ГРОЗНОЙ МОЩИ ТВОЕЙ БУДУТ ГОВОРИТЬ, И Я ПОВЕДАЮ О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ. ВОСПОМИНАНИЯ О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ ПЕРЕДАДУТ ОНИ СВОИМ ДЕТЯМ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ВОСПОЮТ. МИЛОСЕРДЕН И МИЛОСТИВ ГОСПОДЬ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВ, ЕГО ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА. ДОБР ГОСПОДЬ К КАЖДОМУ И МИЛОСЕРДЕН КО ВСЕМ СВОИМ СОЗДАНИЯМ. БУДУТ БЛАГОДАРИТЬ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, ВСЕ СОЗДАНИЯ ТВОИ, И ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ БУДУТ ТЕБЯ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ. О СЛАВЕ ЦАРСТВА ТВОЕГО ПОВЕДАЮТ И О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ РАССКАЖУТ, ЧТОБЫ СТАЛО ИЗВЕСТНО ЛЮДЯМ О МОГУЩЕСТВЕ И О СЛАВНОМ ВЕЛИКОЛЕПИИ ЦАРСТВА ВСЕВЫШНЕГО. ЦАРСТВО ТВОЕ – ВЕЧНОЕ ЦАРСТВО, И ВЛАСТЬ ТВОЯ – НАД ВСЕМИ ПОКОЛЕНИЯМИ. ПОДДЕРЖИВАЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ПАДАЮЩИХ И РАСПРЯМЛЯЕТ ВСЕХ СОГБЕННЫХ. ГЛАЗА ВСЕХ УСТРЕМЛЕНЫ НА ТЕБЯ, И ТЫ ДАЕШЬ ПИЩУ КАЖДОМУ СОЗДАНИЮ ВОВРЕМЯ. РАСКРЫВАЕШЬ ТЫ ЛАДОНЬ СВОЮ И ЩЕДРО НАСЫЩАЕШЬ ВСЕ ЖИВОЕ. СПРАВЕДЛИВ ГОСПОДЬ ВО ВСЕМ, ЧТО ВЕРШИТ, И МИЛОСТИВ ВО ВСЕХ СВОИХ ДЕЯНИЯХ. БЛИЗОК ГОСПОДЬ КО ВСЕМ ВЗЫВАЮЩИМ К НЕМУ, КО ВСЯКОМУ, КТО ИСКРЕННЕ ЕМУ МОЛИТСЯ. ЖЕЛАНИЕ БОЯЩИХСЯ ЕГО ИСПОЛНИТ ОН, УСЛЫШИТ ИХ ВОПЛЬ И СПАСЕТ ИХ. ОХРАНЯЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ЛЮБЯЩИХ ЕГО, А ВСЕХ ЗЛОДЕЕВ УНИЧТОЖИТ. ХВАЛУ ГОСПОДУ ПРОИЗНЕСУТ УСТА МОИ, И ВСЕ ЖИВОЕ БУДЕТ

БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ЕГО СВЯТОЕ ИМЯ ВО ВЕКИ ВЕКОВ. И МЫ БУДЕМ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ БОГА ОТНЫНЕ И ВОВЕК; ВОСХВАЛИТЕ БОГА!

Хазан произносит «Хаци-кадиш» (этот «Кадииш» следует слушать стоя):

וַתִּגְדָּל ДА ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (*община отвечает: АМЕН!*) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (*община отвечает. АМЕН!*) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (*община отвечает: АМЕН!*), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

לֹא יָצַח לְךָ С ТОБОЮ, ГОСПОДЬ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ, А У НАС – СТЫД. НА ЧТО НАМ ЖАЛОВАТЬСЯ, ЧТО МЫ МОЖЕМ СКАЗАТЬ, ЧТО ГОВОРИТЬ НАМ И ЧЕМ ОПРАВДАТЬСЯ? БУДЕМ ИСКАТЬ ПУТИ НАШИ И ИССЛЕДУЕМ ИХ И ВЕРНЕМСЯ К ТЕБЕ, ИБО ПРОСТЕРТА РУКА ТВОЯ, ПРИНИМАЮЩАЯ РАСКАЯВШИХСЯ. ПРИШЛИ МЫ К ТЕБЕ, ХОТЬ И НЕ СОВЕРШАЛИ МИЛОСЕРДНЫХ И ДОБРЫХ ДЕЛ. КАК БЕДНЫЕ И НИЩИЕ, СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ. СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ, ДОБРЫЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ! МОЛИМ МЫ: НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА! ВЛАДЫКА НАШ, БЕЗ ОТВЕТА НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ВЕДЬ ТЫ ВНИМАЕШЬ МОЛИТВЕ!

שומע ВНИМАЮЩИЙ МОЛИТВЕ, ВСЕ ЖИВОЕ ПРИДЕТ К ТЕБЕ. ВСЕ ЖИВОЕ ЯВИТСЯ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ГОСПОДЬ. ПРИДУТ И ПАДУТ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ВЛАСТЕЛИН, И ВОЗДАДУТ ЧЕСТЬ ИМЕНИ ТВОЕМУ. ПРИДИТЕ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД НИМ; ПРЕКЛОНИМ КОЛЕНА ПРЕД ГОСПОДОМ, НАШИМ СОЗДАТЕЛЕМ. ВОЙДЕМ ВО ВРАТА ЕГО С БЛАГОДАРСТВЕННОЙ ЖЕРТВОЙ, ВО ДВОРЫ ЕГО – С ХВАЛЕБНОЙ ПЕСНЕЙ; БЛАГОДАРИТЕ ЕГО, БЛАГОСЛОВЛЯЙТЕ ИМЯ ЕГО! ИТАК, БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА, ВСЕ РАБЫ ГОСПОДА, ЧТО СТОЯТ НОЧЬЮ, ВОЗНОСЯ МОЛИТВУ В ХРАМЕ ГОСПОДА! ВОЗДЕНЬТЕ РУКИ, НАХОДЯСЬ В СВАТИЛИЩЕ, И БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА! ВОЙДЕМ В ОБИТЕЛЬ ЕГО, ПАДЕМ НИЦ У ПОДНОЖИЯ ТРОНА ЕГО! ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ В СВАТИЛИЩЕ – МЕСТЕ, В КОТОРОМ УТВЕРДИЛ ОН СТОПЫ СВОИ, – ИБО СВЯТ ОН. ПРЕВОЗНЕСИТЕ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, И ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ НА СВАТОЙ ГОРЕ ЕГО, ИБО СВЯТ ГОСПОДЬ БОГ НАШ. ПОКЛОНИТЕСЬ ГОСПОДУ В РОБОСТИ ПРЕД СВАТИЛИЩЕМ ЕГО; ТРЕПЕЩИТЕ ПРЕД НИМ, ВСЕ ЖИТЕЛИ ЗЕМЛИ! А МЫ, ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, ВСЕВЫШНИЙ, ВОЙДЕМ В ТВОЙ ДОМ И СКЛОНИМСЯ В СВАТИЛИЩЕ ТВОЕМ В ТРЕПЕТЕ ПРЕД ТОБОЮ. СКЛОНИМСЯ ПРЕД ЧЕРТОГОМ ТВОЕЙ СВЯТОСТИ И ВОСХВАЛИМ ИМЯ ТВОЕ ЗА ДОБРОТУ И ЗА ПРАВДУ ТВОЮ, ИБО СЛОВО СВОЕ ТЫ ПОСТАВИЛ ВЫШЕ ДАЖЕ ИМЕНИ СВОЕГО. ГОСПОДЬ, БОГ ВОИНСТВ! КТО ПОДОБЕН ТЕБЕ, БОГ НЕПРЕКЛОННЫЙ, А ВЕРА В ТЕБЯ ВСЕ ЗАПОЛНЯЕТ ВОКРУГ ТЕБЯ! ИБО КТО В ВЫСШИХ МИРАХ МОЖЕТ СРАВНИТЬСЯ С ГОСПОДОМ, КТО МОЖЕТ УПОДОБИТЬСЯ ЕМУ ДАЖЕ ИЗ САМЫХ МОГУЧИХ АНГЕЛОВ! ИБО ВЕЛИК ТЫ, И ЛИШЬ ТЫ ОДИН, ГОСПОДЬ, ТВОРИШЬ ЧУДЕСА. ИБО ВЕЛИКА ДОБРОТА ТВОЯ, ВЫШЕ НЕБЕС, И ВЫСШИХ

МИРОВ ДОСТИГАЕТ ПРАВДА ТВОЯ. ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО БЕСПРЕДЕЛЬНО. ИБО ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ТРЕПЕЩУТ ПРЕД НИМ ВСЕ АНГЕЛЫ. ИБО ГОСПОДЬ – ВЕЛИКИЙ БОГ И ВЕЛИКИЙ ВЛАДЫКА ВСЕХ ВЫСШИХ СИЛ. КТО СТОЛЬ ЖЕ СИЛЕН В НЕБЕСАХ И НА ЗЕМЛЕ, ЧТОБЫ СОВЕРШИТЬ ПОДОБНОЕ ДЕЯНИЯМ ТВОИМ И СВЕРШЕНИЯМ ТВОИМ?! КТО НЕ УБОИТСЯ ТЕБЯ, ЦАРЬ ВСЕХ НАРОДОВ, – ИБО ЭТО ДОСТОЙНО ТЕБЯ, ИБО СРЕДИ ВСЕХ МУДРЕЦОВ НАРОДОВ И ВО ВСЕХ ЦАРСТВАХ НЕТ ПОДОБИЯ ТЕБЕ. НЕТ НИКОГО, ПОДОБНОГО ТЕБЕ, ГОСПОДЬ: ВЕЛИК ТЫ, И ВЕЛИКО ИМЯ ТВОЕ В МОГУЩЕСТВЕ СВОЕМ. МЫШЦА ТВОЯ МОЩИ ПОЛНА, РУКА ТВОЯ СИЛЬНА, ЗАНЕСЕНА ТВОЯ ДЕСНИЦА. ДЕНЬ – ТВОЙ, И НОЧЬ ТОЖЕ ТВОЯ, ТЫ УТВЕРДИЛ НА НЕБЕ СВЕТИЛА И СОЛНЦЕ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ ВЛАСТИ ЗЕМНЫЕ ГЛУБИНЫ, ТОТ, КОМУ ПРИНАДЛЕЖАТ ГОРНЫЕ ВЫСОТЫ. КТО ПОВЕДАЕТ О ВСЕХ ПРОЯВЛЕНИЯХ МОЩИ ГОСПОДА, КТО ДАСТ ЛЮДЯМ УСЛЫШАТЬ О ВСЕЙ ЕГО СЛАВЕ? ТЕБЕ, ГОСПОДЬ, ПРИНАДЛЕЖАТ И ВЕЛИЧИЕ, И МОГУЩЕСТВО, И ВЕЛИКОЛЕПИЕ, И УДАЧА НА ПОЛЕ БРАНИ, И СЛАВА – ИБО ВСЕ, ЧТО НА НЕБЕ И НА ЗЕМЛЕ, – ТВОЕ. ТЕБЕ ПРИНАДЛЕЖИТ НЕБО, И ТЕБЕ ЖЕ ПРИНАДЛЕЖИТ ЗЕМЛЯ; ВСЕЛЕННУЮ И ВСЕ, ЧТО ЕЕ НАПОЛНЯЕТ, ТЫ ОСНОВАЛ. ТЫ УСТАНОВИЛ ВСЕ ПРЕДЕЛЫ ЗЕМЛИ. ЛЕТО И ЗИМУ ТЫ СОТВОРИЛ. ТЫ РАСШИЛ ГОЛОВЫ ЛИВЬЯТАНА – ФАРАОНА И ЕГО ВОЙСКО, ОТДАЛ ЕГО ТЕЛО – ЕГИПЕТСКИЕ БОГАТСТВА – НАРОДУ, БЛУЖДАЮЩЕМУ В ПУСТЫНЕ.. ТЫ РАСКОЛОЛ СКАЛУ, ИЗ КОТОРОЙ ЗАБИЛ РОДНИК, ПРЕВРАТИВШИЙСЯ В ПОТОК, ТЫ ОСУШИЛ ВЕЛИКИЕ РЕКИ. ТЫ В МОЩИ СВОЕЙ РАЗДЕЛИЛ МОРЕ, РАЗБИЛ ГОЛОВЫ ЧУДОВИЩ В ВОДЕ. ТЫ ПОВЕЛЕВАЕШЬ ПРОСТОРАМИ МОРЯ; ВЗДЫМАЮТСЯ ЕГО ВАЛЫ – ТЫ ИХ УКРОЩАЕШЬ.

ВОЗВЕЛИЧИТСЯ ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА БУДЕТ СЛАВА ЕГО, КОГДА ОТСТРОИТ ОН ГОРОД СВОЙ, ГОРОД БОГА НАШЕГО, НА СВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ. ГОСПОДЬ, БОГ ИЗРАИЛЯ, ТРОН КОТОРОГО ПОДДЕРЖИВАЮТ *КРУВИМ*, ТЫ, ЛИШЬ ТЫ ОДИН – БОГ. ОН – БОГ, БЛАГОГОВЕЙНО ЧТИМЫЙ В ВЕЛИКОМ СОВЕТЕ СВЯТЫХ И ВНУШАЮЩИЙ УЖАС ВСЕМУ СВОЕМУ ОКРУЖЕНИЮ. И ВОСХВАЛЯТ НЕБЕСА ТВОИ ЧУДЕСНЫЕ ДЕЛА, ГОСПОДЬ, И ВЕРНОСТЬ ТВОЮ ПРОСЛАВЯТ В СОБРАНИИ СВЯТЫХ. ВОСПОЕМ ГОСПОДА, БУДЕМ СЛАВИТЬ МОГУЧЕГО СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО! ВСТРЕТИМ ЕГО БЛАГОДАРСТВЕННЫМИ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯМИ, БУДЕМ ПЕТЬ ЕМУ ГИМНЫ! СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ПРАВОСУДИЕ – ОСНОВЫ ТВОЕГО ТРОНА, ДОБРОТА И ПРАВДА ШЕСТВУЮТ ПРЕД ТОБОЙ. ВМЕСТЕ МЫ РАСКРОЕМ ГЛУБОКИЕ ТАЙНЫ, В ХРАМ БОГА БУДЕМ ХОДИТЬ СРЕДИ ТОЛП НАРОДА. ОН – ТОТ, КТО ВЛАДЕЕТ ОКЕАНОМ, КОТОРЫЙ ОН СОТВОРИЛ, ОН – ТОТ, КТО СОЗДАЛ И СУШУ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ РУКЕ ДУША ВСЕГО ЖИВОГО И ДУША КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА. ДУША НАША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО НАШЕ – ТОЖЕ ТВОЕ СОЗДАНИЕ; СЖАЛЬСЯ НАД ТВОРЕНИЕМ РУК ТВОИХ! ДУША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО! ПРИШЛИ МЫ, ПОЛАГАЯСЬ НА ИМЯ ТВОЕ, – ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, РАДИ ЧЕСТИ ИМЕНИ ТВОЕГО, ИБО «МИЛЮЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТВОЕ! РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, ГОСПОДЬ, ПРОСТИ ГРЕХ НАШ, ХОТЯ И ВЕЛИК ОН!

כִּי בָרַב אִיֻּלְתִּינוּ
 פְּרוּסֵי נַפְשֵׁנוּ לִנּוּ אֲבִינוּ כִּי בָרַב אִיֻּלְתִּינוּ
 ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ПО ГЛУПОСТИ СВОЕЙ
 ВЕЛИКОЙ ОШИБЛИСЬ МЫ. ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО УМНОЖИЛИСЬ ГРЕХИ
 НАШИ!

ה' אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת
 גֹּזֵזְתָּ בְּעֵינֵי הַיָּלְדִים
 גֹּזֵזְתָּ בְּעֵינֵי הַיָּלְדִים
 ГОСПОДЬ, БОГ ВОИНСТВ, ГРОЗЕН ТЫ В ВЫСШИХ МИРАХ! СКАЗАЛ
 ТЫ: «ВЕРНИТЕСЬ, ДЕТИ, ВОССТАЮЩИЕ ПРОТИВ МЕНЯ! ПРИДИТЕ КО МНЕ С
 БЛАГОДАРНОСТЬЮ И С ПЕСНОПЕНИЯМИ. ИЩИТЕ МЕНЯ В ПЛАЧЕ И В МОЛИТВЕ».
 ДАЖЕ ЕСЛИ ЗАКРЫТЫ ВРАТА МОЛИТВЫ, ВРАТА РАСКАЯНИЯ ОТКРЫТЫ ВСЕГДА.

ОБЕЩАНИЕ ТВОЕ АДАМУ МИЛОСЕРДНО СУДИТЬ ПОТОМСТВО ЕГО ОСТАНЕТСЯ В СИЛЕ НА ВЕКИ ВЕЧНЫЕ. ПУТИ ДОБРОТЫ ТВОЕЙ НЕ ИЗМЕНЯТСЯ НИКОГДА. ВОТ ПРИШЛИ МЫ К ТЕБЕ КАК БЕДНЫЕ И НИЩИЕ. ТЫ ПРАВЕДЕН, А МЫ ГРЕШНЫ. НО ВЕРНУЛИСЬ МЫ К ТЕБЕ ПРИСТЫЖЕННЫЕ И ПРЕД ВРАТАМИ ТВОИМИ ГОМОНИМ, КАК ГОЛУБИ. ПРОСИМ МЫ: ВСПОМНИ НАС, ЧТОБЫ ДАРОВАТЬ НАМ БЛАГОПОЛУЧНУЮ ЖИЗНЬ! СМОЙ С НАС ПЯТНА, ЧТОБЫ СТАЛИ МЫ ЧИСТЫМИ И БЕЛОСНЕЖНЫМИ! ГРЕХИ ЮНОСТИ СОТРИ, И УНЕСУТСЯ ОНИ, КАК ОБЛАКА, ГОНИМЫЕ ВЕТРОМ! ОБНОВИ ДНИ НАШИ, ЧТОБЫ ЖИЛИ МЫ, КАК ПРЕЖДЕ. НЕЧИСТОТУ УДАЛИ И ПРЕДНАМЕРЕННЫЕ ЗЛОДЕЯНИЯ СОТРИ, ОКРОПИВ НАС ВОДОЙ ЧИСТОЙ ИЗ НЕИСТОЩИМОГО ИСТОЧНИКА. ЗНАЕМ МЫ, ЧТО ГРЕШИЛИ, ВОССТАВАЛИ ПРОТИВ ТЕБЯ И БЫЛИ ПОДОБНЫ ЯДОВИТЫМ КОЛЮЧКАМ. ЖЕСТОКОВЫЙНЫ МЫ, СЛОВНО ДУБЫ. ПОСАДИЛИ МЫ ВИНОГРАДНИК, НО ВЫРОСЛИ СОРНЯКИ И ПОКРЫЛСЯ ОН БУРЬЯНОМ. ПРИВЫКЛИ МЫ ТВОРИТЬ ЗЛО И СЛУЖИЛИ ИДОЛАМ, БРАЛИ ВЗЯТКИ И ГНАЛИСЬ ЗА МЗДОЮ, ПОСПЕШИЛИ И ИСПОРТИЛИ СВАДЕБНОЕ ВЕСЕЛЬЕ, СДЕЛАВ ЗОЛОТОГО ТЕЛЬЦА. С ТЕХ ПОР ОТСТУПАЕМ МЫ И НЕ ПРОДВИГАЕМСЯ ВПЕРЕД. ПОСЛЕ РАЗРУШЕНИЯ ХРАМА ПРЕКРАТИЛИСЬ ПРИНОШЕНИЯ ОТКОРМЛЕННЫХ ОВЕЦ В ЖЕРТВУ, И РАЗВЕЯЛСЯ ЗАПАХ БЛАГОВОНИЙ, ПРИНИМАВШИЙСЯ ТОБОЙ БЛАГОСКЛОННО. ИСЧЕЗЛИ СТАРОСТЫ, СОВЕТНИКИ И САНОВНИКИ, ЛЕВИИМ И ПОТОМКИ АГАРОНА, НЕКОМУ ЗАМЕНИТЬ ПЕРВОСВЯЩЕННИКА. ВЗГЛЯНИ, КАК МЫ СТОИМ ПРЕД ТОБОЙ, – НЕСЧАСТНЫЕ И НЕ ЗАЩИЩЕННЫЕ ОБИЛИЕМ ДОБРЫХ ДЕЛ! ПАЛИ МЫ ДУХОМ, И ГОРЬКО НАМ, КАК ГОРЬКА ПОЛЫНЬ. ВСПОМНИЛИ МЫ ТЕБЯ В ГОРЕ И ШЕПОТОМ ИЗЛИВАЕМ МОЛИТВУ. ОТ СТРАХА ПРЕД СУДОМ В РОШ ГА-ШАНА ВОЛНУЕМСЯ МЫ И ПЛАЧЕМ. РОСТОК ПРАВЕДНЫЙ ВЗРАСТИ И ПОШЛИ ЕГО К ВЕРНЫМ ТЕБЕ, ПРИКАЖИ СНЯТЬ С НИХ ГРЕХИ ПРЕДКОВ! ПУСТЬ ГОЛОС ВЗЫВАЮЩЕГО К ТЕБЕ УСТРАНИТ СУДЯЩИХСЯ С НАРОДОМ ТВОИМ! ЗАМОЛЧИТ САТАН-ОБВИНИТЕЛЬ, И УМОЛКНУТ ДОНОСЧИКИ. УДРУЧЕН ДУХ НАШ, СОКРУШЕНЫ МЫ, И СЕРДЦА НАШИ РАЗБИТЫ. ПУСТЬ ПОДНИМЕТСЯ К ТЕБЕ МОЛИТВА НАША И БУДЕТ ПРИНЯТА МИЛОСТИВО, СЛОВНО ОТБОРНЫЕ ЖЕРТВЫ! ИСПОЛНИ ДЛЯ ДЕТЕЙ КЛЯТВУ, ДАННУЮ ПРАОТЦАМ! ВНЕМЛИ С НЕБЕС КРИКУ ВЗЫВАЮЩЕГО К ТЕБЕ! ПОДГОТОВЬ СЕРДЦА НАШИ, ЧТОБЫ СМОГЛИ МЫ УБОЯТЬСЯ ТЕБЯ! УСЛЫШЬ НАШИ ПРОСЬБЫ И МОЛИТВУ! ВЕРНИСЬ И ВЫВЕДИ НАРОД СВОЙ ИЗ ТЬМЫ ИЗГНАНИЯ! ПУСТЬ ПОСПЕШИТ НАМ НАВСТРЕЧУ МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, КАК ПРЕЖДЕ! ПУСТЬ ОПРАВДАЕТ СУД ЛЮБИМЫХ ТОБОЙ! ОЖИДАЮТ ОНИ ЛЮБВИ ТВОЕЙ И НА МИЛОСТЬ ТВОЮ ПОЛАГАЮТСЯ.

ИБО В МИЛОСЕРДИИ ВЕЛИКОМ ТВОЕМ МЫ УВЕРЕНЫ, И НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ПОЛАГАЕМСЯ, И НА ПРОЩЕНИЕ ТВОЕ НАДЕЕМСЯ, И СПАСЕНИЯ ТВОЕГО ОЖИДАЕМ. ТЫ – ВЛАДЫКА, ИЗНАЧАЛЬНО ЛЮБЯЩИЙ СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ПРОЩАЮЩИЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО И СТИРАЮЩИЙ ПРЕСТУПЛЕНИЯ БОЯЩИХСЯ ТЕБЯ, ЗАКЛЮЧАЮЩИЙ СОЮЗ С ПРАОТЦАМИ И ИСПОЛНЯЮЩИЙ КЛЯТВУ ПОТОМКАМ ИХ. ТЫ – ТОТ, КТО ЯВИЛСЯ В ОБЛАКЕ СЛАВЫ СВОЕЙ НА ГОРЕ СИНАЙ И УКАЗАЛ ПУТИ МИЛОСЕРДИЯ СВОЕГО МОШЕ, РАБУ ТВОЕМУ. ПУТИ ДОБРОТЫ СВОЕЙ РАСКРЫЛ ТЫ ЕМУ И ПОВЕДАЛ, ЧТО ТЫ БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ВЕЛИКА ЛЮБОВЬ ТВОЯ И ПОСТОЯННО ТВОРИШЬ ТЫ ДОБРО И УПРАВЛЯЕШЬ ВСЕМ МИРОМ МИЛОСЕРДНО, И ТАК СКАЗАНО: «И СКАЗАЛ ОН: Я ПРОВЕДУ ПРЕД ЛИЦОМ ТВОИМ ВСЕ БЛАГО МОЕ, И ПРОВОЗГЛАШУ ИМЯ ГОСПОДА ПРЕД ТОБОЮ, И ПОМИЛЮЮ ТЕХ, КОГО ПОМИЛЮЮ, И ПОЖАЛЕЮ ТЕХ, КОГО ПОЖАЛЕЮ».

ТЫ – ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ БОГ, И ИМЯ ТЕБЕ – МИЛОСЕРДНЫЙ; И ТЫ УКАЗАЛ ПУТЬ ВОЗВРАЩЕНИЯ К ТЕБЕ. ВСПОМНИ СЕГОДНЯ И ВСПОМИНАЙ ЕЖЕДНЕВНО О ВЕЛИКОЙ

МИЛОСТИ СВОЕЙ И О ЛЮБВИ СВОЕЙ К ПОТОМСТВУ ТЕХ, КОГО ПРИБЛИЗИЛ ТЫ К СЕБЕ. ОБРАТИ НА НАС МИЛОСЕРДНЫЙ ВЗОР, ИБО МИЛОСЕРДЕН ТЫ. С МОЛЬБОЙ И МОЛИТВОЙ ПРЕДСТАНЕМ МЫ ПРЕД ТОБОЮ, И ТЫ ПОМИЛУЕШЬ НАС, КАК ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ. ПЕРЕСТАНЬ ГНЕВАТЬСЯ НА НАС, ВЕДЬ ОБЕЩАЛ ТЫ ЭТО В СВОЕЙ ТОРЕ. ПОД СЕНЬЮ КРЫЛ ТВОИХ НАЙДЕМ СЕБЕ ЗАЩИТУ И ПРИБЕЖИЩЕ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ». ПРОСТИ НАМ ПРЕСТУПЛЕНИЯ И СНИМИ С НАС ВИНУ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ». ПРИСЛУШАЙСЯ К ВОПЛЮ НАШЕМУ И ВНЕМЛИ НАШИМ СЛОВАМ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ВОЗЗВАЛ МОШЕ К ГОСПОДУ». И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

Когда хазан начинает произносить «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ...», все присутствующие должны встать и произнести следующий отрывок вместе с ним. Тот, кто молится без миньяна, этот отрывок не произносит.

ויעבור «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

סלה ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

אבד הסיד ИСЧЕЗ БЛАГОЧЕСТИВЫЙ НА ЗЕМЛЕ, И НЕТ СПРАВЕДЛИВОГО МЕЖ ЛЮДЬМИ, И НЕТ ВЗЫВАЮЩЕГО К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ, ПОБУЖДАЮЩЕГО ДЕРЖАТЬСЯ ЗА ТЕБЯ. СПАСИ, ГОСПОДЬ, ИБО НЕТ БЛАГОЧЕСТИВОГО, ИБО НЕТ ВЕРНЫХ СРЕДИ СЫНОВ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ. ПОТОМУ ЧТО В ТЕБЕ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ, В СВЕТЕ ТВОЕМ ВИДИМ МЫ СВЕТ. ИБО ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДЕН, ОН – ВЕЛИКИЙ ИЗБАВИТЕЛЬ. И ОН ИЗБАВИТ ИЗРАИЛЬ ОТ ВСЕХ ГРЕХОВ ЕГО.

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЫНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

כִּיכֹה КАК ОТКРОЮ Я РОТ И КАК ПОДНИМУ ГЛАЗА? НЕТ ЗА МНОЙ ДОБРЫХ ДЕЛ И ЗАСЛУГ У МЕНЯ НЕТ. КРИЧАЛ Я, РАЗУМ ПОМУТНЕН БЫЛ, КАК У ПЬЯНОГО, КАК У ЧЕЛОВЕКА, ОДУРМАНЕННОГО ВИНОМ. БЫЛ Я ПОХОЖ НА БЕЗОРУЖНОГО ВОИНА. ТРЕПЕЩЕТ СЕРДЦЕ ТВОРИВШЕГО МАЛО ДОБРА, ИБО НЕТ ДОСТОЙНОГО ПОСРЕДНИКА МЕЖДУ НАМИ И ВСЕВЫШНИМ. А ЧТО МОЖЕТ СКАЗАТЬ ГЛУПЕЦ? НЕСЕТ ОН В СЕБЕ ЗЛОДЕЯНИЯ, И СКРЫТЫ В НЕМ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ЕГО. ГРЕШНИК, ВОССТАЮЩИЙ ПРОТИВ БОГА, – ВО ВЛАСТИ ЗЛОГО НАЧАЛА. ИЗМУЧЕНО ЕГО СЕРДЦЕ НЕДОСТОЙНЫМИ ЖЕЛАНИЯМИ – КАК ЖЕ ОН ПРИШЕЛ ПРОСИТЬ МИЛОСЕРДИЯ? ПРЯМЫЕ ПУТИ ТВОИ ИСКРИВИЛ ОН, ПРЕНЕБРЕГ ПОРИЦАНИЯМИ И СТАЛ СТРОПТИВЫМ И РАЗВРАЩЕННЫМ. И ТО, ЧТО ТАКОГО НЕ ДЕРЖАТ НОГИ, – ЕГО ВИНА, ВОНЬ ГРЕХОВ ЕГО СТАЛА ЕМУ ПРЕПЯТСТВИЕМ. В СЕРДЦЕ ЕГО – ЛОЖЬ, И ДЕЛА РУК ЕГО – ЗАПАДНЯ ЕМУ. КОГДА РАСКРОЮ Я УСТА В МОЛИТВЕ, ЧТО СМОГУ НАЙТИ, ЧТОБЫ ОТВЕТИТЬ НА ОБВИНЕНИЯ? СТАЛ Я ОТВРАТИТЕЛЬНЫМ И МЕРЗКИМ, ИБО НА УСТАХ МОИХ – ГЛУМЛИВЫЕ РЕЧИ. ТО ПОЛЬЮТСЯ, ТО ВЫСОХНУТ СЛЕЗЫ МОИ, КАК ПЕРЕСЫХАЮЩИЕ РЕКИ. СОБРАНИЯ НАШИ – ЛОЖЬ И ОБМАН. КОГДА СОБИРАЛИСЬ МЫ ВО ВРЕМЯ ПОСТОВ, НАЧИНАЛИСЬ МЕЖ НАМИ ССОРЫ И РАЗДОРЫ. ПРЕСТУПЛЕНИЕ СОТРИ, НЕПОКОРНОСТЬ ПРОСТИ, ГРЕХ ИСКУПИ! КРИЧАЛ Я ОТ БОЛИ В СЕРДЦЕ, ПРИСТЫЖЕННЫЙ, ОПОЗОРЕННЫЙ И ПРЕЗИРАЕМЫЙ. УСМИРИ ГНЕВ СВОЙ, ЯРОСТЬ И ВОЗМУЩЕНИЕ! БЛАГОСКЛОННО ПРИМИ ТОГО, КТО РАТУЕТ ЗА НАС И ВЫЗЫВАЕТ В ТЕБЕ ЛЮБОВЬ К НАМ! ЗАПУТАЙ САТАНА, РОЮЩЕГО НАМ ЯМУ! ОСТАТКИ КОЛЕН ИЗРАИЛЯ, ПОДГОТОВЬТЕ И ОЧИСТИТЕ СЕРДЦЕ СВОЕ, ВЕРНИТЕСЬ К ЧЕСТНОМУ ИСПОЛНЕНИЮ ЗАПОВЕДЕЙ, ПРОИЗНЕСИТЕ МОЛИТВУ И ВООРУЖИТЕСЬ ЧИСТОТОЙ! ПРОСИТЕ ВСЕВЫШНЕГО ДАТЬ ВАМ СИЛЫ ИСКАТЬ ГОСПОДА, КОГДА ОН БЛИЗКО! НЕ ОТВЕРГ ОН ПРОСЬБУ БЕДНОГО И СОКРУШЕННОГО ДУХОМ, НЕ ПРЕНЕБРЕГ ЕЮ. ПУСТЬ ДЕНЬ МОЛИТВЫ МОЕЙ СТАНЕТ ДНЕМ БЛАГОВОЛЕНИЯ ТВОЕГО И МОЕГО СПАСЕНИЯ! ПУСТЬ Я БУДУ В ГЛАЗАХ ТВОИХ ПОРЯДОЧНЫМ, ДОСТОЙНЫМ И СОВЕРШЕННЫМ, КОГДА ВСТАНУ МОЛИТЬСЯ И ПРОСИТЬ МИЛОСТИ К СЫНОВЬЯМ ТВОИМ! СКАЖИ НАМ: «ЖЕЛАННЫ ВЫ МНЕ»! ПРОВОЗГЛАСИ С НЕБЕС: «ПРОСТИЛ Я ВАС»! СКОРЕЕ ВЫЙДИТЕ НАВСТРЕЧУ ВСЕВЫШНЕМУ И РАЗОРВИТЕ ГРУБУЮ ОБОЛОЧКУ, ЧТО НА СЕРДЦЕ ВАШЕМ! УБЕРИТЕ ПРЕПЯТСТВИЕ, ОЧИСТИТЕ ДОРОГУ И РАСПРЯМИТЕ ИЗГИБЫ! ОСТАВЬТЕ ПУТЬ ГРЕХА, ИСПОВЕДУЙТЕСЬ И НЕ УПОРСТВУЙТЕ БОЛЕЕ В НЕМ! КТО ОСОЗНАЕТ, ЧТО ГРЕШИЛ, ПУСТЬ ПОЖАЛЕЕТ ОБ ЭТОМ И ПОКАЕТСЯ, СМИРЕННО ПРИМЕТ СЛОВА ПОРИЦАНИЯ И ПОМОЛИТСЯ. ПОСЛУШАЙ, ДОБРЫЙ ВЛАСТЕЛИН! ВНЕМЛИ ПОРЯДКУ МОЕЙ МОЛИТВЫ! ДА БУДЕТ УГОДЕН ТЕБЕ КРИК МОЙ! БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН И СНИСХОДИТЕЛЕН И ПРИМИ ВОПЛЬ МОЙ! Я ВЗЫВАЛ К ТЕБЕ ИЗ ТЕСНИН, СТАНЬ БЛИЖЕ КО МНЕ И ПРИДИ СПАСТИ МЕНЯ! ПОСПЕШИ НА ПОМОЩЬ МНЕ, ГОСПОДЬ, СПАСИТЕЛЬ МОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אֲדוֹן מִוֶּעַד ВЛАСТЕЛИН, КОГДА ПРИДЕТ ВРЕМЯ РОШ Г'А-ШАНА, ТЫ БУДЕШЬ СУДИТЬ РЕШИТЕЛЬНО И СПРАВЕДЛИВО. ДРОЖА ОТ СТРАХА, ВСТАНУ Я В МОЛИТВЕ, ЧТОБЫ ПРЕВОЗНЕСТИ ТЕБЯ. ПОЛАГАЮСЬ Я ЛИШЬ НА МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, А НЕ НА ДЕЛА СВОИ ДОБРЫЕ. ГОСПОДЬ, ПРОСТИ МЕНЯ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО! ВЗЯТЫ ОТ НАС ЛЮДИ ВЕРЫ, МОГУЧИЕ, ИСТОВЫЕ В МОЛИТВЕ, ОГРАЖДАЮЩИЕ ТОРУ И СТОЯЩИЕ ВО ВРАТАХ ЗАКОНА, ЗАЩИЩАЯ ЕГО ОТ ПОСЯГАТЕЛЬСТВ. ИСЧЕЗЛИ ТЕ, У КОГО ХВАТАЛО РЕШИМОСТИ ПРОСИТЬ О НУЖДАХ СВОИХ У ПРЕБЫВАЮЩЕГО В НЕБЕСАХ. ПРОПАЛ ЛЮБЯЩИЙ ТЕБЯ С ЛИЦА ЗЕМЛИ. ВОТ, ЛЕГКОМЫСЛЕН Я – ЧТО ОТВЕТАТ МОИ УСТА? ВОТ, МОЛОД Я, И НЕ ЧИСЛЯТСЯ ЗА МНОЮ ДОБРЫЕ ДЕЛА. НА ЧТО МОГУ Я НАДЕЯТЬСЯ, РАЗ ПОЛОН ПОЗОРА? ПУСТЬ УГОДНЫ БУДУТ ТЕБЕ СЛОВА УСТ МОИХ! СТРАХ ОБЪЯЛ МЕНЯ, И БОЮСЬ Я ОБРАЩАТЬСЯ К ТЕБЕ С ПРОСЬБОЙ. НАМЕРЕННЫЕ ПРЕГРЕШЕНИЯ МОИ И БУНТ МОЙ СТРАШАТ МЕНЯ. МИЛОСТИВЫЙ, ПОЖАЛЕЙ МЕНЯ, КОГДА

РАСКАИВАЮСЬ Я И ОСТАВЛЯЮ ПРЕСТУПНЫЙ ПУТЬ! УСЛЫШЬ ГОЛОС МОЛБЫ МОЕЙ, КОГДА ВЗЫВАЮ К ТЕБЕ! ОШИБСЯ Я, НО ВОТ РАСКАИВАЮСЬ И ИСПОВЕДУЮСЬ, ЧТОБЫ В БУДУЩЕМ ЭТО НЕ ПОВТОРИЛОСЬ. ГОСПОДЬ, НЕ СУДИ МЕНЯ СТРОГО ПО БУКВЕ ТВОЕГО ЗАКОНА, И Я ВЕРНУСЬ К ТЕБЕ, ЧТОБЫ НАЙТИ БЛАГОВОЛЕНИЕ В ТВОИХ ГЛАЗАХ! ПРОСИМ МЫ: ПУСТЬ ВОЗВЕЛИЧИТСЯ ТВОЯ СИЛА! УКРАСЬ СЕБЯ МОЛИТВОЙ МОЕЙ, КАК МОЛИТВОЙ СТАРЦА, СОВЕРШЕННОГО В СЛУЖЕНИИ И ОБЛАДАЮЩЕГО ДОБРЫМ ИМЕНЕМ! СЕРДЦЕ МОЕ РАЗБИТО, СОКРУШЕНО И УДРУЧЕНО. ВЗГЛЯНИ ЖЕ С НЕБЕС И ПОСМОТРИ НА НАС!

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМОУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

«И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

אלה פרוטי נאס, אטעך נאש, אבא גרעשני מיר, פומילויך נאס, אפלאך נאש, אבא פּרעטּוּפּני מיר, אבא דו – אַ גאָט פּאַרזען, אלעפּרעךנדיק און אַ לייבליכע פּאַרזען דו זיך אונזערע פּאַרזען אלע, וואָס זיך אונזערע פּאַרזען!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

МНОГОЧИСЛЕННЫ НУЖДЫ НАРОДА ТВОЕГО, А УМА НЕ ХВАТАЕТ – ВСЕ, ЧЕГО ЕМУ НЕ ХВАТАЕТ, ВСЕ ПРОСЬБЫ СВОИ НЕ В СОСТОЯНИИ ОН ПЕРЕЧЕСТЬ. ПОЙМИ, О ЧЕМ ДУМАЕМ МЫ, ПРЕЖДЕ, ЧЕМ К ТЕБЕ ВОЗЗОВЕМ, – БОГ ВЕЛИКИЙ, МОГУЧИЙ И ГРОЗНЫЙ!

ИСЧЕЗЛИ, ПРОПАЛИ СРЕДИ НАС УМЕЮЩИЕ МОЛИТЬСЯ – ТЕ, КТО УМЕЛ ВЫРАЗИТЬ ЯЗЫКОМ СВОИМ В СТРОЙНОЙ МОЛИТВЕ МЫСЛИ СВОЕГО СЕРДЦА. ЛИШЕННЫМИ ВСЕГО МЫ ОСТАЛИСЬ, И УМНОЖИЛИСЬ НАШИ БЕДСТВИЯ – ПОТОМУ-ТО И НЕ УДОСТОИЛИСЬ МЫ ИЗБАВЛЕНИЯ.

НЕТ У НАС СМЕЛОСТИ ТЕБЯ УМОЛЯТЬ, ПРЕСТУПАЛИ МЫ ЗАКОНЫ ТОРЫ, ВОССТАВАЛИ ПРОТИВ ТЕБЯ И ИСКРИВИЛИ НАШИ ПУТИ, ОСТАЛОСЬ НАМ ЛИШЬ МИЛОСТИ ПРОСИТЬ У ТЕБЯ, ВОЗНОСЯ К ТЕБЕ СЛАВОСЛОВИЯ, – КОГДА СТОИМ МЫ ПО НОЧАМ В ХРАМЕ ГОСПОДА.

СВЯТОЙ, ПОСМОТРИ: НЕТ У НАС БОЛЬШЕ НАСТОЯЩЕГО ЗАЩИТНИКА; ПРИМИ СЛОВА МОИ КАК ОГРОМНЫЙ ЖЕРТВЕННЫЙ ДАР! СЕГОДНЯШНЯЯ МОЛИТВА МОЯ ДА БУДЕТ ВПЛЕТЕНА В ТВОЙ ВЕНЕЦ, О БОГ, ОБЛАЧЕННЫЙ В МОЩЬ!

ПРИСЛУШАЙСЯ К ВОПЛЮ МОЕМУ, И ПУСТЬ БУДЕТ ПРИЯТНОЙ ТЕБЕ МОЯ МОЛИТВА; ВНЕМЛИ МОЛЬБЕ МОЕЙ, СЛОВНО МОЛЬБЕ СОВЕРШЕННОГО ПРАВЕДНИКА, В КНИГЕ ЖИЗНИ ДА БУДЕМ ЗАПЕЧАТЛЕНЫ МЫ НА ЖИЗНЬ, И СКРЕПИ ЭТУ ЗАПИСЬ ПЕЧАТЬЮ НА БЛАГО НАМ – ТЫ, ЗАСТАВЛЯЮЩИЙ ЗЕМЛЮ ВИСЕТЬ БЕЗ ОПОРЫ В ПРОСТРАНСТВЕ!

РУКУ СВОЮ ПРОТЯНИ МНЕ НАВСТРЕЧУ, ЧТОБЫ ПОМОЧЬ ВЕРНУТЬСЯ К ТЕБЕ, И ПРИМИ РАСКАЯНИЕ МОЕ СЕЙЧАС, ПОКА Я СТОЮ ПРЕД ТОБОЙ; ПРОСТИ, ИЗВИНИ МЕНЯ ЗА МОИ ДУРНЫЕ ПОСТУПКИ; О БОГ, ВОЗЛЮБЛЕННЫЙ МОЙ, ВСЕЛЯЮЩИЙ БОДРОСТЬ В МЕНЯ! МОЛЮ ТЕБЯ: ОБРАТИ ЛИЦО СВОЕ К НАМ И ДАРУЙ БЛАГО СВОЕ ТЕМ, КТО ИЩЕТ ТЕБЯ! ГОСПОДЬ – ЗАЩИТНИК МОЙ!

הַבֹּהַן אֵל תְּבוֹהָהּ НЕ ОТВЕРГАЙ СЛОВА МОЛЬБЫ МОЕЙ! НАСКОЛЬКО ХВАТИЛО СКУДНОГО РАЗУМА МОЕГО, ВОЗВЕЛИЧИЛ Я СЛАВУ ТВОЮ. ИСПОЛНИ К ДОБРУ ЖЕЛАНИЕ МОЕ И ПРОСЬБУ! ГОСПОДЬ БОГ – СИЛА МОЯ!

ПУСТЬ УГОДНА БУДЕТ ТЕБЕ МОЯ РЕЧЬ, ОТВЕТЬ МОЛИТВЕ МОЕЙ! КАЖДОЕ СЛОВО ЗАСЧИТАЙ. ЗАЧТИ, О СВЯТОЙ, МОЛЕНИЕ МОЕ, КАК ПРИНЕСЕНИЕ ЖЕРТВЫ ХЛЕБНОЙ, ЗАМЕШАННОЙ НА МАСЛЕ. УСЛЫШЬ МЕНЯ, БОГ ЯАКОВА! СЭЛА!

אֵל מֶלֶךְ БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС:

“ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

הלל ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אנא עוררה МОЛИМ МЫ: ПРОБУДИ В СЕБЕ ПРЕЖНЮЮ ЛЮБОВЬ К НАМ, ВСПОМНИ, КАК ПОЛЮБИЛ ТЫ ОБЩИНУ, О КОТОРОЙ СКАЗАНО: «КТО ИСЧИСЛИТ ЯАКОВА?» НАГРАДИЛ ТЫ ЕЕ САМЫМИ ЛАСКОВЫМИ ИМЕНАМИ. И КОГДА СПУСТИЛСЯ ТЫ НА ГОРУ СИНАЙ, ЧТОБЫ ДАРОВАТЬ ТОРУ – РАДОСТЬ И ВЕСЕЛЬЕ, ИЗДРЕВЛЕ ЛЮБИМУЮ ТОБОЙ, – НАЗВАЛ ТЫ НАРОД ИЗРАИЛЯ ЦАРСТВОМ СВЯЩЕННИКОВ, НАРОДОМ СВЯТЫМ И СЫНОМ СВОИМ. И ОН ТОЖЕ СКАЗАЛ В ОТВЕТ: «БРАТ МОЙ ОН – ВЛАСТЕЛИН МОЙ И ГОСПОДИН». ЗАВЕЩАЛ ТЫ ЕМУ НАДЕЛ ПРЕКРАСНЫЙ, ЗЕМЛЮ ДОБРУЮ, САМ ВСТАЛ МЕЖДУ ОБНЯВШИМИСЯ *КРУВИМ* С ЛИЦАМИ ДЕТЕЙ. А НЫНЕ МЫ ГОНИМЫ ЗЛОДЕЯМИ, ПРИТЕСНЯЮЩИМИ НАС, В ЧУЖИХ СТРАНАХ БЛУЖДАЮТ БРАТЬЯ ТВОИ.

ВСПОМНИ, НЕ ЗАБЫВАЙ, НЕ МОЛЧИ И НЕ УСПОКАИВАЙСЯ, ПОКА НЕ ВОЗДАШЬ ТЕМ, КТО РЕШИЛ УНИЧТОЖИТЬ МЕНЯ, – ЭДОМУ И ИШМАЭЛЮ. МИЛОСТИВЫЙ, ЗНАЕШЬ ТЫ ВСЕ СТРАДАНИЯ МОИ, ТАК ОТОМСТИ ЖЕ ВРАГАМ! ТАК ПРОСИТ БРАТ ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ. ОБЪЕДИНИЛИСЬ ВСЕ НАРОДЫ ПРОТИВ МЕНЯ И РАЗРУШИЛИ НАШИ ДОМА. УГНЕТАТЕЛИ ЗАСТАВЛЯЮТ МЕНЯ ЗАМЕНИТЬ ЧИСТОТУ МЕРЗОСТЬЮ. КАЖДЫЙ ДЕНЬ РАБЫ ТВОИ ПРИТЕСНЯЕМЫ И СНОСЯТ ПОБОИ. ГОЛОС КРОВИ БРАТА ТВОЕГО ВОПИЕТ.

ВЫРЫЛИ МНЕ ЯМУ, ЧТОБЫ СЛУЖИЛА ОНА МНЕ ПРЕПЯТСТВИЕМ. ИЗНЫВАЕТ ДУША МОЯ И ЖАЖДЕТ ПРОСИТЬ ТВОЕЙ ПОМОЩИ, ЧТОБ ПРИШЕЛ ТЫ ОСВОБОДИТЬ МЕНЯ. И ТОГДА ПОСТУЧИШЬ ТЫ В МОЮ ДВЕРЬ И СКАЖЕШЬ: «Я ИЩУ БРАТЬЕВ СВОИХ».

С ТОГО ДНЯ, КАК СКРЫВАЕТСЯ ЛУНА, И ДО ЙОМ-КИПУРА ВОССЕДАЕШЬ ТЫ НА ПРЕСТОЛЕ СВОЕМ. ОДНИМ ВЗОРОМ ОХВАТЫВАЕШЬ ТЫ СЕРДЦА ВОССТАЮЩИХ ПРОТИВ ТЕБЯ И СЛУЖАЩИХ ТЕБЕ. ВОСТРЕБУЙ СО ВСЕХ ДОЛЖНИКОВ ТВОИХ, КОТОРЫЕ ПРЕДАЮТ ТЕБЯ. НО ТОГО, КТО БРАТ ТВОЙ, ПРОСТИ И НЕ ВЗЫСКИВАЙ С НЕГО.

В ТОТ ЧАС, КОГДА ЧИТАЮТСЯ ПРЕД ТОБОЙ КНИГИ ЖИЗНИ И СМЕРТИ, ЧТОБЫ РЕШИТЬ, ЧТО ДЕЛАТЬ С ТВОРЕНИЯМИ ТВОЕГО МИРА – КОМУ ДАРОВАТЬ ЖИЗНЬ, А КОМУ НАОБОРОТ, КОГО ОБОГАТИТЬ, А КОГО СДЕЛАТЬ НИЩИМ, – ПУСТЬ ПРЕБЫВАЕТ ДОБРОТА В ЗАЛЕ ТВОЕГО СУДА! ПООБЕЩАЙ ДАРОВАТЬ БЛАГО РАБУ ТВОЕМУ, И БУДЕТ ЖИТЬ ТВОЙ БРАТ С ТОБОЙ.

ОБРАТИ НА МЕНЯ ВЗОР, ПОМИЛУЙ И ВОЗВЫСЬ НАД ВСЕМИ НАРОДАМИ! НАКАЖИ НЕНАВИДЯЩИХ ТЕБЯ БЕДНОСТЬЮ И НИЩЕТОЙ! НО КОГДА БУДЕШЬ РАЗДАВАТЬ ПРОПИТАНИЕ ИЗ СВОИХ ЗАКРОМОВ, НЕ СЖИМАЙ РУКУ СВОЮ ПЕРЕД НИЩИМ БРАТОМ!

РАНО ВО ТЬМЕ ВСТАЛ Я И ВОЗОПИЛ К ТЕБЕ, СОТВОРИВШИЙ МЕНЯ. ПУСТЬ ВСТРЕТИТ МЕНЯ ЛЮБОВЬ ТВОЯ! ПРОСТИ МНЕ ГРЕХ И ПРЕДАТЕЛЬСТВО! МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ КО МНЕ УМНОЖИТСЯ, И СТАНЕШЬ ТЫ ПОДОБНЫМ УТЕШАЮЩЕМУ СКОРБЯЩЕГО! О, ЕСЛИ БЫ ТЫ ПОИСТИНЕ БЫЛ БРАТОМ МОИМ!

УСЛЫШЬ ВОПЛЬ НЕСЧАСТНЫХ И ИХ КРИКИ! НАСЫТИЛИСЬ ГОРЕМ ДУШИ ИХ И ЖИЗНЬ. БРОСЬ ЖЕ В ПУЧИНЫ МОРЯ ВСЕ ИХ ПРЕСТУПЛЕНИЯ! ПРОСИМ МЫ: ПРОСТИ ЗЛОДЕЯНИЯ БРАТЬЕВ И ГРЕХИ ИХ!

РАДУЮСЬ Я РЕЧАМ ТВОИМ, ОБЕЩАЮЩИМ ИЗБАВЛЕНИЕ. УВЛЕК ТЫ ЗА СОБОЙ МОЕ СЕРДЦЕ С ПОМОЩЬЮ ПОСЛАННИКОВ СВОИХ, ГОВОРЯЩИХ О СПАСЕНИИ. КОГДА ЖЕ ОБНАЖИШЬ ТЫ ДЕСНИЦУ И ЯВИШЬ СИЛУ СВОЮ?! МОЛИМ МЫ: ИДИ И ПОСМОТРИ НА ЖИЗНЬ БРАТЬЕВ СВОИХ!

БЫЛ ТЫ ПРЕЖДЕ НАДЕЖДОЙ ИЗРАИЛЯ И ЕГО ГОРДЫМ МЕЧОМ. ВЕЧНО ЖИВОЙ, РАСПРЯМИ И СЕГОДНЯ ИХ СПИНЫ! УКРЕПИ ИХ ДЕСНИЦУ И ПОСЕЛИСЬ СРЕДИ НИХ! БРАТЬЕВ СВОИХ С ИХ СЕМЬЯМИ ОСВОБОДИ!

אל אלהים БОГ, ТВЕРДЫНЯ НАША, ПОМОГИ НАМ! ДАРУЙ БЛАГО ВСЕМУ НАРОДУ, КОГДА ПРЕДСТАНУТ ОНИ ВМЕСТЕ НА СУДЕ! НИЧТО НЕ СКРОЕТСЯ ОТ ВЗОРА ЕГО, ПРАВЯЩЕГО ВСЕМ МИРОМ. ДАЖЕ ЗА НЕУМЫШЛЕННЫЕ ПРЕГРЕШЕНИЯ БУДЕТ ОН СУДИТЬ. ПОДОБНО МОЩНЫМ СКАЛАМ, ВОЗВЫШАЕТСЯ ИМЯ БОГА В СУДЕ И ОСВЯЩАЕТСЯ В МИЛОСЕРДИИ, КОГДА ОПРАВДЫВАЕТ ОН ИЗРАИЛЬ. УБЕРЕГИ ОТ НАКАЗАНИЯ НОСИМЫХ ТОБОЙ С ИХ РОЖДЕНИЯ, ПРЕВОЗНОСЯЩИХ ТЕБЯ ЗА МИЛОСТЬ ТВОЮ И ИСТИНУ! СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ПРАВОСУДИЕ – ОСНОВАНИЕ ПРЕСТОЛА ТВОЕГО. РАСПРЯМИ ИСКРИВЛЕННОЕ СЕРДЦЕ! ДАЖЕ ГОРА ЗАДРОЖИТ ОТ ТВОЕГО СУДА, ВЕДЬ БОГ ИЗРАИЛЯ СУДИТ СПРАВЕДЛИВО. ПРЯМЫ И ПРЕКРАСНЫ ПУТИ ТВОИ. ЖИТЕЛИ ЗЕМЛИ НАУЧИЛИСЬ ТВОРИТЬ СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ПОСКОЛЬКУ ЗНАЮТ ОНИ, ЧТО ПРЕДСТАНУТ ПРЕД ТВОИМ СУДОМ. ЧИСТА, КАК СЕРЕБРО БЕЗ ПРИМЕСЕЙ, ПЕЧАТЬ ТВОЯ. ДЕЛА САМОГО ЧЕЛОВЕКА ОПРЕДЕЛЯЮТ ЕГО ПРИГОВОР, ИБО ПРАВЕДЕН СУД ГОСПОДА. СТРАХ ОХВАТЫВАЕТ ВСЕХ, КОГДА ВСЕВЫШНИЙ ОЦЕНИВАЕТ ДЕЛА ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ, ПРОВЕРЯЕТ И УТОЧНЯЕТ ВСЕ ПОДРОБНОСТИ, – ИБО СУД ГОСПОДА ИСТИННЫЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ. ДОБРЫЙ, ОН ЗАЩИЩАЕТ ИЗРАИЛЬ, КАК БАШНЯ, КАК СКАЗАНО: «В ТОТ ДЕНЬ УСПОКОИТСЯ ГНЕВ ЕГО», – И ОПРАВДАЕТ ОН НАРОД СВОЙ. ИЗЛИВАЮТ ДУШУ В МОЛИТВЕ ПРИЛЬНУВШИЕ К ТЕБЕ, ПРЕВОЗНОСЯТ ТЕБЯ ЗА СОВЕРШЕННЫЕ ЗАПОВЕДИ ТВОИ И ЗА СПРАВЕДЛИВЫЕ ЗАКОНЫ. ПУСТЬ СОТРУТСЯ ПЯТНА ПРЕГРЕШЕНИЙ, И НЕ УСТЫДЯТСЯ НАДЕЮЩИЕСЯ НА ТЕБЯ И ОЖИДАЮЩИЕ ТЕБЯ, И ТЫ ОПРАВДАЕШЬ ИХ! СОЗДАЛ ТЫ НАРОД ИЗРАИЛЯ, ЧТОБЫ УПОМИНАЛИ ОНИ ИМЯ ТВОЕ, ЗАКЛЮЧИЛ С НИМИ СОЮЗ ВЕЧНЫЙ. ТАК НЕ СУДИ ЖЕ НАС ПО ДЕЛАМ НАШИМ! ВЛАДЫКА, ПРАВЯЩИЙ МОГУЧИМИ И СВЯТЫМИ АНГЕЛАМИ! В МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ ЗАДЕЛАЙ БРЕШЬ В ЦАРСТВЕ ИЗРАИЛЯ! СУДИТЬ ОН СТАНЕТ НАРОДЫ И СТРАНУ ИЗРАИЛЯ ОТСТРОИТ. ВЕСЬ ДЕНЬ ПЕСНОПЕНИЯ МОИ БУДУТ ПРОСЛАВЛЯТЬ ЕГО, ИБО НЕ СУДИТ ОН НАС В ПОЛНУЮ МОЩЬ СИЛЫ СВОЕЙ, ВЕДЬ ЭТО – СУД ГОСПОДА МИЛОСЕРДНОГО. УМНОЖЬ ДОБРОТУ СВОЮ К НАРОДУ СВОЕМУ, ОТКРОЙ ВРАТА НЕБЕС ИХ КРИКУ, КАК ДЕЛАЕШЬ ТЫ ПО ОТНОШЕНИЮ К ТЕМ, КТО ЛЮБИТ ТЕБЯ! НА ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, ВОЗЛАГАЕМ СВОЕ БРЕМЯ. В ЛЮБВИ СВОЕЙ ПЕРЕВЕСЬ ЧАШУ ЗАСЛУГ НАШИХ, ИБО ЗАКОНЫ ТВОИ МИЛОСЕРДНЫ! БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН КО МНЕ И ПРОСТИ МЕНЯ! ПУСТЬ НЕ УГАСНЕТ МЕРЦАЮЩИЙ УГОЛЕК ДУШИ МОЕЙ В НАКАЗАНИЕ ЗА МОЕ ЗЛОДЕЙСТВО, ИБО НАДЕЮСЬ Я НА МИЛОСЕРДИЕ ЗАКОНОВ ТВОИХ! ОПРАВДАЙ НАС, ВЕДЬ ОБЕЩАЛ ТЫ СДЕЛАТЬ НАС ОСОБЫМ НАРОДОМ! УБЕРЕГИ НАС ОТ ОГНЯ ДНЯ ГРЯДУЩЕГО, ВЕДЬ СУДИШЬ ТЫ ГРЕШНИКОВ И НИЗВЕРГАЕШЬ ИХ В БЕЗДНУ ВЕЛИКУЮ! ПРИБЛИЗЬ ОСВОБОЖДЕНИЕ ПЛЕМЕН ТВОИХ, СОГБЕННЫХ ПОД БРЕМЕНЕМ ТВОЕГО СУДА! НО ПРЯМЫ ТВОИ ЗАКОНЫ. ПУСТЬ ПЕСНЯ, ВЫРЫВАЮЩАЯСЯ ИЗ СЕРДЦА, ПЛОТИ И ДУШИ, ДОСТИГНЕТ ТВОИХ НЕБЕС,

ГДЕ ВОССЕДАЕШЬ ТЫ НА СУДЕ! СУДИ НАС, НАЧЕРТАННЫХ НА ТВОЕЙ ЛАДОНИ! НАДЕЮЩИМСЯ НА ТЕБЯ РАСКРОЙ ПУТИ СВОИ И СМЫСЛ ПОВЕЛЕНИЙ СВОИХ! ДАРУЙ НАМ СПОЛНА БЛАГО СВОЕ! УМНОЖЬ МИЛОСТЬ К СТРЕМЯЩИМСЯ К ТЕБЕ! ОЖИВИ НАС ПО ОБЫКНОВЕНИЮ СВОЕМУ! ХРАМ, ЧТО БЫЛ ПОДОБЕН СВАДЕБНОМУ ШАТРУ, ПРЕВРАЩЕН В ГРУДУ КАМНЕЙ. ПОСКОРЕЙ ВОССТАНОВИ ОСНОВАНИЯ ЕГО! СИОН ИСКУПИТСЯ ПРАВОСУДИЕМ! ОТОМСТИ ВРАГАМ МОИМ ЗА ТО, ЧТО ОНИ РАССЕЯЛИ НАС МЕЖДУ НАРОДАМИ! ОТСЕКИ РОГА ТЕМ, КТО РАЗБРОСАЛ НАС ПО ВСЕМУ СВЕТУ! И ДА ПОМОЖЕТ МНЕ СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЯ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

היים ארוכים В КНИГУ ДОЛГОЙ ЖИЗНИ ЗАПИШИ НАС! РОСТОК ИЗРАИЛЯ НЕ ВЫРЫВАЙ! КОГДА ВОССЯДЕШЬ ТЫ НА ПРЕСТОЛ СУДИТЬ И РАЗБИРАТЬ ДЕЛА ЧЕЛОВЕКА, ИЩИ ДОБРОДЕТЕЛЬ, А НЕ ЗЛО, ИБО ТОЛЬКО У ТЕБЯ – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ!

МЫ ЖИВЕМ ПО МИЛОСТИ ТВОЕЙ, И ГНЕВ ТВОЙ ПРЕХОДЯЩ. НЕ ВЕЧНО БУДЕШЬ НАКАЗЫВАТЬ НАДЕЛ ИЗРАИЛЯ, ВЫБИВШИЙСЯ ИЗ СИЛ. ПРОВОЗГЛАСИ: «Я ПРОСТИЛ ВАШ ГРЕХ И ПОМИЛОВАЛ ВАС!» И ИСПОЛНИТСЯ СКАЗАННОЕ ТОБОЙ: «СМОТРИ, Я ДАЛ ТЕБЕ СЕГОДНЯ ЖИЗНЬ».

ДАРУЙ ЖИЗНЬ, ИЗБАВЬ ОТ МОГИЛЫ! УВЕНЧАЙ НАС ДОБРОМ, ВСПОМНИВ О ЗАСЛУГАХ АВРАГАМА, ПРОЗВАННОГО «БЛИЗКИМ», И ПРАВДИВОГО ЯАКОВА, ОТ КОТОРОГО ПРОИЗОШЕЛ НАРОД ИЗРАИЛЯ! ПУСТЬ РАСЦВЕТЕТ ЭТОТ НАРОД И ПУСТИТ РОСТКИ! ОТДАЛИ ГРЕХИ НАШИ, КАК ВОСТОК ОТ ЗАПАДА! РАСКРОЙ НАМ ПУТИ ЖИЗНИ!

СЛОВО ЖИВОЕ СВОЕ ПОВЕДАЙ НАМ, БОГ СИЛЬНЫЙ, ПРИЗЫВАЮЩИЙ НАС СЛЕДОВАТЬ ТОРЕ ТВОЕЙ, И ТОГДА ТЫ ДАРУЕШЬ НАМ БЛАГО! ПУСТЬ ДОБРО ОДОЛЕЕТ ЗЛО, ПРИХОДЯЩЕЕ С СЕВЕРА, И РАЗРУШИТ ИСТОЧНИК ЕГО! И ТАК ТЫ ПОМОЖЕШЬ МНЕ ОХРАНЯТЬ ДОРОГУ К ДРЕВУ ЖИЗНИ.

ТОРА – ЖИЗНЬ И ИЗЛЕЧЕНИЕ ДЛЯ ВСЕХ, ВЫПОЛНЯЮЩИХ ЕЕ ЗАКОНЫ. ПРИДЕРЖИВАЮЩИЕСЯ ЕЕ БУДУТ СЧАСТЛИВЫ И УДОСТОЯТСЯ СВЕТА, ПОСЕЯННОГО И ВОСХОДЯЩЕГО ДЛЯ ПРАВЕДНИКОВ. КАЖДЫЙ, КТО СЛЕДУЕТ ТОРЕ, ВОЗВЫСИТСЯ НАД ВСЕМИ, В КОМ ЕСТЬ ДУХ ЖИЗНИ.

В ДНИ ЖИЗНИ И МИРА ПОДДЕРЖИ НАС, ЧТОБЫ СМОГЛИ МЫ СЛУЖИТЬ ТЕБЕ В ТРЕПЕТЕ! И ВОЗРАДУЕМСЯ МЫ И ВОСТОРЖЕСТВУЕМ, КОГДА ИСЧЕЗНУТ ЗЛОДЕИ. ТРИСТА ДЕСЯТЬ МИРОВ ТЫ ДАРУЕШЬ КАЖДОМУ ИЗ НАС. ДАРУЕШЬ НАМ БОГОБОЯЗНЕННОСТЬ, БОГАТСТВО, ПОЧЕТ И ЖИЗНЬ.

ЖИЗНЬ – ЭТО ПРЕКРАСНЫЙ ДАР, КОТОРЫЙ МЫ ПОЛУЧИЛИ ОТ ТЕБЯ, ВЕЛИКИЙ НАСТАВНИК! ЗАЩИЩАЮЩИЙ НАС, В ЧАС БЕДЫ НАЙДЕМ МЫ У ТЕБЯ ПОМОЩЬ! СКАЗАЛ ТЫ: «ВЕРНИТЕСЬ КО МНЕ, И Я ВЕРНУСЬ К ВАМ, ИБО ТОТ, КТО НАЙДЕТ МЕНЯ, НАЙДЕТ ЖИЗНЬ».

ПОМИЛУЙ МЕНЯ И ДАРУЙ ЖИЗНЬ, БОГ, ГОСПОДЬ, ЗНАЮЩИЙ НАШИ МЫСЛИ, ХОТЬ И НЕДОСТОИН Я ЭТОГО! ГРЕХ, НАЧЕРТАННЫЙ ПРЕД ТОБОЙ В КНИГЕ ЗЛОДЕЯНИЙ, ПРОСТИ! НЕНАВИДЯЩИЕ ТЕБЯ УСТЫДЯТСЯ, КОГДА СТРОГО НАКАЖЕШЬ ИХ. НЕ ВОЗВРАТЯТСЯ И НЕ ОБРЕТУТ ОНИ ВНОВЬ ПУТИ ЖИЗНИ.

ЖИЗНЬ ДОСТОЙНУЮ ДАРУЙ РАБАМ ТВОИМ, СПАСИ ИХ ДУШИ, ЧТОБ НЕ УВИДЕЛИ ОНИ АД, КАК МОЛИЛ ЦАРЬ ДАВИД, ПРО КОТОРОГО СКАЗАНО: «...ПРОСИЛ У МЕНЯ ДАВИД...» НО НЕ ТАК ПОСТУПИ СО ЗЛОДЕЯМИ, СБРОСИВШИМИ БРЕМЯ ТВОЕ, – НАТРАВИ НА НИХ СМЕРТЬ, И СОЙДУТ ОНИ В ПРЕИСПОДНЮЮ ЖИВЫМИ!

ЖИВЫЕ, ПОДОБНЫЕ МНЕ, МОГУТ ПРОСЛАВЛЯТЬ ТЕБЯ, НО НЕ МЕРТВЕЦЫ. ПОЭТОМУ ПУСТЬ ОТЕЦ КРАСНОРЕЧИВО ПОВЕДАЕТ СЫНУ О СЛАВЕ ТВОЕЙ. И МЫ БЛАГОСЛОВИМ ГОСПОДА И ВОСХВАЛИМ ТЕБЯ, ЧТОБЫ УДОСТОИЛИСЬ ВИДЕТЬ ПРОЯВЛЕНИЕ ДОБРОТЫ ГОСПОДА В ЗЕМЛЕ ЖИВЫХ.

ВОЗВЕСТИ В РОШ ЃА-ШАНА: «ВОТ, УДОСТОИЛИСЬ ВСЕ ВЫ СЕГОДНЯ ЖИЗНИ И

ЩЕДРОГО ПРОПИТАНИЯ». ОЧИСТИ ИХ ОТ ГРЕХОВ ИХ И НЕ ОСТАВЬ БЕЗ ОТВЕТА! УДОВЛЕТВОРИ НУЖДЫ ТЕХ, КТО ЖЕРТВУЕТ СОБОЙ РАДИ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, А УМИРАЮЩИМ ОТ СТАРОСТИ ДАРУЙ ЖИЗНЬ!

ПУТЬ ЖИЗНИ БЛАГОРАЗУМНОГО – ВВЕРХ, ЧТОБ УКЛОНИТЬСЯ ОТ ПРЕИСПОДНЕЙ. ТОЛЬКО БОГ СПАСЕТ ДУШУ ЕГО ОТ СТРАДАНИЙ, И ЧЕЛОВЕК БУДЕТ ЖИТЬ ВЕЧНО, ИБО ЗАПОВЕДЬ – СВЕЧА, ТОРА – СВЕТ И ПУТЬ ЖИЗНИ.

ВЫЧЕРКНИ ИЗ КНИГИ ЖИЗНИ ГОРДЕЛИВЫХ ГВОЛЬ И МОАВ, КОТОРЫЕ ПАДАЮТ НИЦ ПЕРЕД СУХОЙ КОЛОДОЙ, ПОКЛОНЯЮТСЯ И СЛУЖАТ ЕЙ! НЕТ ПРОЩЕНИЯ ЗЛОДЕЮ, УГНЕТАЮЩЕМУ МЕНЯ! ПУСТЬ ОН БУДЕТ ОСУЖДЕН НА ИСТРЕБЛЕНИЕ, ИБО ПОНОСИЛ ВЛАСТЬ БОГА ЖИВОГО!

ВЕЧНОЙ ЖИЗНЬЮ СВОЕЙ ПОКЛЯЛСЯ ТЫ АВРАЃАМУ, ГОВОРЯ О ЕДИНСТВЕННОМ СЫНЕ ЕГО, ИЦХАКЕ, ЧТО ПОЗВОЛИШЬ ЕМУ ПОБЕДИТЬ ВРАГОВ. ПОЭТОМУ ЗНАЮ Я, ЧТО ЕСЛИ И ПРОГНЕВАЕШЬСЯ, ТО СМИРИШЬ ТЫ ЯРОСТЬ. ЗА ЭТО Я БЛАГОДАРИЮ ТЕБЯ, ИБО ДОБРОТА И МИЛОСТЬ ТВОЯ – ДАРОВАНИЕ ЖИЗНИ.

ДАЙ НАСЫТИТЬСЯ ЖИЗНЬЮ И РАДОСТЬЮ ПРЕД ГРОЗНЫМ ЛИКОМ ТВОИМ! ОБНОВИ ДНИ НАШИ И ОТСТРОЙ ХРАМ, И ТОГДА ВОСКЛИКНУТ ВСЕ: «ПРЕКРАСЕН, ПРЕКРАСЕН ОН!» ВЕРНИСЬ И ПОМИЛУЙ НАС, ГОСПОДЬ, БОГ ВОИНСТВ, ИБО ОТ ТЕБЯ – ИСТОЧНИКИ ЖИЗНИ!

О ЖИЗНИ НА ЗЕМЛЕ ВОЗВЕСТИЯТ НАРОДУ ТВОЕМОУ С НЕБЕС. БРОСЬ В ПУЧИНУ МОРСКУЮ ГРЕХ И ПРЕСТУПЛЕНИЯ! СОТВОРИ НАМ ЧИСТОЕ СЕРДЦЕ, И УДОСТОИМСЯ МЫ ПРОЩЕНИЯ, ДОЛГИХ ЛЕТ И ДНЕЙ ЖИЗНИ!

ИСТОЧНИК ЖИЗНИ – УСТА ПРАВЕДНИКА, А УСТА НЕЧЕСТИВЫХ НЕСУТ ГИБЕЛЬ СЛУШАЮЩИМ ИХ. КОГДА В РОШ ЃА-ШАНА ВЫНЕСЕШЬ ТЫ ПРИГОВОР: ВОЙНА ИЛИ МИР, ИЗОБИЛИЕ ИЛИ ГОЛОД, ЖИЗНЬ ИЛИ СМЕРТЬ, БЛАГОСЛОВЕНИЕ ИЛИ ПРОКЛЯТИЕ, – ВЫБЕРИ ЖИЗНЬ!

ЖИЗНЬ, МИЛОСТЬ И ПОЧЕТ УМНОЖЬ ИЗРАИЛЮ, ПОДОБНОМУ ДЕВУШКЕ, ЧТО КРАСИВА, КАК ТИРЦА! СЕЕТ ОНА ДОБРО И ПОЖИНАЕТ БЕЗ УЩЕРБА. УТВЕРДИ ПРАВЕДНИКА, ГОСПОДЬ, И ЗАЛАТАЙ ИЗЪЯНЫ ЕГО! СТРЕМЯЩИЙСЯ К СПРАВЕДЛИВОСТИ И МИЛОСЕРДИЮ ДА ОБРЕТЕТ ЖИЗНЬ!

ТОРУ ВЕЧНУЮ, ДАРУЮЩУЮ ЖИЗНЬ, МЫ УНАСЛЕДУЕМ. ОНА – МУДРОСТЬ, ЗНАНИЕ И НАСТАВЛЕНИЕ. ВЕСЕЛЬЕ И РАДОСТЬ ПУСТЬ ЗВУЧАТ НА УЛИЦАХ ИЕРУСАЛИМА! ОЧИСТИ МЕНЯ ОТ ГРЕХА И ОБЛАЧИ В ОДЕЖДЫ НЕЗАПЯТНАННЫЕ! ПУСТЬ БУДУ Я ХОДИТЬ ПРЕД ГОСПОДОМ В СТРАНЕ ЖИВЫХ!

ОБРАТИСЬ К ИЗБРАННОМУ НАРОДУ, КАК БЫЛО ПРЕЖДЕ, И ДАРУЙ ЕМУ ЖИЗНЬ! НЕ ЖЕЛАЙ СМЕРТИ ГРЕШНИКА И ЖДИ, ПОКА ОН РАСКАЕТСЯ! СОКРУШЕННЫЙ И ОПЕЧАЛЕННЫЙ СВОИМИ ГРЕХАМИ В ГЛАЗАХ ТВОИХ, СЛОВНО ПРАВЕДНЫЙ. НАЗВАН БУДЕТ СВЯТЫМ ТОТ, КТО ЗАПИСАН В КНИГУ ЖИЗНИ.

ЖИЗНЬ ПОПРОСИЛ У ТЕБЯ МАШИАХ БЕН ДАВИД, УВИДЕВ, КАК ПОГИБ МАШИАХ БЕН ЙОСЕФ, И ДАЛ ТЫ ЕЕ ЕМУ. ИЗЛЕЧИ ЕГО ОТ ДВУХ РАЗРУШЕНИЙ ХРАМА! ВОЗВЕЛИЧИТСЯ СЛАВА ЕГО, КОГДА ОСВОБОДИШЬ ТЫ ПОДНИМАВШИХСЯ В ИЕРУСАЛИМ. ВЗГЛЯНИ С МЕСТА ПРЕБЫВАНИЯ ТВОЕГО, С НЕБЕС, И ОСВОБОДИ ИХ! И УВИДИМ МЫ ТОГДА, КАК ПОТЕКУТ ВОДЫ ЖИВЫЕ ИЗ ИЕРУСАЛИМА.

ОБЪЯВИ: «Я ХОЧУ ДАРОВАТЬ ВАМ ЖИЗНЬ И ПРОСТИТЬ ГРЕХИ ВАШИ». СКАЖИ: «ДУХ СВОЙ Я ВСЕЛЮ В ВАС». ПРОВОЗГЛАСИ: «НАШЕЛ Я ВАМ ИСКУПЛЕНИЕ, И УГОДНЫ ВЫ МНЕ, ВЕРНУЛИСЬ ВЫ К ГОСПОДУ, БОГУ ВАШЕМОУ, И ДА УДОСТОИТЕСЬ ЖИЗНИ».

ТЫ, БОГ, ДАРУЕШЬ ЖИЗНЬ! ПОДДЕРЖИ НАРОД ИЗРАИЛЯ, ПОДОБНЫЙ ГОЛУБКЕ, СТРЕМЯЩЕЙСЯ ЗА ТОБОЙ, ЧТОБЫ КРЕПКО ПРИЖАТЬСЯ К ТЕБЕ! ПРИВЕДИ НАС НА ГОРУ СИОН И ВОЗВРАТИ СВОЕ ЦАРСТВО, ИБО В НЕМ ОБЕЩАЛ НАМ ГОСПОДЬ ЖИЗНЬ БЛАГОСЛОВЕННУЮ!

ЖИЗНЬ ОТ НЕГО ОЖИДАЕМ МЫ И НАДЕЕМСЯ НА ЕГО СПАСЕНИЕ. ПУСТЬ УЖЕ

ЗАСТАВЬ МОЛЧАТЬ ОБВИНИТЕЛЯ, ЧТОБЫ НЕ ВРЕДИЛ НАМ! ВЕДЬ НЕ ВОСПОЛНИТ
 ВРАГ УЩЕРБ, ПОНЕСЕННЫЙ ЦАРЕМ. ВЛАДЫКА, ВЗГЛЯНИ: РАЗВЕ НЕ УГОДНО ТЕБЕ
 ПРОСТИТЬ ГРЕХИ? ПОДСТРЕКАТЕЛЯ ОСАДИ, НАШЛИ НА НЕГО РАЗРУХУ И ГИБЕЛЬ!
 ПУСТЬ ВЫЙДЕТ ПРИСТЫЖЕННЫМ, В СТРАХЕ ВЕЛИКОМ И ИСПУГЕ ОТТОГО, ЧТО
 ПОСТИГЛА ЕГО НЕМИЛОСТЬ ВЛАДЫКИ. ВЛАДЫКА ЯВЛЯЕТСЯ, ЧТОБЫ ЗАПИСАТЬ
 СВОЙ ПРИГОВОР, КАК ПОЛАГАЕТСЯ В ЭТОТ ДЕНЬ СУДИТЬ НАРОДЫ – ПРАВЕДНЫЕ,
 ГРЕШНЫЕ И ВИНОВАТЫЕ. ПУСТЬ ПРИЗОВУТ СЕГОДНЯ ПИСЦОВ ВЛАДЫКИ, КОТОРЫЙ
 ПОСЫЛАЕТ ДОЖДЬ И ЗАСУХУ: «ПИШИТЕ ПРО ЕВРЕЕВ ВСЕ, ЧТО ВАМ УГОДНО, ОТ
 ИМЕНИ ВЛАДЫКИ». ВЛАДЫКА, УМАЛИ СИЯНИЕ СОЛНЦА, И ОПОЗОРАТСЯ
 ПОКЛОНЯЮЩИЕСЯ НЕВО*. ПУСТЬ ОПРОТИВЯТ ЛЮДЯМ ИХ ИДОЛЫ ИЗ ЗОЛОТА И
 СЕРЕБРА, ИБО УВИДЯТ ВООЧИЮ ВОЗВРАЩЕНИЕ ЕГО. ВОЗНЕСУТСЯ ВРАТА ВЕЧНОСТИ,
 И ВОЙДЕТ ВЛАДЫКА. МУДРЫЙ ВЛАДЫКА, ЧТО РАЗВЕИВАЕТ ПО ВЕТРУ ЗЛОДЕЕВ И
 ГЛУПЦОВ, ЗАБИРАЕТ У НИХ УДАЧУ И ПОРИЦАЕТ ИХ! ИЗГОНИ НАСМЕШНИКА И
 ПРОГОНИ СЕЮЩЕГО РОЗНЬ, ПУСТЬ НЕ РАСКРОЮТ РТА, ИБО НЕ МЕСТО ЭТОМУ В
 ВОРОТАХ ВЛАДЫКИ! ВЛАДЫКА ДОБР; ПУСТЬ ИЗДАСТ ОН ЦАРСКИЙ УКАЗ,
 ПОСТАНОВЛЯЮЩИЙ: «ХРАНИТЬ Я БУДУ НОГИ МОИХ ДЕТЕЙ И НЕ ЗАКУЮ ИХ В
 КАНДАЛЫ! В ДЕНЬ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЙ ДЛЯ СУДА, КТО-ТО БУДЕТ ОПРАВДАН, А КТО-
 ТО – ОСУЖДЕН, ИБО ТАК ПОСТАНОВИЛ ВЛАДЫКА». ВЛАДЫКА, ВОССЕДАЮЩИЙ НА
 СУДЕЙСКОМ ПРЕСТОЛЕ, СОБИРАЕТ ВМЕСТЕ МАЛОГО И ВЕЛИКОГО. СМОТРИТ ОН, КТО
 ВОЗВРАЩАЕТСЯ К НЕМУ ИСКРЕННЕ, А КТО – КАК ПЕС. ОТОМСТИ В СЕДЬМОЙ ДЕНЬ**
 УГНЕТАТЕЛЮ ЗА УГНЕТЕННОГО ПО ЖЕЛАНИЮ СВОЕМУ, ВЛАДЫКА! ВЛАДЫКА НАД
 ВСЕЙ ЗЕМЛЕЙ, БОГ, ОТВЕЧАЮЩИЙ МНЕ В ДЕНЬ МОЕГО НЕСЧАСТЬЯ, ПРЕБЫВАЕТ СО
 МНОЙ ВЕЗДЕ, ГДЕ БЫ Я НИ БЫЛ. ПУСТЬ НА ВЕКИ ВЕЧНЫЕ ОКРУЖИТ МЕНЯ ПЕСНЯМИ
 СПАСЕНИЯ, ЕСЛИ СНИСКАЛ Я МИЛОСТЬ В ГЛАЗАХ ВЛАДЫКИ! ВЛАДЫКА, ДАРУЙ
 ВЕЛИЧИЕ РАБАМ СВОИМ! МЫ МОЛИМ: ПУСТЬ ДОРОГИ ТЕБЕ БУДУТ ИХ ДУШИ, КАК
 ЦАРСКИЕ, И УВИДИШЬ ИХ, КОГДА ПРИДЕТ К ТЕБЕ ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ, – КАЖДОГО
 МУЖЧИНУ И ЖЕНЩИНУ, ЧТО ПРИДУТ К ВЛАДЫКЕ. ВЛАДЫКА! СЛУГИ ЕГО БУДУТ
 МОЛИТЬСЯ ПРЕД ЛИЦОМ ЕГО В ПОСТЕ И ВОЗДЕРЖАНИИ. ПРЕДОСТЕРЕГАЕТ ОН:
 «КАЖДЫЙ, КТО ТРОНЕТ ИХ, ТРОНЕТ ЗЕНИЦУ ОКА МОЕГО!» НО ВОТ ЭЙСАВ МУЧАЕТ
 ИХ, СКАЖИ ЕМУ: «НЕГОДЯЙ, ПОЧЕМУ НАРУШАЕШЬ ТЫ УКАЗЫ ВЛАДЫКИ?!»
 ВЛАДЫКА ГРОЗНЫЙ, ДОКОЛЕ БУДЕШЬ ДЕРЖАТЬ В ЗАКЛЮЧЕНИИ СЫНОВЕЙ ЗЕРАХА И
 ПЕРЕЦА – БЛИЗНЕЦОВ ТАМАР? ВЕРНИ ИХ НА ЦАРСТВО, А АМАЛЕКА ИСКОРЕНИ, КАК
 И ПРЕДСКАЗАНО О НЕМ, ЗА ТО, ЧТО НЕ ВЫПОЛНИЛ ОН ПОВЕЛЕНИЕ ВЛАДЫКИ. ЦАРЬ
 ЗЕМНОЙ, КНЯЗЬЯ И СЛУГИ ОКРУЖАЮТ ЕГО ВО ДВОРЦЕ МОЕМ***. ПУСТЬ ПАСУТ ОНИ
 СТАДА В БАШАНЕ И ГИЛАДЕ, ЖИВЯ НА ЗЕМЛЕ СВОЕЙ. ПАСИ НАРОД СВОЙ, НА
 СВОБОДУ ВЫВЕДИ МЕНЯ, ИБО ТЫ, ГОСПОДЬ, – ВЛАДЫКА! ВЛАДЫКА, ГЛАЗА ВСЕГО
 ИЗРАИЛЯ УСТРЕМЛЕННЫ К ТЕБЕ. СОБЕРЕШЬ ТЫ СОНМЫ МОИ, ЕЩЕ ПОСЕЛИШЬ В
 ВОРОТАХ ИЕРУСАЛИМА СТАРУХ И СТАРИКОВ МОИХ. И ТОГДА СЛУЖИТЬ ТЕБЕ БУДУТ
 ВМЕСТЕ МОИ СВЯЩЕННИКИ И ИХ ПОМОЩНИКИ. И БУДЕТ ГОСПОДЬ ВЛАДЫКОЙ.
 ВЛАДЫКА, ГЛАЗА МОИ УСТРЕМЛЕННЫ К ВЕЛИКОЛЕПИЮ ДОМА ГОСПОДА, И ВЕСЬ
 НАРОД, ВМЕСТЕ, ИМЯ ТВОЕ ВОЗВЕЛИЧИТ. И ТОГДА СМЕЯТЬСЯ БУДЕМ МЫ В ПОЛНЫЙ
 ГОЛОС И ВСЕ ЗАПОЮТ: «И ВСТАЛ ВЛАДЫКА В ЙЕШУРУНЕ!» ВЛАДЫКА, БОГ, ДОКОЛЕ
 БУДУТ РАДОВАТЬСЯ ВРАГИ МОИ! ВОЗВЕЛИЧИЛИСЬ ОНИ, И УДАЛОСЬ ИМ РАЗРУШИТЬ
 АРИЭЛЬ. И ВОТ ГОВОРЯТ ОНИ: «РУКИ НАШИ СИЛЬНЫ», – А Я НЕ БЫЛ ЗВАН К ВЛАДЫКЕ.
 ВСТАЛ ВЛАДЫКА В ГНЕВЕ, ЧТОБЫ ИСТРЕБИТЬ, КАК БЫЛО СКАЗАНО, ВСЕХ
 ПОЕДАЮЩИХ МЯСО ГАДОВ И МЫШЕЙ. ПРОТРУБИТ И ПРОКРИЧИТ ОН И ПОБЕДИТ
 ВРАГОВ СВОИХ, ИБО ТАКОВО СЛОВО ВЛАДЫКИ. ВЕЛИКИЙ ВЛАДЫКА, ВЫРВИ У НАС
 КАМЕННОЕ СЕРДЦЕ! ОТБЕЛИ НАШИ ГРЕХИ, ПОДОБНО ШЕРСТИ, ЧТОБЫ СТАЛИ ОНИ
 БЕЛЫ КАК СНЕГ, И МЫ ПРИЛЬНЕМ К ТЕБЕ, КАК КРАСНОЕ К БЕЛОМУ! ЗАКОНЫ СВОИ
 ДАРУЙ ЦАРЮ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ – СЫНУ ДАВИДА! ВЛАДЫКА, СУДЯЩИЙ ПО
 ПРАВДЕ, УВИДИШЬ ТЫ БЕДНЫХ, ИБО СЛОМИЛИ ДУХ НАШ, КАК В ДЕНЬ РАЗРУШЕНИЯ

ХРАМА. СОКРУШЕННОЕ И УДРУЧЕННОЕ СЕРДЦЕ, БОЖЕ, НЕ ОТВЕРГАЙ! ПЛОДЫ ТРУДА СВОЕГО ПРИНОСИМ МЫ В СОКРОВИЩНИЦУ ВЛАДЫКИ. ВЛАДЫКА, ДАРУЙ МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ ИЗРАИЛЮ, ВЕДЬ «ЮНОША ИЗРАИЛЬ, И Я ПОЛЮБИЛ ЕГО»! СЛИТЬСЯ БЫ С НИМ, ПОДОБНО МУЖУ, ЛЬНУЩЕМУ К ЖЕНЕ! НЕ ОТВЕРГАЙ, ОБРАТИСЬ К МОЛИТВЕ НЕСЧАСТНОГО И ВСЕХ ТЕХ РАБОВ ВЛАДЫКИ, ЧТО СИДЯТ ВО ВРАТАХ ТВОИХ. ВЛАДЫКА – ПРИШЕЛ Я УМОЛЯТЬ ЕГО, ЧТОБЫ ОТМЕТИЛ МЕНЯ В КНИГЕ НА ЖИЗНЬ СЧАСТЛИВУЮ И НАСЫТИЛ ЛУЧШИМ, ЧТО ЕСТЬ В ДОМЕ ЕГО. ПУСТЬ БУДУТ ВСЕ НАРОДЫ ПОЛАГАТЬСЯ НА ИМЯ ГОСПОДА И ИЗ ГОДА В ГОД ВОСХОДИТЬ В ХРАМ, ДАБЫ ПОКЛОНИТЬСЯ ВЛАДЫКЕ!

*Вавилонский идол.

**Рош га-шана – первый день седьмого месяца, если считать от *нисана*.

***В Храме.

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אֱלֹהֵינוּ בְּפִקְדֹתָיִם ВЛАСТЕЛИН, КОГДА ВСПОМИНАЕШЬ ТЫ НАС ПО УТРАМ, ЧТОБЫ ПРИЗВАТЬ НА СУД, НЕ ВЕРШИ ЕГО СО ВСЕЙ СТРОГОСТЬЮ. ЕСЛИ СУДИТЬ СТАНЕШЬ ТЕЛО И ДУШУ КАК ЕДИНОЕ ЦЕЛОЕ, НИЗВЕРГНУТЫ ОНИ БУДУТ И НЕ СМОГУТ ПОДНЯТЬСЯ. МОЖНО ЛИ ОПРАВДАТЬ ЧЕЛОВЕКА НА СУДЕ, ДАЖЕ ЕСЛИ И ЧИСЛЯТСЯ ЗА НИМ ДОБРЫЕ ДЕЛА, ГОВОРЯЩИЕ В ЕГО ПОЛЬЗУ? ВЕДЬ СЕМЯ, ИЗ КОТОРОГО СОТВОРЕН ОН, – СМЕРДЯЩАЯ КАПЛЯ И ЗЛОЕ НАЧАЛО СКРЫВАЕТСЯ В НЕМ, СЛОВНО В ЗАСАДЕ, СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ. ЗАТАИЛОСЬ ОНО ВНУТРИ ЧЕЛОВЕКА, РАЗБРОСАЛО СЕТИ, СОВРАЩАЕТ ЕГО КАЖДЫЙ ДЕНЬ, ЧТОБЫ СБРОСИТЬ В ПРЕИСПОДНЮЮ. И НЕТ СИЛЫ И МОЩИ У ТЕЛА ВОССТАТЬ ПРОТИВ НЕГО. ВСЕ ВРЕМЯ, ЧТО ПОМНИТ СЕБЯ ЧЕЛОВЕК, ТРУДИТСЯ ОН, ЧТОБЫ ПРИНЕСТИ ДОМОЙ ПРОПИТАНИЕ. СЫТ ОН ПО ГОРЛО БОЛЮ И ГНЕВОМ, КОТОРЫЕ ПРЕСЛЕДУЮТ ЕГО ВСЮ ЖИЗНЬ. ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ ВЕРНЕТСЯ ОН В ПРАХ, – НЕ УСПОКОИТСЯ. ОБРАТИСЬ, ВЛАСТЕЛИН, К ПАВШЕМУ ДУХОМ, ПОСМОТРИ НА ЕГО РАЗБИТОЕ СЕРДЦЕ! БЛИЗОК ТЫ КО ВСЕМ, КТО БЫЛ ДАЛЕК, НО ВЕРНУЛСЯ К ТЕБЕ, – ВЕДЬ ЖЕЛАЕШЬ ТЫ РАСКАЯНИЯ ГРЕШНИКОВ. ВСЕМОГУЩИЙ, ЯВИСЬ К ИЩУЩИМ ТЕБЯ, СКАЖИ: «ВОТ Я» – ТЕМ, КТО ОБРАЩАЕТСЯ К ТЕБЕ! ПУСТЬ УСЛЫШАТ ВЗЫВАЮЩИЕ К ТЕБЕ: «Я ПРОСТИЛ ВАС»! ОПРАВДАЙ НА СУДЕ НАРОД, ОБЪЕДИНЯЮЩИЙ ИМЯ ТВОЕ! ЗАТКНИ РОТ НЕЧИСТОМУ САТАНУ, КОГДА ОН ОСУЖДАЕТ НАС! ПРИГРОЗИ ЕМУ, ЧТОБЫ НЕ СТРОИЛ ОН КОЗНИ ПРОТИВ НАС! ПОШЛИ НАМ ПРАВЕДНОГО ЗАЩИТНИКА, ОБЪЯВИ ВОССТАВШИМ ПРОТИВ ТЕБЯ: «ДАРОВАЛ Я ИСКУПЛЕНИЕ ВАМ»! ВОЗЛОЖИЛИ МЫ НА ТЕБЯ БРЕМЯ СВОЕ И ПРОСИМ: ДАРУЙ НАМ ПРОПИТАНИЕ! ОТВЕТЬ НАМ НА МОЛИТВУ! ЖЕЛАНИЯ И ПРОСЬБЫ НАШИ ИСПОЛНИ В МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ! НА ТЕБЯ МЫ ПОЛАГАЕМСЯ, ТАК ПРИМИ МИЛОСЕРДНО МОЛЬБУ НАШУ! СИЛЬНЫЙ И МОГУЧИЙ, ИМЯ ТВОЕ МЫ НЕ ЗАБЫЛИ, ПОЭТОМУ МОЛИМ: ПОМНИ О НАС ВЕЧНО!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אֱלֹהֵינוּ בְּשִׁפְטֵיךָ ВЛАСТЕЛИН, КОГДА СУДИШЬ ТЫ СМЕРТНОГО ЧЕЛОВЕКА, ДАЖЕ ЕСЛИ ГНЕВАЕШЬСЯ НА НЕГО, ВСПОМНИ О НЕМ В МИЛОСТИ СВОЕЙ И ПОЩАДИ ЕГО! КОГДА ВЕРШИШЬ ТЫ СУД И ПОРИЦАЕШЬ ВИНОВНЫХ, ОЧИСТИ И ОПРАВДАЙ ТЕХ, КТО ОШИБСЯ И СОГРЕШИЛ ПО ГЛУПОСТИ! ДАРУЙ ЛЮБОВЬ И БЛАГО ОСУЖДЕННЫМ И НЕ СУДИ ИХ СО ВСЕЙ СТРОГОСТЬЮ! МАЛО ЗА НИМИ ЧИСЛИТСЯ ДОБРЫХ ДЕЛ И ПРАВИЛЬНЫХ ПОСТУПКОВ, НО ВЗЫВАЮТ ОНИ К ТЕБЕ, ЧТОБЫ ОБРАТИЛСЯ ТЫ К НИМ. ВОТ СТОИМ МЫ ПРЕД ТОБОЙ, И ВЕЛИКА ВИНА НАША. СТЫДИМСЯ МЫ РАСКРЫТЬ УСТА И ЗАГОВОРИТЬ. РАЗВЕ МОЖЕТ ОПРАВДАТЬСЯ ЧЕЛОВЕК ПРЕД БОГОМ, ОЧИСТИТЬСЯ ПРЕД НИМ? ЗЛОДЕЯНИЕ СКРЫВАЕТСЯ В НЕМ, И МЕРЗОСТЬ – ВНУТРИ НЕГО. МНОГО ЗА НИМ ГРЕХОВ И ТЯЖКИХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ. В КОНЦЕ КОНЦОВ, КОГДА

ПРИДЕТ ДЕНЬ ПЕРЕЙТИ В МИР ИНОЙ, ПРИДЕТСЯ ЕМУ ДАТЬ ОТЧЕТ ЗА ДЕЛА СВОИ ПЕРЕД ВЛАДЫКОЙ ВЛАДЫК И ПОНЕСТИ НАКАЗАНИЕ. ЧЕЛОВЕК САМ СКРЕПЛЯЕТ ПЕЧАТЬЮ СВОЙ ПРИГОВОР. ЗЛОДЕЯНИЯ ЧЕЛОВЕКА БУДУТ СВИДЕТЕЛЬСТВОВАТЬ ПРОТИВ НЕГО. КАЖДАЯ ЩЕПКА ЕГО ДОМА ПОВЕДАЕТ О ПРЕСТУПЛЕНИЯХ ЖИВУЩИХ В НЕМ, И КАМЕНЬ ЗАКРИЧИТ ИЗ СТЕНЫ И РАССКАЖЕТ О ПРЕГРЕШЕНИЯХ. ПОДСУДИМЫЙ ОПУСКАЕТ ГЛАЗА И ПРИСТЫЖЕН, НЕ ЗНАЧИТ НИЧЕГО СТОЯЩИЙ ПЕРЕД ТОБОЮ. МОЛИМ МЫ: «ДА БУДУТ УГОДНЫ ТЕБЕ ДЕЛА РУК ТВОИХ!» ПОСМОТРИ НА НАШЕ РАЗБИТОЕ СЕРДЦЕ И СОХРАНИ ОТ ПАДЕНИЯ! ПУСТЬ РАБЫ УДОСТОЯТСЯ СЕГОДНЯ ПОЩАДЫ! ОПРАВДАЙ СТРЕМЯЩИХСЯ К ТЕБЕ И ПОЛЮБИ ИХ, КАК ПРЕЖДЕ! ОТБЕЛИ, КАК ШЕРСТЬ, ПРЕГРЕШЕНИЯ ИЗРАИЛЯ, ПОДОБНОГО ЛИЛИИ, ПУСТЬ СТАНЕТ ОН ПОДОБЕН СНЕГУ! УБЕРЕГИ ЕГО ОТ ВСЯКИХ БЕД В НАСТУПАЮЩЕМ ГОДУ!

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПЕРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

» «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛЮЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ»». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

סלה ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

שלוש עשרה מידות האמורות В МОЛИТВЕ УПОМИНАЮТСЯ ТРИНАДЦАТЬ КАЧЕСТВ МИЛОСЕРДИЯ. ПРОШУ: ПУСТЬ С ПОМОЩЬЮ ВСЕХ ЭТИХ КАЧЕСТВ, СОЗДАННЫХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МИЛОВАТЬ, СМОГУ ВОЗЗВАТЬ Я В МОЛИТВЕ К ВЛАДЫКЕ МОЕМУ, ЧТОБЫ НАЙТИ ЗАСЛУГУ У НАРОДА, ПРОЗВАННОГО ЛИЛИЕЙ! УБЕРЕГИ ЕГО ОТ ВСЯКИХ БЕД В НАСТУПАЮЩЕМ ГОДУ!

ЕСЛИ ВЕЛИКА ВИНА ИХ НАСТОЛЬКО, ЧТО ДОСТИГЛА ВЫСОКИХ НЕБЕС И ЗВЕЗД, ПРОШУ Я: ПУСТЬ С ПОМОЩЬЮ ВСЕХ КАЧЕСТВ, СОЗДАННЫХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МИЛОВАТЬ, СМОГУ ПРОСИТЬ Я ПРОЩЕНИЯ ДЛЯ НАРОДА ИЗРАИЛЯ, ОТВЕСТИ ОТ НИХ НАКАЗАНИЕ, О КОТОРОМ НАПИСАНО В ТОРЕ: «СКАЗАЛ БЫ Я – ПОЛОЖУ ИМ КОНЕЦ». ЗАЧЕМ ДОПУСКАТЬ, ЧТОБЫ НАРОДЫ ГОВОРИЛИ: «ГДЕ ЖЕ БОГ ИХ?»

ЕСЛИ УМНОЖИЛИСЬ ГРЕХИ НАШИ ТАК, ЧТО НЕВОЗМОЖНО СОСЧИТАТЬ ИХ, ПРОШУ: СОТРИ ИХ, ГОСПОДЬ, И СКРОЙ С ПОМОЩЬЮ ВСЕХ КАЧЕСТВ, СОЗДАННЫХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МИЛОВАТЬ!

ПУСТЬ МОЛИТВЫ ОТВЕДУТ ОТ НАРОДА ИЗРАИЛЯ НАКАЗАНИЕ, О КОТОРОМ НАПИСАНО В ТОРЕ: «Я СКРОЮ ЛИК СВОЙ ОТ НИХ». ПОЧЕМУ, ТЫ, ГОСПОДЬ, СТОИШЬ ДАЛЕКО, СКРЫВАЕШЬСЯ ВО ВРЕМЕНА БЕДСТВИЯ?

ЕСЛИ ИЗВРАТИЛИ ПУТИ СВОИ СЫНОВЬЯ ИЗРАИЛЯ ПРЕД ИХ ВЛАДЫКОЙ В ДЕРЗОСТИ СВОЕЙ, ПРОШУ: ПУСТЬ С ПОМОЩЬЮ ВСЕХ КАЧЕСТВ, СОЗДАННЫХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МИЛОВАТЬ, СМОГУ Я ВЗМОЛИТЬСЯ ЕМУ ГРОМКИМ ГОЛОСОМ! КАК ВОДУ, ИЗОЛЬЮ СЕРДЦЕ СВОЕ ПРЕД ГОСПОДОМ. ОТЧЕГО, БОЖЕ, МЫ ЧУВСТВУЕМ СЕБЯ ТАК, СЛОВНО ТЫ ОСТАВИЛ НАС НАВЕЧНО?!

ЕСЛИ СОБЛАЗНИЛОСЬ ГЛУПОЕ И ГОРДЕЛИВОЕ СЕРДЦЕ ЗЛОДЕЯНИЯМИ, ПРОШУ: С ПОМОЩЬЮ ВСЕХ КАЧЕСТВ, СОЗДАННЫХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МИЛОВАТЬ, СПАСИ ЕГО ОТ НАКАЗАНИЯ! ТОРОПИСЬ, СПЕШИ ПРОВОЗГЛАСИТЬ ГОЛОС СВОБОДЫ! ПОЧЕМУ МИР ДОЛЖЕН ПОМЕРКНУТЬ ДЛЯ МЕНЯ ИЗ-ЗА ПРИТЕСНЕНИЙ?!

ЕСЛИ ЛГУТ ОНИ В МЫСЛЯХ СВОИХ И РЕЧАХ, ВОССТАВ ПРОТИВ ТЕБЯ, ПРОШУ: С ПОМОЩЬЮ ВСЕХ КАЧЕСТВ, СОЗДАННЫХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МИЛОВАТЬ, ВСПОМНИ ЛЮБОВЬ ПРОСЛАВЛЯЮЩИХ ТЕБЯ! ПУСТЬ ПРОБУДИТСЯ МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К ОСТАТКУ ТВОЕГО НАРОДА! ЗАЧЕМ, ГОСПОДЬ, ВОЗГОРАТЬСЯ ГНЕВУ ТВОЕМУ НА НАРОД ТВОЙ?

ЕСЛИ ГЛУХИ СТАЛИ ОНИ К СЛОВАМ ТОРЫ И СВЕРНУЛИ С ПРЯМОЙ ДОРОГИ, ПРОШУ: ПУСТЬ С ПОМОЩЬЮ ВСЕХ КАЧЕСТВ, СОЗДАННЫХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МИЛОВАТЬ, СМОГУ Я КРАСНОРЕЧИВО МОЛИТЬ ЗА НАРОД МОЙ! КАК ВОДУ, ИЗОЛЬЮ СЕРДЦЕ СВОЕ ПРЕД ГОСПОДОМ, ТВОРЦОМ МОИМ И ВЛАДЫКОЙ! ЗАЧЕМ РАЗРУШИЛ ТЫ ОГРАДЫ ВИНОГРАДНИКА И ОБИРАЮТ ЕГО ВСЕ ПРОХОДЯЩИЕ МИМО?

ЕСЛИ ВОССТАЛИ МЫ, УМНОЖИВ ГРЕХ СВОЙ, ПРОТИВ ОПЛОТА – ВЛАДЫКИ МОЕГО СВЯТОГО, ПРОШУ: ПУСТЬ С ПОМОЩЬЮ ВСЕХ КАЧЕСТВ, СОЗДАННЫХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МИЛОВАТЬ, СМОЖЕТ ДУША МОЯ ПРОСИТЬ БЛАГА ДЛЯ НАРОДА ИЗРАИЛЯ. ГРОЗНОГО, ПРЕВОЗНЕСЕННОГО И СВЯТОГО В МОЛИТВЕ ИЩИ! ПОЧЕМУ ЖЕ, ГОСПОДЬ, ПОКИДАЕТ МИР ДУШУ МОЮ?

ЕСЛИ ОТ ДОЛГОГО ИЗГНАНИЯ ВЗБУНТОВАЛИСЬ ОНИ, ПОДОБНО НЕПОКОРНОЙ ТЕЛИЦЕ, ПРОШУ: ПУСТЬ С ПОМОЩЬЮ ВСЕХ КАЧЕСТВ, СОЗДАННЫХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МИЛОВАТЬ, СМОГУ Я ПОДНЯТЬ ГЛАЗА К НЕБЕСАМ И ОТКРЫТЬ УСТА В МОЛИТВЕ ЗА НАРОД МОЙ, ЧТО МАЛОЧИСЛЕННОЙ ДРУГИХ! ОТЧЕГО, БОЖЕ, МЫ ЧУВСТВУЕМ СЕБЯ ТАК, СЛОВНО ТЫ ОСТАВИЛ НАС НАВЕЧНО?!

ЕСЛИ УМНОЖИЛИСЬ ПРЕГРЕШЕНИЯ ИХ НАСТОЛЬКО, ЧТО СТАЛИ ПОДОБНЫ ГОРЕ, ПРОШУ: ПУСТЬ С ПОМОЩЬЮ ВСЕХ КАЧЕСТВ, СОЗДАННЫХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МИЛОВАТЬ, СМОГУ Я ОБРАТИТЬСЯ К ТЕБЕ КРОТКО, СЛОВНО ГОРЛИЦА, И ПОПРОСИТЬ ЧУДА. ПОЛАГАЮСЬ Я НА ЧИСТОЕ РЕЧЕНИЕ ТВОЕ О ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ И ПОТОМУ ПРИШЕЛ МОЛИТЬ ЗА ЭТОТ НАРОД. ПОЧЕМУ ОПУСКАЕШЬ ТЫ РУКУ СВОЮ ВМЕСТО ТОГО, ЧТОБЫ ПОРАЗИТЬ ВРАГОВ?

ЕСЛИ ПРЕДНАМЕРЕННО ТВОРИЛИ ОНИ ЗЛО И ГРЕШИЛИ, ПРОШУ: ПУСТЬ НА ВСЕХ ЯЗЫКАХ МИЛОСЕРДИЯ ПРОЗВУЧИТ: «РЕШИЛ Я СПАСИТИ ВАС»! ВСТАВАЙ, ВЗЫВАЙ В НОЧИ К БОГУ-СПАСИТЕЛЮ: «ПОЧЕМУ СТАЛ ТЫ ПОДОБЕН ОБЕССИЛЕННОМУ БОГАТЫРЮ, КОТОРЫЙ НЕ МОЖЕТ СПАСИТИ?»

ЕСЛИ ИСКРЕННЕ РАСКАЯЛИСЬ ОНИ, ВСЕМ СЕРДЦЕМ И ДУШОЙ, ПРОШУ: С ПОМОЩЬЮ ВСЕХ КАЧЕСТВ, СОЗДАННЫХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ МИЛОВАТЬ, ПРИМИ ИХ И ДАРУЙ ПРОЩЕНИЕ СВОЕ! СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ СЕБЯ, ВЛАСТЕЛИН! ПРОСТИ И ИЗВИНИ ОБЩИНУ СВОЮ! ВОЗВРАТИСЬ РАДИ РАБОВ СВОИХ, КОЛЕН НАРОДА ИЗРАИЛЯ, НАСЛЕДИЯ ТВОЕГО!

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

אלה פרוסי נאס, אטעך נאש, יבו גרשני מו, פומילוי נאס, וואדקא נאש, יבו פּרעטופני מו, יבו תו – גּוּספּוּד מילוסטיווי, וּסּעפּרוּשּׂאוי וּלּוּבוּבּ תּוּוּא בּעזגּראַניכּנאַ קוּ וּסּעם, קטוּ וּזּוּוּוּא עטּוּבּ קּוּ תּעבּע!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

НЕ НАЧИНАЙ ТЯЖБУ С НАМИ, ИБО НЕ ОПРАВДАЕТСЯ ПРЕД ТОБОЙ НИ ОДИН ЖИВУЩИЙ.

И ВСЕЛЕННУЮ ОН СУДИТЬ БУДЕТ ПО ПРАВДЕ, И НАРОДЫ – ПО СПРАВЕДЛИВОСТИ. ПРАВДА И ПРАВОСУДИЕ – ОСНОВАНИЯ ПРЕСТОЛА ТВОЕГО, МИЛОСЕРДИЕ И ИСТИНА ПРЕДВАРЯЮТ ЛИК ТВОЙ.

ОТ ТЕБЯ ИСХОДИТ ДЛЯ НАС ПРАВОСУДИЕ, ГЛАЗА ТВОИ УВИДЯТ ПРАВОТУ.

ОН ВЫВЕДЕТ ПРАВДУ НАШУ, КАК СВЕТ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ НАШУ – КАК ПОЛДЕНЬ.

ПО ЗАКОНАМ ТВОИМ ВСЁ СТОИТ ДОНЬНЕ, ИБО ВСЕ СЛУЖАТ ТЕБЕ.

ИБО ГОСПОДЬ – СУДЬЯ НАШ, ГОСПОДЬ – ЗАКОНОДАТЕЛЬ НАШ, ГОСПОДЬ – ВЛАДЫКА НАШ, ОН СПАСЕТ НАС.

ВОЗВЕЛИЧЬСЯ, СУДЬЯ ЗЕМЛИ, ВОЗДАЙ ВОЗМЕЗДИЕ ВЫСОКОМЕРНЫМ!

ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ВСПОМНИ О НАС, ГОСПОДЬ, КОГДА ТЫ БЛАГОВОЛИШЬ НАРОДУ ТВОЕМУ, ПУСТЬ ПРОЙДЕМ МЫ ПЕРЕД ТВОИМ МЫСЛЕННЫМ ВЗОРОМ, КОГДА НАСТУПИТ ЧАС СПАСЕНИЯ ТВОЕГО! ВСПОМНИ ОБЩИНУ СВОЮ, КОТОРУЮ ТЫ СДЕЛАЛ ДОСТОЯНИЕМ СВОИМ С ДРЕВНИХ ВРЕМЕН, ВСПОМНИ, КАК ОСВОБОДИЛ ТЫ ПЛЕМЯ ТВОЕ – УДЕЛ ТВОЙ, ВСПОМНИ ГОРУ СИОН, НАД КОТОРОЙ ТЫ ПРЕБЫВАЛ! ВСПОМНИ, ГОСПОДЬ, МИЛОСТЬ ТВОЮ К ИЕРУСАЛИМУ, ЛЮБОВЬ К СИОНУ НЕ ЗАБЫВАЙ ВОВЕК! ВОССТАНЕШЬ ТЫ И ЯВИШЬ МИЛОСЕРДИЕ СИОНУ, ИБО ПРИШЛО ВРЕМЯ СМИЛОСТИВИТЬСЯ НАД НИМ, НАСТАЛ СРОК! ПРИПОМНИ, ГОСПОДЬ, СЫНАМ ЭДОМА ДЕНЬ РАЗРУШЕНИЯ ИЕРУСАЛИМА, КОГДА ГОВОРИЛИ ОНИ: «РАЗРУШАЙТЕ, РАЗРУШАЙТЕ ЕГО ДО ОСНОВАНИЯ!» ВСПОМНИ АВРАЃАМА, ИЦХАКА И ИСРАЭЛЯ – РАБОВ СВОИХ, КОТОРЫМ ТЫ ПОКЛЯЛСЯ САМИМ СОБОЮ И ГОВОРИЛ ИМ: «СДЕЛАЮ Я МНОГОЧИСЛЕННЫМ ПОТОМСТВО ВАШЕ, ПОДОБНО ЗВЕЗДАМ НА НЕБЕ, И ВСЮ ТУ СТРАНУ, О КОТОРОЙ Я ГОВОРИЛ, ОТДАМ ВАШИМ ПОТОМКАМ, И БУДУТ ОНИ ВЛАДЕТЬ ЕЮ ВЕЧНО». ВСПОМНИ РАБОВ СВОИХ – АВРАЃАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА; НЕ СМОТРИ НА УПРЯМСТВО НАРОДА ЭТОГО, НА ПРЕСТУПЛЕНИЯ ЕГО И НА ГРЕХОВНОСТЬ ЕГО!

МЫ МОЛИМ: НЕ ВМЕНЯЙ НАМ В ВИНУ ТО, ЧТО МЫ ГЛУПО ПОСТУПИЛИ И СОГРЕШИЛИ!

МЫ СОГРЕШИЛИ, ОПЛОТ НАШ, ПРОСТИ НАМ, СОЗДАТЕЛЬ НАШ!

ВСПОМНИ ВО БЛАГО НАМ СОЮЗ, ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ТОБОЙ С ПРАОТЦАМИ, КОГДА ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я СОЮЗ СВОЙ С ЯАКОВОМ, И СОЮЗ СВОЙ С ИЦХАКОМ, И СОЮЗ СВОЙ С АВРАЃАМОМ ВСПОМНЮ, И ВСПОМНЮ О ЗЕМЛЕ ИЗРАИЛЯ». ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я ВО БЛАГО ИМ СВОЙ СОЮЗ С ИХ ПРЕДКАМИ, КОТОРЫХ Я ВЫВЕЛ ИЗ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКОЙ НА ГЛАЗАХ У ВСЕХ НАРОДОВ, ЧТОБЫ БЫТЬ ИХ БОГОМ, Я – ГОСПОДЬ». СДЕЛАЙ ДЛЯ НАС ТО, ЧТО ТЫ ОБЕЩАЛ НАМ: «И ДАЖЕ КОГДА БУДУТ ОНИ В ЗЕМЛЕ ВРАГОВ СВОИХ, НЕ ОТВЕРНУСЬ ОТ НИХ С ПРЕЗРЕНИЕМ И НЕ ОТВЕРГНУ ИХ, НЕ ПРЕДАМ УНИЧТОЖЕНИЮ И НЕ РАСТОРГНУ СВОЙ СОЮЗ С НИМИ, ИБО Я – ГОСПОДЬ, БОГ ИХ». ВЕРНИ НАС ИЗ ПЛЕНА И СМИЛУЙСЯ, КАК НАПИСАНО: «И ВОЗВРАТИТ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ ИЗГНАННИКОВ ТВОИХ, И СМИЛУЕТСЯ НАД ТОБОЙ, И ВНОВЬ СОБЕРЕТ ТЕБЯ ИЗ СРЕДЫ ВСЕХ НАРОДОВ, КУДА ИЗГНАЛ ТЕБЯ ОН, ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ». СОБЕРИ НАС, РАЗБРОСАННЫХ ПО СВЕТУ, КАК НАПИСАНО: «ДАЖЕ ЕСЛИ БУДЕШЬ ТЫ ЗАБРОШЕН НА КРАЙ ЗЕМЛИ, И ОТТУДА ВЕРНЕТ ТЕБЯ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, И ОТТУДА ЗАБЕРЕТ ТЕБЯ». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ, КАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ И КАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕЙВАЕТ ТУМАН, КАК НАПИСАНО «Я ОЧИСТИЛ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ ТВОИХ – ТАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ, Я ИЗБАВИЛ ТЕБЯ ОТ ГРЕХОВ ТВОИХ – ТАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕЙВАЕТ ТУМАН». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ РАДИ САМОГО СЕБЯ, КАК ТЫ СКАЗАЛ: «Я, И ТОЛЬКО Я – ТОТ, КТО ОЧИЩАЕТ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, И ДЕЛАЮ Я ЭТО РАДИ СЕБЯ САМОГО, И БОЛЕЕ НЕ ПРИПОМНЮ ТЕБЕ ГРЕХИ ТВОИ». СМОЙ С НАС ПЯТНА ГРЕХОВ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ СТАЛИ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ И ОТБЕЛЕННАЯ ШЕРСТЬ. КАК НАПИСАНО: «ДАВАЙТЕ РАССУДИМ, КТО ПЕРЕД КЕМ ВИНОВАТ, – ГОВОРИТ ГОСПОДЬ, – И ПУСТЬ ДАЖЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО ВЫ ВИНОВАТЫ, НО ВЫ РАСКАЕТЕСЬ И ВЕРНЕТЕСЬ КО МНЕ; ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ, СЛОВНО БАГРЯНЫМИ КАПЛЯМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ, И ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЕЩЕ СИЛЬНЕЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, СЛОВНО КАРМИНОМ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК БЕЛАЯ ШЕРСТЬ». ОКРОПИ НАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОЧИСТИ НАС, КАК НАПИСАНО: «И Я ОКРОПЛЮ ВАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ,

И ВЫ ОЧИСТИТЕСЬ ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ МЕРЗОСТИ, И ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ ГАДОСТИ ОЧИЩУ ВАС». СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И НЕ ПОГУБИ НАС, КАК НАПИСАНО: «ИБО БОГ МИЛУЮЩИЙ – ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, НЕ ОСТАВИТ ОН ТЕБЯ И НЕ ПОГУБИТ, И НЕ ЗАБУДЕТ СОЮЗ С ОТЦАМИ ТВОИМИ, В КОТОРОМ ОН ПОКЛЯЛСЯ ИМ». СНИМИ ОБОЛОЧКУ ЗЛА С СЕРДЕЦ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ ЛЮБИЛИ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И СНИМЕТ ОБОЛОЧКУ ЗЛА ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, С СЕРДЦА ТВОЕГО И С СЕРДЕЦ ДЕТЕЙ ТВОИХ, ЧТОБЫ ЛЮБИЛ ТЫ ГОСПОДА, БОГА ТВОЕГО, ВСЕМ СЕРДЦЕМ, ВСЕЙ ДУШОЮ, ИБО В НЕМ – ТВОЯ ЖИЗНЬ». СНИЗОЙДИ К НАМ, КОГДА МЫ ИЩЕМ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И БУДЕТЕ ИСКАТЬ ТАМ ГОСПОДА, БОГА ВАШЕГО, И НАЙДЕТЕ ЕГО, ИБО БУДЕТЕ ИСКАТЬ ЕГО ВСЕМ СЕРДЦЕМ ВАШИМ, ВСЕЙ ДУШОЮ ВАШЕЙ». ОСВОБОДИ НАС ОТ ГРЕХОВ И ОЧИСТИ НАС В ДЕНЬ ЭТОТ, ЙОМ-КИПУР, КАК НАПИСАНО: «ИБО В ЭТОТ ДЕНЬ Я СНИМУ С ВАС ВИНУ ЗА ГРЕХИ ВАШИ, ОЧИЩУ ВАС ОТ ВСЕХ ВАШИХ ПРОВИННОСТЕЙ, БУДЕТЕ ЧИСТЫ ВЫ ПРЕД ГОСПОДОМ». ПРИВЕДИ НАС К ТВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ И ВОЗВЕСЕЛИ НАС В ХРАМЕ ТВОЕМ, КАК НАПИСАНО: «И ПРИВЕДУ Я ИХ К МОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ, И ВОЗВЕСЕЛЮ ИХ В ХРАМЕ, ГДЕ МОЛЯТСЯ МНЕ; И ЖЕРТВЫ ВСЕСОЖЖЕНИЯ, И ДРУГИЕ ЖЕРТВЫ, ПРИНОСИМЫЕ ИМИ НА ЖЕРТВЕННИК МОЙ, БУДУТ ПРИНЯТЫ БЛАГОСКЛОННО, ИБО ХРАМ МОЙ БУДЕТ НАЗВАН ДОМОМ МОЛИТВЫ ДЛЯ ВСЕХ НАРОДОВ».

Открывают ковчег, и первые пять строк следующей молитвы произносят поочередно хазан и община:

УСЛЫШЬ НАШ ГОЛОС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, СЖАЛЬСЯ И СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И ПРИМИ МИЛОСТИВО И БЛАГОСКЛОННО НАШУ МОЛИТВУ!
ПОМОГИ НАМ ВОЗВРАТИТЬСЯ К ТЕБЕ, И МЫ ВЕРНЕМСЯ, ВЕРНИ НАМ ПРЕКРАСНЫЕ ДНИ НАШИХ ПРЕЖНИХ ЛЕТ!
НЕ ОТДАЛЯЙ НАС ОТ СЕБЯ, И ДУХА СВЯТОСТИ СВОЕЙ НЕ ЛИШАЙ НАС!
НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, КОГДА МЫ СТАЛИ БЕСПОМОЩНЫ, КАК СТАРЦЫ; КОГДА ИССЯКЛИ СИЛЫ НАШИ, НЕ БРОСАЙ НАС!
НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НЕ ОТДАЛЯЙСЯ ОТ НАС!
ЯВИ ДЛЯ НАС ДОБРОЕ ЗНАМЕНИЕ; УВИДЯ ЕГО, ВРАГИ НАШИ ДА БУДУТ ПОСРАМЛЕННЫ; СЛОВА НАШИ ВЫСЛУШАЙ, ГОСПОДЬ, УСТРЕМИ СВОЙ ВЗОР К ПОМЫСЛАМ НАШИМ! ДА БУДУТ УГОДНЫ ТЕБЕ СЛОВА, СЛЕТАЮЩИЕ С УСТ НАШИХ, И ПОМЫСЛЫ СЕРДЕЦ НАШИХ, О ГОСПОДЬ, – ОПЛОТ НАШ И ИЗБАВИТЕЛЬ! НА ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, МЫ УПОВАЛИ, ТЫ ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ!

Закрывают ковчег

וּבְכֵן יְהִי מִלְפָּנֶיךָ וּבְכֵן יְהִי וּבְכֵן יְהִי И ПОТОМУ ДА БУДЕТ УГОДНО ТЕБЕ, ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ЧТОБЫ НАСТУПАЮЩИЙ ГОД СТАЛ ДЛЯ НАС И ДЛЯ ВСЕГО НАРОДА ИЗРАИЛЯ ГОДОМ ВЫХОДА ИЗ ПЛЕНА, В КОТОРОМ НАХОДИТСЯ НАРОД ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ, ГОДОМ, КОГДА ПРЕКРАТЯТСЯ ИЗГНАНИЕ И СКОРЬБЬ, ГОДОМ СЧАСТЛИВОГО ЗАВЕРШЕНИЯ ПЕРИОДА МУЧЕНИЙ И УНИЖЕНИЙ, ИБО ДОЛГО УЖЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ РАБСТВО И МНОГО ЛЕТ – ИЗГНАНИЕ. С КАЖДЫМ ДНЕМ ВСЕ БЕДНЕЕ МЫ, С КАЖДЫМ ГОДОМ ВСЕ МЕНЬШЕ НАС, И ЧЕМ ДАЛЬШЕ, ТЕМ БОЛЬШЕ БЕД. И НЕТ У НАС НИ ПРЕДВОДИТЕЛЯ, НИ ТОГО, КТО ПОДДЕРЖАЛ БЫ НАС. КАК СКАЗАЛ ТЫ: «КТО ПОЖАЛЕЕТ ТЕБЯ, ИЕРУСАЛИМ, И КТО БУДЕТ СОСТРАДАТЬ ТЕБЕ, И КТО ЗАЙДЕТ СПРОСИТЬ ТЕБЯ О БЛАГОПОЛУЧИИ?» КТО ВОССТАНОВИТ ОГРАДУ, И КТО ВСТАНЕТ ВО ВРАТАХ ЗАКОНА И ЗАЩИТИТ ЕГО ОТ ПОСЯГАТЕЛЬСТВ? И НЕТ БОЛЕЕ ПРОРОКА И ПРОВИДЦА. НЕТ ВЗЫВАЮЩЕГО К ТЕБЕ ИСКРЕННЕ, И НЕКОМУ ПРОБУДИТЬ НАС ПОЛОЖИТЬСЯ НА ТЕБЯ. ВЕДЬ ВСЕ МЫ, КАК ОВЦЫ ЗАБЛУДШИЕ, – КАЖДЫЙ ПОШЕЛ ПО СВОЕЙ ЗЛОЙ

ДОРОГЕ, КАЖДЫЙ – ЗА СВОИМ ВОЖДЕЛЕНИЕМ, КАЖДЫЙ – ПО ВЕЛЕНИЮ СВОЕГО ЗЛОГО СЕРДЦА. И КАК БУДТО НЕДОСТАТОЧНО НАМ ПРЕГРЕШЕНИЙ ПРЕДКОВ, ДОБАВИЛИ МЫ К НИМ НОВЫЕ ГРЕХИ. НЕ СЛУШАЛИСЬ МЫ ВСЕХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И НЕ ОБРАЩАЛИ ВНИМАНИЯ НА ВСЕ ПОРИЦАНИЯ. ТАК ПО КАКОМУ ПРАВУ МОЖЕМ МЫ КРИЧАТЬ ПРЕД ВЛАДЫКОЙ?!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ! ПУСТЬ ДОЙДЕТ ДО ТЕБЯ НАША МОЛИТВА, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАШУ МОЛЬБУ, ПОТОМУ ЧТО МЫ НЕ НАСТОЛЬКО ДЕРЗКИ И УПРЯМЫ, ЧТОБЫ СКАЗАТЬ ТЕБЕ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНЫ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ.

ВИНОВНЫ МЫ; БЫЛИ ВЕРОЛОМНЫ, ГРАБИЛИ, ЛИЦЕМЕРИЛИ, СВЕРНУЛИ С ПРАВИЛЬНОГО ПУТИ И ОБВИНЯЛИ НЕВИНОВНЫХ, НАМЕРЕННО ТВОРИЛИ ЗЛО, ПРИСВАИВАЛИ ЧУЖОЕ, ВОЗВОДИЛИ НА БЛИЖНЕГО НАПРАСЛИНУ, ДАВАЛИ ДУРНЫЕ СОВЕТЫ, ЛГАЛИ, ГЛУМИЛИСЬ, БУНТОВАЛИ, КОЩУНСТВОВАЛИ, БЫЛИ НЕПОКОРНЫ, ЗЛОДЕЙСТВОВАЛИ, ВОСТАВАЛИ ПРОТИВ ЗАКОНА, ВРАЖДОВАЛИ МЕЖДУ СОБОЙ, УПОРСТВОВАЛИ В ГРЕХЕ; ДЕЛАЛИ ЗЛО, ВРЕДИЛИ, ТВОРИЛИ МЕРЗОСТИ, ЗАБЛУЖДАЛИСЬ, ВВОДИЛИ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ ДРУГИХ.

СВЕРНУЛИ МЫ С ПУТИ ЗАПОВЕДЕЙ ТВОИХ И МИЛОСЕРДНЫХ ТВОИХ ЗАКОНОВ, И ЭТО НЕ ПРИВЕЛО НАС К ДОБРУ. И ТЫ ПРАВ ВО ВСЕМ, ЧТО СОВЕРШИЛ С НАМИ, ИБО ТВОИ ДЕЯНИЯ СПРАВЕДЛИВЫ, А НАШИ – ГРЕХОВНЫ.

עַם אֲשֶׁמְנוּ מִכָּל עַם ВИНОВНЫ МЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЛЮБОЙ НАРОД. ПРИСТЫЖЕНЫ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ДРУГИЕ ПОКОЛЕНИЯ. ПОКИНУЛО НАС ВЕСЕЛЬЕ. БОЛИТ СЕРДЦЕ ОТ ГРЕХОВ НАШИХ. РАЗРУШЕНА НАША ОТРАДА. ИЗ-ЗА ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ СНЕСЕНО ВЕЛИКОЛЕПИЕ – МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ ВСЕВЫШНЕГО, НАШ ХРАМ. КРЕПОСТИ НАШИ СТАЛИ РАЗВАЛИНАМИ И ПУСТОШЬЮ. КРАСОТА ЗЕМЛИ НАШЕЙ ДОСТАЛАСЬ ЧУЖАКАМ, А СИЛЫ НАШИ – ВРАГАМ. НО ВСЕ ЕЩЕ НЕ РАСКАИВАЕМСЯ МЫ В ОШИБКЕ. ТАК КАК ЖЕ ОСМЕЛИМСЯ МЫ И ДЕРЗНЕМ СКАЗАТЬ ПРЕД ТОБОЙ: «ГОСПОДЬ, БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ, ПРАВЕДНИКИ МЫ И НЕ СОВЕРШАЛИ ГРЕХОВ», – ВЕДЬ И МЫ, И ОТЦЫ НАШИ ГРЕШИЛИ! НА НАШИХ ГЛАЗАХ РАЗГРАБИЛИ ПЛОДЫ ТРУДА НАШЕГО. МЫ – В РВАНЬЕ И ОБНОСКАХ. НАЛОЖИЛИ НА НАС НАРОДЫ СВОЕ ИГО, И НЕСЕМ МЫ ЕГО НА ПЛЕЧАХ. РАБЫ ПРАВЯТ НАМИ, И НЕТ ИЗБАВИТЕЛЯ ОТ ИХ РУК. ОКРУЖИЛИ МЕНЯ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ БЕДЫ. ВЗЫВАЛИ МЫ К ТЕБЕ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НО ОТДАЛИЛСЯ ТЫ ОТ НАС ИЗ-ЗА ГРЕХОВ НАШИХ. НЕ ПОСЛУШАЛИСЬ МЫ ТЕБЯ, ЗАБЛУДИЛИСЬ И РАССЕЯЛИСЬ СРЕДИ НАРОДОВ.

ПРАВЕДНЫЙ ДАВИД, ПОМАЗАННЫЙ ТОБОЙ НА ЦАРСТВО, СКАЗАЛ ПРЕД ТОБОЙ: «ОШИБКИ СВОИ – КТО ОСОЗНАЕТ?! ОТ НЕ ЗАМЕЧЕННЫХ МНОЮ ГРЕХОВ ОЧИСТИ МЕНЯ!» ОТМОЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ОТ ВСЕХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, ОЧИСТИ ОТ ВСЯКОЙ МЕРЗОСТИ, ОКРОПИ ВОДОЮ ЧИСТОЮ; МЫ ОЧИСТИМСЯ, КАК СКАЗАНО ТВОИМИ ПРОРОКАМИ: «И ОКРОПЛЮ ВАС ВОДОЙ ЧИСТОЙ, И ОЧИСТИТЕСЬ ВЫ ОТ ВСЕЙ СКВЕРНЫ ВАШЕЙ; И ОТ ВСЕХ ИДОЛОВ ВАШИХ ОЧИЩУ Я ВАС».

ДАНИЭЛЬ, ЧЕЛОВЕК СВЯТОЙ, ВОСКЛИЦАЛ ПРЕД ТОБОЮ: «СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШУ ПРОСЬБУ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!»

ЭЗРА, ПЕРЕПИСЧИК ТОРЫ, ПРОИЗНЕС ПРЕД ТОБОЮ: «БОГ МОЙ! ОТ СТЫДА И ПОЗОРА НЕ МОГУ Я ПОДНЯТЬ ГЛАЗА, БОГ МОЙ, К ТЕБЕ, ПОТОМУ ЧТО ГРЕХИ НАШИ ЗАТОПИЛИ НАС С ГОЛОВОЙ, А ВИНА НАША СТОЛЬ ОГРОМНА, ЧТО ВЫРОСЛА ДО НЕБЕС. ТЫ ЖЕ – БОГ ВСЕПРОЩАЮЩИЙ, МИЛЮЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ЧЬЯ ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА, И ТЫ НЕ ОСТАВИЛ ГРЕШНЫХ СЫНОВ ИЗРАИЛЯ. НЕ ПОКИДАЙ НАС, ОТЕЦ НАШ, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, ТВОРЕЦ НАШ, И НЕ ЗАБЫВАЙ НАС, СОЗДАТЕЛЬ НАШ, И НЕ ДАЙ НАМ ПОГИБНУТЬ, ХОТЬ МЫ И ЗАСЛУЖИЛИ ЭТО СВОИМИ ГРЕХАМИ! И ИСПОЛНИ ДЛЯ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ТО, ЧТО ОБЕЩАЛ ТЫ В СВЯЩЕННОМ ПИСАНИИ ЧЕРЕЗ ИРМЕЯГУ, ПРОВИДЦА ТВОЕГО, – КАК СКАЗАНО: “В ДНИ ТЕ И В ТО ВРЕМЯ БУДУТ ИСКАТЬ ГРЕХ ИЗРАИЛЯ – НО НЕ БУДЕТ ЕГО, И БУДУТ ИСКАТЬ ПРОСТУПОК ЙЕГУДЫ – И НЕ БУДЕТ ОН НАЙДЕН, ИБО ПРОЩУ Я ТЕМ, КОГО ОСТАВЛЮ В ЖИВЫХ”. НАРОД ТВОЙ, УДЕЛ ТВОЙ ИСТОСКОВАЛСЯ ПО БЛАГУ ТВОЕМУ, ИСТОМИЛСЯ ПО ДОБРОТЕ ТВОЕЙ, ЖДЕТ ОТ ТЕБЯ СПАСЕНИЯ; ПУСТЬ ЖЕ УЗНАЮТ ОНИ И ПОЙМУТ, ЧТО ЛИШЬ ОТ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, ПРИХОДЯТ МИЛОСТЬ И ВСЕПРОЩЕНИЕ!»

«БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТЕБЕ, «БОГ МИЛЮЮЩИЙ» – ТВОЕ ИМЯ, ИМЕНЕМ ТВОИМ МЫ ОТМЕЧЕНЫ. ГОСПОДЬ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО. СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИСТИНЫ СВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАВЕТА СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИЧИЯ ТВОЕГО И ВЕЛИКОЛЕПИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАКОНА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОМНЯЩИХ О ТЕБЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБВИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДОБРОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТОГО, ЧТО ТЫ ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПРОСЛАВЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЗУЧАЮЩИХ ТОРУ ТВОЮ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЦАРСТВА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОБЕДЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТРЕПЕЩУЩИХ ПРЕД ТОБОЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИЛЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ КРАСОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СПРАВЕДЛИВОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СВЯТОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИКОГО МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ШХИНЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВОСХВАЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБИМЫХ ТВОИХ, ПОКОЯЩИХСЯ В ЗЕМЛЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ АВРАГАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ МОШЕ И АГАРОНА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЕРУСАЛИМА, ТВОЕГО СВЯТОГО ГОРОДА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИОНА, ОБИТЕЛИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ОПУСТОШЕННОГО ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ РАЗРУШЕННОГО ЖЕРТВЕННИКА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПРИНЯЛ СМЕРТЬ ЗА СВЯТОЕ ИМЯ ТВОЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПОГИБ, ПРОВОЗГЛАШАЯ, ЧТО ТЫ – ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ НЕВИННЫХ МЛАДЕНЦЕВ, СОСУЩИХ МОЛОКО МАТЕРИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ БЕЗГРЕШНЫХ МЛАДЕНЦЕВ, ТОЛЬКО ЧТО ОТНЯТЫХ ОТ ГРУДИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДЕТЕЙ, ПРИХОДЯЩИХ В ДОМ УЧЕНИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ, А НЕ РАДИ НАС, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ И СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ОТЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ТВОРЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ИЗБАВИТЕЛЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗАБОТЯЩИЙСЯ О НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЕРНЫЙ СВОИМ ОБЕЩАНИЯМ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И ЛЮБЯЩИЙ НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЧИСТЕЙШИЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЖИВОЙ И НЕИЗМЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ДОБРЫЙ И ТВОРЯЩИЙ ДОБРО, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗНАЮЩИЙ О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СДЕРЖИВАЮЩИЙ ГНЕВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА ВЛАДЫК, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ГРОЗНЫЙ И ПРЕВОЗНЕСЕННЫЙ,

ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЩАЮЩИЙ И МИЛУЮЩИЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НЕ ПОКИДАЮЩИЙ НАС В ДЕНЬ БЕДЫ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРАВЕДНЫЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БЛИЗКИЙ К ТЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К НЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ТОТ, КОГО НЕЛЕГКО РАЗГНЕВАТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СКЛОННЫЙ К БЛАГОВОЛЕНИЮ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНЕМЛЮЩИЙ НИЩЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ ПРЯМОДУШНЫХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ НАШИХ ПРЕДКОВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ АВРАГАМА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНУШАВШИЙ СТРАХ ИЦХАКУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МОГУЧИЙ БОГ ЯАКОВА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОМОГАВШИЙ КОЛЕНАМ ИЗРАИЛЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОПЛОТ МАТЕРЕЙ НАШИХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СНИСХОДЯЩИЙ К НАМ В ЧАС БЛАГОВОЛЕНИЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОТЕЦ СИРОТ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СУДЬЯ, ЗАЩИЩАЮЩИЙ ВДОВ, ОТВЕТЬ НАМ!

ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШЕМУ ПРАОТЦУ АВРАГАМУ НА ГОРЕ МОРИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ СЫНУ ЕГО, ИЦХАКУ, КОГДА ОН ЛЕЖАЛ СВЯЗАННЫМ НА ЖЕРТВЕННИКЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОСЕФУ В ТЕМНИЦЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШИМ ПРЕДКАМ НА КРАСНОМ МОРЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОШЕ НА ХОРЕВЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ АГАРОНУ, КОГДА ОН ВОСКУРИЛ БЛАГОВОНИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ПИНХАСУ, КОГДА ОН, ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ ВСЕЙ ОБЩИНЫ, ПОДНЯЛСЯ И ОТВЕЛ ГНЕВ ВСЕВЫШНЕГО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙЕГОШУА В ГИЛГАЛЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ШМУЭЛЮ В МИЦПЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАВИДУ И СЫНУ ЕГО ШЛОМО В ИЕРУСАЛИМЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИЯГУ НА ГОРЕ КАРМЕЛЬ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИШЕ В ЙЕРИХО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОНЕ ВО ЧРЕВЕ РЫБЫ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХИЗКИЯГУ, ЦАРЮ ИУДЕИ, ВО ВРЕМЯ ЕГО БОЛЕЗНИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХАНАНЬЕ, МИШАЭЛЮ И АЗАРЬЕ В ОГНЕННОЙ ПЕЧИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАНИЭЛЮ В ЯМЕ СО ЛЬВАМИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОРДЕХАЮ И ЭСТЕР В СТОЛИЧНОМ ГОРОДЕ ШУШАНЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЗРЕ В ИЗГНАНИИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕЧАЛ ВСЕМ ПРАВЕДНЫМ, ЛЮБЯЩИМ ЕГО, ЧИСТЫМ СЕРДЦЕМ И ПРЯМОДУШНЫМ, ДА ОТВЕТИТ НАМ!

И СКАЗАЛ ДАВИД ГАДУ: «ТЯЖКО МНЕ ОЧЕНЬ, НО ЛУЧШЕ ПАСТЬ НАМ ОТ РУКИ ГОСПОДА, ИБО ВЕЛИКО МИЛОСЕРДИЕ ЕГО, ТОЛЬКО БЫ НЕ ОТ РУКИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ПАСТЬ МНЕ».

ДОБРЫЙ И МИЛОСТИВЫЙ, ГРЕШИЛ Я ПРЕД ТОБОЙ. ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДНЫЙ, ПОМИЛУЙ МЕНЯ И ПРИМИ МОИ МОЛИТВЫ! ГОСПОДЬ! НЕ В ЯРОСТИ СВОЕЙ ОБЛИЧАЙ МЕНЯ, И НЕ В ГНЕВЕ СВОЕМ НАКАЗЫВАЙ МЕНЯ! ПОМИЛУЙ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО Я НЕМОЩЕН! ИСЦЕЛИ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО КОСТИ МОИ СОДРОГАЮТСЯ И ДУША МОЯ ПОТрясена НЕОБЫЧАЙНО! А ТЫ, ГОСПОДЬ, – ДОКОЛЕ? ОБРАТИСЬ КО МНЕ, ГОСПОДЬ, ИЗБАВЬ ДУШУ МОЮ, СПАСИ МЕНЯ РАДИ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО! ИБО В СМЕРТИ НЕТ ПАМЯТИ О ТЕБЕ, В МОГИЛЕ КТО БУДЕТ СЛАВИТЬ ТЕБЯ? УТОМЛЕН Я В СТЕНАНИИ СВОЕМ: КАЖДУЮ НОЧЬ ЛОЖЕ МОЕ ОМЫВАЮ Я СЛЕЗАМИ, ВЛАЖНОЙ СТАНОВИТСЯ ПОСТЕЛЬ МОЯ. ПОТУСКНЕЛИ ОТ ПЕЧАЛИ МОИ ГЛАЗА, СОСТАРИЛИСЬ ОТ ВСЕХ БЕДСТВИЙ МОИХ. УДАЛИТЕСЬ ОТ МЕНЯ, ВСЕ ТВОРЯЩИЕ БЕЗЗАКОНИЕ, ИБО УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ ПЛАЧ МОЙ. УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ МОЛЬБУ МОЮ, ГОСПОДЬ

ПРИМЕТ МОЮ МОЛИТВУ. ОПОЗОРЕНЫ И ПОВЕРЖЕНЫ БУДУТ ВСЕ ВРАГИ МОИ, ВОЗВРАТЯТСЯ ОНИ, НЕ МЕДЛЯ, И УСТЫДЯТСЯ.

תְּרַחֵם וּמַחֵם תַּי רָחֵם וְרָפֵא מִיּוֹמְתֵינוּ וְחַיֵּנוּ מִיּוֹמְתֵינוּ וְחַיֵּנוּ מִיּוֹמְתֵינוּ וְחַיֵּנוּ מִיּוֹמְתֵינוּ
 ТЫ РАНИШЬ И ИЗЛЕЧИВАЕШЬ, УМЕРЩВЛЯЕШЬ И ОЖИВЛЯЕШЬ, ПОДНИМАЕШЬ ИЗ ПРЕИСПОДНЕЙ К РАЙСКОЙ ЖИЗНИ. КОГДА СЫН ГРЕШИТ – ОТЕЦ ЕГО НАКАЗЫВАЕТ. КОГДА ОТЕЦ МИЛУЕТ, ОН ЗАЛЕЧИВАЕТ РАНЫ СЫНА. ВОССТАВШИЙ РАБ ВЫХОДИТ ЗАКОВАННЫМ В ЦЕПИ К МЕСТУ КАЗНИ. КОГДА ГОСПОДИНУ УГОДНО ПОМИЛОВАТЬ, РАЗБИВАЕТ ОН ОКОВЫ. ПЕРВЕНЦЕМ СВОИМ НАЗВАЛ ТЫ НАС, НО СОГРЕШИЛИ МЫ ПЕРЕД ТОБОЮ И УЖЕ НАСЫТИЛИСЬ СТРАДАНИЯМИ, КАК ГОРЬКОЙ ПОЛЫНЬЮ. РАБЫ МЫ ТВОИ, НО ВОССТАЛИ ПРОТИВ ТЕБЯ – И ВОТ НАКАЗАНЫ: НЕКОТОРЫЕ ОГРАБЛЕНЫ, ДРУГИЕ УВЕДЕНЫ В ПЛЕН, ТРЕТЬИ ПОБИТЫ ПЛЕТЬМИ. ПОЭТОМУ МОЛИМ МЫ: В ВЕЛИКОМ МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ ИЗЛЕЧИ РАНЫ, КОТОРЫЕ НАНЕСЛИ НАМ, ЧТОБЫ НЕ ИСТРЕБИЛИ НАС В ИЗГНАНИИ!

אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ אַנְגֵּלִים מְכַנְּסֵי רַחֲמִים מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ אַנְגֵּלִים מְכַנְּסֵי רַחֲמִים מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ МИЛОСЕРДИЯ, ОТКРОЙТЕ ВРАТА МИЛОСЕРДИЯ ПЕРЕД МИЛОСЕРДНЫМ! АНГЕЛЫ, ПРОИЗНОСЯЩИЕ МОЛИТВУ, ДОНЕСИТЕ НАШИ МОЛИТВЫ ДО ВНИМАЮЩЕГО МОЛИТВЕ! АНГЕЛЫ, ВОЗНОСЯЩИЕ СТОНЫ, ДОНЕСИТЕ НАШ СТОН ДО ВНИМАЮЩЕГО СТОНАМ! АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ ПЛАЧА, ДОНЕСИТЕ НАШ ПЛАЧ ДО ВЛАДЫКИ, БЛАГОСКЛОННОГО К ПЛАЧУЩИМ! СТАРАЙТЕСЬ, УМНОЖЬТЕ МОЛЬБЫ И ПРОСЬБЫ ПЕРЕД ВЛАДЫКОЙ, ВСЕВЫШНИМ И ВОЗНЕСЕННЫМ! НАПОМНИТЕ ЕМУ О ЗАСЛУГАХ ТЕХ, КТО ПОКОИТСЯ ВО ПРАХЕ: ОБ ИЗУЧЕНИИ ИМИ ТОРЫ И ИХ ДОБРЫХ ДЕЛАХ. ПУСТЬ ВСПОМНИТ ОН ИХ ЛЮБОВЬ К НЕМУ И ДАРУЕТ ЖИЗНЬ ПОТОМСТВУ ИХ, ЧТОБЫ НЕ ИСЧЕЗ ОСТАТОК НАРОДА ЯАКОВА, ВЕДЬ СТАДО ВЕРНОГО ПАСТУХА – МОШЕ – ОПОЗОРЕНО, ИЗРАИЛЬ – ИЗБРАННЫЙ НАРОД – ОТДАН НА ПОРУГАНИЕ И ГЛУМЛЕНИЕ. СКОРЕЕ ОТВЕТЬ НАМ, БОГ, СПАСИТЕЛЬ НАШ! ОСВОБОДИ ОТ ТЯЖКИХ НАКАЗАНИЙ И СПАСИ В МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ МЕССИЮ ТВОЕГО ПРАВЕДНОГО И НАРОД ТВОЙ!

מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК ПОПАВШИЙ В ПЛЕН МОЛИТ СВОЕГО ПОБЕДИТЕЛЯ О МИЛОСЕРДИИ. ВСЕ ПЛЕННЫЕ ВЫКУПАЮТСЯ ДЕНЬГАМИ, А НАРОД ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ, – МИЛОСЕРДИЕМ И МОЛИТВАМИ. ИСПОЛНИ ПРОСЬБЫ И ЖЕЛАНИЯ НАШИ, НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА!

מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК РАБ, МОЛЯЩИЙ СВОЕГО ГОСПОДИНА. ОБВОРОВАННЫ МЫ И В ТЕМНОТЕ ПРЕБЫВАЕМ. ГОРЬКО У НАС НА ДУШЕ ОТ ТЯЖКИХ СТРАДАНИЙ. НЕТ У НАС СИЛ, ЧТОБЫ УМИЛОСТИВИТЬ ТЕБЯ. ВЛАДЫКА, СВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЧНОГО СОЮЗА, КОТОРЫЙ ЗАКЛЮЧИЛ ТЫ С ПРАОТЦАМИ НАШИМИ!

שׂוֹמֵר שְׂוִי אֲשֶׁר לְיִשְׂרָאֵל שׂוֹמֵר שְׂוִי אֲשֶׁר לְיִשְׂרָאֵל שׂוֹמֵר שְׂוִי אֲשֶׁר לְיִשְׂרָאֵל
 СТРАЖ ИЗРАИЛЯ! ХРАНИ ОСТАТОК НАРОДА ИЗРАИЛЯ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ИЗРАИЛЬ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ: «СЛУШАЙ, ИЗРАИЛЬ!...»

שׂוֹמֵר שְׂוִי אֲשֶׁר לְיִשְׂרָאֵל שׂוֹמֵר שְׂוִי אֲשֶׁר לְיִשְׂרָאֵל שׂוֹמֵר שְׂוִי אֲשֶׁר לְיִשְׂרָאֵל
 СТРАЖ ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ХРАНИ ОСТАТОК ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ НАРОДОВ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ, ЧТО ТЫ – ОДИН: «...ГОСПОДЬ – БОГ НАШ, ГОСПОДЬ ОДИН!»

שׂוֹמֵר שְׂוִי אֲשֶׁר לְיִשְׂרָאֵל שׂוֹמֵר שְׂוִי אֲשֶׁר לְיִשְׂרָאֵל שׂוֹמֵר שְׂוִי אֲשֶׁר לְיִשְׂרָאֵל
 СТРАЖ СВЯТОГО НАРОДА! ХРАНИ ОСТАТОК СВЯТОГО НАРОДА! ДА НЕ ПОГИБНЕТ СВЯТОЙ НАРОД, ТРИЖДЫ В ДЕНЬ, ТРОЕКРАТНО ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ СВЯТОСТЬ СВЯТОГО ТВОРЦА!

מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ מִיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 БЛАГОСКЛОННО ВНИМАЮЩИЙ ПРОСЬБАМ О МИЛОСТИ И СНИСХОДЯЩИЙ К МОЛЬБАМ! БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН И СНИСХОДИТЕЛЕН К ИССТРАДАВШЕМУСЯ ПОКОЛЕНИЮ, ИБО НЕКОМУ ПОМОЧЬ НАМ!

אביו ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ТЫ – НАШ ОТЕЦ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! НЕТ У НАС ВЛАДЫКИ КРОМЕ ТЕБЯ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ПОМИЛУЙ НАС И ОТВЕТЬ НАМ, ХОТЬ И НЕТ У НАС ЗАСЛУГ! ОБРАЩАЙСЯ С НАМИ СНИСХОДИТЕЛЬНО И МИЛОСТИВО РАДИ ВЕЛИКОГО ИМЕНИ СВОЕГО И СПАСИ НАС!

וואר און И МЫ, НЕ ЗНАЯ, ЧТО НАМ ПРЕДПРИНЯТЬ, ОБРАЩАЕМ К ТЕБЕ НАШИ ВЗОРЫ. ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ДА БУДЕТ МИЛОСТЬ ТВОЯ, ГОСПОДЬ, С НАМИ, КАК МЫ ТОГО ОЖИДАЕМ ОТ ТЕБЯ! НЕ ПРИПОМИНАЙ НАМ НАШИ ПРОШЛЫЕ ГРЕХИ; ПУСТЬ ПОСКОРЕЕ СНИЗОЙДЕТ НА НАС МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ВЕДЬ МЫ СОВСЕМ ОБЕССИЛЕННЫ! ПОМИЛУЙ НАС, ГОСПОДЬ, ПОМИЛУЙ НАС, ИБО МЫ ПРЕСЫТИЛИСЬ ПОЗОРОМ! КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ДОБРОТУ АВРААМА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ О ТОМ, КАК СВЯЗАН БЫЛ ИЦХАК И ВОЗЛОЖЕН НА ЖЕРТВЕННИК; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ НЕПОРОЧНОСТЬ ЯАКОВА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ЛЮБОВЬ ДАВИДА К ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС!
ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ! ЗНАЕТ ОН О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ПОМНИТ, ЧТО ПРАХ МЫ. ПОМОГИ НАМ, БОЖЕ, ИЗБАВИТЕЛЬ НАШ, РАДИ СЛАВНОГО ИМЕНИ СВОЕГО, И ПРОСТИ ГРЕХИ НАШИ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО!

Хазан произносит «Кадши шалем»:

לגדל דא ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (*община отвечает: АМЕН!*) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (*община отвечает: АМЕН!*) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (*община отвечает: АМЕН!*), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*) ДА БУДУТ ПРИНЯТЫ МОЛИТВЫ И ПРОСЬБЫ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ ИХ НЕБЕСНЫМ ОТЦОМ, И СКАЖЕМ: АМЕН!
ДА БУДУТ ДАРОВАНЫ С НЕБЕС ПРОЧНЫЙ МИР И СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)
УСТАНАВЛИВАЮЩИЙ МИР (в «десять дней раскаяния» вместо «ШАЛОМ»– «МИР» говорят: «ГА-ШАЛОМ») В СВОИХ ВЫСОТАХ, ОН ПОШЛЕТ МИР НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

ПОСТ ГДАЛЬИ

СЧАСТЛИВЫ НАХОДЯЩИЕСЯ В ХРАМЕ ТВОЕМ, ВОВЕК ОНИ БУДУТ ХВАЛИТЬ ТЕБЯ! СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ УДЕЛ ТАКОВ, СЧАСТЛИВ НАРОД, ЧЕЙ БОГ – ГОСПОДЬ!

ХВАЛЕБНАЯ ПЕСНЬ ДАВИДА. ПРЕВОЗНЕСУ ТЕБЯ, ВЛАДЫКА, БОГ МОЙ, И БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ИМЯ ТВОЕ ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ЕЖЕДНЕВНО БУДУ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ТЕБЯ И ВОСХВАЛЯТЬ ВО ВЕКИ ВЕКОВ ИМЯ ТВОЕ! ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО НЕПОСТИЖИМО. ОТ ПОКОЛЕНИЯ К ПОКОЛЕНИЮ БУДЕТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ХВАЛА ТЕБЕ ЗА ТВОИ ДЕЯНИЯ, И О МОГУЩЕСТВЕ ТВОЕМ БУДУТ ПОВЕСТВОВАТЬ. О ВЕЛИКОЛЕПИИ СЛАВЫ ТВОЕЙ И О ЧУДЕСНЫХ ТВОИХ ДЕЯНИЯХ Я РАССКАЖУ. О ГРОЗНОЙ МОЩИ ТВОЕЙ БУДУТ ГОВОРИТЬ, И Я ПОВЕДАЮ О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ. ВОСПОМИНАНИЯ О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ ПЕРЕДАДУТ ОНИ СВОИМ ДЕТЯМ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ВОСПОЮТ. МИЛОСЕРДЕН И МИЛОСТИВ ГОСПОДЬ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВ, ЕГО ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА. ДОБР ГОСПОДЬ К КАЖДОМУ И МИЛОСЕРДЕН КО ВСЕМ СВОИМ СОЗДАНИЯМ. БУДУТ БЛАГОДАРИТЬ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, ВСЕ СОЗДАНИЯ ТВОИ, И ЛЮБЯЩИЕ ТЕБЯ БУДУТ ТЕБЯ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ. О СЛАВЕ ЦАРСТВА ТВОЕГО ПОВЕДАЮТ И О ВЕЛИЧИИ ТВОЕМ РАССКАЖУТ, ЧТОБЫ СТАЛО ИЗВЕСТНО ЛЮДЯМ О МОГУЩЕСТВЕ И О СЛАВНОМ ВЕЛИКОЛЕПИИ ЦАРСТВА ВСЕВЫШНЕГО. ЦАРСТВО ТВОЕ – ВЕЧНОЕ ЦАРСТВО, И ВЛАСТЬ ТВОЯ – НАД ВСЕМИ ПОКОЛЕНИЯМИ. ПОДДЕРЖИВАЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ПАДАЮЩИХ И РАСПРЯМЛЯЕТ ВСЕХ СОГБЕННЫХ. ГЛАЗА ВСЕХ УСТРЕМЛЕНА НА ТЕБЯ, И ТЫ ДАЕШЬ ПИЩУ КАЖДОМУ СОЗДАНИЮ ВОВРЕМЯ. РАСКРЫВАЕШЬ ТЫ ЛАДОНЬ СВОЮ И ЩЕДРО НАСЫЩАЕШЬ ВСЕ ЖИВОЕ. СПРАВЕДЛИВ ГОСПОДЬ ВО ВСЕМ, ЧТО ВЕРШИТ, И МИЛОСТИВ ВО ВСЕХ СВОИХ ДЕЯНИЯХ. БЛИЗОК ГОСПОДЬ КО ВСЕМ ВЗЫВАЮЩИМ К НЕМУ, КО ВСЯКОМУ, КТО ИСКРЕННО ЕМУ МОЛИТСЯ. ЖЕЛАНИЕ БОЯЩИХСЯ ЕГО ИСПОЛНИТ ОН, УСЛЫШИТ ИХ ВОПЛЬ И СПАСЕТ ИХ. ОХРАНЯЕТ ГОСПОДЬ ВСЕХ ЛЮБЯЩИХ ЕГО, А ВСЕХ ЗЛОДЕЕВ УНИЧТОЖИТ. ХВАЛУ ГОСПОДУ ПРОИЗНЕСУТ УСТА МОИ, И ВСЕ ЖИВОЕ БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ ЕГО СВЯТОЕ ИМЯ ВО ВЕКИ ВЕКОВ. И МЫ БУДЕМ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ БОГА ОТНЫНЕ И ВОВЕК; ВОСХВАЛИТЕ БОГА!

Хазан произносит «Хаци-кадиш» (этот «Кадиш» следует слушать стоя):

יְהוָה יִגְדַל וְיִתְגַּדַּל וְיִשָּׁבַח וְיִשְׁתַּבַּח וְיִשָּׁמַע וְיִשְׁמָע וְיִתְקַדַּשׁ וְיִתְקַדָּשׁ וְיִתְפַּאֵר וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַגַּל וְיִתְרָגַל וְיִתְהַלָּל וְיִתְהַלָּל וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְנַשְּׂא וְיִתְעַבֵּר וְיִתְעַבְּרָא וְיִתְחַבֵּד וְיִתְחַבְּדָא וְיִתְקַדָּשׁ וְיִתְקַדָּשׁ וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְנַשְּׂא וְיִתְעַבֵּר וְיִתְעַבְּרָא וְיִתְחַבֵּד וְיִתְחַבְּדָא
 ДА ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (община отвечает: АМЕН!) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (община отвечает: АМЕН!) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН ОН (община отвечает: АМЕН!), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (Община отвечает: АМЕН!)

וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְנַשְּׂא וְיִתְעַבֵּר וְיִתְעַבְּרָא וְיִתְחַבֵּד וְיִתְחַבְּדָא וְיִתְקַדָּשׁ וְיִתְקַדָּשׁ וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְנַשְּׂא וְיִתְעַבֵּר וְיִתְעַבְּרָא וְיִתְחַבֵּד וְיִתְחַבְּדָא
 ָלֵךְ עִיִּי עִיִּי רַחֵם אֵלֵינוּ וְרַחֵם עַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל עַמְּךָ אִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יְהוּדָא וְעַל כָּל חַיֵּי וְעַל כָּל מֵתֵינוּ וְעַל כָּל אֲבוֹתֵינוּ וְעַל כָּל יָצִיִּי אֲבוֹתֵינוּ וְעַל כָּל מַלְאָכֵינוּ וְעַל כָּל יְצִרֹתֵינוּ וְעַל כָּל נִשְׁמֹתֵינוּ וְעַל כָּל פְּרָטֵינוּ וְעַל כָּל מְצָרֵינוּ וְעַל כָּל חַדְשֵׁינוּ וְעַל כָּל יְגוּעוֹתֵינוּ וְעַל כָּל מְלָחֲמוֹתֵינוּ וְעַל כָּל מְהִלָּתֵינוּ וְעַל כָּל מְחַלְּשוֹתֵינוּ וְעַל כָּל מְקָרָבֵינוּ וְעַל כָּל מְדָוֵנוּ וְעַל כָּל מַחְשָׁבוֹתֵינוּ וְעַל כָּל מַחְשָׁבוֹתֵינוּ וְעַל כָּל מַחְשָׁבוֹתֵינוּ וְעַל כָּל מַחְשָׁבוֹתֵינוּ
 С ТОБОЮ, ГОСПОДЬ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ, А У НАС – СТЫД. НА ЧТО НАМ ЖАЛОВАТЬСЯ, ЧТО МЫ МОЖЕМ СКАЗАТЬ, ЧТО ГОВОРИТЬ НАМ И ЧЕМ ОПРАВДАТЬСЯ? БУДЕМ ИСКАТЬ ПУТИ НАШИ И ИССЛЕДУЕМ ИХ И ВЕРНЕМСЯ К ТЕБЕ, ИБО ПРОСТЕРТА РУКА ТВОЯ, ПРИНИМАЮЩАЯ РАСКАЯВШИХСЯ. ПРИШЛИ МЫ К ТЕБЕ, ХОТЬ И НЕ СОВЕРШАЛИ МИЛОСЕРДНЫХ И ДОБРЫХ ДЕЛ. КАК БЕДНЫЕ И НИЩИЕ, СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ. СТУЧИМСЯ МЫ В ДВЕРИ ТВОИ, ДОБРЫЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ! МОЛИМ

МЫ: НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА! ВЛАДЫКА НАШ, БЕЗ ОТВЕТА НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС, ВЕДЬ ТЫ ВНИМАЕШЬ МОЛИТВЕ!

שמעו ВНИМАЮЩИЙ МОЛИТВЕ, ВСЕ ЖИВОЕ ПРИДЕТ К ТЕБЕ. ВСЕ ЖИВОЕ ЯВИТСЯ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ГОСПОДЬ. ПРИДУТ И ПАДУТ НИЦ ПРЕД ТОБОЙ, ВЛАСТЕЛИН, И ВОЗДАДУТ ЧЕСТЬ ИМЕНИ ТВОЕМУ. ПРИДИТЕ, ЧТОБЫ ПАСТЬ НИЦ ПРЕД НИМ; ПРЕКЛОНИМ КОЛЕНА ПРЕД ГОСПОДОМ, НАШИМ СОЗДАТЕЛЕМ. ВОЙДЕМ ВО ВРАТА ЕГО С БЛАГОДАРСТВЕННОЙ ЖЕРТВОЙ, ВО ДВОРЫ ЕГО – С ХВАЛЕБНОЙ ПЕСНЕЙ; БЛАГОДАРИТЕ ЕГО, БЛАГОСЛОВЛЯЙТЕ ИМЯ ЕГО! ИТАК, БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА, ВСЕ РАБЫ ГОСПОДА, ЧТО СТОЯТ НОЧЬЮ, ВОЗНОСЯ МОЛИТВУ В ХРАМЕ ГОСПОДА! ВОЗДЕНЬТЕ РУКИ, НАХОДЯСЬ В СВАТИЛИЩЕ, И БЛАГОСЛОВИТЕ ГОСПОДА! ВОЙДЕМ В ОБИТЕЛЬ ЕГО, ПАДЕМ НИЦ У ПОДНОЖИЯ ТРОНА ЕГО! ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ В СВАТИЛИЩЕ – МЕСТЕ, В КОТОРОМ УТВЕРДИЛ ОН СТОПЫ СВОИ, – ИБО СВЯТ ОН. ПРЕВОЗНЕСИТЕ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, И ПОКЛОНИТЕСЬ ЕМУ НА СВЯТОЙ ГОРЕ ЕГО, ИБО СВЯТ ГОСПОДЬ БОГ НАШ. ПОКЛОНИТЕСЬ ГОСПОДУ В РОБОСТИ ПРЕД СВАТИЛИЩЕМ ЕГО; ТРЕПЕЩИТЕ ПРЕД НИМ, ВСЕ ЖИТЕЛИ ЗЕМЛИ! А МЫ, ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, ВСЕВЫШНИЙ, ВОЙДЕМ В ТВОЙ ДОМ И СКЛОНИМСЯ В СВАТИЛИЩЕ ТВОЕМ В ТРЕПЕТЕ ПРЕД ТОБОЮ. СКЛОНИМСЯ ПРЕД ЧЕРТОГОМ ТВОЕЙ СВЯТОСТИ И ВОСХВАЛИМ ИМЯ ТВОЕ ЗА ДОБРОТУ И ЗА ПРАВДУ ТВОЮ, ИБО СЛОВО СВОЕ ТЫ ПОСТАВИЛ ВЫШЕ ДАЖЕ ИМЕНИ СВОЕГО. ГОСПОДЬ, БОГ ВОИНСТВ! КТО ПОДОБЕН ТЕБЕ, БОГ НЕПРЕКЛОННЫЙ, А ВЕРА В ТЕБЯ ВСЕ ЗАПОЛНЯЕТ ВОКРУГ ТЕБЯ! ИБО КТО В ВЫСШИХ МИРАХ МОЖЕТ СРАВНИТЬСЯ С ГОСПОДОМ, КТО МОЖЕТ УПОДОБИТЬСЯ ЕМУ ДАЖЕ ИЗ САМЫХ МОГУЧИХ АНГЕЛОВ! ИБО ВЕЛИК ТЫ, И ЛИШЬ ТЫ ОДИН, ГОСПОДЬ, ТВОРИШЬ ЧУДЕСА. ИБО ВЕЛИКА ДОБРОТА ТВОЯ, ВЫШЕ НЕБЕС, И ВЫСШИХ МИРОВ ДОСТИГАЕТ ПРАВДА ТВОЯ. ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ВЕЛИЧИЕ ЕГО БЕСПРЕДЕЛЬНО. ИБО ВЕЛИК ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА СЛАВА ЕГО, И ТРЕПЕЩУТ ПРЕД НИМ ВСЕ АНГЕЛЫ. ИБО ГОСПОДЬ – ВЕЛИКИЙ БОГ И ВЕЛИКИЙ ВЛАДЫКА ВСЕХ ВЫСШИХ СИЛ. КТО СТОЛЬ ЖЕ СИЛЕН В НЕБЕСАХ И НА ЗЕМЛЕ, ЧТОБЫ СОВЕРШИТЬ ПОДОБНОЕ ДЕЯНИЯМ ТВОИМ И СВЕРШЕНИЯМ ТВОИМ?! КТО НЕ УБОИТСЯ ТЕБЯ, ЦАРЬ ВСЕХ НАРОДОВ, – ИБО ЭТО ДОСТОЙНО ТЕБЯ, ИБО СРЕДИ ВСЕХ МУДРЕЦОВ НАРОДОВ И ВО ВСЕХ ЦАРСТВАХ НЕТ ПОДОБИЯ ТЕБЕ. НЕТ НИКОГО, ПОДОБНОГО ТЕБЕ, ГОСПОДЬ: ВЕЛИК ТЫ, И ВЕЛИКО ИМЯ ТВОЕ В МОГУЩЕСТВЕ СВОЕМ. МЫШЦА ТВОЯ МОЩИ ПОЛНА, РУКА ТВОЯ СИЛЬНА, ЗАНЕСЕНА ТВОЯ ДЕСНИЦА. ДЕНЬ – ТВОЙ, И НОЧЬ ТОЖЕ ТВОЯ, ТЫ УТВЕРДИЛ НА НЕБЕ СВЕТИЛА И СОЛНЦЕ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ ВЛАСТИ ЗЕМНЫЕ ГЛУБИНЫ, ТОТ, КОМУ ПРИНАДЛЕЖАТ ГОРНЫЕ ВЫСОТЫ. КТО ПОВЕДАЕТ О ВСЕХ ПРОЯВЛЕНИЯХ МОЩИ ГОСПОДА, КТО ДАСТ ЛЮДЯМ УСЛЫШАТЬ О ВСЕЙ ЕГО СЛАВЕ? ТЕБЕ, ГОСПОДЬ, ПРИНАДЛЕЖАТ И ВЕЛИЧИЕ, И МОГУЩЕСТВО, И ВЕЛИКОЛЕПИЕ, И УДАЧА НА ПОЛЕ БРАНИ, И СЛАВА – ИБО ВСЕ, ЧТО НА НЕБЕ И НА ЗЕМЛЕ, – ТВОЕ. ТЕБЕ ПРИНАДЛЕЖИТ НЕБО, И ТЕБЕ ЖЕ ПРИНАДЛЕЖИТ ЗЕМЛЯ; ВСЕЛЕННУЮ И ВСЕ, ЧТО ЕЕ НАПОЛНЯЕТ, ТЫ ОСНОВАЛ. ТЫ УСТАНОВИЛ ВСЕ ПРЕДЕЛЫ ЗЕМЛИ. ЛЕТО И ЗИМУ ТЫ СОТВОРИЛ. ТЫ РАСШИЛ ГОЛОВЫ ЛИВЬЯТАНА – ФАРАОНА И ЕГО ВОЙСКО, ОТДАЛ ЕГО ТЕЛО – ЕГИПЕТСКИЕ БОГАТСТВА – НАРОДУ, БЛУЖДАЮЩЕМУ В ПУСТЫНЕ.. ТЫ РАСКОЛОЛ СКАЛУ, ИЗ КОТОРОЙ ЗАБИЛ РОДНИК, ПРЕВРАТИВШИЙСЯ В ПОТОК, ТЫ ОСУШИЛ ВЕЛИКИЕ РЕКИ. ТЫ В МОЩИ СВОЕЙ РАЗДЕЛИЛ МОРЕ, РАЗБИЛ ГОЛОВЫ ЧУДОВИЩ В ВОДЕ. ТЫ ПОВЕЛЕВАЕШЬ ПРОСТОРАМИ МОРЯ; ВЗДЫМАЮТСЯ ЕГО ВАЛЫ – ТЫ ИХ УКРОЩАЕШЬ.

ВОЗВЕЛИЧИТСЯ ГОСПОДЬ, И ВЕЛИКА БУДЕТ СЛАВА ЕГО, КОГДА ОТСТРОИТ ОН ГОРОД СВОЙ, ГОРОД БОГА НАШЕГО, НА СВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ. ГОСПОДЬ, БОГ ИЗРАИЛЯ, ТРОН КОТОРОГО ПОДДЕРЖИВАЮТ КРУВИМ, ТЫ, ЛИШЬ ТЫ ОДИН – БОГ. ОН – БОГ, БЛАГОГОВЕЙНО ЧТИМЫЙ В ВЕЛИКОМ СОВЕТЕ СВЯТЫХ И ВНУШАЮЩИЙ УЖАС

ВСЕМУ СВОЕМУ ОКРУЖЕНИЮ. И ВОСХВАЛЯТ НЕБЕСА ТВОИ ЧУДЕСНЫЕ ДЕЛА, ГОСПОДЬ, И ВЕРНОСТЬ ТВОЮ ПРОСЛАВЯТ В СОБРАНИИ СВЯТЫХ. ВОСПОЕМ ГОСПОДА, БУДЕМ СЛАВИТЬ МОГУЧЕГО СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО! ВСТРЕТИМ ЕГО БЛАГОДАРСТВЕННЫМИ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯМИ, БУДЕМ ПЕТЬ ЕМУ ГИМНЫ! СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ПРАВОСУДИЕ – ОСНОВЫ ТВОЕГО ТРОНА, ДОБРОТА И ПРАВДА ШЕСТВУЮТ ПРЕД ТОБОЙ. ВМЕСТЕ МЫ РАСКРОЕМ ГЛУБОКИЕ ТАЙНЫ, В ХРАМ БОГА БУДЕМ ХОДИТЬ СРЕДИ ТОЛП НАРОДА. ОН – ТОТ, КТО ВЛАДЕЕТ ОКЕАНОМ, КОТОРЫЙ ОН СОТВОРИЛ, ОН – ТОТ, КТО СОЗДАЛ И СУШУ. ОН – ТОТ, В ЧЬЕЙ РУКЕ ДУША ВСЕГО ЖИВОГО И ДУША КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА. ДУША НАША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО НАШЕ – ТОЖЕ ТВОЕ СОЗДАНИЕ; СЖАЛЬСЯ НАД ТВОРЕНИЕМ РУК ТВОИХ! ДУША ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ, И ТЕЛО ПРИНАДЛЕЖИТ ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО! ПРИШЛИ МЫ, ПОЛАГАЯСЬ НА ИМЯ ТВОЕ, – ГОСПОДЬ, ДЕЙСТВУЙ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, РАДИ ЧЕСТИ ИМЕНИ ТВОЕГО, ИБО «МИЛУЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТВОЕ! РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО, ГОСПОДЬ, ПРОСТИ ГРЕХ НАШ, ХОТЯ И ВЕЛИК ОН!

פְּרוּסֵנוּ אֱלֹהֵינוּ כִּי בְרַוב אִיֻּלְתִּינוּ פְּרוּסֵנוּ אֱלֹהֵינוּ כִּי בְרַוב אִיֻּלְתִּינוּ פְּרוּסֵנוּ אֱלֹהֵינוּ כִּי בְרַוב אִיֻּלְתִּינוּ
ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ПО ГЛУПОСТИ СВОЕЙ ВЕЛИКОЙ ОШИБЛИСЬ МЫ. ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО УМНОЖИЛИСЬ ГРЕХИ НАШИ!

עַד לְפָנֶיךָ עוֹרֵם עוֹרֵם עוֹרֵם עוֹרֵם עוֹרֵם עוֹרֵם עוֹרֵם עוֹרֵם עוֹרֵם עוֹרֵם
ЕЩЕ ДО ТОГО, КАК РАСПРОСТЕРЛИСЬ НЕБЕСА И ОБЛАКА, ПОДОБНЫЕ КУЗНЕЧНЫМ МЕХАМ, ЕЩЕ НЕ УЛЕГЛИСЬ НА НЕБОСКЛОНЕ, ДО ТОГО, КАК КОМЬЯ ПОЧВЫ СОЕДИНИЛИСЬ, ДАБЫ ОБРАЗОВАТЬ ЗЕМЛЯНОЙ ПОКРОВ, ТОБОЙ ЗАГОТОВЛЕНЫ БЫЛИ СЕМЬ ВЕЩЕЙ: ЗАКОН ТОРЫ, ПРЕСТОЛ СЛАВЫ И РАСКАЯНИЕ – ЛЕКАРСТВО СЫНОВЬЯМ, ВОССТАЮЩИМ ПРОТИВ ТЕБЯ; ВЕЛИКОЛЕПИЕ РАЙСКОГО САДА И АД, ПОДОБНЫЙ ПИЯВКЕ, ТРЕБУЮЩИЙ ВСЕ БОЛЬШЕ И БОЛЬШЕ ЗЛОДЕЕВ; МЕСТО ИСКУПЛЕНИЯ ПРИНОСЯЩИХ ЖЕРТВЫ И СИЯНИЕ ИМЕНИ МАШИАХА, ПРОЗВАННОГО «ИНОН» И ОЖИДАЕМОГО В ИЗГНАНИИ. ВСЕ ЭТИ ВЕЩИ СОТВОРЕННЫ БЫЛИ ЗА ДВЕ ТЫСЯЧИ ЛЕТ ДО ПОЯВЛЕНИЯ МИРА, СОЗДАННОГО ДЛЯ ЗАСЕЛЕНИЯ. НАХОДИЛИСЬ ОНИ НА НЕБЕСАХ, БЛЕСТЕЛИ, СЛОВНО ИСКРЫ, И ПОСАЖЕНЫ БЫЛИ ВМЕСТЕ ПРЕД ЛИКОМ ПРЕБЫВАЮЩЕГО МЕЖ *КРУВИМ*. ПРЕСТОЛ КРЕПКО УСТАНОВЛЕН НА НЕБЕСАХ, ЧТОБЫ ВОССЕДАЛ НА НЕМ ВЛАСТЕЛИН И ВЫЗЫВАЛ ТРЕПЕТ У ОКРУЖАЮЩИХ ЕГО АНГЕЛОВ. ДАРОВАННЫЙ ДЕСНИЦЕЙ ГОСПОДА И НАЧЕРТАННЫЙ РУКОЙ ЕГО, ОГОНЬ ЗАКОНА ВОЗЛЕЖИТ НА КОЛЕНЯХ ВСЕВЫШНЕГО, И НАСЛАЖДАЕТСЯ ОН ИМ С ЛЮБОВЬЮ. К ЮГУ ОТ НЕГО – ОРОШЕННЫЙ ВОДОЙ РАЙСКИЙ САД, А К СЕВЕРУ – ПЫЛАЮЩИЙ ОГОНЬ АДА. НА ВОСТОЧНОЙ СТОРОНЕ – ИЕРУСАЛИМ, ПОСТРОЕННЫЙ ИЗ ТЕСАНОГО КАМНЯ. СКРЫТ В НЕМ ХРАМ – ОБИТЕЛЬ БОГА МЕЖ ЛЮДЕЙ. ПОСЕРЕДИНЕ ХРАМА УСТАНОВЛЕН ЖЕРТВЕННИК, ИСКУПЛЯЮЩИЙ ВИНУ, А НА НЕМ ЛЕЖИТ ОБТЕСАННЫЙ КРАЕУГОЛЬНЫЙ КАМЕНЬ.

НАЧЕРТАНО НА НЕМ ИМЯ «ИНОН». И ЧЕТЫРЕХБУКВЕННОЕ ИМЯ ВСЕВЫШНЕГО ВЫРЕЗАНО НА НЕМ. НАХОДИТСЯ ОН В ЦЕНТРЕ МИРА, ПРЕД ВНИМАЮЩИМ С НЕБЕС. И ВМЕСТЕ С ТЕМ КАМНЕМ ПРЕБЫВАЕТ ТАМ РАСКАЯНИЕ – ИЗЛЕЧЕНИЕ СТРАДАЮЩИХ И МУЧАЮЩИХСЯ ЗА СВОИ ГРЕХИ. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ЕГО – ОЧИЩАТЬ ОТ НЕЧИСТОТ И ОБЛАЧАТЬ В ОДЕЖДЫ ЧИСТЫЕ. ИЗЛЕЙ ЖЕ ПРЕКРАСНЫЙ ЕЛЕЙ НА ГОЛОВЫ ПОКАЯВШИХСЯ! МЫ ПРИШЛИ К ТЕБЕ, СТАР И МЛАД, ДЛЯ ТОГО, ЧТОБ ОТМЫЛ ТЫ НАС ОТ ГРЯЗИ И ВЫБРОСИЛ ЗАПИСИ О НАШИХ МЕРЗОСТЯХ. МОЛИТВОЙ ВСТРЕТЯТ ТЕБЯ ВЗБУНТОВАВШИЕСЯ СЫНОВЬЯ. В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ, КОГДА ВЗЫВАЮЩИЕ К ТЕБЕ ОТКРЫВАЮТ УСТА СВОИ В МОЛИТВЕ, ПУСТЬ БУДУТ ОНИ ПРЕД ТОБОЙ КАК ВОСКУРЯЮЩИЕ КРОВЬ И ЖИР ЖЕРТВ! ПУСТЬ СЛАБЫЙ ЗВУК НАШИХ МОЛИТВ БУДЕТ ПРИНЯТ, СЛОВНО ПРИНЕСЕНИЕ В ЖЕРТВУ ЧАСТЕЙ ТУШ КОРОВ И ОВЕЦ! СКРОЙ ГРЕХИ НАШИ В ЗЕМЛЕ, КУДА ПРОНИКАЕТ ТОЛЬКО ВОДА! ПРИБЛИЗЬ НАС К СЕБЕ И ОСЕНИ

ИБО В МИЛОСЕРДИИ ВЕЛИКОМ ТВОЕМ МЫ УВЕРЕНЫ, И НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ ТВОЮ ПОЛАГАЕМСЯ, И НА ПРОЩЕНИЕ ТВОЕ НАДЕЕМСЯ, И СПАСЕНИЯ ТВОЕГО ОЖИДАЕМ. ТЫ – ВЛАДЫКА, ИЗНАЧАЛЬНО ЛЮБЯЩИЙ СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ПРОЩАЮЩИЙ ПРЕГРЕШЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО И СТИРАЮЩИЙ ПРЕСТУПЛЕНИЯ БОЯЩИХСЯ ТЕБЯ, ЗАКЛЮЧАЮЩИЙ СОЮЗ С ПРАОТЦАМИ И ИСПОЛНЯЮЩИЙ КЛЯТВУ ПОТОМКАМ ИХ. ТЫ – ТОТ, КТО ЯВИЛСЯ В ОБЛАКЕ СЛАВЫ СВОЕЙ НА ГОРЕ СИНАЙ И УКАЗАЛ ПУТИ МИЛОСЕРДИЯ СВОЕГО МОШЕ, РАБУ ТВОЕМУ. ПУТИ ДОБРОТЫ СВОЕЙ РАСКРЫЛ ТЫ ЕМУ И ПОВЕДАЛ, ЧТО ТЫ БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ВЕЛИКА ЛЮБОВЬ ТВОЯ И ПОСТОЯННО ТВОРИШЬ ТЫ ДОБРО И УПРАВЛЯЕШЬ ВСЕМ МИРОМ МИЛОСЕРДНО, И ТАК СКАЗАНО: «И СКАЗАЛ ОН: Я ПРОВЕДУ ПРЕД ЛИЦОМ ТВОИМ ВСЕ БЛАГО МОЕ, И ПРОВОЗГЛАШУ ИМЯ ГОСПОДА ПРЕД ТОБОЮ, И ПОМИЛЮЮ ТЕХ, КОГО ПОМИЛЮЮ, И ПОЖАЛЕЮ ТЕХ, КОГО ПОЖАЛЕЮ».

ТЫ – ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ БОГ, И ИМЯ ТЕБЕ – МИЛОСЕРДНЫЙ; И ТЫ УКАЗАЛ ПУТЬ ВОЗВРАЩЕНИЯ К ТЕБЕ. ВСПОМНИ СЕГОДНЯ И ВСПОМИНАЙ ЕЖЕДНЕВНО О ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ СВОЕЙ И О ЛЮБВИ СВОЕЙ К ПОТОМСТВУ ТЕХ, КОГО ПРИБЛИЗИЛ ТЫ К СЕБЕ. ОБРАТИ НА НАС МИЛОСЕРДНЫЙ ВЗОР, ИБО МИЛОСЕРДЕН ТЫ. С МОЛЬБОЙ И МОЛИТВОЙ ПРЕДСТАНОМ МЫ ПРЕД ТОБОЮ, И ТЫ ПОМИЛУЕШЬ НАС, КАК ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ. ПЕРЕСТАНЬ ГНЕВАТЬСЯ НА НАС, ВЕДЬ ОБЕЩАЛ ТЫ ЭТО В СВОЕЙ ТОРЕ. ПОД СЕНЬЮ КРЫЛ ТВОИХ НАЙДЕМ СЕБЕ ЗАЩИТУ И ПРИБЕЖИЩЕ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ». ПРОСТИ НАМ ПРЕСТУПЛЕНИЯ И СНИМИ С НАС ВИНУ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ». ПРИСЛУШАЙСЯ К ВОПЛЮ НАШЕМУ И ВНЕМЛИ НАШИМ СЛОВАМ, КАК ЭТО БЫЛО В ДЕНЬ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «И ВОЗЗВАЛ МОШЕ К ГОСПОДУ». И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

Когда хазан начинает произносить «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ...», все присутствующие должны встать и произнести следующий отрывок вместе с ним. Тот, кто молится без миньяна, этот отрывок не произносит.

ויעבור «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ»». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

סלה ПРОСТИ НАС, ОТЕЦ НАШ, ИБО ГРЕШНЫ МЫ, ПОМИЛУЙ НАС, ВЛАДЫКА НАШ, ИБО ПРЕСТУПНЫ МЫ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ МИЛОСТИВЫЙ, ВСЕПРОЩАЮЩИЙ И ЛЮБОВЬ ТВОЯ БЕЗГРАНИЧНА КО ВСЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К ТЕБЕ!

בה'ימצאו ודרשו ה' ИЩИТЕ ГОСПОДА, КОГДА МОЖНО НАЙТИ ЕГО, ПРИЗЫВАЙТЕ ЕГО, КОГДА ОН БЛИЗКО! «ВОЗВРАТИТЕСЬ КО МНЕ, И Я ВОЗВРАЩУСЬ К ВАМ», – СКАЗАЛ ГОСПОДЬ ВОИНСТВ. КТО ЗНАЕТ, БЫТЬ МОЖЕТ, ЕЩЕ СМИЛУЕТСЯ БОГ, И ОТВРАТИТ ЯРОСТЬ ГНЕВА СВОЕГО, И МЫ НЕ ПОГИБНЕМ! КТО ЗНАЕТ, НЕ СЖАЛИТСЯ ЛИ ОН СНОВА И НЕ СМЕНИТ ЛИ НАКАЗАНИЕ НА БЛАГОСЛОВЕНИЕ! И РВИТЕ НА ЧАСТИ СЕРДЦА ВАШИ, А НЕ ОДЕЖДЫ, И ВОЗВРАТИТЕСЬ К ГОСПОДУ, БОГУ ВАШЕМУ, ИБО ОН ЖАЛОСТЛИВ И МИЛОСЕРДЕН, ДОЛГОТЕРПЕЛИВ И ДОБР И СОЖАЛЕЕТ О БЕДСТВИИ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

וַיִּשְׁתָּאֵל יְהוָה בַּבֵּימּוֹצַיִת
 ВСТАЛ Я РАНО, ЧТОБЫ ИСКАТЬ ГОСПОДА, КОГДА БЛИЗОК ОН К ЧЕЛОВЕКУ, УМОЛЯТЬ ЕГО ИСКУПИТЬ ГРЕХИ, ПОДОБНЫЕ ПЯТНУ, КРАСНОМУ, КАК КАРМАЗИН. В СМЯТЕНИИ СЕРДЦЕ МОЕ И ГЛУХО К ПОРИЦАНИЯМ – ПОДОБЕН Я СПЯЩЕМУ. СТАЛИ МЫ ПОЧТИ КАК СОДОМ, ПОХОЖИ НА ГОМОРРУ. УПОДОБИЛСЯ Я СОВРАЩЕННОЙ ЖЕНЩИНЕ, РАСПУТНОЙ И ОПОЗОРЕННОЙ, ЧЬИ ВОЛОСЫ РАСТРЕПАНЫ. Я ПОДОБЕН ТРЯПЬЮ, ПЛАТЬЮ, ИСПАЧКАННОМУ В КРОВИ, И НЕТ НИКОГО, КТО ПРОСИЛ БЫ, МОЛИЛ О БЛАГЕ ДЛЯ МЕНЯ. ВЗГЛЯНИ, ГОСПОДЬ, И ПОСМОТРИ, КАК Я УНИЖЕНА! УНИЖЕНА ОТВРАТИТЕЛЬНЫМ ЗЛОДЕЕМ ТА, ЧТО БЫЛА ПОЧИТАЕМА, НАВЕЧНО ОТДАНА В РАБСТВО ЗАДАРОМ, И НЕТ У НЕЕ ОСВОБОДИТЕЛЯ. ПОГРУЖЕНЫ В ЗЕМЛЮ ВОРОТА ХРАМА, О КОТОРОМ СКАЗАНО, ЧТО В КОНЦЕ ДНЕЙ ОН «УТВЕРДИТСЯ И ВОЗВЫСИТСЯ», РАЗРУШЕН АРИЭЛЬ. С НЕБА НА ЗЕМЛЮ НИЗРИНУЛ ГОСПОДЬ КРАСУ ИЗРАИЛЯ. ДОКОЛЕ БУДУТ ГРАБИТЕЛИ РАЗОРЯТЬ ИЗРАИЛЬ? СЛОВНО САРАНЧА, УМНОЖИЛИСЬ МОИ ГОНИТЕЛИ, И ИСТРЕБЛЯЮЩИЕ МЕНЯ ОКРЕПЛИ. КОГДА ВИЖУ Я РАЗВАЛИНЫ ИЕРУСАЛИМА, СМЕРТИ ЖЕЛАЮ Я ДУШЕ МОЕЙ И Телу. ГЛЯДЯ НА КОСТИ, РАЗЛОМАННЫЕ И РАЗДРОБЛЕННЫЕ ЗЛОДЕЯМИ, ГНЕВЯЩИМИ ТЕБЯ И СТРОЯЩИМИ ПРОТИВ ТЕБЯ КОЗНИ, СКАЖУ СЕБЕ: «УСТАЛ Я СНОСИТЬ ТВОЮ ЯРОСТЬ И ТВОЙ ГНЕВ». ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР НА НАС И ОСВОБОДИ ДУШИ НАРОДА ИЗРАИЛЯ, ВОСХВАЛЯЮЩИЕ ТЕБЯ, ИБО ИМЯ ТВОЕ ПРЕБЫВАЕТ НА ГОРОДЕ ТВОЕМ И НА НАРОДЕ ТВОЕМ! НАРОД ТВОЙ РАЗБРОСАН И РАССЕЯН ПОВСЮДУ, ГДЕ ЖИВУТ ЛЮДИ. ВСПОМИНАЕТ ОН ТЕБЯ В БЕДЕ. ЧЕМ БЫ ОН НИ ЗАНИМАЛСЯ, О ЧЕМ БЫ НИ ДУМАЛ, ЛИЦО ЕГО ИСКАЖЕНО СТРАХОМ. БРОСЬ В ПУЧИНУ МОРСКУЮ ЗЛОДЕЯНИЯ, УБЕРИ С ГЛАЗ СВОИХ ГРЕХИ И ИЗЛЕЧИ НЕДУГ НЕПОВИНОВЕНИЯ ТЕБЕ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ ГОЛОС НАШ, ДА БУДУТ УШИ ТВОИ ВНИМАТЕЛЬНЫ К МОЛЬБАМ НАШИМ! ДА БУДУТ УШИ ТВОИ ВНИМАТЕЛЬНЫ К ИЗЛИЯНИЮ СЕРДЦА НАШЕГО В МОЛИТВЕ! ПЕСНЮ УСТ НАШИХ ПРИМИ, КАК БЛАГОУХАННУЮ ЖЕРТВУ! НА РАССВЕТЕ ИСКАЛИ МЫ ТЕБЯ, НАШ ЗАЩИТНИК, НА ТЕБЯ ВОЗЛОЖИЛИ НАДЕЖДУ, ИБО ИМЕНЕМ ТВОИМ МЫ НАРЕЧЕНЫ, – НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС! ОТЧЕГО ВОТ УЖЕ ДОЛГИЕ ГОДЫ КАК ОСТАВИЛ НАС ВЛАСТЕЛИН НА ОПУСТОШЕНИЕ, ПОНОШЕНИЕ, ПОРУГАНИЕ, ОСКОРБЛЕНИЕ, ПОЗОР И ПРЕЗРЕНИЕ? ПУСТЬ ПОСКОРЕЕ УДОСТОВЕРИМСЯ МЫ В ИСТИННОСТИ ОБЕЩАНИЯ, КОТОРОЕ ДАЛ ТЫ ОПУСТОШЕННОЙ: «Я, ГОСПОДЬ, ОТСТРОИЛ ГОРОД, ОБРАЩЕННЫЙ В РУИНЫ, И ЗАСЕЯЛ ПУСТОШИ!» ОПУСТОШЕННУЮ ЗЕМЛЮ В ВЕЛИКОМ МИЛОСЕРДИИ ОТСТРОЙ И УТВЕРДИ, УСЛЫШЬ, ГОСПОДЬ, МОЛЬБУ, ИБО ПРИШЛО ВРЕМЯ ПОМИЛОВАТЬ ЕЕ! УКРЕПИ ВОСХВАЛЯЮЩИХ ТЕБЯ, ПОД СЕНЬЮ РУКИ СВОЕЙ ЗАЩИТИ ЕЕ! И ВОЗВРАТЯТСЯ ИЗБАВЛЕННЫЕ ГОСПОДОМ, И ПРИДУТ В СИОН С

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

אלה פרוטי נאס, אטעך נאש, יבו גרשני מו, פומילוי נאס, וואדקא נאש, יבו פּרעטופני מו, יבו טו – גּוּספּוּד מילוסטיווי, וּסּעפּרוּצאַוּנדיג וּלּוּבוּוּ טוואַ בּעזגראַניכנא קו וּסּעם, קטוּ וּזּוּואַעט ק טעבּע!

וּזּוּוּ וּפּרוּשאַיטּע גּוּספּוּדא, יּוּשּׁיטּע אּגּוּ פּוּסּטּוּאַנּוּ, יּוּשּׁיטּע גּוּספּוּדא, קוּגּדא מוּזּוּ נאָיטּי אּגּוּ, פּרּיזּוּואַיטּע אּגּוּ, קוּגּדא אּוּ בּלּיזּקוּ! נּעחּעטּיוּוּי אּוּסאַוּיטּ פּוּטּ סּוּוּי וּנּעספּראַוּעדלּיוּוּי – פּוּמוּסלּוּ סּוּוּי, וּוּזּוּוּראַטּוּטּוּ אּוּנּי ק גּוּספּוּדוּ, וּאּוּ פּוּמּילּוּעטּ אּיּח, וּוּזּוּוּראַטּוּטּוּ ק בּוּגּוּ נאָשּׁעמוּ, יבוּ אּוּ – וּסּעפּרוּצאַוּנדיג. וּוּרנּי סּוּ, יזּראּיּל, ק גּוּספּוּדוּ, בּוּגּוּ טוּוּעמוּ, יבוּ אּפּלוּשאַל טוּ, סּוּוּוּרשאַ גּרעחּי סּוּוּי!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

ПРОСТИ ГРЕХ НАРОДА ЭТОГО ПО ВЕЛИКОЙ МИЛОСТИ ТВОЕЙ, КАК ПРОЩАЛ ТЫ НАРОД ЭТОТ ОТ ИСХОДА ИЗ ЕГИПТА И ДОНЬИНЕ! И ТАМ ЖЕ СКАЗАНО:

«И СКАЗАЛ ГОСПОДЬ: “ПРОСТИЛ Я ПО СЛОВУ ТВОЕМУ”».

СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШИ ПРОСЬБЫ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אבלה נפשי СКОРБИТ ДУША МОЯ И ПОЧЕРНЕЛО ЛИЦО. ДОМ КРАСЫ МОЕЙ СОЖЖЕН НЕВУХАДНЕЦАРОМ, КОТОРОГО НАЗЫВАЛИ ЛЬВОМ. ТЕ, КОГО ПОЩАДИЛИ УБИЙЦЫ, ТОЖЕ ПОГИБЛИ В ЭТОТ ДЕНЬ – ТРЕТЬЕГО *ТИШРЕЯ*. ОГОНЬ ОПАЛИЛ НАС, ВОДЫ ЗЛА УНЕСЛИ НАС СВОИМ ПОТОКОМ; ЗЛОДЕИ РАЗРУШИЛИ ХРАМ И РАЗГРАБИЛИ ЕГО. СТАРЦЫ ОСТАТКА НАРОДА, СПАСШИЕСЯ В ДЕНЬ ГНЕВА, УБИТЫ БЫЛИ СЕГОДНЯ – В ДЕНЬ СМЕРТИ ГДАЛЬИ, СЫНА АХИКАМА. УНИЧТОЖЕНЫ БЕДНЯКИ НАРОДА СТРАНЫ ИЗРАИЛЯ. А ТЕХ, КОГО ОСТАВИЛА ОДНА САРАНЧА, БЫСТРО СЪЕЛА ДРУГАЯ – ИШМАЭЛЬ, СЫН НЕТАНЬИ. РАБОТАВШИХ В ВИНОГРАДНИКАХ И ПАХАВШИХ ПОЛЕ СОЖГЛИ ПО ПРИКАЗУ НЕВУХАДНЕЦАРА, СОТРЯСАВШЕГО ЗЕМЛЮ. И НЕ БЫЛО СРЕДИ НИХ ВОЗВОДЯЩЕГО ОГРАДУ И ТОГО, КТО ВСТАЛ БЫ ВО ВРАТАХ И ЗАЩИТИЛ ЛЮДЕЙ ОТ ИСТРЕБЛЕНИЯ. С ЧЕГО НАЧАТЬ РАССКАЗ О СТРАДАНИЯХ, КОГДА ВЗДОХАМ МОИМ НЕТ ЧИСЛА!.. НЕМИЛА МНЕ ЖИЗНЬ МОЯ, И ОБЩИНЫ МОИ – В УНЫНИИ. ЛОЗЫ ПРЕКРАСНЫЕ, ПОБЕГИ, СПАСЕННЫЕ ОТ НЕИСТОВОГО ПЛАМЕНИ, НЕ ПРОДЕРЖАЛИСЬ И ВЫРВАНЫ В ГНЕВЕ ИЗ ЗЕМЛИ ИЗРАИЛЯ. ДОКОЛЕ СКРЫВАТЬ БУДЕШЬ ОТ НАС СВОЙ ЛИК? УСЛЫШЬ НАШ КРИК И НАШИХ УЗНИКОВ ОСВОБОДИ! СВЯТОЙ, ПОСМОТРИ: НЕТ МОЛЯЩЕГО ЗА НАС. ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР НА БЕДНОСТЬ НАШУ, И ТОГДА УВЕНЧАЕТ ТЕБЯ ХВАЛА УСТ НАШИХ В КАЖДОМ ПОКОЛЕНИИ! РАЗ ЗА РАЗОМ ГРАБЯТ НАС. ПОТОМСТВО ЗМЕЯ ГОНИТСЯ ЗА НАМИ И СТРЕМИТСЯ УЖАЛИТЬ. МОГУЧИЙ, ПРОБУДИСЬ, ПОДНИМИСЬ И ВЕРШИ СУД НАД ВРАГАМИ НАШИМИ! ИСКУПИ ГРЕХИ НАШИ И ОБЪЯВИ КОНЕЦ ИЗГНАНИЮ!

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМОУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: “ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

אלה פרוטי נס, отец наш, ибо грешны мы, помилуй нас, владыка наш, ибо преступны мы, ибо ты – господь милостивый, всепрощающий и любовь твоя безгранична ко всем, кто взывает к тебе!

ה' בהמצאו ИЩИТЕ ГОСПОДА, КОГДА МОЖНО НАЙТИ ЕГО, ПРИЗЫВАЙТЕ ЕГО, КОГДА ОН БЛИЗКО. ВОЗВРАТИТЕСЬ, СЫНЫ–ОТСТУПНИКИ, И Я ИСЦЕЛЮ ВАС ОТ НЕОБУЗДАННОСТИ. ВОТ МЫ ПРИШЛИ К ТЕБЕ, ИБО ТЫ – ГОСПОДЬ БОГ НАШ. ВЕРНИСЬ,

ИЗРАИЛЬ, К ГОСПОДУ, БОГУ ТВОЕМУ, ИБО ОПЛОШАЛ ТЫ, СОВЕРШАЯ ГРЕХИ СВОИ!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אמנת מאז ОБЕЩАЛ ТЫ ИЗДРЕВЛЕ, ЧТО ЕСЛИ ПРОСЬБА, ПРОИЗНОСИМАЯ В МОЛИТВАХ И МОЛЬБАХ, ПОСТУЧИТСЯ ВО ВРАТА ТВОИ И ЕСЛИ МЫ ПОСПЕШИМ К ТЕБЕ И НЕ БУДЕМ ЛЕНИТЬСЯ, – НЕ СТАНЕШЬ ТЫ НАСЫЛАТЬ НА НАС БЕДЫ И НЕСЧАСТЬЯ, ТАК ЧАСТО ПОСТИГАЮЩИЕ МИР. ВОТ, ПРИШЛИ МЫ К ТЕБЕ С РАЗБИТЫМ СЕРДЦЕМ И СОКРУШЕННЫМ ДУХОМ – ПОКАЯТЬСЯ ПРЕД ТОБОЙ ЗА ТО, ЧТО СОШЛИ СО ВСЕХ ПУТЕЙ ТВОИХ, И ЗА УПРЯМСТВО СЕРДЦА НАШЕГО. ЭТО ТЫ – ПРОНИКАЮЩИЙ В СОКРОВЕННЫЕ МЫСЛИ И ЛЕЧАЩИЙ РАЗБИТЫХ СЕРДЦЕМ. ОБНОВИ В НАС ДУХ ТВЕРДЫЙ И СОТВОРИ НАМ ЧИСТОЕ СЕРДЦЕ! ЗАГОТОВИЛ ТЫ ИЗДАВНА ЭТИ ДЕСЯТЬ ДНЕЙ, ЧТОБЫ ДАЖЕ МОЛЯЩИЙСЯ В ОДИНОЧЕСТВЕ СМОГ ПОКАЯТЬСЯ И УДОСТОИТЬСЯ ИСКУПЛЕНИЯ. ЭТО ТО, ЧТО ДОСТУПНО ВЕСЬ ОСТАЛЬНОЙ ГОД ТОЛЬКО ТЕМ, КТО СОБРАЛСЯ ВМЕСТЕ, ЧТОБЫ МОЛИТЬСЯ И ПРОСИТЬ МИЛОСТИ ВО ВРЕМЕНА БЕД И НЕСЧАСТИЙ. ЕСЛИ ПОТОРОПИЛСЯ МОЛЯЩИЙСЯ В ОДИНОЧЕСТВЕ И РАСКАЯЛСЯ В ЭТИ ДНИ – ПРОЩАЮТ ЕМУ. ОТЧАЯВШЕМОУСЯ И НЕ РАСКАЯВШЕМОУСЯ НЕТ ПРОЩЕНИЯ. ДАЖЕ ЕСЛИ РАЗЛОЖИЛ ОН НА ЖЕРТВЕННИКЕ И ВОЗНЕС ВСЕХ ТУЧНЫХ БАРАНОВ, ЧТОБЫ ИСКУПИТЬ ПРЕГРЕШЕНИЕ, КРИЧИТ И ВЗЫВАЕТ К ГОСПОДУ – НЕ БУДЕТ УСЛЫШАН. МОЛЬБЫ И МНОГИХ, И ОДНОГО ПОДНИМАЮТСЯ ТОЛЬКО К ТЕБЕ, МОГУЧЕМОУ, ИБО ТЫ ВНИМАЕШЬ МОЛИТВЕ. ПРИМИ НАС БЛАГОСКЛОННО И ПРОСТИ НАС! ДА БУДЕМ МЫ УГОДНЫ ТЕБЕ, КАК ПРИНОШЕНИЕ ХЛЕБНОЕ, КОТОРОЕ ВОСКУРИВАЕТСЯ ЦЕЛИКОМ, И КАК ВСЕСОЖЖЕНИЕ! СУДИ НАС МИЛОСЕРДНО И С СОСТРАДАНИЕМ, ВЕДЬ МЫ – СЫНОВЬЯ ТВОИ И ОТ ТЕБЯ ПРОИСХОДИМ, ВЗЯТЫ И ИЗБРАНЫ ТОБОЙ! ПРЕПЯТСТВИЕ, ВОЗВЕДЕННОЕ БУНТОМ НАШИМ, БРОСЬ В ПУЧИНУ МОРСКУЮ, ЧТОБЫ СМОГЛИ МЫ ПРОСЛАВЛЯТЬ ТЕБЯ ВЕЧНО И ВСЯЧЕСКИ ВОСХВАЛЯТЬ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אורך ואמתך СВЕТ СВОЙ ЯВИ И ИСТИННОСТЬ СВОЕГО ОБЕЩАНИЯ ПРАОТЦАМ ДОКАЖИ! ВЕРЯЩИМ В ТЕБЯ ПОШЛИ УСПЕХ – ВО БЛАГО ИМ, ИБО ТЫ, ГОСПОДЬ, – ДОБРЫЙ И ВСЕПРОЩАЮЩИЙ! ПОСМОТРИ НА СТРАДАНИЯ ДУШИ НАШЕЙ; В ДОБРОТЕ СВОЕЙ ВЫВЕДИ НАС НА СВОБОДУ, ИБО ДОШЛИ ВОДЫ ДО ДУШИ МОЕЙ! ПУСТЬ ВОПЛИ МОЛИТВ НАШИХ БУДУТ УСЛЫШАНЫ! ВОЗВРАТИ НАС ДОМОЙ ИЗ РАССЕЯНИЯ, ИБО ПРИШЕЛЬЦЫ МЫ И ЖИЛЬЦЫ ВРЕМЕННЫЕ В ИЗГНАНИИ! СТУЧАЛИСЬ МЫ ВО ВРАТА ТВОИ ПОСТОЯННО. К ТЕБЕ СТУЧАЛИСЬ, ЧТОБЫ ПРИЛЬНУТЬ, ИБО ОЧЕНЬ ОСЛАБЛИ МЫ. НАСМЕХАЮТСЯ ЗЛОДЕИ НАД БЕДАМИ НАШИМИ. СПАСИ НАС, И МЫ ОТБЛАГОДАРИМ ТЕБЯ, ТВОРЕЦ НАШ, ИБО ТЫ ВСЕГДА СПАСАЕШЬ НАС ОТ УГНЕТАТЕЛЕЙ! РАЗБРОСАННЫЕ ПО СВЕТУ ОЖИДАЮТ, ЧТО ТЫ ВЕРНЕШЬ ИМ ВЕЛИЧИЕ. УДОСТОЙ ИХ ПОДДЕРЖКИ, ЧТОБЫ ОНИ ЗАХОТЕЛИ БОЯТЬСЯ ТЕБЯ, ИБО В ЭТОМ – ВЕСЬ ЧЕЛОВЕК! ЗАКОНЫ НАРОДОВ – ВЗДОР. ЖЕЛАННЫЕ ТВОИ УСТРЕМЯТСЯ ЗА ТОБОЙ, ИБО ДОБР ТЫ И МИЛОСТИВ. ЗАМОК ТВОЙ ПРЕВРАЩЕН В РУИНЫ. ДА БУДЕТ УГОДНО ТЕБЕ ОТСТРОИТЬ СТЕНЫ ЕГО, ИБО ДОБРОТА И МИЛОСТЬ ТВОЯ – ДАРОВАНИЕ ЖИЗНИ! УТОМИЛСЯ Я ОТ СТРАДАНИЙ, ПОВЕДАЮ СВОЮ ПРОСЬБУ В МОЛИТВЕ. ПУСТЬ ОПОЗОРЯТСЯ И УСТЫДЯТСЯ МУЧАЮЩИЕ МЕНЯ, ИБО ГОСПОДЬ ВЗЫЩЕТ ЗА УНИЖЕНИЕ БЕДНОГО. УСТАЛИ УШИ МОИ СЛУШАТЬ ГЛУМЛИВЫЕ РЕЧИ

ВОССТАВШИХ ПРОТИВ МЕНЯ. ПОСТОЯННО СТРОЯТ ОНИ КОЗНИ, И ТАК ПРОХОДЯТ МОИ ДНИ, СЛОВНО ДЫМ. ВОЗДАСТ ВСЕВЫШНИЙ ИМ ПО ЗАСЛУГАМ. ОБУЧИТ НАРОД СВОЙ ПУТЯМ РАСКАЯНИЯ, ЧТОБЫ ПОМОЧЬ ИМ ИСКУПИТЬ ГРЕХ, ИБО НЕ ОСТАВИТ ОН ИХ НИКОГДА! МИЛОСЕРДНЫЙ К СВОЕМУ НАРОДУ ИСПОЛНИТ ЕГО ЖЕЛАНИЯ, ЗАЛАТАЕТ ЕГО ИЗЪЯНЫ. ВЕДЬ КАК ДОБР ОН И КАК ПРЕКРАСЕН! ПРЕВРАЩЕНЫ В ПУСТОШИ ГОРОДА МОИ. ВРАГИ ВОШЛИ В МОИ ВОРОТА, ИБО НЕ ОТКАЗАЛСЯ Я ОТ ПОЗОРА ГРЕХОВ ЮНОСТИ. МОГУЧИЙ, ГРОЗНЫЙ, ПРЕД КОТОРЫМ ТРЕПЕЩУТ ВСЕХ ТВОРЕНИЯ, – УЖЕ СЕЙЧАС ДАРУЙ НАМ СПАСЕНИЕ, ИБО ЗА ТЕБЯ УБИВАЮТ НАС ВСЕ ВРЕМЯ! РАСЧИСТИ И ВЫПРЯМИ ДОРОГУ ИСКРИВЛЕННУЮ, И ТОГДА ПРЕВОЗНЕСЕМ И ВОСХВАЛИМ МЫ ТЕБЯ И СКАЖЕМ: «ОСВОБОДИЛ* ГОСПОДЬ ЯАКОВА». ЗЛОДЕИ ХОТЯТ ПОЛНОСТЬЮ ИСТРЕБИТЬ НАС. ВЗГЛЯНИ С НЕПОКОЛЕБИМЫХ НЕБЕС, ВЕДЬ СЛОВНО ТЕНЬ – ЖИЗНЬ НАША НА ЗЕМЛЕ. ПРИБЛИЗЬ СРОК ОСВОБОЖДЕНИЯ, И ПУСТЬ НЕНАВИДЯЩИЕ МЕНЯ УСЛЫШАТ ТВОЙ ГОЛОС, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ, ЧТО БЛИЗОК ДЕНЬ ГОСПОДА. ВСЕВЫШНИЙ, ЯВИ ДЕСНИЦУ СВОЮ! ПОКАЖИ ЛИК СВОЙ ЛЮБИМОЙ – ОБЩИНЕ ИЗРАИЛЯ! ВЕДЬ НЕСМОТРА НА ТО, ЧТО В НЕБЕСАХ ГОСПОДЬ, ОН УВИДИТ УНИЖЕННОГО. УСЛЫШЬ ГОЛОС МОЛИТВ МОИХ, ПУСТЬ КРИК МОЙ ВЗОЙДЕТ К МЕСТУ ПРЕБЫВАНИЯ ТВОЕГО, ИБО ВНИМАЕШЬ ТЫ БЕДНЫМ, ГОСПОДЬ! ПУСТЬ МОЛЬБА БУДЕТ УГОДНА ТЕБЕ, КАК БЛАГОДАРСТВЕННАЯ ЖЕРТВА! ВОЗВЕСТИ НАРОДУ СВОЕМУ: «МИЛЫ ВЫ МНЕ», – ИБО СКАЗАНО В ТВОЕЙ ТОРЕ, ЧТО МОЛИТВА ПРИНИМАЕТСЯ КАК ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЕ. ПОЭТОМУ ПУСТЬ ПЕРЕВЕСИТ ЧАША ЗАСЛУГ! В МОГУЩЕСТВО** ОБЛАЧИСЬ И ОДЕНЬСЯ, ЧТОБЫ ВОЕВАТЬ ПРОТИВ САТАНА-ОБВИНИТЕЛЯ, ИБО ТОЛЬКО ТЫ РАНИШЬ И ИСЦЕЛЯЕШЬ.

* Др. вариант: искупил.

** Др. вариант: в могущество и в вечность.

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

וָרָחֵם תְּשׁוּבָה תִּרְחַמֵּנוּ ВЕРНИСЬ, И ПОМИЛУЙ НАС, И ВОЗВРАТИ ПЛЕННЫХ, КАК ОБЕЩАЛ ТЫ! ВЕРНИ ВСЕ, КАК БЫЛО ПРЕЖДЕ, И ОБНОВИ ЛЮБОВЬ К СВОЕМУ НАРОДУ! ОТДАЛИ ГНЕВ И ПРИБЛИЗЬ УСПОКОЕНИЕ ЯРОСТИ ТВОЕЙ! НЕ ГНЕВАЙСЯ БОЛЕЕ НА НАС И ОТКАЖИСЬ ОТ НАМЕРЕНИЯ НАСЛАТЬ БЕДУ НА НАРОД ТВОЙ! СОБЕРИ И ОТЫЩИ ПОТЕРЯННЫХ И УКРЕПИ НАДЕЛ СВОЙ, СТАДО, ИСТРЕБЛЯЕМОЕ, СЛОВНО ОВЦЫ! И ДАЖЕ ЕСЛИ УМНОЖИЛИСЬ ГРЕХИ СЫНОВЕЙ, ОЖИДАЮЩИХ ТВОЕГО ПРОЩЕНИЯ, НЕ ГНЕВАЙСЯ БОЛЕЕ НА НАС РАДИ ПРАОТЦЕВ, РАБОВ ТВОИХ, И РАДИ КОЛЕН ИЗРАИЛЯ, НАДЕЛА ТВОЕГО! ПРЕСТУПЛЕНИЯ ОТЦОВ НАШИХ ВЗВАЛИЛИ НАМ НА ПЛЕЧИ ГОРЕ ИЗГНАНИЯ И ВСКОРМИЛИ НАС КИСЛЫМ ВИНОГРАДОМ. ЧАШЕЙ ЯДА И НАПИТКОМ ИЗ ПОЛЫНИ НАПОИЛИ НАС НАРОДЫ И ДОСАЖДАЛИ НАМ. МОЛИМ МЫ: ПУСТЬ БУДЕТ, КАК ПРЕЖДЕ, КОГДА ПРЕБЫВАЛИ МЫ ВМЕСТЕ В СТРАНЕ ИЗРАИЛЯ И ВОЗДАВАЛИ ТЕБЕ ХВАЛУ! ВОЗВРАТИСЬ К НАМ, БОГ, СПАСИТЕЛЬ НАШ, И НЕ ГНЕВАЙСЯ БОЛЬШЕ НА НАС, ВЕДЬ НЕ НАВЕКИ ОТВЕРГ ТЫ ПРЕБЫВАЮЩИХ ПОД СЕНЬЮ ТВОЕЙ И СВИДЕТЕЛЬСТВУЮЩИХ О ЕДИНСТВЕ ТВОЕМ! НАКАЗАНЫ ОНИ КАК ПРЕСТУПНИКИ И ТОЛЬКО НА ТВОЕ ИСЦЕЛЕНИЕ ПОЛАГАЮТСЯ. УМЕРЬ ГНЕВ СВОЙ, ЧТОБЫ ПРИМИРИТЬСЯ С НИМИ ПО ОБЫЧАЮ ПРАВЕДНЫХ ДЕЯНИЙ ТВОИХ! ВОЗВРАТИСЬ, ГОСПОДЬ! ДОКОЛЕ?! СМИЛУЙСЯ НАД РАБАМИ ТВОИМИ! КАЖДЫЙ ДЕНЬ БУДЕМ ЖДАТЬ РАСКРЫТИЯ ТВОЕЙ ТАЙНЫ О ДНЕ ОСВОБОЖДЕНИЯ. СКРЫТ И УТАЕН ОН, А МЕЖДУ ТЕМ ИЗМОЖДЕНЫ БЛАГОЧЕСТИВЫЕ. БЕСЧЕСТИЕ СОКРУШИЛО НАШ ДУХ, И НАДЕЕМСЯ МЫ ТОЛЬКО НА ДОБРОТУ ТВОЮ. ВЕРНИСЬ, ГОСПОДЬ, СПАСИ ДУШУ НАШУ, ИЗБАВЬ НАС В МИЛОСТИ СВОЕЙ! ОСТАВЛЕНЫ МЫ И СЧИТАЕМСЯ ПОГРЕБЕННЫМИ. СТАЛ СКОРБНЫМ ГОЛОС СКРИПОК И АРФ. БЛУЖДАЮЩИЕ В ПОТЕМКАХ В ДЕНЬ ОСВОБОЖДЕНИЯ СМЕЛО ПОЙДУТ С ПЕСНЕЙ И С БЛАГОДАРНОСТЬЮ НА УСТАХ. ВОЗВРАТИ, ГОСПОДЬ, НАС ИЗ ПЛЕНА, КАК ВОЗВРАЩАЕШЬ ТЫ ПОТОКИ В ИССОХШИЕ РУСЛА! ВКУШАЮТ СЛЕЗЫ ВМЕСТО ХЛЕБА

НАДЕЮЩИЕСЯ НА БОГА, СКАЛУ МОЮ. ПОНОСЯТ НАС НЕНАВИДЯЩИЕ БОГА, ГОВОРЯ: «ГДЕ ЖЕ ВАШ ИЗБАВИТЕЛЬ?» СВЕРШИ, КАК ОБЕЩАЛ ТЫ В ВИДЕНИИ ПРОРОКАМ, КОТОРЫЕ ХОДИЛИ ПРЯМЫМИ ПУТЯМИ БОГА! ВЕРНИСЬ, ГОСПОДЬ, КО МНОГИМ ТЫСЯЧАМ НАРОДА ИЗРАИЛЯ, УСЛЫШЬ, ГОСПОДЬ, СКЛОНИ СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ ЖАЖДУЩИМ ПРОЩЕНИЯ! МОЛИМ МЫ: ПРОВОЗГЛАСИ: «ПРОСТИЛ Я ВАС!» И ЕСЛИ УМНОЖИЛИСЬ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАШИ, УКАЗАЛ ТЫ НАМ ДОРОГИ РАСКАЯНИЯ. ПОМОГИ НАМ ВЕРНУТЬСЯ К ТЕБЕ, И МЫ ВЕРНЕМСЯ!

БОГ НАШ И БОГ ОТЦОВ НАШИХ!

אם אפס רובע הקן ХОТЬ И ПРЕКРАТИЛИСЬ ИСКУПИТЕЛЬНЫЕ ЖЕРТВЫ, ПРИНОСИВШИЕСЯ ИЗ ПТИЦ, И СКИНИИ БОЛЬШЕ НЕТ, ОТЧАИВАТЬСЯ НЕ СТОИТ, ИБО ЕСТЬ У НАС ПРАОТЕЦ АВРАГАМ. ОБРАТИ К НЕМУ СВОЕ ЛИЦО – И МЫ ПОВЕДАЕМ ТЕБЕ О ПРАВЕДНОСТИ ЕГО. ПРИКАЗАЛ ТЫ ЕМУ: «ВОЗЬМИ ЕДИНСТВЕННОГО СЫНА ТВОЕГО, КОТОРОГО ТЫ ЛЮБИШЬ, И ПРОЛЕЙ КРОВЬ ЕГО НА СТЕНУ ЖЕРТВЕННИКА». И ПОБЕЖАЛ ОН К ЮНОШЕ, И ПРЕДНАЗНАЧИЛ ЕГО В ЖЕРТВУ, А ВЕДЬ ДУШИ ИХ БЫЛИ ПЕРЕПЛЕТЕНЫ. ОБЛОЖИЛ ОН ЕГО ДРОВАМИ И ВЗЯЛ В РУКИ ОГОНЬ. И УПОДОБИЛСЯ ПЕРВОСВЯЩЕННИКУ, О КОТОРОМ СКАЗАНО: «ВЕНЕЦ ЕГО БОГА НА ГОЛОВЕ ЕГО». ИЦХАК, ЕДИНСТВЕННЫЙ СЫН, БЫЛ ЕЩЕ МОЛОДЫМ, ЛЕГКИМ, КАК ОЛЕНЬ. СПРОСИЛ ОН СВОЕГО ОТЦА: «ВОТ ОГОНЬ И ДРОВА НЕСЕМ МЫ, А ДАР НЕ ПРИНЕСЕМ?» НАШЕЛ СЛОВА ОТЕЦ, ЧТОБЫ НЕ ИСПУГАТЬ СЫНА, И ОТВЕТИЛ ТАК: «БОГ УСМОТРИТ СЕБЕ И ОБЪЯВИТ ГОСПОДЬ, ЧТО ОН ВЫБРАЛ». ОБА ТРЕПЕТНО ВЫПОЛНЯЮТ ЗАПОВЕДЬ ТВОЮ И СОМНЕНИЮ НЕ ПОДВЕРГАЮТ. СПЕШАТ ОНИ, ТОРОПЯТСЯ К ТОЙ ГОРЕ. УВИДЕЛИ ВЫСОКИЙ СТОЛЬ ОГНЯ И БЫСТРО ПРИГОТОВИЛИ ДРОВА ДЛЯ ВСЕСОЖЖЕНИЯ. ВМЕСТЕ, ЛЮБЯ, ПРОДЕЛАЛИ ПУТЬ ЧЕРЕЗ ПУСТЫНЮ. ПОНЯЛ ЕДИНСТВЕННЫЙ СЫН, ЧТО ОН – ЯГНЕНОК, И СКАЗАЛ ОТЦУ СВОЕМУ, ПРОХОДЯЩЕМУ ИСПЫТАНИЕ: «СВЯЖИ МЕНЯ, КАК БАРАНА, НЕ ЩАДИ И НЕ ЖАЛЕЙ МЕНЯ! ИБО МЕНЯ ПОЖЕЛАЛ И ПОЛЮБИЛ ОН, ПОТОМУ ОТКРОЮ ЕМУ СВОЕ СЕРДЦЕ. ВЕДЬ ДАЖЕ ЕСЛИ В КОНЦЕ КОНЦОВ ПЕРЕДУМАЕШЬ ТЫ И В ЖЕРТВУ МЕНЯ НЕ ПРИНЕСЕШЬ, ДУХ МОЙ И ДУША К НЕМУ ВЕРНУТСЯ». СВЯЗАЛ ОТЕЦ РУКИ И НОГИ ЕГО И ПРИГОТОВИЛ СВОЙ НОЖ. УЛОЖИЛ СЫНА НА ДРОВА. ОГОНЬ УЖЕ ГОРЕЛ НА ЖЕРТВЕННИКЕ. ТОТ ВЫТЯНУЛ ШЕЮ, И ОТЕЦ ПОДОШЕЛ К НЕМУ, ЧТОБЫ ЗАРЕЗАТЬ ВО ИМЯ ЕГО ХОЗЯИНА. И ВОТ: ГОСПОДЬ СТОИТ НАД НИМ И СМОТРИТ НА ВСЕ ПРОИСХОДЯЩЕЕ – ОТЕЦ НЕ ПОЖАЛЕЛ СВОЕГО СЫНА И СДЕЛАЛ ЭТО ОТ ВСЕГО СЕРДЦА. И УВИДЕЛ БОГ ВСЕ, ЧТО ТОТ СДЕЛАЛ. ПОЗВАЛ ОН ИЩУЩЕГО ЕГО С ДЕТСТВА И ВОЗВЕСТИЛ: «ВЫБРАНА ДРУГАЯ ЖЕРТВА ВМЕСТО СЫНА ТВОЕГО. ВОН БАРАН ПОЗАДИ ТЕБЯ. ПРИНЕСИ ЕГО В ЖЕРТВУ, НЕ МЕШКАЙ». ЗАМЕНА ИМ ИЦХАКА БУДЕТ ЗАСЧИТАНА, КАК ЕСЛИ БЫ В ЖЕРТВУ БЫЛ ПРИНЕСЕН ОН САМ. И ДЫМ ЖЕРТВЫ ПОДНИМЕТСЯ К ТЕБЕ. И БУДУТ СЧИТАТЬСЯ И ОН, И ЗАМЕНА ЕГО – СВЯТЫНЯМИ. ПАМЯТЬ ОБ ЭТОМ ПРЕД ТОБОЙ В НЕБЕСАХ НАВСЕГДА ВЫСЕЧЕНА В КНИГЕ ТВОЕЙ. СОЮЗ С АВРАГАМОМ И ИЦХАКОМ НЕ СОТРЕТСЯ ВОВЕКИ! ВЗЫВАЮЩИЕ К ТЕБЕ ПРИШЛИ ПОКЛОНИТЬСЯ. В ЗАСЛУГУ ЗА ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЕ ИЦХАКА МИЛУЙ ИХ ВСЕГДА! ВСПОМНИ В МИЛОСЕРДИИ СТАДО СВОЕ В ЗАСЛУГУ ЗА ЭТО ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЕ!

הורית דרך УКАЗАЛ ТЫ ПУТЬ РАСКАЯНИЯ ДОЧЕРИ НЕПОКОРНОЙ – ВЕРНУТЬСЯ К ТЕБЕ МЕЖДУ НОВОЛУНИЕМ И ДЕСЯТЫМ ДНЕМ ЭТОГО МЕСЯЦА. ВЕРНИ НАС К СЕБЕ, И МЫ ВЕРНЕМСЯ!

С ДАВНИХ ПОР УГОТОВИЛ ТЫ ПУТЬ РАСКАЯНИЯ – ДО ТОГО, КАК РАСПРОСТЕРЛИСЬ НЕБЕСА И ОБРАЗОВАЛСЯ ЗЕМНОЙ ПОКРОВ. ДЛЯ ВСЕХ ВОЗВРАЩАЮЩИХСЯ К ТЕБЕ ЭТО – ЛЕКАРСТВО И ИСЦЕЛЕНИЕ. СТУЧАЩИХСЯ В ДВЕРИ ТВОИ НЕ ОСТАВЛЯЙ БЕЗ ОТВЕТА!

УКАЗАЛ ТЫ ПУТЬ РАСКАЯНИЯ ДОЧЕРИ НЕПОКОРНОЙ.

ВОТ СОЗДАННЫЙ ПЕРВЫМ, СОТВОРЕННЫЙ ИЗ ПРАХА*. ИСПЫТАЛ ТЫ ЕГО ЛЕГКОЙ ЗАПОВЕДЬЮ, И ОН ЕЕ НАРУШИЛ. ПРОГНЕВАЛСЯ ТЫ НА НЕГО, ИСПОЛНИЛСЯ ГНЕВОМ И ЖИЗНЬ ЕГО РЕШИЛ СОКРАТИТЬ. НО РАСКАЯЛСЯ ОН И ХРАНИЛ ТЫ ЕГО КАК ЗЕНИЦУ ОКА.

УКАЗАЛ ТЫ ПУТЬ РАСКАЯНИЯ ДОЧЕРИ НЕПОКОРНОЙ.

ПРОВИНИЛСЯ РОСТОК ЕГО** И ПРОЛИЛ КРОВЬ СВОЕГО БРАТА. НАКАЗАН ТОБОЮ СКИТАНЬЕМ, СТРАНСТВОВАЛ ОН, НО КОГДА ВЕРНУЛСЯ К ТЕБЕ И ОСТАВИЛ ЗЛЫЕ ПУТИ СВОИ, ПРОДЛИЛ ТЫ ЕМУ ЖИЗНЬ ДО СЕДЬМОГО ПОКОЛЕНИЯ ПОТОМКОВ И ЗАПРЕТИЛ ПРИЧИНЯТЬ ЕМУ ВРЕД.

УКАЗАЛ ТЫ ПУТЬ РАСКАЯНИЯ ДОЧЕРИ НЕПОКОРНОЙ.

ОСКВЕРНИВШИЙ*** ЛОЖЕ ПОРОДИВШЕГО ЕГО, СТРЕМИТЕЛЬНЫЙ, КАК ПОТОК, – УЖЕ ПОЧТИ ПОДКОСИЛИСЬ НОГИ ЕГО, НО, КАК ВОДУ, ИЗЛИЛ ОН СЕРДЦЕ СВОЕ. СОГРЕШИЛ ЛЬВЕНОК**** С БЛУДНИЦЕЙ ИЗ ЭЙНАИМ, НО ПРИЗНАЛ СВОЮ ВИНУ И ЧАША ЗАСЛУГ ЕГО ПЕРЕВЕСИЛА.

УКАЗАЛ ТЫ ПУТЬ РАСКАЯНИЯ ДОЧЕРИ НЕПОКОРНОЙ.

РАЗРУШИЛ ПОРЯДОК В МИРЕ ЗЛОДЕЙСТВОМ СВОИМ СЫН АМРИ*****. ИДОЛОВ ВОЗЖЕЛАЛ, ДЕРЕВЬЕВ КУМИРНЫХ, И К ГРЕХУ ДОБАВЛЯЛ ПРЕСТУПЛЕНИЕ. НО РАЗОРВАЛ ТЫ ПРИГОВОР ЕГО, КОГДА РАСКАЯЛСЯ ОН В СОДЕЯННОМ, ПОМИЛОВАЛ ЕГО ЗА ТО, ЧТО ПРИЗНАЛСЯ ОН В ГРЕХЕ И ОСТАВИЛ ЕГО. И БЫЛ ОН СПАСЕН ТОБОЮ.

УКАЗАЛ ТЫ ПУТЬ РАСКАЯНИЯ ДОЧЕРИ НЕПОКОРНОЙ.

ЗЛОСЛОВИЛИ И НАСМЕШНИЧАЛИ ЖИТЕЛИ ГРАДА ВЕЛИКОГО.***** БЕЗУМСТВА ИХ И ЗЛОДЕЯНИЯ ДОСТИГЛИ НЕБЕС. НО ПРЕДСКАЗАННАЯ ГИБЕЛЬ ПОТЯЖАЛА И НАПУГАЛА ИХ. И ЧЕСТНОЕ ИХ РАСКАЯНИЕ БЫЛО ПРИНЯТО ПРЕД ПРЕСТОЛОМ ТВОИМ.

УКАЗАЛ ТЫ ПУТЬ РАСКАЯНИЯ ДОЧЕРИ НЕПОКОРНОЙ.

ИСПЫТЫВАЮЩИЙ УМ И СЕРДЦА, ПРЕПОЯСАННЫЙ СИЛОЙ, ДАЙ НАМ ЗНАТЬ, КАК ПРЯМОЮ ДОРОГОЙ ИДТИ. ЕСЛИ ВЕЛИК БУНТ НАШ, КОГДА СОВЕРШАЕМ МЫ ПРЕСТУПЛЕНИЯ И СХОДИМ С ПУТИ ТВОЕГО, МЫ МОЛИМ: РАДИ СЕБЯ САМОГО ПОМОГИ НАМ РАСКАЯТЬСЯ КАК ДОЛЖНО!

УКАЗАЛ ТЫ ПУТЬ РАСКАЯНИЯ ДОЧЕРИ НЕПОКОРНОЙ.

*Адам

**Каин

***Реувен

****Йеѓуда

*****Ахав

*****Нинве

אל מלך БОГ – ЦАРЬ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСЕРДИЕ, ВОССЕДАЯ НА ТРОНЕ СВОЕМ; ОН ОТНОСИТСЯ С ДОБРОТОЙ КО ВСЕМ ТВОРЕНИЯМ СВОИМ, ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НАРОДА СВОЕГО, СНИМАЕТ С ВЕСОВ ПРАВОСУДИЯ ПО ОДНОМУ ГРЕХУ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО ДОБРЫХ ДЕЛ НЕ МЕНЬШЕ, ЧЕМ ПРЕГРЕШЕНИЙ. БЕССЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ ОТПУСКАЕТ ОН ГРЕХИ И ПРОЩАЕТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ. ОКАЗЫВАЕТ ОН МИЛОСТЬ ВСЯКОМУ ЖИВОМУ СУЩЕСТВУ. ДА НЕ ВОЗДАЙ ИМ В СООТВЕТСТВИИ С ИХ ЗЛОДЕЯНИЯМИ БОГ, ТЫ НАУЧИЛ НАС ПЕРЕЧИСЛЯТЬ В МОЛИТВАХ «ТРИНАДЦАТЬ ПУТЕЙ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО». ВСПОМНИ ЖЕ СЕГОДНЯ ЗАВЕТ ТВОЙ О «ТРИНАДЦАТИ ПУТЯХ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО», ВЕДЬ ВОЗВЕСТИЛ ТЫ НЕКОГДА МОШЕ, СКРОМНЕЙШЕМУ ИЗ ЛЮДЕЙ, ЧТО МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ К НАМ НЕИСЧЕРПАЕМО. КАК НАПИСАНО: «И ЯВИЛСЯ ГОСПОДЬ В ОБЛАКЕ, И ТАМ ПРЕДСТАЛ МОШЕ ПРЕД ВСЕВЫШНИМ И ВОЗЗВАЛ К ГОСПОДУ».

Община и хазан вместе произносят в полный голос:

” «И ПРОШЕЛ ГОСПОДЬ ПЕРЕД МОШЕ, И ПРОИЗНЕС: «ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ – БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ; ТОТ, ЧЬИ ЛЮБОВЬ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ БЕЗГРАНИЧНЫ; ПОМНЯЩИЙ ДОБРЫЕ ДЕЛА ОТЦОВ ДЛЯ ТЫСЯЧ ПОКОЛЕНИЙ ИХ ПОТОМКОВ; ПРОЩАЮЩИЙ ГРЕХ, И НЕПОКОРНОСТЬ, И ЗАБЛУЖДЕНИЕ И ОЧИЩАЮЩИЙ РАСКАЯВШЕГОСЯ”». ПРОСТИ НАШУ ВИНУ И НАШ ГРЕХ И ВОЗЬМИ НАС К СЕБЕ В УДЕЛ!

אלה פרוטי נאס, אטעך נאש, יבו גרשני מו, פומילוי נאס, וואדקא נאש, יבו פּרעטופני מו, יבו טו – גּוּספּוּד מילוסטיווי, וּסּעפּרוּצאַוּנדיג וּלּוּבוּוּ טוואַ בּעזגראַניכנאַ קו וּסּעם, קטוּ וּזּוּוּוּאַעט ק טעבּע!

КАК ОТЕЦ ЖАЛЕЕТ СВОИХ ДЕТЕЙ, ТАК ПОЖАЛЕЙ, ГОСПОДЬ, НАС. ТОЛЬКО ОТ ГОСПОДА – СПАСЕНИЕ, НА НАРОДЕ ЖЕ ТВОЕМ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ТВОЕ ВЕЧНО! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ С НАМИ; БОГ ЯАКОВА – НАШ ОПЛОТ ВОВЕКИ! ГОСПОДЬ ВОИНСТВ, СЧАСТЛИВ ЧЕЛОВЕК, ПОЛАГАЮЩИЙСЯ НА ТЕБЯ! ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС, ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ!

לּוּוּ נּע וּסּפּומינאַי פּרעגּרעשעניאַ פּרעדקוּוּ וּנּע סטאַבּ יח נאמ וּוּינוּ, פּוּסּטּ פּוּסּפּעשית נאמ נאַוּסטרעчу מילосерדיе טווע, יבוּ унижены мы. грехи юности нашей и проступки наши не вспоминай. в милости своей вспомни нас по доброте своей.

ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ВСПОМНИ О НАС, ГОСПОДЬ, КОГДА ТЫ БЛАГОВОЛИШЬ НАРОДУ ТВОЕМУ, ПУСТЬ ПРОЙДЕМ МЫ ПРЕД ТВОИМ МЫСЛЕННЫМ ВЗОРОМ, КОГДА НАСТУПИТ ЧАС СПАСЕНИЯ ТВОЕГО! ВСПОМНИ ОБЩИНУ СВОЮ, КОТОРУЮ ТЫ СДЕЛАЛ ДОСТОЯНИЕМ СВОИМ С ДРЕВНИХ ВРЕМЕН, ВСПОМНИ, КАК ОСВОБОДИЛ ТЫ ПЛЕМЯ ТВОЕ – УДЕЛ ТВОЙ, ВСПОМНИ ГОРУ СИОН, НАД КОТОРОЙ ТЫ ПРЕБЫВАЛ! ВСПОМНИ, ГОСПОДЬ, МИЛОСТЬ ТВОЮ К ИЕРУСАЛИМУ, ЛЮБОВЬ К СИОНУ НЕ ЗАБЫВАЙ ВОВЕК! ВОССТАНЕШЬ ТЫ И ЯВИШЬ МИЛОСЕРДИЕ СИОНУ, ИБО ПРИШЛО ВРЕМЯ СМИЛОСТВИТЬСЯ НАД НИМ, НАСТАЛ СРОК! ПРИПОМНИ, ГОСПОДЬ, СЫНАМ ЭДОМА ДЕНЬ РАЗРУШЕНИЯ ИЕРУСАЛИМА, КОГДА ГОВОРИЛИ ОНИ: «РАЗРУШАЙТЕ, РАЗРУШАЙТЕ ЕГО ДО ОСНОВАНИЯ!» ВСПОМНИ АВРАҒАМА, ИЦХАКА И ИСРАЭЛЯ – РАБОВ СВОИХ, КОТОРЫМ ТЫ ПОКЛЯЛСЯ САМИМ СОБОЮ И ГОВОРИЛ ИМ: «СДЕЛАЮ Я МНОГОЧИСЛЕННЫМ ПОТОМСТВО ВАШЕ, ПОДОБНО ЗВЕЗДАМ НА НЕБЕ, И ВСЮ ТУ

СТРАНУ, О КОТОРОЙ Я ГОВОРИЛ, ОТДАМ ВАШИМ ПОТОМКАМ, И БУДУТ ОНИ ВЛАДЕТЬ ЕЮ ВЕЧНО». ВСПОМНИ РАБОВ СВОИХ – АВРАГАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА; НЕ СМОТРИ НА УПРЯМСТВО НАРОДА ЭТОГО, НА ПРЕСТУПЛЕНИЯ ЕГО И НА ГРЕХОВНОСТЬ ЕГО!

МЫ МОЛИМ: НЕ ВМЕНЯЙ НАМ В ВИНУ ТО, ЧТО МЫ ГЛУПО ПОСТУПИЛИ И СОГРЕШИЛИ!

МЫ СОГРЕШИЛИ, ОПЛОТ НАШ, ПРОСТИ НАМ, СОЗДАТЕЛЬ НАШ!

ВСПОМНИ ВО БЛАГО НАМ СОЮЗ, ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ТОБОЙ С ПРАОТЦАМИ, КОГДА ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я СОЮЗ СВОЙ С ЯАКОВОМ, И СОЮЗ СВОЙ С ИЦХАКОМ, И СОЮЗ СВОЙ С АВРАГАМОМ ВСПОМНЮ, И ВСПОМНЮ О ЗЕМЛЕ ИЗРАИЛЯ». ТЫ СКАЗАЛ: «И ВСПОМНЮ Я ВО БЛАГО ИМ СВОЙ СОЮЗ С ИХ ПРЕДКАМИ, КОТОРЫХ Я ВЫВЕЛ ИЗ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКОЙ НА ГЛАЗАХ У ВСЕХ НАРОДОВ, ЧТОБЫ БЫТЬ ИХ БОГОМ, Я – ГОСПОДЬ». СДЕЛАЙ ДЛЯ НАС ТО, ЧТО ТЫ ОБЕЩАЛ НАМ: «И ДАЖЕ КОГДА БУДУТ ОНИ В ЗЕМЛЕ ВРАГОВ СВОИХ, НЕ ОТВЕРНУСЬ ОТ НИХ С ПРЕЗРЕНИЕМ И НЕ ОТВЕРГНУ ИХ, НЕ ПРЕДАМ УНИЧТОЖЕНИЮ И НЕ РАСТОРГНУ СВОЙ СОЮЗ С НИМИ, ИБО Я – ГОСПОДЬ, БОГ ИХ». ВЕРНИ НАС ИЗ ПЛЕНА И СМИЛУЙСЯ, КАК НАПИСАНО: «И ВОЗВРАТИТ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ ИЗГНАННИКОВ ТВОИХ, И СМИЛУЕТСЯ НАД ТОБОЙ, И ВНОВЬ СОБЕРЕТ ТЕБЯ ИЗ СРЕДЫ ВСЕХ НАРОДОВ, КУДА ИЗГНАЛ ТЕБЯ ОН, ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ». СОБЕРИ НАС, РАЗБРОСАННЫХ ПО СВЕТУ, КАК НАПИСАНО: «ДАЖЕ ЕСЛИ БУДЕШЬ ТЫ ЗАБРОШЕН НА КРАЙ ЗЕМЛИ, И ОТТУДА ВЕРНЕТ ТЕБЯ ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, И ОТТУДА ЗАБЕРЕТ ТЕБЯ». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ, КАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ И КАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕЙВАЕТ ТУМАН, КАК НАПИСАНО «Я ОЧИСТИЛ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ ТВОИХ – ТАК НЕБО ОЧИЩАЕТСЯ ОТ ТУЧ, Я ИЗБАВИЛ ТЕБЯ ОТ ГРЕХОВ ТВОИХ – ТАК СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ РАССЕЙВАЕТ ТУМАН». ОЧИСТИ НАС ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НАШИХ РАДИ САМОГО СЕБЯ, КАК ТЫ СКАЗАЛ: «Я, И ТОЛЬКО Я – ТОТ, КТО ОЧИЩАЕТ ТЕБЯ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, И ДЕЛАЮ Я ЭТО РАДИ СЕБЯ САМОГО, И БОЛЕЕ НЕ ПРИПОМНЮ ТЕБЕ ГРЕХИ ТВОИ». СМОЙ С НАС ПЯТНА ГРЕХОВ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ СТАЛИ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ И ОТБЕЛЕННАЯ ШЕРСТЬ. КАК НАПИСАНО: «ДАВАЙТЕ РАССУДИМ, КТО ПЕРЕД КЕМ ВИНОВАТ, – ГОВОРИТ ГОСПОДЬ, – И ПУСТЬ ДАЖЕ ОКАЖЕТСЯ, ЧТО ВЫ ВИНОВАТЫ, НО ВЫ РАСКАЕТЕСЬ И ВЕРНЕТЕСЬ КО МНЕ; ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ, СЛОВНО БАГРЯНЫМИ КАПЛЯМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК СНЕГ, И ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ ЕЩЕ СИЛЬНЕЕ ЗАПЯТНАНЫ ГРЕХАМИ КРОВИ НЕВИННЫХ, СЛОВНО КАРМИНОМ, – ВСЕ РАВНО СТАНЕТЕ ЧИСТЫМИ, КАК БЕЛАЯ ШЕРСТЬ». ОКРОПИ НАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОЧИСТИ НАС, КАК НАПИСАНО: «И Я ОКРОПЛЮ ВАС ЧИСТОЙ ВОДОЙ, И ВЫ ОЧИСТИТЕСЬ ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ МЕРЗОСТИ, И ОТ ВСЕЙ ВАШЕЙ ГАДОСТИ ОЧИЩУ ВАС». СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ И НЕ ПОГУБИ НАС, КАК НАПИСАНО: «ИБО БОГ МИЛУЮЩИЙ – ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, НЕ ОСТАВИТ ОН ТЕБЯ И НЕ ПОГУБИТ, И НЕ ЗАБУДЕТ СОЮЗ С ОТЦАМИ ТВОИМИ, В КОТОРОМ ОН ПОКЛЯЛСЯ ИМ». СНИМИ ОБОЛОЧКУ ЗЛА С СЕРДЕЦ НАШИХ, ЧТОБЫ МЫ ЛЮБИЛИ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И СНИМЕТ ОБОЛОЧКУ ЗЛА ГОСПОДЬ БОГ ТВОЙ, С СЕРДЦА ТВОЕГО И С СЕРДЕЦ ДЕТЕЙ ТВОИХ, ЧТОБЫ ЛЮБИЛ ТЫ ГОСПОДА, БОГА ТВОЕГО, ВСЕМ СЕРДЦЕМ, ВСЕЙ ДУШОЮ, ИБО В НЕМ – ТВОЯ ЖИЗНЬ». СНИЗОЙДИ К НАМ, КОГДА МЫ ИЩЕМ ТЕБЯ, КАК НАПИСАНО: «И БУДЕТЕ ИСКАТЬ ТАМ ГОСПОДА, БОГА ВАШЕГО, И НАЙДЕТЕ ЕГО, ИБО БУДЕТЕ ИСКАТЬ ЕГО ВСЕМ СЕРДЦЕМ ВАШИМ, ВСЕЙ ДУШОЮ ВАШЕЙ». ОСВОБОДИ НАС ОТ ГРЕХОВ И ОЧИСТИ НАС В ДЕНЬ ЭТОТ, ЙОМ-КИПУР, КАК НАПИСАНО: «ИБО В ЭТОТ ДЕНЬ Я СНИМУ С ВАС ВИНУ ЗА ГРЕХИ ВАШИ, ОЧИЩУ ВАС ОТ ВСЕХ ВАШИХ ПРОВИННОСТЕЙ, БУДЕТЕ ЧИСТЫ ВЫ ПРЕД ГОСПОДОМ». ПРИВЕДИ НАС К ТВОЕЙ СВЯТОЙ ГОРЕ И ВОЗВЕСЕЛИ НАС В ХРАМЕ ТВОЕМ, КАК НАПИСАНО: «И ПРИВЕДУ Я ИХ

НЕСЕМ МЫ ЕГО НА ПЛЕЧАХ. РАБЫ ПРАВЯТ НАМИ, И НЕТ ИЗБАВИТЕЛЯ ОТ ИХ РУК. ОКРУЖИЛИ МЕНЯ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ БЕДЫ. ВЗЫВАЛИ МЫ К ТЕБЕ, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, НО ОТДАЛИЛСЯ ТЫ ОТ НАС ИЗ-ЗА ГРЕХОВ НАШИХ. НЕ ПОСЛУШАЛИСЬ МЫ ТЕБЯ, ЗАБЛУДИЛИСЬ И РАССЕЯЛИСЬ СРЕДИ НАРОДОВ.

ПРАВЕДНЫЙ ДАВИД, ПОМАЗАННЫЙ ТОБОЙ НА ЦАРСТВО, СКАЗАЛ ПРЕД ТОБОЙ: «ОШИБКИ СВОИ – КТО ОСОЗНАЕТ?! ОТ НЕ ЗАМЕЧЕННЫХ МНОЮ ГРЕХОВ ОЧИСТИ МЕНЯ!» ОТМОЙ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ОТ ВСЕХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, ОЧИСТИ ОТ ВСЯКОЙ МЕРЗОСТИ, ОКРОПИ ВОДОЮ ЧИСТОЮ; МЫ ОЧИСТИМСЯ, КАК СКАЗАНО ТВОИМИ ПРОРОКАМИ: «И ОКРОПЛЮ ВАС ВОДОЙ ЧИСТОЙ, И ОЧИСТИТЕСЬ ВЫ ОТ ВСЕЙ СКВЕРНЫ ВАШЕЙ; И ОТ ВСЕХ ИДОЛОВ ВАШИХ ОЧИЩУ Я ВАС».

ДАНИЭЛЬ, ЧЕЛОВЕК СВЯТОЙ, ВОСКЛИЦАЛ ПРЕД ТОБОЮ: «СКЛОНИ, БОГ МОЙ, СЛУХ СВОЙ И ВНЕМЛИ, ОБРАТИ СВОЙ ВЗОР И ВЗГЛЯНИ НА ОПУСТОШЕННУЮ СТРАНУ НАШУ И НА РАЗВАЛИНЫ ГОРОДА, ОТМЕЧЕННОГО ИМЕНЕМ ТВОИМ, ИБО НЕ НА ПРАВЕДНОСТЬ СВОЮ УПОВАЕМ МЫ, ОБРАЩАЯ К ТЕБЕ НАШИ МОЛЬБЫ, НО НА МИЛОСЕРДИЕ ВЕЛИКОЕ ТВОЕ. ГОСПОДЬ, ВНЕМЛИ! ГОСПОДЬ, ПРОСТИ! ГОСПОДЬ, УСЛЫШЬ И ВЫПОЛНИ НАШУ ПРОСЬБУ БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЯ; СДЕЛАЙ ЭТО РАДИ САМОГО СЕБЯ, БОГ МОЙ, – ВЕДЬ ИМЕНЕМ ТВОИМ ОТМЕЧЕНЫ ГОРОД ТВОЙ И НАРОД ТВОЙ!»

ЭЗРА, ПЕРЕПИСЧИК ТОРЫ, ПРОИЗНЕС ПРЕД ТОБОЮ: «БОГ МОЙ! ОТ СТЫДА И ПОЗОРА НЕ МОГУ Я ПОДНЯТЬ ГЛАЗА, БОГ МОЙ, К ТЕБЕ, ПОТОМУ ЧТО ГРЕХИ НАШИ ЗАТОПИЛИ НАС С ГОЛОВОЙ, А ВИНА НАША СТОЛЬ ОГРОМНА, ЧТО ВЫРОСЛА ДО НЕБЕС. ТЫ ЖЕ – БОГ ВСЕПРОЩАЮЩИЙ, МИЛУЮЩИЙ И МИЛОСЕРДНЫЙ, ДОЛГОТЕРПЕЛИВЫЙ, ЧЬЯ ЛЮБОВЬ БЕЗГРАНИЧНА, И ТЫ НЕ ОСТАВИЛ ГРЕШНЫХ СЫНОВ ИЗРАИЛЯ. НЕ ПОКИДАЙ НАС, ОТЕЦ НАШ, И НЕ ОТВЕРГАЙ НАС, ТВОРЕЦ НАШ, И НЕ ЗАБЫВАЙ НАС, СОЗДАТЕЛЬ НАШ, И НЕ ДАЙ НАМ ПОГИБНУТЬ, ХОТЬ МЫ И ЗАСЛУЖИЛИ ЭТО СВОИМИ ГРЕХАМИ! И ИСПОЛНИ ДЛЯ НАС, ГОСПОДЬ БОГ НАШ, ТО, ЧТО ОБЕЩАЛ ТЫ В СВЯЩЕННОМ ПИСАНИИ ЧЕРЕЗ ИРМЕЯГУ, ПРОВИДЦА ТВОЕГО, – КАК СКАЗАНО: “В ДНИ ТЕ И В ТО ВРЕМЯ БУДУТ ИСКАТЬ ГРЕХ ИЗРАИЛЯ – НО НЕ БУДЕТ ЕГО, И БУДУТ ИСКАТЬ ПРОСТУПОК ЙЕГУДЫ – И НЕ БУДЕТ ОН НАЙДЕН, ИБО ПРОЩУ Я ТЕМ, КОГО ОСТАВЛЮ В ЖИВЫХ”. НАРОД ТВОЙ, УДЕЛ ТВОЙ ИСТОСКОВАЛСЯ ПО БЛАГУ ТВОЕМУ, ИСТОМИЛСЯ ПО ДОБРОТЕ ТВОЕЙ, ЖДЕТ ОТ ТЕБЯ СПАСЕНИЯ; ПУСТЬ ЖЕ УЗНАЮТ ОНИ И ПОЙМУТ, ЧТО ЛИШЬ ОТ ГОСПОДА, БОГА НАШЕГО, ПРИХОДЯТ МИЛОСТЬ И ВСЕПРОЩЕНИЕ!»

«БОГ МИЛОСЕРДНЫЙ» – ИМЯ ТЕБЕ, «БОГ МИЛУЮЩИЙ» – ТВОЕ ИМЯ, ИМЕНЕМ ТВОИМ МЫ ОТМЕЧЕНЫ. ГОСПОДЬ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО. СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИСТИНЫ СВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАВЕТА СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИЧИЯ ТВОЕГО И ВЕЛИКОЛЕПИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЗАКОНА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОМНЯЩИХ О ТЕБЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБВИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДОБРОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТОГО, ЧТО ТЫ ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПРОСЛАВЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЗУЧАЮЩИХ ТОРУ ТВОЮ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЦАРСТВА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ПОБЕДЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТРЕПЕЩУЩИХ ПРЕД ТОБОЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИЛЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ КРАСОТЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СПРАВЕДЛИВОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СВЯТОСТИ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЛИКОГО МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ШХИНЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ВОСХВАЛЕНИЯ СВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ЛЮБИМЫХ ТВОИХ, ПОКОЯЩИХСЯ В ЗЕМЛЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ АВРАГАМА, ИЦХАКА И ЯАКОВА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ МОШЕ И АГАРОНА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ИЕРУСАЛИМА, ТВОЕГО СВЯТОГО ГОРОДА, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СИОНА, ОБИТЕЛИ СЛАВЫ ТВОЕЙ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ОПУСТОШЕННОГО ХРАМА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ РАЗРУШЕННОГО ЖЕРТВЕННИКА ТВОЕГО, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО ПРИНЯЛ СМЕРТЬ ЗА СВЯТОЕ ИМЯ ТВОЕ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ТЕХ, КТО

ПОГИБ, ПРОВОЗГЛАШАЯ, ЧТО ТЫ – ОДИН, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ НЕВИННЫХ МЛАДЕНЦЕВ, СОСУЩИХ МОЛОКО МАТЕРИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ БЕЗГРЕШНЫХ МЛАДЕНЦЕВ, ТОЛЬКО ЧТО ОТНЯТЫХ ОТ ГРУДИ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ ДЕТЕЙ, ПРИХОДЯЩИХ В ДОМ УЧЕНИЯ, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ, А НЕ РАДИ НАС, СОВЕРШИ ЭТО РАДИ СЕБЯ И СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ГОСПОДЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ОТЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ТВОРЕЦ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НАШ ИЗБАВИТЕЛЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗАБОТЯЩИЙСЯ О НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЕРНЫЙ СВОИМ ОБЕЩАНИЯМ БОГ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И ЛЮБЯЩИЙ НАС, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЧИСТЕЙШИЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЖИВОЙ И НЕИЗМЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ДОБРЫЙ И ТВОРЯЩИЙ ДОБРО, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ЗНАЮЩИЙ О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СДЕРЖИВАЮЩИЙ ГНЕВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЯВЛЯЮЩИЙ МИЛОСТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА ВЛАДЫК, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ГРОЗНЫЙ И ПРЕВОЗНЕСЕННЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРОЩАЮЩИЙ И МИЛУЮЩИЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, НЕ ПОКИДАЮЩИЙ НАС В ДЕНЬ БЕДЫ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПРАВЕДНЫЙ И СПРАВЕДЛИВЫЙ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БЛИЗКИЙ К ТЕМ, КТО ВЗЫВАЕТ К НЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ТОТ, КОГО НЕЛЕГКО РАЗГНЕВАТЬ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СКЛОННЫЙ К БЛАГОВОЛЕНИЮ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МИЛОСЕРДНЫЙ И МИЛУЮЩИЙ,
ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНЕМЛЮЩИЙ НИЩЕМУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ ПРЯМОДУШНЫХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ НАШИХ ПРЕДКОВ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, БОГ АВРАҒАМА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ВНУШАВШИЙ СТРАХ ИЦХАКУ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, МОГУЧИЙ БОГ ЯАКОВА, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ПОМОГАВШИЙ КОЛЕНАМ ИЗРАИЛЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОПЛОТ МАТЕРЕЙ НАШИХ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СНИСХОДЯЩИЙ К НАМ В ЧАС БЛАГОВОЛЕНИЯ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, ОТЕЦ СИРОТ, ОТВЕТЬ НАМ; ОТВЕТЬ НАМ, СУДЬЯ, ЗАЩИЩАЮЩИЙ ВДОВ, ОТВЕТЬ НАМ!

ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШЕМУ ПРАОТЦУ АВРАҒАМУ НА ГОРЕ МОРИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ СЫНУ ЕГО, ИЦХАКУ, КОГДА ОН ЛЕЖАЛ СВЯЗАННЫМ НА ЖЕРТВЕННИКЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОСЕФУ В ТЕМНИЦЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ НАШИМ ПРЕДКАМ НА КРАСНОМ МОРЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОШЕ НА ХОРЕВЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ АҒАРОНУ, КОГДА ОН ВОСКУРИЛ БЛАГОВОНИЯ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ПИНХАСУ, КОГДА ОН, ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ ВСЕЙ ОБЩИНЫ, ПОДНЯЛСЯ И ОТВЕЛ ГНЕВ ВСЕВЫШНЕГО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙЕҒОШУА В ГИЛГАЛЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ШМУЭЛЮ В МИЦПЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАВИДУ И СЫНУ ЕГО ШЛОМО В ИЕРУСАЛИМЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИЯҒУ НА ГОРЕ КАРМЕЛЬ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЛИШЕ В ЙЕРИХО, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЙОНЕ ВО ЧРЕВЕ РЫБЫ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХИЗКИЯҒУ, ЦАРЮ ИУДЕИ, ВО ВРЕМЯ ЕГО БОЛЕЗНИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ХАНАНЬЕ, МИШАЭЛЮ И АЗАРЬЕ В ОГНЕННОЙ ПЕЧИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ДАНИЭЛЮ В ЯМЕ СО ЛЬВАМИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ МОРДЕХАЮ И ЭСТЕР В СТОЛИЧНОМ ГОРОДЕ ШУШАНЕ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕТИЛ ЭЗРЕ В ИЗГНАНИИ, ДА ОТВЕТИТ НАМ! ТОТ, КТО ОТВЕЧАЛ ВСЕМ ПРАВЕДНЫМ, ЛЮБЯЩИМ ЕГО, ЧИСТЫМ СЕРДЦЕМ И ПРЯМОДУШНЫМ, ДА ОТВЕТИТ НАМ!

И СКАЗАЛ ДАВИД ГАДУ: «ТЯЖКО МНЕ ОЧЕНЬ, НО ЛУЧШЕ ПАСТЬ НАМ ОТ РУКИ ГОСПОДА, ИБО ВЕЛИКО МИЛОСЕРДИЕ ЕГО, ТОЛЬКО БЫ НЕ ОТ РУКИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ПАСТЬ МНЕ».

הַחַיִּים וְהַחַיִּים ДОБРЫЙ И МИЛОСТИВЫЙ, ГРЕШИЛ Я ПРЕД ТОБОЙ. ГОСПОДЬ МИЛОСЕРДНЫЙ, ПОМИЛУЙ МЕНЯ И ПРИМИ МОИ МОЛИТВЫ! ГОСПОДЬ! НЕ В ЯРОСТИ СВОЕЙ ОБЛИЧАЙ МЕНЯ, И НЕ В ГНЕВЕ СВОЕМ НАКАЗЫВАЙ МЕНЯ! ПОМИЛУЙ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО Я НЕМОЩЕН! ИСЦЕЛИ МЕНЯ, ГОСПОДЬ, ИБО КОСТИ МОИ СОДРОГАЮТСЯ И ДУША МОЯ ПОТЯСЕНА НЕОБЫЧАЙНО! А ТЫ, ГОСПОДЬ, – ДОКОЛЕ? ОБРАТИСЬ КО МНЕ, ГОСПОДЬ, ИЗБАВЬ ДУШУ МОЮ, СПАСИ МЕНЯ РАДИ МИЛОСЕРДИЯ ТВОЕГО! ИБО В СМЕРТИ НЕТ ПАМЯТИ О ТЕБЕ, В МОГИЛЕ КТО БУДЕТ СЛАВИТЬ ТЕБЯ? УТОМЛЕН Я В СТЕНАНИИ СВОЕМ: КАЖДУЮ НОЧЬ ЛОЖЕ МОЕ ОМЫВАЮ Я СЛЕЗАМИ, ВЛАЖНОЙ СТАНОВИТСЯ ПОСТЕЛЬ МОЯ. ПОТУСКНЕЛИ ОТ ПЕЧАЛИ МОИ ГЛАЗА, СОСТАРИЛИСЬ ОТ ВСЕХ БЕДСТВИЙ МОИХ. УДАЛИТЕСЬ ОТ МЕНЯ, ВСЕ ТВОРЯЩИЕ БЕЗЗАКОНИЕ, ИБО УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ ПЛАЧ МОЙ. УСЛЫШАЛ ГОСПОДЬ МОЛЬБУ МОЮ, ГОСПОДЬ ПРИМЕТ МОЮ МОЛИТВУ. ОПОЗОРЕНЫ И ПОВЕРЖЕНЫ БУДУТ ВСЕ ВРАГИ МОИ, ВОЗВРАТЯТСЯ ОНИ, НЕ МЕДЛЯ, И УСТЫДЯТСЯ.

תְּרַפֵּא וְתֵרַחַם ТЫ РАНИШЬ И ИЗЛЕЧИВАЕШЬ, УМЕРЩВЛЯЕШЬ И ОЖИВЛЯЕШЬ, ПОДНИМАЕШЬ ИЗ ПРЕИСПОДНЕЙ К РАЙСКОЙ ЖИЗНИ. КОГДА СЫН ГРЕШИТ – ОТЕЦ ЕГО НАКАЗЫВАЕТ. КОГДА ОТЕЦ МИЛУЕТ, ОН ЗАЛЕЧИВАЕТ РАНЫ СЫНА. ВОССТАВШИЙ РАБ ВЫХОДИТ ЗАКОВАННЫМ В ЦЕПИ К МЕСТУ КАЗНИ. КОГДА ГОСПОДИНУ УГОДНО ПОМИЛОВАТЬ, РАЗБИВАЕТ ОН ОКОВЫ. ПЕРВЕНЦЕМ СВОИМ НАЗВАЛ ТЫ НАС, НО СОГРЕШИЛИ МЫ ПРЕД ТОБОЮ И УЖЕ НАСЫТИЛИСЬ СТРАДАНИЯМИ, КАК ГОРЬКОЙ ПОЛЫНЬЮ. РАБЫ МЫ ТВОИ, НО ВОССТАЛИ ПРОТИВ ТЕБЯ – И ВОТ НАКАЗАНЫ: НЕКОТОРЫЕ ОГРАБЛЕНЫ, ДРУГИЕ УВЕДЕНЫ В ПЛЕН, ТРЕТЬИ ПОБИТЫ ПЛЕТЬМИ. ПОЭТОМУ МОЛИМ МЫ: В ВЕЛИКОМ МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ ИЗЛЕЧИ РАНЫ, КОТОРЫЕ НАНЕСЛИ НАМ, ЧТОБЫ НЕ ИСТРЕБИЛИ НАС В ИЗГНАНИИ!

מַלְאָכִים מְבַרְכִים אַנְגֵּלִים, СТОЯЩИЕ У ВРАТ МИЛОСЕРДИЯ, ОТКРОЙТЕ ВРАТА МИЛОСЕРДИЯ ПРЕД МИЛОСЕРДНЫМ! АНГЕЛЫ, ПРОИЗНОСЯЩИЕ МОЛИТВУ, ДОНЕСИТЕ НАШИ МОЛИТВЫ ДО ВНИМАЮЩЕГО МОЛИТВЕ! АНГЕЛЫ, ВОЗНОСЯЩИЕ СТОНЫ, ДОНЕСИТЕ НАШ СТОН ДО ВНИМАЮЩЕГО СТОНАМ! АНГЕЛЫ, СТОЯЩИЕ У ВРАТ ПЛАЧА, ДОНЕСИТЕ НАШ ПЛАЧ ДО ВЛАДЫКИ, БЛАГОСКЛОННОГО К ПЛАЧУЩИМ! СТАРАЙТЕСЬ, УМНОЖЬТЕ МОЛЬБЫ И ПРОСЬБЫ ПРЕД ВЛАДЫКОЙ, ВСЕВЫШНИМ И ВОЗНЕСЕННЫМ! НАПОМНИТЕ ЕМУ О ЗАСЛУГАХ ТЕХ, КТО ПОКОИТСЯ ВО ПРАХЕ: ОБ ИЗУЧЕНИИ ИМИ ТОРЫ И ИХ ДОБРЫХ ДЕЛАХ. ПУСТЬ ВСПОМНИТ ОН ИХ ЛЮБОВЬ К НЕМУ И ДАРУЕТ ЖИЗНЬ ПОТОМСТВУ ИХ, ЧТОБЫ НЕ ИСЧЕЗ ОСТАТОК НАРОДА ЯАКОВА, ВЕДЬ СТАДО ВЕРНОГО ПАСТУХА – МОШЕ – ОПОЗОРЕНО, ИЗРАИЛЬ – ИЗБРАННЫЙ НАРОД – ОТДАН НА ПОРУГАНИЕ И ГЛУМЛЕНИЕ. СКОРЕЕ ОТВЕТЬ НАМ, БОГ, СПАСИТЕЛЬ НАШ! ОСВОБОДИ ОТ ТЯЖКИХ НАКАЗАНИЙ И СПАСИ В МИЛОСЕРДИИ СВОЕМ МЕССИЮ ТВОЕГО ПРАВЕДНОГО И НАРОД ТВОЙ!

מֶלֶךְ דְּבַשְׂמִיָּה ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК ПОПАВШИЙ В ПЛЕН МОЛИТ СВОЕГО ПОБЕДИТЕЛЯ О МИЛОСЕРДИИ. ВСЕ ПЛЕННЫЕ ВЫКУПАЮТСЯ ДЕНЬГАМИ, А НАРОД ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ, – МИЛОСЕРДИЕМ И МОЛИТВАМИ. ИСПОЛНИ ПРОСЬБЫ И ЖЕЛАНИЯ НАШИ, НЕ ОСТАВЛЯЙ НАС БЕЗ ОТВЕТА!

ВЛАДЫКА НАШ, ПРЕБЫВАЮЩИЙ В НЕБЕСАХ, К ТЕБЕ ВОЗНОСИМ МОЛИТВУ, КАК РАБ, МОЛЯЩИЙ СВОЕГО ГОСПОДИНА. ОБВОРОВАНЫ МЫ И В ТЕМНОТЕ ПРЕБЫВАЕМ.

ГОРЬКО У НАС НА ДУШЕ ОТ ТЯЖКИХ СТРАДАНИЙ. НЕТ У НАС СИЛ, ЧТОБЫ УМИЛОСТИВИТЬ ТЕБЯ. ВЛАДЫКА, СВЕРШИ ЭТО РАДИ ВЕЧНОГО СОЮЗА, КОТОРЫЙ ЗАКЛЮЧИЛ ТЫ С ПРАОТЦАМИ НАШИМИ!

שומר СТРАЖ ИЗРАИЛЯ! ХРАНИ ОСТАТОК НАРОДА ИЗРАИЛЯ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ИЗРАИЛЬ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ: «СЛУШАЙ, ИЗРАИЛЬ!..»

שומר СТРАЖ ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ХРАНИ ОСТАТОК ЕДИНСТВЕННОГО ИЗ НАРОДОВ! ДА НЕ ПОГИБНЕТ ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗ НАРОДОВ, ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ, ЧТО ТЫ – ОДИН: «...ГОСПОДЬ – БОГ НАШ, ГОСПОДЬ ОДИН!»

שומר СТРАЖ СВЯТОГО НАРОДА! ХРАНИ ОСТАТОК СВЯТОГО НАРОДА! ДА НЕ ПОГИБНЕТ СВЯТОЙ НАРОД, ТРИЖДЫ В ДЕНЬ, ТРОЕКРАТНО ПРОВОЗГЛАШАЮЩИЙ СВЯТОСТЬ СВЯТОГО ТВОРЦА!

מתרצה БЛАГОСКЛОННО ВНИМАЮЩИЙ ПРОСЬБАМ О МИЛОСТИ И СНИСХОДЯЩИЙ К МОЛЬБАМ! БУДЬ БЛАГОСКЛОНЕН И СНИСХОДИТЕЛЕН К ИССТРАДАВШЕМУСЯ ПОКОЛЕНИЮ, ИБО НЕКОМУ ПОМОЧЬ НАМ!

אבינו ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ТЫ – НАШ ОТЕЦ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! НЕТ У НАС ВЛАДЫКИ КРОМЕ ТЕБЯ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! СМИЛУЙСЯ НАД НАМИ! ОТЕЦ НАШ, ВЛАДЫКА НАШ! ПОМИЛУЙ НАС И ОТВЕТЬ НАМ, ХОТЬ И НЕТ У НАС ЗАСЛУГ! ОБРАЩАЙСЯ С НАМИ СНИСХОДИТЕЛЬНО И МИЛОСТИВО РАДИ ВЕЛИКОГО ИМЕНИ СВОЕГО И СПАСИ НАС!

ואנחנו И МЫ, НЕ ЗНАЯ, ЧТО НАМ ПРЕДПРИНЯТЬ, ОБРАЩАЕМ К ТЕБЕ НАШИ ВЗОРЫ. ВСПОМНИ МИЛОСТЬ СВОЮ, ГОСПОДЬ, И ЛЮБОВЬ СВОЮ К НАМ, ВЕДЬ ОНИ ИЗВЕЧНЫ! ДА БУДЕТ МИЛОСТЬ ТВОЯ, ГОСПОДЬ, С НАМИ, КАК МЫ ТОГО ОЖИДАЕМ ОТ ТЕБЯ! НЕ ПРИПОМИНАЙ НАМ НАШИ ПРОШЛЫЕ ГРЕХИ; ПУСТЬ ПОСКОРЕЕ СНИЗОЙДЕТ НА НАС МИЛОСЕРДИЕ ТВОЕ, ВЕДЬ МЫ СОВСЕМ ОБЕССИЛЕННЫ! ПОМИЛУЙ НАС, ГОСПОДЬ, ПОМИЛУЙ НАС, ИБО МЫ ПРЕСЫТИЛИСЬ ПОЗОРОМ! КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ДОБРОТУ АВРААМА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ О ТОМ, КАК СВЯЗАН БЫЛ ИЦХАК И ВОЗЛОЖЕН НА ЖЕРТВЕННИК; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ НЕПОРОЧНОСТЬ ЯАКОВА; КОГДА ПРИДЕШЬ ТЫ В ГНЕВ, ВСПОМНИ ЛЮБОВЬ ДАВИДА К ТЕБЕ. ГОСПОДЬ, СПАСИ НАС!

ОТВЕТЬ НАМ, ВЛАДЫКА, В ДЕНЬ, КОГДА МЫ ВЗЫВАЕМ К ТЕБЕ! ЗНАЕТ ОН О ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДЕ НАШЕЙ, ПОМНИТ, ЧТО ПРАХ МЫ. ПОМОГИ НАМ, БОЖЕ, ИЗБАВИТЕЛЬ НАШ, РАДИ СЛАВНОГО ИМЕНИ СВОЕГО, И ПРОСТИ ГРЕХИ НАШИ РАДИ ИМЕНИ СВОЕГО!

Хазан произносит «Кадии шалем»:

יגדל דА ВОЗВЫСИТСЯ И ОСВЯТИТСЯ ЕГО ВЕЛИКОЕ ИМЯ (*община отвечает: АМЕН!*) В МИРЕ, СОТВОРЕННОМ ПО ВОЛЕ ЕГО; И ДА УСТАНОВИТ ОН ЦАРСКУЮ ВЛАСТЬ СВОЮ; И ДА ВЗРАСТИТ ОН СПАСЕНИЕ; И ДА ПРИБЛИЗИТ ОН ПРИХОД МАШИАХА СВОЕГО (*община отвечает: АМЕН!*) – ПРИ ЖИЗНИ ВАШЕЙ, В ДНИ ВАШИ И ПРИ ЖИЗНИ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ, ВСКОРСТИ, В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

Община вместе с хазаном:

ДА БУДЕТ ВЕЛИКОЕ ИМЯ ЕГО БЛАГОСЛОВЕННО ВЕЧНО, ВО ВЕКИ ВЕКОВ! ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЛЯЕМО...

Хазан:

...И ВОСХВАЛЯЕМО, И ПРОСЛАВЛЯЕМО, И ВОЗВЕЛИЧИВАЕМО, И ПРЕВОЗНОСИМО, И ПОЧИТАЕМО, И ВЕЛИЧАЕМО, И ВОСПЕВАЕМО ИМЯ СВЯТОГО ТВОРЦА, БЛАГОСЛОВЕН

ОН (*община отвечает: АМЕН!*), ПРЕВЫШЕ ВСЕХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ И ПЕСНОПЕНИЙ, ВОСХВАЛЕНИЙ И УТЕШИТЕЛЬНЫХ СЛОВ, ПРОИЗНОСИМЫХ В МИРЕ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*) ДА БУДУТ ПРИНЯТЫ МОЛИТВЫ И ПРОСЬБЫ ВСЕГО ДОМА ИЗРАИЛЯ ИХ НЕБЕСНЫМ ОТЦОМ, И СКАЖЕМ: АМЕН! ДА БУДУТ ДАРОВАНЫ С НЕБЕС ПРОЧНЫЙ МИР И СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)

УСТАНАВЛИВАЮЩИЙ МИР (в «десять дней раскаяния» вместо «ШАЛОМ»– «МИР» говорят: «ГА-ШАЛОМ») В СВОИХ ВЫСОТАХ, ОН ПОШЛЕТ МИР НАМ И ВСЕМУ ИЗРАИЛЮ, И СКАЖЕМ: АМЕН! (*Община отвечает: АМЕН!*)